제 출 문

국립국어원장 귀하

국립국어원과 체결한 연구용역 계약에 따라 '2020 국내외 한국어 교재 사용 현황 조사'에 관한 연구 보고서를 작성하여 제출합니다.

■ 사업기간: 2020년 4월 2일 ~ 2020년 11월 16일

2020년 11월 16일

연구 책임자: 원미진(연세대학교)

연구 기관 연세대학교 산학협력단
연구 책임자 원미진
공동 연구원 강승혜, 강현자, 윤영, 한승규
보조 연구원 김선영, 김은혜, 김한근, 남미정, 이시재

<국문 요약>

2020 국내외 한국어 교재 사용 현황 조사 연구

본 연구는 국내외 한국어 교육기관의 한국어 교재 사용 현황을 조사하는 것을 목적으로 한다. 먼저 한국어 교육기관 및 한국어 교재 목록을 작성하고 조사를 위한 양적, 질적 방법론을 확립한 후 교재 사용 현황 및 만족도 조사를 위한 조사 도구를 개발하였다. 설문조사 도구를 통해 교재 현황 조사와 만족도 및 요구조사를 실시한 후에 심층 인터뷰를 통해 양적 조사를 보완하는 방법으로 조사를 진행하였다.

먼저 조사 대상 지역의 한국어 교육기관 목록을 작성하였다. 국내 740여 개, 정부의 신남방 정책 지역과 신북방 정책 지역의 650여 개의 기관을 확인하여 조사 대상으로 선정하고 목록을 작성하였다. 조사 대상을 기관 유형별로 묶어 국내는 초·중·고 한국어학급과 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관을 대상으로 하였고, 국외는 정부의 신남방, 신북방 정책 지역 국가의 세종학당, 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관을 조사 대상으로 하였다. 기관 유형이 다양하고 조사 대상 기관이 많아 체계적인 조사를 위해 2회에 걸쳐 설문조사를 진행하였다. 먼저 각 기관의 교재 사용 현황을 파악하고 그 이후에 교재 만족도 및 요구조사를 시행하는 두 차례의 과정을 거쳐 설문을 실시하였다. 설문과 함께 심층 인터뷰를 실시하였고 조사 결과를 요약하면 다음과 같다.

첫째, 한국어 교육기관의 교재 사용 현황은 교육기관의 기관 정보, 한국어 수업 정보, 사용 교재 정보를 온라인 설문조사의 방법으로 수집되었다. 총 686개 기관의 설문이 수합되었으며 176종, 1,156권의 교재가 사용되는 것으로 정리할 수 있었다. 이후 교재 사용 현황을 기관 유형에 따른 교재 사용 특성과 그 교재를 사용하는 기관의 특성으로 파악해 보았다. 국내 기관은 사회통합프로그램 운영기관이 지정 교재를 가장 많이 사용하였으며 그 이외의 기관은 자율적으로 교재를 선택해서 사용하는 비율이 높았다. 국외 기관 역시 세종학당만이 지정 교재의 사용 비율이 높았고 그 외에는 자율 선택 비율이 훨씬 높았다.

둘째, 한국어 교육기관의 교재 만족도 및 요구조사가 교사를 대상으로 실시되었으며 응답자 수는 총 939명이었다. 세부적으로 교재의 학습 내용에 대한 만족도, 교재 기술 관점에 대한 만족도, 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도, 교재의 단원 구성에 대한 만족도, 교재 디자인 및 형태에 대한 만족도, 형태별 교재 개발의 필요성, 보조 자료 개발의 중요성, 교재 개발자와 개발 과정의 선호도를 조사하였고 추가적으로 공공 기관에서 개발한 특정 교재에 대한 만족도를 조사하였다. 국내와 국외, 교사들의 종사 기관의 유형, 그리고 몇 가지 특정 교재를 중심으로 조사 결과를 비교 분석하였다.

셋째, 지역별, 기관별, 교재별 특색에 대한 앞선 설문조사 결과를 바탕으로 심층 인터뷰 조사를 진행하여 국내 29건, 국외 98건으로 총 127건의 인터뷰를 실시하였다. 인터뷰의 분석 항목은 기관 현황, 사용 교재, 사용 지침서 및 보조 자료, 교재 보급, 향후 교재 개발 방향에 대한 의견을 심층적으로 조사하였다. 먼저 국내 인터뷰의 내용을 기관별로 살펴보았

고, 국외 기관은 세종학당과 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관으로 나누어 교재 사용에 대해 파악하였다. 국외 인터뷰 조사를 신남방 국가 11개국, 신북방 국가 13개국을 대상으로 그 결과를 국가별로 제시하였다.

넷째, 본 조사를 통한 연구 결과물로 한국어 교육기관의 목록과 그 기관에서 사용하는 교재 사용 정보를 담을 수 있는 기록 체계를 제시하였다. 본 조사의 결과를 활용할 수 있는 정보 관리 체계를 마련한다면 향후 정부 차원에서 교재 사용 현황 파악이 용이하며, 교재 개발을 위한 정책을 수립 및 교재 인증을 위한 기초 자료로 사용할 수 있을 것이다.

다섯째, 교재 개발 방향과 집필에 있어 검토해야 할 사항을 몇 가지 기준을 중심으로 제시하였다. 교재의 내용에 대한 교사들의 의견과 문화 내용에 대한 의견, 교사 지침서나 보조 자료 등에 대한 의견을 종합하였다. 해외 교사들의 경우에 위의 내용과 더불어 교재의 보급과 번역의 문제에 대한 의견을 정리하여 향후 고려해야 할 사항을 제시하였다.

마지막으로, 본 조사는 국내외 한국어 교재 사용 현황에 대한 첫 번째 대규모의 조사이므로 향후 조사를 위해 몇 가지 제언을 담았다. 교재 사용 현황에 대한 조사가 주기적으로 타당한 방법으로 이루어져야 할 필요성이 있으며 이를 위해 본 조사에서 개발된 조사 도구와 방법의 기술적 한계에도 불구하고 향후 조사를 위한 기초 연구를 수행하였다는 데에 본 조사의 의의가 있다.

<영문 요약>

This study aims to investigate the use of Korean language textbooks domestic and abroad. First, a list of Korean language education institutions and Korean language textbooks was prepared, a quantitative and qualitative methodology was established for the survey, and a research tool was developed for the survey of the current status and satisfaction of textbook use. The research was carried out as a method of supplementing quantitative surveys through in-depth interviews after surveying the current status of textbooks through research tools and surveying satisfaction and needs.

The list of Korean language education institutions was compiled in the areas to be studied, and selected 740 institutions in Korea and 650 institutions in the New Southern and New Northern regions. The subjects of the survey were grouped by institutional type, the Korean language classes elementary, middle and high schools, social integration program operating institutions, foreign worker support centers, multicultural family support centers, and university-affiliated institutions were surveyed in Korea. While overseas countries was surveyed on King Sejong Institutes, Hangeul Schools, and university institutions operating Korean language courses. Since there are various types of institutions and many institutions to be surveyed, questionnaires were conducted twice for a systematic survey. Initially the current status of each institution's use of textbooks was surveyed, and the satisfaction of the textbooks and the need survey was conducted afterwards. An in-depth interview was conducted with the questionnaire survey and the results of the survey are summarized as follows.

First, the current status of the use of textbooks by Korean language education institutions was collected by the online questionnaire survey on the institution's information, Korean language class information, and teaching materials. A total of 686 institutions' surveys were collected and 176 types of textbooks, 1,156 books were used. Afterwards, the current status of textbooks use was analyzed by the use of the textbook's characteristics according to the type of institution and the characteristics of the institution using the textbook. In domestic institutions, social integration programs were use mandatory textbooks the most, and other institutions had more autonomous choices than mandatory use. In foreign institutions, only King Sejong Institutions had a high percentage of mandatory use, and other had much higher autonomous rates.

Second, the Korean language education institutions' survey on satisfaction and the needs of textbooks were conducted on teachers, and the total number of respondents was 939. In detail, satisfaction with the content of the textbook, satisfaction with the perspective of textbook description, satisfaction with exercises and tasks in the textbook, satisfaction with the composition of the textbook, satisfaction with the textbook design

and form, necessity of developing textbooks by type, importance of developing supplementary materials, preference of textbook developers and development process, and additionally the satisfaction of specific textbooks developed and published by public organizations were examined. The results of the survey were compared and analyzed focusing on the region(domestic and abroad), types of institutions engaged by teachers, and several specific textbooks.

Third, the in-depth interview was conducted based on the results of the previous survey on characteristics by region, institution, and textbook. A total of 127 interviews were conducted with 29 domestic and 98 overseas cases. The analysis items of the interview, opinions on the current status of the institution, textbooks for use, teacher's guidebook and supplementary materials for use, textbook distribution, and future direction of textbook development were investigated in depth. First, the contents of the domestic interviews were reviewed by each institution, and the overseas institutions were divided into the King Sejong Institute, the Hangeul School, and the university institutions that operated the Korean language courses to understand the use of the textbooks. The overseas interview survey was also divided by country, and the results were presented by country, targeting 11 countries in the New Southern and 13 countries in the New Northern.

Fourth, as a result of this survey, a record system was presented that could contain a list of Korean language education institutions and information on the use of textbooks used by them. The results of this survey were presented as a list. If an information management system can be prepared to contain these results, it will be easier for the government to grasp the current status of the use of textbooks in the future, and will be able to establish policies for textbook development and use them as basic data for textbook certification.

Fifth, the matters to be reviewed in determining the direction of textbook development and planning the textbook writing were presented centering on several criteria. The opinions of teachers on the contents of textbooks, cultural contents, teacher's guidebooks and supplementary materials were synthesized. In the case of overseas teachers, along with the above contents, opinions on the issue of distribution and translation of textbooks were summarized and presented items to be considered in the future.

Lastly, this study is the first large-scale survey on the use of Korean language textbooks domestic and abroad, so it contains some suggestions for future research. Research for grasping the current use of textbooks should be conducted periodically in a reasonable manner. It is meaningful that the research has conducted basic research for future study, despite the technical limitations of the research tools and methods developed in this research.

<개조식 요약문>

1. 서론

○ 본 연구는 국내외 한국어 교재 사용 현황을 조사하는 것에 목적이 있음. 세부적으로 첫째, 국내외 한국어 교재 사용 현황에 대한 전반적 조사를 통한 교재 개발의 질적 향상의 필요성과 둘째, 국립국어원 개발 교재 및 여러 유형의 기관에서 사용되는 교재에 대한 국내외 사용자의 반응을 교재 개발 절차에 반영할 필요성, 셋째, 향후 교재 개발 계획 수립과 교재 인증을 위한 평가 지침 마련의 필요성에 의해 연구를 추진함.

○ 먼저 한국어 교육기관 및 한국어 교재 목록 작성하고 조사를 위한 양적, 질적 방법론을 확립한 후 교재 사용 현황 및 만족도 조사를 위한 조사 도구를 개발함. 설문조사 도구를 통해 교재 현황 조사와 만족도 및 요구조사 후에 심층 인터뷰를 통해 양적 조사를 보완하는 방법으로 조사를 추진함. 이후 향후 교재 개발 계획 수립과 평가를 위한 제안을 함.

2. 조사 대상 및 방법

○ 본 연구는 한국어교육의 수요 증가, 다양성 확대, 교육기관의 지역적 확대의 시대적 추이에 맞춰, 조사 대상 기관을 크게 국내와 국외로 구분하고 한국어 교육기관을 조사함. 문헌 조사 및 공공 기관의 공식 정보를 통해 조사 대상 기관 목록을 작성함.

○ 국내의 한국어 교육기관은 총 740여 개로 초·중·고 한국어학급과 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관을 조사함. 국외의 한국어 교육기관은 정부의 신남방, 신북방 정책 지역의 650여 개의 기관으로 세종학당, 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관을 조사함.

○ 교재 사용 현황 및 교재 만족도에 대해서는 설문지에 기반한 양적 조사 방법을 실시하였으며 두 차례에 설문조사를 진행함. 설문조사를 통해 확인하기 어려운 내용은 심층적인 인터뷰를 실시하여 연구를 진행함.

3. 조사 결과 분석

(1) 교재 사용 현황 조사 결과 분석

○ 한국어 교육기관의 기관 정보, 한국어 수업 정보, 사용 교재 정보를 온라인 설문조사의 방법으로 수집함. 총 686개 기관의 설문이 수합되었으며 본 조사에서는 총 176종, 1,156권의 교재가 사용되는 것으로 조사됨.

○ 교재 사용 현황을 기관 유형에 따른 교재 사용 특성과 그 교재를 사용하는 기관의 특성으로 파악해 볼 때 국내 기관은 사회통합프로그램 운영기관이 가장 많이 지정된 교재를 사용하였고 그 이외의 기관은 자율적으로 교재를 선택해서 사용하는 경향을 보임. 국외

기관 역시 세종학당이 지정된 교재의 사용 비율이 높았고 그 외에는 자율 선택 비율이 높게 나타남.

(2) 교재 만족도 및 요구조사 결과 분석

○ 한국어 교육기관의 교재 만족도 및 요구조사는 교사를 대상으로 총 939명이 응답함. 세부적으로 교재의 학습 내용에 대한 만족도, 교재 기술 관점에 대한 만족도, 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도, 교재의 구성에 대한 만족도, 교재 디자인 및 형태에 대한 만족도, 형태별 교재 개발의 필요성, 보조 자료 개발의 중요성, 교재 개발자와 개발 과정의 선호도, 추가적으로 공공 기관에서 개발한 특정 교재에 대한 만족도를 조사함. 조사 결과를 국내와 국외, 교사들의 종사 기관의 유형, 그리고 몇 가지 특정 교재를 중심으로 비교 분석함.

○ 만족도 조사 항목의 평균은 5점 척도에서 3.5점 정도이며 교재의 학습 내용에 대한 만족도와 디자인 및 형태에 대한 만족도는 평균 이상이며 교재의 내용 기술 관점에 대한 만족도가 평균값보다 낮음. 국내에 비해 국외 교사들의 만족도가 높았고 소속 기관에 따라 사용하는 교재에 따라 만족도에 차이가 있음. 향후 요구하는 교재는 출판 교재와 웹 교재 및 앱 교재 형식 모두에 대한 요구가 컸고, 보조자료에 대한 요구도 높았음.

4. 심층 인터뷰 분석 결과

○ 지역별, 기관별, 교재별에 대한 설문조사 결과를 바탕으로 하여 심층 인터뷰 조사를 진행함. 국내 29건, 국외 98건으로 총 127건의 인터뷰가 실시됨. 인터뷰의 분석 항목으로 기관 현황, 사용 교재, 사용 지침서 및 보조 자료, 교재 보급, 향후 교재 개발 방향에 대한 의견을 조사함.

○ 국내 기관의 인터뷰 내용을 기관 유형별로 살펴봄. 국외 기관은 세종학당과 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관으로 나누어 기관 유형별로 교재 사용에 대한 의견을 정리함. 또한 신남방 국가 11개국, 신북방 국가 13개국의 조사 내용을 국가별로 요약적으로 제시함.

5. 정보 기록 체계

○ 본 조사의 연구 결과물인 한국어 교육기관의 목록과 그 기관에서 사용하는 교재 사용 정보를 담을 수 있는 기록 체계를 제시함.

○ 대규모의 조사 결과의 정보 관리 체계를 마련한다면 향후 정부 차원에서 교재 사용 현황 파악이 용이하며, 교재 개발을 위한 정책을 수립하고 교재 인증을 위한 기초 자료로 사용할 수 있음.

6. 결론

○ 교재 개발 방향과 집필에 있어 검토해야 할 사항을 제시함. 교재의 내용에 대한 교사들의 의견과 문화 내용에 대한 의견, 교사 지침서나 보조 자료 등에 대한 의견을 종합함. 국외의 경우에 위의 사항과 함께 교재의 보급과 번역의 문제에 대한 의견을 정리하여 향후 고려해야 할 사항을 제시함.

○ 본 조사는 국내외 한국어 교재 사용 현황에 대한 향후 조사를 위해 몇 가지 제언을 함. 현황 파악에 대한 조사는 주기적으로 타당한 방법으로 이루어져야 함. 이를 위해 본 조사에서 개발된 조사 도구와 방법의 한계에도 불구하고 향후 조사를 위한 기초 연구를 수행하였다는 데에 본 조사의 의의가 있음.

<차 례>

1. 서론 ····· 1
1.1. 조사의 목적과 필요성 ····· 1
1.2. 조사의 범위 ····· 2
1.3. 조사의 의의 ····· 3

2. 조사 대상 및 방법 ····· 4
2.1. 조사 대상 ····· 4
2.2. 조사 도구 및 방법 ····· 16
2.3. 조사 수행 절차 ····· 48

3. 설문조사 결과 분석 ····· 55
3.1. 교재 사용 현황 조사 결과 분석 ····· 55
3.2. 교재 만족도 및 요구조사 결과 분석 ····· 113

4. 심층 인터뷰 분석 결과 ····· 169
4.1. 심층 인터뷰 조사 분석 기준 ····· 169
4.2. 국내 인터뷰 분석 결과 ····· 169
4.3. 국외 인터뷰 분석 결과 ····· 179

5. 정보 기록 체계 ····· 259

6. 결론 ····· 261
6.1. 조사 결과 요약 ····· 261
6.2. 향후 교재 개발을 위한 제언 ····· 264
6.3. 향후 연구를 위한 제언 ····· 266

<참고문헌> ····· 268
<부록1> ····· 270

<표 차례>

[표 1] 조사 대상 기관 선정 ····· 5
[표 2] 국내 기관 ····· 6
[표 3] 기관 유형별 국외 한국어교육 조사 대상 기관 ····· 7
[표 4] 국가별 조사 대상 기관 ····· 8
[표 5] 국내 정부 지원·운영 기관 교재 현황 ····· 9
[표 6] 국내 대학기관 교재 현황 ····· 11
[표 7] 국외 정부 지원 기관 교재 현황 ····· 15
[표 8] 교재 사용 현황 설문조사 문항 구성 ····· 17
[표 9] 교재 선정을 위한 평가 모형 ····· 18
[표 10] 한국어 교재 개발을 위한 학습자 요구분석 설문 구성 ····· 19
[표 11] 한국어 교재 개발을 위한 수요 조사 설문 항목 ····· 20
[표 12] 초등학교 영어 교재 분석 및 만족도 조사의 설문 구성 ····· 22
[표 13] 한국어 교사의 교재 선택과 활용 양상에 관한 설문 문항 ····· 23
[표 14] 일본 대학의 한국어 교재 개발을 위한 요구조사 설문 구성 ····· 24
[표 15] 교재 만족도 및 요구조사 설문 구성(안) ····· 26
[표 16] 교재 만족도 및 요구조사 도구 개발 내용 ····· 27
[표 17] 교재 사용 현황 조사 정보 ····· 29
[표 18] 1차 교재 사용 현황 설문조사지 ····· 29
[표 19] 2차 설문조사 내용 ····· 35
[표 20] 2차 설문조사지 ····· 35
[표 21] 심층 인터뷰 진행 절차 ····· 44
[표 22] 인터뷰 질문지 ····· 45
[표 23] 인터뷰 일지 ····· 47
[표 24] 조사 시기 ····· 50
[표 25] 1차 교재 사용 현황 설문조사 응답 대상 ····· 51
[표 26] 교재 만족도 및 요구 설문조사 시기 ····· 52
[표 27] 2차 교재 만족도 및 요구조사 응답 결과 ····· 52
[표 28] 인터뷰 조사 대상 ····· 53
[표 29] 국외 인터뷰 진행 상황 ····· 54
[표 30] 교재 사용 현황 조사의 참여 기관 수 ····· 56
[표 31] 1차 교재 사용 현황 설문조사 응답 현황 ····· 56
[표 32] 전체 응답 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 57
[표 33] 국내 기관 유형별 한국어교육 시작 연도 ····· 58
[표 34] 국외 기관 유형별 한국어교육 시작 연도 ····· 59
[표 35] 전체 응답 기관의 한국어 학습자 규모 ····· 60
[표 36] 국내 기관 유형별 한국어 학습자 규모 ····· 60

[표 37] 국외 기관 유형별 한국어 학습자 규모 ····· 61
[표 38] 전체 응답 기관의 교원 규모 ····· 62
[표 39] 국내 기관 유형별 교원 규모 ····· 63
[표 40] 국외 기관 유형별 교원 규모 ····· 63
[표 41] 국내 기관 유형별 학습자 유형 ····· 63
[표 42] 국외 기관 유형별 학습자 유형 ····· 65
[표 43] 세종학당 국가별 학습자 유형 ····· 67
[표 44] 한글학교 국가별 학습자 유형 ····· 68
[표 45] 국외 대학기관 국가별 학습자 유형 ····· 70
[표 46] 사용 현황 조사에 나타난 분석 대상 교재 목록 ····· 73
[표 47] 현지 출판 교재명 ····· 81
[표 48] 교재 선정 방법 ····· 83
[표 49] 국내 기관 유형별 교재 선정 방법 ····· 83
[표 50] 국외 기관 유형별 교재 선정 방법 ····· 84
[표 51] 전체 응답 기관 교재 선정 방법과 이유 ····· 85
[표 52] 국내 기관 유형별 교재 선정 방법과 이유 ····· 86
[표 53] 국외 기관 유형별 교재 선정 방법과 이유 ····· 87
[표 54] 분석 대상 교재와 사용 기관 수 ····· 88
[표 55] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 교재 ····· 89
[표 56] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 사용 기관 ····· 89
[표 57] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 사용 기관별 학습자 수 ····· 90
[표 58] 교재 사용 기관의 교원 수 ····· 90
[표 59] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 사용 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 91
[표 60] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화 교재’ 사용 시수 ····· 91
[표 61] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 교재 선정 방법 ····· 92
[표 62] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 사용 기관의 교재 선정 이유 ····· 92
[표 63] ‘표준 한국어’ 사용 기관 ····· 93
[표 64] ‘표준 한국어’ 사용 기관의 학습자 규모 ····· 93
[표 65] ‘표준 한국어’ 사용 기관의 교원 규모 ····· 94
[표 66] ‘표준 한국어’ 사용 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 95
[표 67] ‘표준 한국어’ 교재 사용 시수 ····· 95
[표 68] ‘표준 한국어’ 교재 선정 방법 ····· 95
[표 69] ‘표준 한국어’ 교재 선정 이유 ····· 96
[표 70] ‘세종 한국어’ 사용 기관 ····· 97
[표 71] ‘세종 한국어’ 교재 사용 기관의 학습자 규모 ····· 97
[표 72] ‘세종 한국어’ 교재 사용 기관의 교원 규모 ····· 98
[표 73] 세종 한국어 교재 사용 기관의 시작 연도 ····· 98

[표 74] ‘세종 한국어’ 교재 사용 시수 ····· 99
[표 75] ‘세종 한국어’ 교재 선정 방법 ····· 99
[표 76] ‘세종 한국어’ 교재 선정 이유 ····· 99
[표 77] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관 ····· 100
[표 78] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관의 학습자 규모 ····· 100
[표 79] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관의 교원 규모 ····· 101
[표 80] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 101
[표 81] ‘즐거운/정확한 한국어’ 교재 사용 시수 ····· 102
[표 82] ‘즐거운/정확한 한국어’ 교재 선정 방법 ····· 102
[표 83] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관의 교재 선정 이유 ····· 102
[표 84] 서울대학교 출판 한국어 교재 ····· 103
[표 85] 서울대학교 출판 한국어 교재별 사용 기관 수 ····· 103
[표 86] ‘서울대 한국어’ 사용 기관 ····· 104
[표 87] ‘서울대 한국어’ 사용 기관의 학습자 규모 ····· 105
[표 88] ‘서울대 한국어’ 사용 기관의 교원 규모 ····· 105
[표 89] ‘서울대 한국어’ 사용 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 106
[표 90] ‘서울대 한국어’ 교재 사용 시수 ····· 106
[표 91] ‘서울대 한국어’ 교재 선정 방법 ····· 107
[표 92] ‘서울대 한국어’ 사용 기관의 교재 선정 이유 ····· 107
[표 93] 연세대학교 출판 한국어 교재 ····· 108
[표 94] 연세대학교 출판 한국어 교재별 사용 기관 수 ····· 108
[표 95] ‘연세 한국어’ 사용 기관 ····· 109
[표 96] ‘연세 한국어’ 사용 기관의 학습자 규모 ····· 109
[표 97] ‘연세 한국어’ 사용 기관의 교원 규모 ····· 110
[표 98] ‘연세 한국어’ 사용 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 111
[표 99] ‘연세 한국어’ 교재 사용 시수 ····· 111
[표 100] ‘연세 한국어’ 교재 선정 방법 ····· 112
[표 101] ‘연세 한국어’ 사용 기관의 교재 선정 이유 ····· 112
[표 102] 만족도 조사 참여자 경력 ····· 113
[표 103] 만족도 조사 참여자의 종사 기관 위치 ····· 114
[표 104] 교재 만족도 및 요구조사 대상 응답 기관 수 ····· 114
[표 105] 만족도 조사 응답 지역 ····· 115
[표 106] 국내외 교재 만족도 및 요구조사 설문 교재 목록 ····· 116
[표 107] 만족도 및 요구조사 영역과 문항 ····· 119
[표 108] 교재의 학습내용 만족도에 대한 신뢰도 분석 ····· 121
[표 109] 교재의 내용 기술의 관점 만족도에 대한 신뢰도 분석 ····· 121
[표 110] 교재 연습 문제와 과제 만족도에 대한 신뢰도 분석 ····· 121

[표 111] 교재 단원 구성과 전체 구성 만족도에 대한 신뢰도 분석 ····· 122
[표 112] 교재 디자인 및 형태 만족도에 대한 신뢰도 분석 ····· 122
[표 113] 전체 응답자의 영역별 만족도 조사 결과 ····· 123
[표 114] 교재 만족도 평균값의 국내외 비교 ····· 124
[표 115] 교재의 학습 내용에 대한 만족도 ····· 124
[표 116] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도 ····· 125
[표 117] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 127
[표 118] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도 ····· 128
[표 119] 교재의 디자인 및 형태 ····· 129
[표 120] 형태별 교재 개발의 필요성 ····· 130
[표 121] 보조 자료 개발의 중요성 ····· 132
[표 122] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사 ····· 132
[표 123] 국내 기관 응답자의 전체 만족도 평균 비교 분석 ····· 134
[표 124] 교재의 학습 내용에 대한 만족도 ····· 135
[표 125] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도 ····· 137
[표 126] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 138
[표 127] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도 ····· 139
[표 128] 교재의 디자인 및 형태 ····· 141
[표 129] 형태별 교재 개발의 필요성 ····· 142
[표 130] 보조 자료 개발의 중요성 ····· 143
[표 131] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사 ····· 145
[표 132] 국외 기관 응답자의 전체 만족도 평균 비교 분석 ····· 146
[표 133] 교재의 학습 내용에 대한 만족도(국외 기관) ····· 148
[표 134] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(국외 기관) ····· 149
[표 135] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(국외 기관) ····· 150
[표 136] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(국외 기관) ····· 151
[표 137] 교재의 디자인 및 형태(국외 기관) ····· 152
[표 138] 형태별 교재 개발의 필요성(국외 기관) ····· 153
[표 139] 보조 자료 개발의 중요성(국외 기관) ····· 155
[표 140] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사(국외 기관) ····· 156
[표 141] 분석 교재 목록 ····· 157
[표 142] 교재의 학습 내용에 대한 만족도(교재별) ····· 158
[표 143] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(교재별) ····· 160
[표 144] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 162
[표 145] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(교재별) ····· 163
[표 146] 교재의 디자인 및 형태(교재별) ····· 165
[표 147] 즐거운 한국어/ 정확한 한국어 만족도 ····· 166

[표 148] ‘표준 한국어’ 만족도 ····· 167
[표 149] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 만족도 ····· 167
[표 150] ‘세종 한국어’ 만족도 ····· 168
[표 151] ‘고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재’ 만족도 ····· 168
[표 152] 인터뷰 조사 대상 ····· 169
[표 153] 국내 인터뷰 진행 상황 ····· 170
[표 154] 초·중·고등학교 한국어학급 인터뷰 대상자 및 사용 교재 ····· 170
[표 155] 사회통합프로그램 운영기관 인터뷰 대상자 및 사용 교재 ····· 172
[표 156] 외국인노동자지원센터 인터뷰 대상자 및 사용 교재 ····· 174
[표 157] 다문화가족지원센터 인터뷰 대상자 및 사용 교재 ····· 176
[표 158] 대학교 부설기관 인터뷰 대상자 및 사용 교재 ····· 177
[표 159] 국외 인터뷰 기관 수 ····· 179
[표 160] 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록 ····· 181
[표 161] 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록 ····· 188
[표 162] 신남방 대학기관의 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록 ····· 191
[표 163] 신북방 대학기관의 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록 ····· 197
[표 164] 신남방 국가별 기타 사항 ····· 205
[표 165] 신북방 국가별 기타 사항 ····· 206
[표 166] 국가별 인터뷰 결과 - 라오스 ····· 208
[표 167] 국가별 인터뷰 결과 - 러시아 ····· 209
[표 168] 국가별 인터뷰 결과 - 말레이시아 ····· 211
[표 169] 국가별 인터뷰 결과 - 몽골 ····· 213
[표 170] 국가별 인터뷰 결과 - 미얀마 ····· 215
[표 171] 국가별 인터뷰 결과 - 베트남 ····· 216
[표 172] 국가별 인터뷰 결과 - 벨라루스 ····· 221
[표 173] 국가별 인터뷰 결과 - 브루나이 ····· 221
[표 174] 국가별 인터뷰 결과 - 싱가포르 ····· 222
[표 175] 국가별 인터뷰 결과 - 아르메니아 ····· 224
[표 176] 국가별 인터뷰 결과 - 아제르바이잔 ····· 225
[표 177] 국가별 인터뷰 결과 - 우즈베키스탄 ····· 228
[표 178] 국가별 인터뷰 결과 - 우크라이나 ····· 232
[표 179] 국가별 인터뷰 결과 - 인도 ····· 233
[표 180] 국가별 인터뷰 결과 - 인도네시아 ····· 236
[표 181] 국가별 인터뷰 결과 - 조지아 ····· 240
[표 182] 국가별 인터뷰 결과 - 중국 ····· 241
[표 183] 국가별 인터뷰 결과 - 카자흐스탄 ····· 243
[표 184] 국가별 인터뷰 결과 - 캄보디아 ····· 245

[표 185] 국가별 인터뷰 결과 - 키르기스스탄 ····· 247
[표 186] 국가별 인터뷰 결과 - 타지키스탄 ····· 249
[표 187] 국가별 인터뷰 결과 - 태국 ····· 250
[표 188] 국가별 인터뷰 결과 - 투르크메니스탄 ····· 256
[표 189] 국가별 인터뷰 결과 - 필리핀 ····· 256

<그림 차례>

<그림 1> 조사의 목적과 필요성 ····· 1
<그림 2> 조사의 범위 ····· 2
<그림 3> 조사의 기대 효과 ····· 3
<그림 4> 조사의 절차 ····· 4
<그림 5> 정부의 신남방 정책 대상 국가 ····· 6
<그림 6> 정부의 신북방 정책 대상 국가 ····· 7
<그림 7> 한국어 교재 사용 현황 조사 방법 ····· 16
<그림 8> 조사 절차 ····· 28
<그림 9> 구글 설문지를 활용한 1차 현황 조사 화면 ····· 32
<그림 10> 중국 설문 플랫폼을 활용한 1차 현황 조사 화면 ····· 34
<그림 11> 네이버 설문 플랫폼을 활용한 2차 설문조사의 예 ····· 43
<그림 12> 심층 인터뷰 조사 방법 ····· 44
<그림 13> 설문지 QR코드 및 워드 파일 예시 ····· 50
<그림 14> 인터뷰 조사 절차 ····· 53
<그림 15> 교재 사용 현황 조사의 참여 기관 수 ····· 56
<그림 16> 전체 응답 기관의 한국어교육 시작 연도 ····· 57
<그림 17> 전체 응답 기관의 한국어 학습자 수 ····· 59
<그림 18> 전체 응답 기관의 교원 규모 ····· 62
<그림 19> 초중고 한국어학급 학습자 유형 ····· 64
<그림 20> 사회통합프로그램 운영기관 학습자 유형 ····· 64
<그림 21> 외국인노동자지원센터 학습자 유형 ····· 65
<그림 22> 다문화가족지원센터 학습자 유형 ····· 65
<그림 23> 국내 대학 학습자 유형 ····· 65
<그림 24> 국내외 교재 선정 방법 ····· 83
<그림 25>국외 기관별 교재 선정 방법 ····· 84
<그림 26> 국외 기관별 교재 선정 방법 ····· 85
<그림 27> 전체 응답 기관 교재 선정 방법과 이유 ····· 86
<그림 28> 국내 기관별 교재 선정 방법과 이유 ····· 87
<그림 29> 국외 기관별 교재 선정 방법과 이유 ····· 88
<그림 30> 만족도 조사 참여자 경력 ····· 113
<그림 31> 만족도 조사 응답자의 종사 기관 위치 ····· 114
<그림 32> 교재의 학습 내용에 대한 만족도 ····· 125
<그림 33> 교재 내용 기술의 관점에 대한 만족도 ····· 126
<그림 34> 교재 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 127
<그림 35> 교재 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 129
<그림 36> 교재의 디자인 및 형태 ····· 130

<그림 37> 형태별 교재 개발의 필요성 ····· 131
<그림 38> 보조 자료 개발의 중요성 ····· 132
<그림 39> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사 ····· 133
<그림 40> 교재의 학습 내용에 대한 만족도 ····· 136
<그림 41> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도 ····· 138
<그림 42> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ····· 139
<그림 43> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도 ····· 140
<그림 44> 교재의 디자인 및 형태 ····· 142
<그림 45> 형태별 교재 개발의 필요성 ····· 143
<그림 46> 보조 자료 개발의 중요성 ····· 144
<그림 47> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사 ····· 146
<그림 48> 교재의 학습 내용에 대한 만족도(국외 기관) ····· 148
<그림 49> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(국외 기관) ····· 150
<그림 50> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(국외 기관) ····· 151
<그림 51> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(국외 기관) ····· 152
<그림 52> 교재의 디자인 및 형태(국외 기관) ····· 153
<그림 53> 형태별 교재 개발의 필요성(국외 기관) ····· 154
<그림 54> 보조 자료 개발의 중요성(국외 기관) ····· 156
<그림 55> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사(국외 기관) ····· 157
<그림 56> 교재의 학습 내용에 대한 만족도(교재별) ····· 159
<그림 57> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(교재별) ····· 161
<그림 58> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(교재별) ····· 163
<그림 59> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(교재별) ····· 164
<그림 60> 교재의 디자인 및 형태(교재별) ····· 166
<그림 61> 정보 기록 체계 ····· 260

1. 서론

1.1. 조사의 목적과 필요성



<그림 1> 조사의 목적과 필요성

○ **국내외 한국어 교재 사용 현황에 대한 전반적 조사를 통한 교재 개발의 질적 향상의 필요성**: 국내외의 다양한 기관에서 다양한 목적으로 한국어 교재 개발이 이루어지고 있으며 교육 현장에서도 다양한 교재가 사용되고 있으므로 교재 개발과 교재 사용 현황에 대한 전반적인 파악이 필요하다. 전 세계 한국어교육 현장에서 사용되는 교재의 질적인 관리를 위해 무엇보다 우선적으로 교재 사용 현황에 대한 조사가 요구된다.

○ **국립국어원 개발 교재 및 여러 유형의 기관에서 사용되는 교재에 대한 국내외 사용자의 반응을 교재 개발 절차에 반영할 필요성**: 최근 국립국어원에서 개발된 교재와 여러 유형의 기관에서 사용되는 교재에 대한 만족도 및 향후 교재에 대한 요구 사항을 조사하고 국내외 사용자(교원, 학습자)의 반응을 향후 교재 개발 절차에 환류시킴으로써 한국어 교재 개발의 질적 제고를 도모하여 교재 개발의 비효율성 및 낭비를 줄일 필요성이 있다.

○ **향후 교재 개발 계획 수립과 교재 인증을 위한 평가 지침 마련의 필요성**: 개별적인 교재 개발 요구에 부응하다 보면 교재 개발의 우선순위를 정하기가 어렵다. 대규모로 현지화된 교재와 현장의 목소리를 반영하여 향후 교재 개발 계획을 수립하고 이를 바탕으로 향후 교재 개발 계획 수립 및 교재 인증을 위한 평가 지침 수립에 활용할 필요성이

있다.

1.2. 조사의 범위



<그림 2> 조사의 범위

○ **국내외 한국어 교육기관 및 한국어 교재 목록 작성:** 국내 다양한 한국어 교육기관의 목록과 한국어 교재의 목록을 작성하고 국외 신남방, 신북방 정책 지역의 한국어 교육기관 현황 목록을 작성한다.

○ **조사를 위한 양적·질적 방법론 확립:** 한국어 교재 현황 조사 및 한국어 교재에 대한 만족도와 요구조사를 위한 양적·질적 방법론을 확립한다.

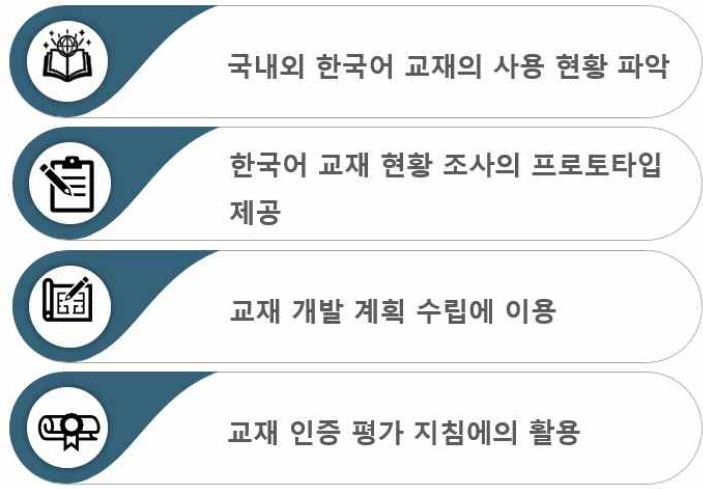
○ **교재 사용 및 만족도 조사를 위한 조사 도구 및 정보 관리 체계 제시:** 조사 설문 문항 작성을 위한 선행연구 검토 및 요구조사 설문지를 작성하고 이를 바탕으로 조사를 완료한다. 향후 연구를 위한 요구조사 설문지 및 면담조사의 프로토콜을 완성하고 조사 결과 관리를 위한 정보 관리 체계를 제시한다.

○ **사용 교재 현황과 요구조사 분석 결과 제시:** 조사된 자료를 바탕으로 자료 구축 방법을 마련하고 통계 분석 결과와 질적 연구 결과를 제시한다.

○ **향후 교재 개발 계획 수립과 평가를 위한 제안**: 국가 차원의 교재 개발 계획을 수립할 근거를 제시하고 교재 인증 평가를 위한 연구 결과의 함의를 제시한다.

1.3. 조사의 의의

본 조사는 다음과 같은 의의를 보인다.



<그림 3> 조사의 기대 효과

① **국내외 한국어 교재의 사용 현황 파악:** 전 세계 한국어 교육기관의 급속한 증가에 따라 수많은 교재가 사용되고 있다는 것을 알고 있으나 구체적인 현황 파악이 쉽지 않았다. 정부 차원의 대규모 조사를 통해 현황을 파악하고 이를 통해 필요한 교재의 개발과 보급이 가능하다.

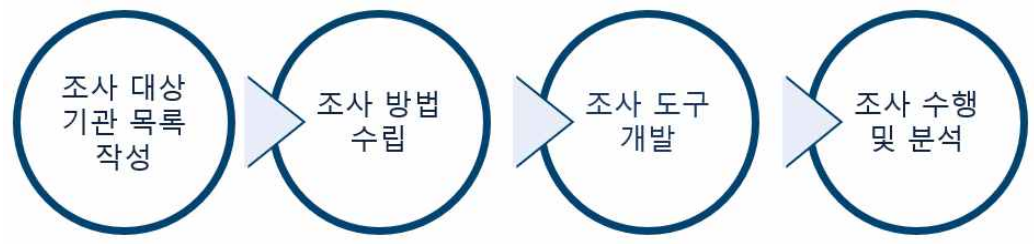
② **한국어 교재 현황 조사의 프로토타입 제공:** 향후 다른 지역의 교재 현황 조사를 할 수 있는 조사 방법과 양적·질적 방법의 조사 도구를 완성하여 추후 연구의 기초 방법론을 제공한다.

③ **교재 개발 계획 수립에의 이용:** 대규모 요구조사를 통해 향후 정부 차원의 교재 개발 계획을 합리적으로 수립할 수 있고 현장의 요구에 부응하는 교재를 개발하여 교재의 질적 향상을 도모할 수 있다.

④ **교재 인증 평가 지침에의 활용:** 교재에 대한 학습자와 교사의 만족도 및 요구조사를 통해 교재 평가 지침을 수립하고, 적합한 한국어 교재 인증을 위한 기초 자료를 제공하여 활용하도록 한다.

2. 조사 대상 및 방법

본 조사는 국내외 한국어 교재의 원활한 개발, 보급 및 질적 관리를 위해 한국어 교재 사용 현황에 대한 전반적인 조사를 실시하는 데에 목적이 있다. 본 조사는 다음과 같은 절차로 진행된다.



<그림 4> 조사의 절차

2.1. 조사 대상

2.1.1. 조사 대상 기관

1) 조사 대상 기관 선정

한국어교육의 수요 증가로 국내뿐 아니라 국외에서도 한국어교육을 실시하는 지역이 확대되었고, 확대된 전 지역에서 한국어교육을 실시하는 기관의 수도 크게 증가하였다. 또한 학습자들의 학습 목적과 요구가 다양해짐에 따라 한국어교육 현장이 다양한 형태로 변화하게 되었다. 이에 이 조사에서는 조사 대상 기관을 크게 국내와 국외 소재 기관으로 구분하여 다양한 지역에서의 다양한 한국어 교육기관을 구체적으로 조사하였다. 국내외 한국어 교재 사용 현황에 대한 기초 설문조사에 선행하여 조사를 실시할 대상과 표본 모집을 위해 국내외 한국어 교육기관의 목록 작성이 우선적으로 필요하다. 크게 한국어교육을 실시하는 국내기관과 해외 기관의 두 목록을 문헌 조사 및 공공 기관의 공식 정보를 통해 작성하였다.

국내의 한국어 교육기관으로 초·중·고 한국어학급과 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관을 조사하였다. 이를 정부조직법의 순서에 따라 교육부, 법무부, 고용노동부, 여성가족부가 관리·감독, 운영하는 기관의 차례에 따라 제시하였다. 국내 국공립·사립 대학은 교육부와 밀접한 관련이 있으나, 초·중·고 한국어학급(KSL 과정)과 달리 교육부의 직접적인 지원이 아니라 자체적으로 운영하고 있고, 사회통합프로그램을 운영하는 기관도 있어 별도로 구분한다. 국외의 한국어 교육기관은 세종학당, 한글학교[1], 한국어 강좌 운영 대학기관을 조사하였다. 국외의 경우에도 세종학당을 별도의 기

관으로 조사하였으며, 대학 정규과정에서 한국어 수업이 진행되는 '국외 국공립·사립 대학'을 별도로 구분하였다. 교육부가 일부 지원하는 '해외 정규학교 한국어반'은 해당 국가의 정규 교육과정에 준해 운영된다는 점에서 본 조사 대상에서는 생략하였다.

[표 1] 조사 대상 기관 선정

구분	관련 부처	운영 지원 기관	선정 기관 유형
국내	교육부	다문화정책학교	초·중·고 한국어학급(KSL 과정)
	법무부	한국이민재단	사회통합프로그램 운영기관
	고용노동부	한국산업인력공단	외국인노동자지원센터
	여성가족부	한국건강가정진흥원	다문화가족지원센터
	국내 국공립, 사립 대학		대학교 부설기관
국외	문화체육관광부	세종학당재단	세종학당 *한국교육원·한국문화원 한국어 교육 강좌 포함
	외교부	재외동포재단	한글학교 *한국어 수업 운영기관에 한함
	국외 국공립, 사립 대학		한국어 강좌 운영 대학기관

2) 국내 기관 유형별 한국어 교육기관

국내에서는 학습자의 특성에 따라 다양한 기관에서 한국어교육이 이루어지고 있다. 이에 이 조사에서는 기관 유형별로 한국어 교육기관을 조사하였다. 국내 한국어 교육기관은 아래와 같이 초·중·고 한국어학급, 사회통합프로그램 운영기관, 다문화가족지원센터 등의 운영기관을 조사 대상으로 하였다. 조사 목록은 <별첨1>로 제시하였다.[2)]

1) '한글학교'라 함은 재외국민에게 한국어·한국역사 및 한국문화 등을 교육하기 위하여 재외국민단체 등이 자체적으로 설립하여 당해 지역을 관할하는 재외공관의 장에게 등록한 비정규학교를 말함(재외국민의 교육지원 등에 관한 법률 제2조 4항 참조)

2) 과제 제안서 제출 당시 조사하였던 국내 기관에서 초·중·고 한국어학급은 152개에서 155개 증가하였고 사회통합프로그램 운영기관은 175개에서 170개로 감소, 외국인노동자지원센터 44개에서 32개로 감소, 다문화가족지원센터 204개에서 216개로 증가, 대학교 부설기관 185개에서 155개로 감소하여 총 760개에서 32개 감소한 728개 기관이 조사 대상에 해당한다.(<별첨1> 참고) 이 수치는 2020년 상반기에 실제 한국어 교육 프로그램을 운용하는 기관으로 각각의 한국어 교육기관을 담당하는 상급 기관에 등록된 수치와는 다소 차이가 있음을 밝힌다. <별첨1>은 엑셀로 따로 제시한다.

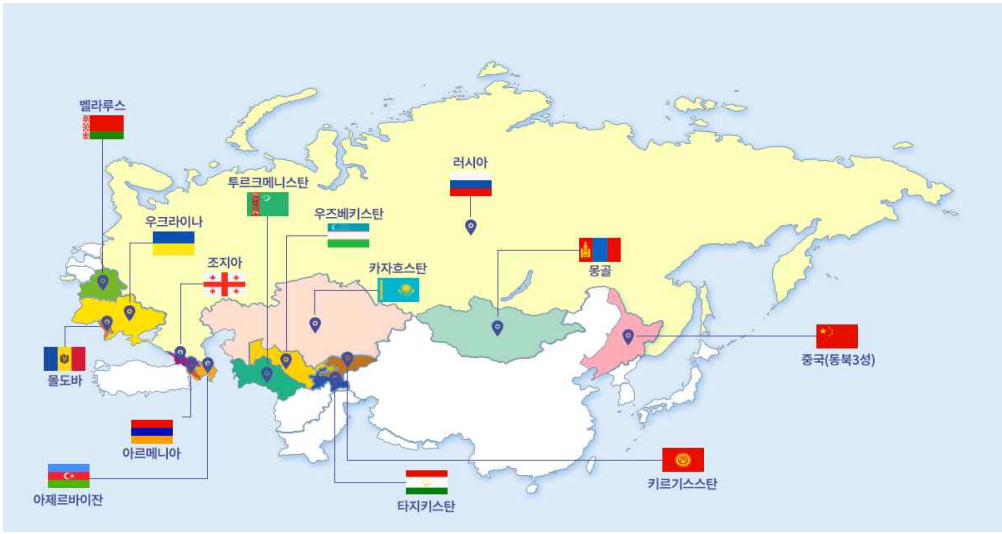
[표 2] 국내 기관

기관 유형	기관 수
초·중·고 한국어학급(KSL 과정)	155
사회통합프로그램 운영기관	170
다문화가족지원센터	216
외국인노동자지원센터	32
대학교 부설기관	155
합계	728

3) 신남방, 신북방 지역의 국외 한국어 교육기관



<그림 5> 정부의 신남방 정책 대상 국가



<그림 6> 정부의 신북방 정책 대상 국가

2018년부터 정부의 신남방, 신북방 정책이 시작되었고 이 지역의 국가들과 쌍방향 문화교류가 확대되고, 인적 자원 역량을 강화하는 등 해당 지역의 한국어교육의 중요성은 더욱더 커 가고 있다. 이에 이 조사에서는 해당 연구 기간에 우선적으로 이 지역의 해당 국가를 조사하였다. 신남방 국가(라오스, 말레이시아, 미얀마, 베트남, 브루나이, 싱가포르, 인도네시아, 캄보디아, 태국, 필리핀, 인도 총 11개국)와 신북방 국가(러시아, 몰도바, 몽골, 벨라루스, 아르메니아, 아제르바이잔, 우크라이나, 조지아, 중국 동북 3성, 카자흐스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄 총 14개국)의 한국어 교육기관을 조사 대상으로 선정하여 조사하였다. 국외 한국어교육 조사 대상 기관을 기관 유형에 따라 나누면 다음과 같고, 구체적인 목록은 <별첨2>에 제시하였다.[3)]

[표 3] 기관 유형별 국외 한국어교육 조사 대상 기관

기관 유형	조사 기관
세종학당(교육원·문화원 포함)	75
한글학교	330
국외 대학기관	286

3) 사업 시작 당시 조사하였던 국외 기관에서 세종학당(교육원·문화원 포함)은 68개에서 75개로 증가, 한글학교는 293개에서 330개 증가, 국외 대학기관은 209개에서 286개 증가하였다. 따라서 사업 시작 당시 조사하였던 총 570개에서 121개 증가한 691개 기관이 조사 대상에 해당한다. <별첨2>는 엑셀로 따로 제시한다.

합계	691

국외 한국어교육 조사 대상 기관을 국가별로 나누면 다음과 같다. 국가별로 수에 따라 편차를 보이나 기관 유형에 따라 조사 가능한 기관을 목록화하였다.

[표 4] 국가별 조사 대상 기관

	세종학당	한글학교	국외 대학기관	합계
신남방	38	68	104	210
라오스	1	1		2
말레이시아	2	8	14	24
미얀마	1	1	2	4
베트남	15	7	17	39
브루나이		1	1	2
싱가포르		1	5	6
인도	4	10	10	24
인도네시아	7	11	23	41
캄보디아		2	8	10
태국	4	6	19	29
필리핀	4	20	5	29
신북방	37	261	182	480
러시아	9	96	31	136
몰도바		1	1	2
몽골	3	2	34	39
벨라루스	1	1	2	4
아르메니아			1	1
아제르바이잔	1	1	5	7
우즈베키스탄	2	67	4	73
우크라이나	3	19	5	27
조지아		2	1	3
중국	8	7	73	88
카자흐스탄	3	58	19	80
키르기스스탄	5	5	2	12
타지키스탄	1	3	4	8
투르크메니스탄	1			1
합계	75	330	286	691

2.1.2. 조사 대상 교재

교재 사용 현황 조사에 앞서 현재 개발되어 지정 사용되고 있는 교재에 대한 기본적인 조사를 실시하였다. 국내외 정부 지원 운영 기관의 교재와 국내 대학 기관의 교재 개발 현황을 살펴보고 이를 바탕으로 조사를 실시하였다. 이 절의 교재는 사용 현황 조사가 아니라 조사를 위한 기초 조사 자료의 목록임을 밝힌다.

1) 국내 정부 지원·운영 기관 교재

정부에서 지원·운영하고 있는 한국어 교육기관에서는 대부분 국가 기관에서 개발한 교재를 사용하고 있다. 초·중·고 한국어학급의 경우 '표준 한국어' 시리즈를 사용하고 있으며, 법무부 사회통합프로그램 운영기관은 법무부와 한국이민재단에서 개발하였고, 현재 국립국어원에서 개정판을 개발 중인 사회통합프로그램 교재를 사용하도록 하고 있다. 모든 이민자 대상의 한국어교육이 사회통합프로그램으로 일원화됨에 따라 다문화가족지원센터에서도 2020년 1월 1일부터 정규과정이 없어지고 특수목적 한국어교육 프로그램이 운영되고 있다.

사회통합프로그램 운영기관으로 지정된 다문화가족지원센터에서는 정규 과정에서는 사회통합프로그램용 교재를 사용하고 있으며, 특수목적 한국어교육 프로그램은 국립국어원에서 개발된 교재, 혹은 한국건강가정진흥원에서 개발한 교재를 일부 사용하고 있다. 외국인노동자지원센터의 경우 정부에서 지정한 교재가 별도로 없으나, 일반적으로는 산업인력공단에서 개발한 『고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준 교재』를 사용하고 있으며 그 외 여러 기관에서 자율적으로 교재를 선정하여 교육을 진행하고 있다. 현재 국내 정부 지원·운영 기관에서 사용하고 있는 교재를 구체적으로 살펴보면 다음과 같다.

[표 5] 국내 정부 지원·운영 기관 교재 현황

기관 유형	사용 교재	출판연도
초,중,고 한국어 학급	초등학생을 위한 표준 한국어 학습 도구 1·2/3·4/5·6학년	2019
	초등학생을 위한 표준 한국어 저학년 의사소통 1-4	2019
	초등학생을 위한 표준 한국어 고학년 의사소통 1-4	2019
	초등학생을 위한 표준 한국어 익힘책 학습 도구 1·2/3·4/5·6학년	2020
	초등학생을 위한 표준 한국어 익힘책 저학년 의사소통 1-4	2020
	초등학생을 위한 표준 한국어 익힘책 고학년 의사소통 1-4	2020
	초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습 도구 1·2/3·4/5·6학년	2020

기관 유형	사용 교재	출판연도
	초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 저학년 의사소통 1-4	2020
	초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 고학년 의사소통 1-4	2020
	중고등학생을 위한 표준 한국어 의사소통 1-4	2019
	중학생을 위한 표준 한국어 학습 도구 고등학생을 위한 표준 한국어 학습 도구	2020
	중고등학생을 위한 표준 한국어 익힘책 의사소통 1-4	2020
	중학생을 위한 표준 한국어 익힘책 학습 도구 고등학생을 위한 표준 한국어 익힘책 학습 도구	2020
	중고등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 의사소통 1-4	2020
	중학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습 도구 고등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습 도구	2020
사회통합프로그램 운영기관	이민자를 위한 한국어와 한국문화 기초	2015
	이민자를 위한 한국어와 한국문화 초급 1,2	2015
	이민자를 위한 한국어와 한국문화 중급 1,2	2015
	한국 사회 이해 기본, 심화	2016
다문화가족지원센터	결혼이민자와 함께하는 한국어 1	2010
	결혼이민자와 함께하는 한국어 2	2010
	결혼이민자와 함께하는 한국어 3	2011
	결혼이민자와 함께하는 한국어 4	2011
	결혼이민자와 함께하는 한국어 5	2012
	결혼이민자와 함께하는 한국어 6	2012
	다문화가정과 함께하는 즐거운 한국어 초급 1,2	2019
	다문화가정과 함께하는 즐거운 한국어 중급 1,2	2019
	다문화가정과 함께하는 정확한 한국어 초급 1,2	2019
	다문화가정과 함께하는 정확한 한국어 중급 1,2	2019

기관 유형	사용 교재	출판연도
외국인노동자 지원센터	고용허가제 한국어 능력 시험을 위한 한국어 표준 교재 1,2	2019

2) 국내 대학기관 교재

국내 대학기관은 총 31개의 기관이 자체적인 교재를 개발하여 사용하고 있으며 나머지 202개 기관들의 대부분은 33개 기관에서 개발한 교재를 사용하거나 교재 개발 중에 있다. 31개의 자체 교재가 있는 기관은 지역별로는 경기2, 경남1, 대구1, 대전1, 부산3, 서울16, 인천1, 제주1, 충남3, 충북1이다.

[표 6] 국내 대학기관 교재 현황

지역	기관명	사용 교재	출판연도
경기	가톨릭대학교 한국어교육센터	행복한 한국어 1	2007
		OK 한국어 1	2011
	경기대학교 국제교육원	좋다!! 한국어 1,2,3,4	2020
경남	경상대학교 국어문화원	한국어 1,2,3,4	2011
		한국어 끝내기 TOPIK2(읽기, 듣기, 쓰기)	2016
		한국어 1 활용(상,하)	2017
대구	계명대학교 한국어학당	살아있는 한국어(관용어, 속담, 한자성어)	2007
		살아있는 한국어 1~5	2008
		스타팅 살아있는 한국어 1,2	2014
		살아있는 한국어 읽기	2018
		살아있는 한국어 쓰기	2018
대전	배재대학교 한국어교육원	기초 한국어 1,2	2014
		배재 한국어 1~4	2015
부산	동아대학교 언어교육원	(시험에 자주 나오는) 한국어 어휘 연습 중급1	2016
		(시험에 자주 나오는) 한국어 어휘 연습 중급2	2016
		동아 한국어 1-1, 1-2, 2-1, 2-2	2015
	부경대학교 국제교류처	신나라 부경 한국어 1~7	2011
	부산외국어 대학교 한국어문화 교육원	쉽게 배우는 한국어 작문 중급	2009
		쉽게 배우는 한국어 회화 중급	2009
		쉽고 재미있는 한국어 문법	2010
		쉽고 재미있는 한국어 어휘	2010

지역	기관명	사용 교재	출판연도
서울	건국대학교 언어교육원	처음 만나는 한국어	2018
		건국 한국어 1-1, 1-2, 2-1, 2-2, 3, 4	2014
		중국어로 쉽게 배우는 한국어 문법 초급	2016
		함께 배우는 건국 한국어 5,6	2014
	경희대학교 국제교육원	경희 한국어 듣기 1~6	2014
		경희 한국어 말하기 1~6	2015
		경희 한국어 문법 1~6	2019
		경희 한국어 읽기 1~6	2014
		경희대 한국어 1~4	2017
		경희 한국어 첫걸음	2019
		경희 한국어 초급1 듣고 말하기	2019
		경희 한국어 초급1 읽고 쓰기	2020
		경희 한국어 초급1 문법	2019
	고려대학교 한국어센터	재미있는 한국어 1~6	2019
		술술 한국어	2015
		Power up! Korean Vocabulary	2015
		외국인을 위한 대학 한국어1,2	2017
		고려대 한국어1,2	2019
	국민대학교 한국어교육센터	국민한국어 1-1, 1-2~4-1, 4-2	2012
	동국대학교 국제어학원	함께 배워요 한국어 1A, 1B~6A, 6B	2016
	상명대학교 국제언어문화 교육원	Master Korean 1-1, 1-2~4-1, 4-2, 5	2013
		문화로 읽는 한국어 읽기 1,2,3,4,5,6	2019
	서강대학교 한국어교육원	New 서강 한국어 문법, 단어 참고서 1A, 1B~4A, 4B	2008
		서강 한국어 1,2 compact series	2013
		New 서강 한국어 1A, 1B~4A, 4B	2008
		New 서강 한국어 6 읽기	2007
		New 서강 한국어 6 말하기	2007
	서울대학교 한국어교육센터	Arirang Korean Basics 1,2	2006
		외국인을 위한 한국어 발음47 1,2	2009
		서울대 한국어 1A,B~6 A,B	2013
		Active Korean 1~4	2006
		서울대 한국어+ plus 학문 목적 쓰기, 읽기, 듣기	2018
		사랑해요 한국어 1~4	2019
	성균관대학교 성균어학원	말하기 쉬운 한국어 1~12	2010
		배우기 쉬운 한국어 1~6	2006
		대학 한국어1 듣기와 말하기	2010
		대학 한국어2 읽기와 쓰기	2010
		성균 한국어 1~4:듣기, 말하기, 읽기, 쓰기	2018
		성균 한국어 1~6:어휘, 문법	2018

지역	기관명	사용 교재	출판연도
	연세대학교 한국어학당	한국어 발음	2000
		100시간 한국어	2004
		한자와 함께 배우는 한국어1,2	2006
		한달 완성 한국어 중급1,2 듣기	2008
		한달 완성 한국어 중급1,2 말하기	2008
		한달 완성 한국어 중급1,2 쓰기	2008
		연세 한국어 읽기 1,2,3,4,5,6	2007
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급1,2/고급 듣기	2012
		대학 강의 수강을 위한 한국어중급1,2/고급 말하기	2012
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급1,2/고급 쓰기	2012
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급1,2/고급 읽기	2012
		외국인을 위한 한국어 문법 연습 초급, 중급, 고급	2012
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 초급, 중급, 고급	2012
		대학 생활을 위한 한국어 초급1,2/ 중급1,2 듣기	2012
		대학 생활을 위한 한국어초급1,2/ 중급1,2 말하기	2012
		대학 생활을 위한 한국어 초급1,2/ 중급1,2 쓰기	2012
		연세 한국어 1-1, 1-2~6-1, 6-2	2013
		3주 완성 연세 한국어 1~8	2013
		연세 대학한국어 어휘, 문법 초급1,2/중급1,2/고급	2016
		연세 토픽 2(듣기),(읽기)	2016
		새 연세 한국어 어휘와 문법 1-1,1-2~3-1,3-2	2018
		새 연세 한국어 말하기와 쓰기 1-1,1-2~3-1,3-2	2018
		새 연세 한국어 듣기와 읽기 1-1,1-2~3-1,3-2	2019
		연세 시사 한국어	2014
		연세 비즈니스 한국어	2009
	이화여자대학교 언어교육원	유학생을 위한 대학한국어1 말하기, 듣기	2018
		유학생을 위한 대학한국어2 읽기, 쓰기	2018
		이화 한국어 1-1,1-2~3-1, 3-2, 4,5,6	2011
		이화 한국어 참고서 1~6	2012

지역	기관명	사용 교재	출판연도
		에센스 이화 한국어 1A,1B,1C~2A,2B,2C	2018
	중앙대학교 국제교육팀	알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 1-상,하~4-상,하	2018
	한국외국어 대학교 한국어문화 교육원	외국인을 위한 한국어1,2	2016
		외국인을 위한 한국어 1-1~2-2,3,4,5,6	2016
	한림국제대학원 대학교 한림어학당	한림 한국어	2017
	한양대학교 국제교류원	한양 한국어 1~6	2013
		한양 한국어 쓰기 연습 1~4	2010
		한양 한국어 1-1, 1-2~3-1, 3-2	2018
	홍익대학교 국제언어교육원	한국어를 만나다(한국어 문법1)	2015
		한국어를 만나다(한국어 활동1)	2015
		한국어와 놀다(한국어 활동2)	2015
		홍익 한국어 1A,B~4A,B	2017
인천	인하대학교 언어교육원	인하 한국어 1~4	2010
		새 인하 한국어 1~6	2014
제주	제주대학교 국제교류본부	제대로 한국어	2019
충남	단국대학교 어학교육센터	한국어 SOS	2008
		너랑 나랑 한국어 1-A, 1-B~4-A, 4-B	2017
	선문대학교	선문 한국어 듣기 초급	2018
		선문 한국어 초급 1,2,3	2018
		선문 한국어 중급 1,2,3	2018
	순천향대학교 국제교육교류처	문화로 배우는 한국어 1,2	2008
		한국어 초급 1,2	2011
		열려라 한국어 초급 1,2,3	2018
충북	충북대학교 국제교류본부	매일 만나는 한국어 1,2	2012
		매일 만나는 한국어 1,2(활용)	2013
		쉽게 말하는 한국어 3	2018
		쉽게 말하는 한국어 3(활용)	2018

3) 국외 정부 지원 기관 교재

한국어교육 프로그램을 운용하는 국외 정부 지원 기관은 지정된 교재를 사용하는 세종학당과 한국어 수업을 진행하는 한글학교가 있다. 세종학당에서는 '세종 한국어'를 중심으로 그 외의 교재들이 연계되어 활용되고 있고 '누리-세종학당' 학습 프로그램에서 여러 언어로 번역되어 교육되고 있다. 한글학교는 교육부의 국립국제교육원에서 발행한 교재 중 통합 교

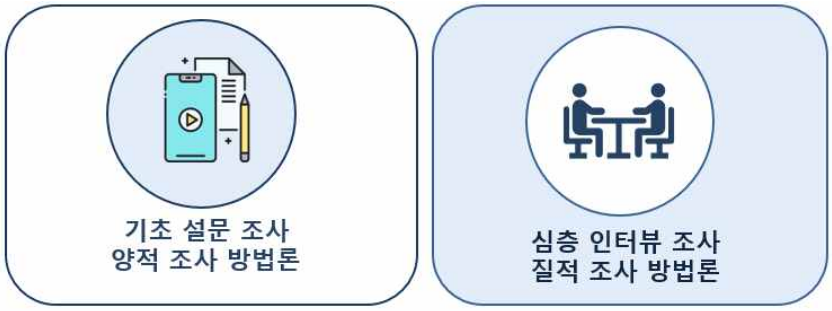
재(한글학교 한국어, 맞춤 한국어, 재외동포를 위한 한국어)들을 주로 사용하는데 맞춤 한국어와 같이 기관 소재 지역과 국가의 언어로 번역이 된 교재를 주로 사용하였다.

[표 7] 국외 정부 지원 기관 교재 현황

기관 유형	사용 교재	출판연도
세종학당	세종 한국어 1-8	2019
	세종 한국어 익힘책 1-4	2016
	세종 한국어 회화 1-4	2018
	비즈니스 한국어 1-2	2019
	세종 한국 문화 1-2	2017
	여행 한국어	2018
한글학교	맞춤 한국어 1-6(영어, 베트남어, 중국어, 태국어, 인도네시아어)	2012
	재외동포를 위한 한국어 1-1~6-2	2015
	재외동포를 위한 한국어 워크북 1-1~6-2	2015
	재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 1-1~6-2	2017
	국립국제교육원 한국어(초, 중, 고)	2006

2.2. 조사 도구 및 방법

2020년 국내외 한국어 교재 사용 현황 조사는 두 가지의 방법으로 실시한다. 현재 한국어 교육 현장에서 사용하고 있는 교재 사용 현황 및 교재 만족도에 대해서는 설문지에 기반한 양적 조사 방법으로 진행하고 설문조사를 통해 확인하기 어려운 내용은 개별 인터뷰에 기반한 심층적인 조사를 병행하여 실시하였다.



<그림 7> 한국어 교재 사용 현황 조사 방법

2.2.1. 선행연구 및 조사 도구 개발

1) 설문조사 도구 개발 절차

본 연구는 국내외 교재 사용 현황을 조사하는 것이며 이는 향후 교재 개발과 교재 인증을 위한 기초 자료로 사용하고자 하는 목적에서 진행되는 조사이다. 우선적으로 본 조사의 내용은 크게 두 가지 성격의 조사로 구분해 볼 수 있다. 첫째는 각 기관에서 사용하고 있는 교재 사용의 실제적인 현황 조사가 필요하다. 교재 사용 현황의 조사는 한 기관에서 하나의 응답으로 사실 확인이 가능한 내용이며 이는 교육 기관의 특징에 따라 어떤 교재를 사용하고 있는가를 파악하기 위한 조사이다. 둘째로 각 기관에서 사용하고 있는 교재에 대한 교사들의 만족도 및 요구조사이다. 교재 개발을 위해서는 사용하는 교재에 대한 교사들의 사용 경험을 바탕으로 한 만족도 조사와 요구조사가 필요하다. 본 조사의 목적이 향후 교재 개발 계획과 교재 인증을 위한 자료 수집에 있으므로 이 조사가 필요하다. 만족도 및 요구조사는 한 기관에서 한 사람 이상의 조사가 필요하며 사용하는 교재를 중심으로 하여 그 교재에 대한 조사가 진행되어야 한다. 그러므로 두 가지의 조사 내용을 한 번의 조사로 진행하는 것보다는 두 차례의 조사를 통해 조사를 하는 것이 더 효율적으로 판단되어 두 개의 설문으로

나누어 설문지를 개발하고 조사를 실시하였다. 향후 본 보고서에서 교재 사용 현황에 대한 조사를 약칭하여 1차 조사로, 교재 만족도 및 요구조사를 약칭하여 2차 조사로 밝힌다.

(1) (1차) 교재 사용 현황 설문조사 도구 개발

본 연구의 목적인 교재 사용 현황을 파악하기 위한 기초 정보를 조사하기 위해 다음과 같이 세 가지의 조사 대상 정보를 정리하였다. 먼저 교재를 사용해야 하는 기관의 정보와 기관에서 진행하는 한국어교육 수업과 관련한 정보, 그리고 사용 교재에 관한 정보로 구성되었다.

첫째, 기관의 정보는 기관명, 기관이 위치한 곳, 기관 유형, 한국어교육 시작 연도, 교원 수에 대해 질문하였다. 기관 위치를 묻는 항목에서 국외 또는 국내의 소재 여부로 응답하도록 하였고 이후 조사 대상인 기관 유형에서 선택하게 하였다. 기관 유형이 다르다는 점에서 국내외를 분리하여 질문을 제시하였다.

둘째, 한국어교육 수업과 관련한 정보는 학습자 수, 학습자 유형 및 해당 기관에서 진행되는 한국어 수업의 프로그램에 대해 질문한 것으로 한국어 수업 시수를 질문하였다.

셋째, 사용 교재에 대한 문항으로는 수업에 사용되는 교재에 대한 정보를 묻는 항목(교재명, 출판사, 출판연도, 학기당 사용 시간, 사용 이유, 선정 방식, 선정 이유)으로 구성되었다. 특히 사용하는 교재들의 종류와 교재별 사용 빈도, 사용 기관 등의 교재 정보를 구축하는 것에 중점을 두고 사용하는 모든 교재의 이름들을 최대 6종까지 작성할 수 있도록 하였다. 응답자가 작성한 복수의 교재마다 각 교재의 사용 시간을 질문하였고 기관에서의 지정 교재 사용 여부를 물어 자율적으로 선택하는 경우 선정 방식을 선택하는 항목을 응답하게 하였다. 또한 자율 선정의 경우 해당 교재 선택 이유에 대해 응답할 수 있도록 문항을 구성하였다.

[표 8] 교재 사용 현황 설문조사 문항 구성

질문 영역	문항 수	문항 내용
기관 정보	6	① 설문자 직위[4)] ② 기관명 ③ 기관 주소 ④ 기관 위치(국내, 국외) ⑤ 기관 유형 - 국내 기관 유형 - 국외 기관 유형 ⑥ 한국어교육 시작 연도
한국어 수업 정보	3	① 학습자 수 ② 학습자 유형 - 국내 학습자 유형

		- 국외 학습자 유형 ③ 한 학기 수업 시수
교재 정보	6	① 교재명(최대 6종까지 기입) ② 교재 출판사 ③ 출판연도 ④ 한 학기 사용 시간 ⑤ 사용 이유(지정, 자율 선정) ⑥ 자율 선정 시 -선정 방식 -선정 이유

교재 사용 현황 조사의 결과를 바탕으로 2차로 진행된 교재 만족도 및 요구조사 설문의 문항을 개발하였다.

(2) (2차) 교재 만족도 및 요구조사 도구 개발

본 연구는 교재 사용 현황을 파악하는 것과 더불어 실제 각 기관에서 사용하는 교재에 대한 만족도 조사를 통해 교재 평가의 기틀을 마련하기 위한 기초 자료를 제공하는 것이다. 또한 향후 교재 개발 계획 세우기 위한 요구조사를 실시하는 것을 목적으로 하였기에 교재 만족도 및 요구조사 도구를 개발하고자 하였다. 이에 타당한 설문지 개발을 위해 선행 한국어교육의 교재 만족도 및 요구조사와 관련된 조사 연구의 설문 문항을 검토하였다. 또한 기존의 교재 선정 및 분석 관련 연구와 교재 평가 관련 연구들을 참고하여 설문 문항들을 구성하고자 하였다.

먼저 홍종명(2011)에서는 여러 선행연구의 교재 평가 모형을 통해 한국어 교재 선정을 위한 평가 모형을 제시하였다. 평가 범주는 교수 학습 상황 분석과 외적·내적 구성을 평가한 항목이었으며 그 평가 모형은 다음의 표와 같다.

[표 9] 교재 선정을 위한 평가 모형(홍종명, 2011; 425p)

평가 범주	세부 범주
교수 학습 상황 분석	(1) 학습 기관 (2) 학습자 (3) 교사

4) 기관 내 직위를 묻는 문항은 1차 설문 조사의 경우는 공문을 통해 발송할 때 한국어 교사가 아닌 운영 담당자나 기관의 담당자라도 응답이 가능할 것이라 생각하였기에 작성된 항목이었다. 또한 한국어 교사보다는 기관의 행정 담당자가 작성할 수 있기에 본 문항을 작성하도록 하였으나 대체로 한국어 교사들이 설문에 응답한 것을 볼 수 있었다.

외적 구성 평가	(1) 물리적 요소 및 실용성 (2) 시각자료와 디자인 (3) 편집 및 구성
내적 구성 평가	(1) 학습 내용 (2) 언어 기능 (3) 연습과 활동 (4) 평가와 피드백
총체적 평가	

위 교재 선정 모형의 학습 기관과 학습자 및 교사의 요구에 맞는 평가 범주의 세부 항목 조사를 위하여 교재 개발을 위한 학습자 및 교사들의 요구분석과 관련한 선행연구를 조사하였다. 강승혜(2003)에서는 교사, 학습자, 교육과정 개발자 등 다양한 집단의 요구분석이 이루어져야 한다고 설명하며 요구조사를 위한 설문 문항을 다음의 표와 같이 구성하였다.

[표 10] 한국어 교재 개발을 위한 학습자 요구분석 설문 구성
(강승혜, 2003; 257p)

질문 영역	문항 수	문항 내용
기초자료	4	- 성별, 국적, 연령, 학습 목적
한국어 학습활동	4	- 한국어 학습에 도움이 되는 것 - 한국어 프로그램에 포함되어야 할 교육 내용 - 좋아하는 교실 활동 - 수업시간 중 부족한 연습
기존 교재에 대한 인식과 새 교재에 대한 요구	6	- 본 기관 교재의 장점 - 본 기관 교재의 단점 - 교과서 내 흥미 있는 주제 - 교과서 내 흥미 없는 주제 - 더 다루었으면 하는 주제 - 새 교재에 대한 제안

질문 영역	문항 수	문항 내용
교재 내 문화 학습 관련 영역	5	- 한국문화 이해를 위한 한국어 교재의 유용 정도 - 한국문화 학습에 가장 효과적인 방법 - 한국어 교재에 포함되어야 할 문화 항목 - 전통문화 항목 - 현대문화 항목

또한 해당 국내외 교재 사용 현황 조사 연구에 앞서 진행된 한국어 교재 사용 현황 조사 및 교재 개발 중장기 계획 수립을 위한 연구인 이해영 외(2017)의 연구에서 한국어 교재 개발을 위한 수요 조사를 설문조사를 통해 수행하였다. [표 11]과 같이 설문 내용으로 통합 및 분리 교재에 대한 중요도 및 만족도, 학습자 변인별 교재의 중요도 및 만족도, 보조 교재의 중요도 및 만족도, 매체 유형에 따른 교재의 중요도 및 만족도, 교재의 보급과 지원에 관련된 중요도 및 만족도, 교재 개발 방식에 관련된 중요도 및 만족도를 포함하였으며 본 연구의 국내외 교재 사용 현황 조사의 밑바탕이 되는 조사를 시행하였다.

[표 11] 한국어 교재 개발을 위한 수요 조사 설문 항목(이해영 외, 2017; 190~193p)

항목	세부 항목
(1) 통합 및 분리 교재에 대한 중요도 및 만족도 (내적 구성)	① 의사소통 중심 통합 교재 ② 분리형 말하기 교재 ③ 분리형 듣기 교재 ④ 분리형 읽기 교재 ⑤ 분리형 쓰기 교재 ⑥ 분리형 어휘 교재 ⑦ 분리형 문법 교재 ⑧ 분리형 발음 교재 ⑨ 분리형 담화와 화용 교재 ⑩ 분리형 문화 교재
(2) 학습자 변인별 교재의 중요도 및 만족도 (내적 구성)	① 학습자의 연령에 따라 나누어져 있는 교재 ② 학습자의 언어권별로 번역된 교재 ③ 현지(학습 지역) 고유의 특성을 고려한 교재 ④ 학습 기관 고유의 특성을 고려한 교재 ⑤ 한국어 학습 목적에 따른 교재
(3) 보조 교재의 중요도 및 만족도 (외적 구성)	① 말하기 활동 연습 자료 ② 듣기 연습 자료(테이프, CD 등) ③ 주 교재 외의 추가적인 읽기 자료 ④ 발음 연습 자료 ⑤ 어휘 학습 자료 ⑥ 문화 학습 자료 ⑦ 문법 연습 자료
(4) 매체 유형에 따른 교재의 중요도 및 만족도	① 출판된 종이 교재 ② 웹에서 내려받을 수 있는 파일 교재 ③ 오디오 교재

항목	세부 항목
(외적 구성)	④ 비디오 영상 교재 ⑤ 스마트폰 앱 교재
(5) 교재의 보급과 지원에 관련된 중요도 및 만족도	① 한국어 교재의 적정한 가격 책정 ② 한국어 교재에 대한 홍보 및 정보의 제공 ③ 해외 현지 보급 교재의 경우, 한국어 교재 보급을 위한 보급 주관 기관의 역할 (추가 질문: 적정 가격, 홍보 방안)
(6) 교재 개발 방식에 관련된 중요도 및 만족도	① 국내 한국어교육 전문가에 의한 집필 및 개발 ② 현장 전문 교사만으로 구성된 개발진 구성 ③ 국내 한국어교육 전문가와 현장 전문 교사의 협업을 통한 개발 ④ 교사 대상 기초 설문조사 실시 후 교재 개발 착수 ⑤ 학습자 대상 기초 설문조사 실시 후 교재 개발 착수 ⑥ 현장 적용성을 높이기 위한 시범 사용

본 조사는 위 연구들이 제시한 상위의 범주와 영역, 항목을 참고하고 조항록(2003)에서 제시한 한국어 교재 개발과 관련한 주요 원리 중 현황 조사에서 필히 조사되어야 할 항목들을 포함하여 조사 도구의 틀을 구성하였다. 조항록(2003; 241p)에서 제시한 한국어 교재 개발 주요 원리는 다음과 같다.[5)]

① 교육의 목적을 설정하고 교육과정과 교수요목을 설계하여 이를 구현하기 위한 교재가 되어야 한다.
② 학습자 요구조사가 선행되어야 한다. 이를 통해 학습자 중심의 교재가 되도록 한다.
③ 개발할 교재의 종류와 수에 대한 면밀한 검토가 필요하다.
④ 어휘, 문법, 문화, 발음과 같은 교재 내용 구성에 있어 이론적 뒷받침과 함께 경험적 데이터의 활용이 필요하다.
⑤ 학습자의 배경지식을 활용하고 지적 호기심을 유발할 수 있는 교재의 구성이 필요하다.
⑥ 의사소통 목적을 달성할 수 있도록 목표 언어를 사용할 기회를 충분히 제공하여야 한다. 즉, 교사 주도적이 아닌 학습자 주도적인 활동이 가능한 교재여야 한다.
⑦ 학습 성취 수준을 평가하고 이에 대한 처방을 해 줄 수 있어야 한다.

5) 민현식(2000)에서 한국어 교재의 현황과 개발 방향에서 제시한 13가지의 보완점의 내용은 초기 연구여서 본문에 넣지 않았으나 교재 개발에 대한 논의라는 점에서 여기에 제시한다.(1) 표준 교육과정을 만들고 그 교수요목에 따라 교재 개발이 이루어져야 한다.(2) 한국어교육용 표준 문법을 바탕으로 한 교재 개발이 이루어져야 한다.(3) 문법 번역식 교육과 의사 소통식 교육의 융합 방식이 요구된다.(4) 교재 평가 기준을 고려하여야 한다.(5) 매 과의 학습 목표 기술이 필요하다.(6) 내용 교열에 철저하여야 한다.(7) 문화 교육은 초급부터 지속적으로 이루어져야 한다.(8) 교사 지침서가 동시에 제작되어야 하고 부교재가 다양하게 개발되어야 한다.(9) 기능 통합형 교재이어야 한다.(10) 기본 어휘의 공동 고시가 필요하다.(11) 문어체와 구어체는 학습자 상황과 기능 영역에 따라 조절하여야 한다.(12) 발음 교육은 고급에서도 포함하여야 한다.(13) 제재를 다양화하여야 한다.

⑧ 무엇보다도 교재 개발에 있어 최근의 교수 원리가 충실히 반영되어야 할 것이다.

2차 설문의 항목들은 위 연구에서 제시한 항목들과 더불어 실제 교재의 만족도를 조사한 연구인 민현식(2000), 이해영(2001), 이성희(2001), 민유진(2003), 황인교(2003), 김윤정(2006), 김영선(2006), 정연희·김세랑(2006), 나정윤(2011), 노소영(2016) 등의 선행연구에서의 조사 항목들을 참고하여 본 연구의 성격에 맞게 구성되었다. 민유진(2003)의 경우 초등학교에서 사용되는 영어 교재를 분석하고 이의 만족도를 조사하고자 설문을 진행하였다. 비록 영어과 교재의 적절성과 개선점을 찾기 위한 연구였지만 다양한 교재 분석의 설문 문항 틀을 대조하고 분석하고자 참고하였다. 해당 연구의 설문 항목은 다음의 표로 정리하였다.

[표 12] 초등학교 영어 교재 분석 및 만족도 조사의 설문 구성(민유진, 2003; 102~106p 정리)

질문 영역	설문 문항
교수 요목	① 사용 중인 영어교과서와 학습 목표와의 부합 정도 ② 교과서의 내용의 전체적인 일관성과 통일성
내용 및 구성	① 매 단원의 어휘 수와 난이도 적절성 ② 교과서 제시 언어 자료와 의사소통 기능 습득과의 적합성 ③ 교과서의 삽화 및 사진의 사회·문화적 고정 관념 배제 정도 ④ 언어 소재가 포함되어 있는 상황 설정의 적절성 ⑤ 수업 적절성 및 학습자 수준에 맞는 문화 소개
학습 활동의 난이도와 적합성	① 자연스러운 의사소통 기능 습득 순서 제시 정도 ② 학생의 언어 사용 능력과 적합성 ③ 학생의 실제 생활과 밀접한 정도 ④ 학생들의 인지적, 언어적 수준에 적합한 학습 활동 ⑤ 노래와 챈트의 학생 흥미 정도
수업 보조 재료	① 교사용 지도서의 도움 되는 언어 및 문화적 정보 제시 정도 ② 교사용 지도서의 수준별 학습을 위한 지도 방법 제시 정도 ③ CD-ROM의 사용환경 적합성 ④ CD-ROM의 학습자 흥미 정도 ⑤ CD-ROM의 질
학년 간 연계성	① 교수·학습 방법의 학년 수준 적절성 ② 각 학년별 수준별 학습이 가능한 정도 ③ 언어 4기능 영역의 학습은 균형 있게 연계되었는가 ④ 학년간 제시된 어휘의 수와 난이도는 적절하게 증가되었는가 ⑤ 문법 영역의 학습의 수와 난이도는 학년의 이동에 따라 적절히 증가되었는가 ⑥ 중학년에서 고학년의 상승에 따른 음성 언어 학습에서 문자 언어 중심으로의 적절한 변화가 있었는가 ⑦ 언어 자료의 구성에 있어서 학년의 이동에 따라 학생의 흥미와 관심을 고려하여 구성되었다고 생각하는가 ⑧ 학년의 이동에 따른 노래와 챈트 수준 적절성과 유익성 ⑨ 학년의 이동에 따른 학습활동의 참신성과 유익성 ⑩ 교과서의 삽화나 CD-ROM에 등장하는 인물과 대화 상황의 학년 이동에 따른 적절성

질문 영역	설문 문항

위 표에서 의사소통 기능에 따른 습득 난이도와 관련한 항목과 문화 관련 항목은 각각 이해영 외(2017)의 기능별 분리 방법에 대한 만족도를 묻는 항목과 강승혜(2003)의 문화 학습과 관련한 항목과 부합하는 측면을 참고하여 재구성하였다. 또한 교재의 활동과 과제에 대한 세부적인 만족도를 조사하는 항목을 문항에 추가하였다.

노소영(2016)은 한국어 교사의 교재 선택과 활용 양상에 대한 연구를 진행하였는데 어떠한 절차로 교재를 선택하며 교재를 어떻게 활용하고 있는지 다음 항목들을 사용하여 조사하였다.

[표 13] 한국어 교사의 교재 선택과 활용 양상에 관한 설문 문항(노소영, 2016; 64~68p 정리)

질문 영역	설문 문항
교재 선택 이유와 만족도	교재 심미성, 구입의 용이성, 내용 구성의 체계성, 주제의 다양성, 어휘학습의 체계성, 문법과 언어기능 영역의 통합, 발음과 억양 지도의 용이성, 담화와 맥락의 실용성, 한국문화반영의 충실성, 영역별 학습활동의 다양성
부교재	부교재의 유형별 활용 빈도, 언어 영역(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기, 문법, 어휘, 문화)별 활용 빈도, 부교재 활용 시 어려운 점, 부교재 원천, 부교재 목적

위 문항 중 언어 지식이나 담화, 문화 반영과 관련한 질문들이 본 연구의 설문 문항에 참고되었다. 정리하여 위에서 소개한 선행연구들(강승혜, 2003; 노소영, 2016; 민유진, 2003; 이해영, 2017; 홍종명, 2011)로부터 공통적으로 도출할 수 있는 내적 구성과 관련한 항목들은 다음과 같다.

① 교재의 수준별 제시 내용에 대한 만족도
② 교재의 내용별 제시 방법에 대한 만족도
③ 교재의 주제에 대한 만족도
④ 교재의 기능별 분리 방법에 대한 만족도
⑤ 교재의 문화 내용 제시에 대한 만족도
⑥ 교재의 활동과 과제에 대한 만족도

노소영(2016)의 연구에서는 부교재와 관련한 질문이 위 홍종명(2011)의 연구에서 제시되

었던 교재의 외적 구성과 관련된 항목으로 참고할 수 있었다. 외적 구성에 대한 항목은 이해영 외(2017), 민유진(2003), 정연희·김세랑(2006)의 연구에서 모두 공통적으로 찾아볼 수 있었으며 정연희·김세랑(2006)의 설문 문항은 다음과 같다.

[표 14] 일본 대학의 한국어 교재 개발을 위한 요구조사 설문 구성(정연희·김세랑, 2006; 33p)

<table>
<tr><th colspan="2">심층면담 학습자용 설문 문항</th></tr>
<tr><td>1. 기초조사
성명, 학교명, 전공, 학습경력, 현 수업시수, 학습수준, 학습목적 및 동기

2. 교재 만족도 조사
1) 교재 사용 시: 지금까지 사용한 교재의 이름, 분량, 만족도와 그 이유
2) 교재 미사용 시: 장단점, 수업 방식

3. 교재의 요구조사
1) 시각적인 면
a. 교재의 시각적인 면은 중요한가?
b. 선택된 교재의 시각적인 면에 대한 평가(삽화와 사진, 컬러 여백, 활자의 크기, 교재의 크기, 두께, 무게)</td><td>2) 내용구성적인 면
a. 목적별(대상별)교재의 필요성
① 문법중심vs언어사용(회화)중심 ② 문형연습 ③ 수업활동 ④ 한글자모, 발음교육 ⑤ 해요체의 도입시기 ⑥ 반말체의 도입시기 ⑦ 대학생의 흥미를 유발하는 내용 및 구성 ⑧ 한국 대학생의 생활 반영 ⑨ 한국사회 및 문화의 특징 반영 ⑩ 현대 한국의 실정 반영
b. 기간별 교재의 필요성
① 단기간수업에서 배울 내용
② 단기간 수업의 한글자모와 발음 교육
c. 모어별 교재의 필요성
① 설명언어는 일본어로?
② 문법설명의 정도
③ 한글의 가나표기
④ 일본어와의 유사성 활용
⑤ 일본인에게 어려운 발음강조
d. 기능별 교재의 필요성
① 특정기능에 중점을 둔 교재의 필요성 ② 원하는 기능별 교재의 내용</td></tr>
<tr><th colspan="2">교사용 설문 항목</th></tr>
<tr><td>1. 기초조사
전공분야, 교육경력, 현재 사용교재, 교재의 분량에 대한 만족도, 교재 미사용 시 그 이유와 사용자료

2. 교재 만족도 조사
1) 사용교재를 선책한 이유
2) 사용교재의 만족도와 그 이유
3) 사용 교재의 개선점

3. 출판 국가별 교재에 대한 이미지 조사
1) 출판국가별 교재의 차이의 유무</td><td>4. 교재의 요구조사
1) 시각적인 면
a. 시각적인 면의 중요도
2) 내용구정적인 면(학습자 설문지와 동일)
3) 부록 및 영상교재
① 부록에 관한 요구사항
② workbook, 교사용 지침서에 대한 요구
③ 영상교재의 필요성과 구성에 대한 의견
4) 기타교재에 대한 요구사항</td></tr>
</table>

2) 출판국가별 교재의 이미지	

정연희·김세랑(2006)은 일본 대학의 한국어 교재 개발을 위한 기초조사를 진행한 연구이며 출판된 한국어 교재 가운데 일본 대학에서 사용되고 있는 일부 교재에 대해 학습자와 교사의 만족도를 조사하고 새로운 교재 개발의 시사점을 제안한 연구이다. 해당 연구에서 외적 구성과 관련한 항목들이 세분화되어 구성된 점을 참고하였다. 다음은 위 선행연구들에서 나타나는 외적 구성에 대한 공통적인 설문 문항을 분류한 것이다.

① 교재의 분량(전체 분량, 단원별 분량)
② 교재의 시각적인 면(디자인, 색, 그림, 활자 크기, 종이 재질)
③ 교재의 가격 및 구입 경로
④ 보조 교재의 중요도 및 활용도

이상 설명된 교재의 내적·외적 구성을 조사하는 설문 문항 외로 이해영 외(2017)에서 교재 개발과 관련하여 필수적으로 질문한 문항인 향후 개발을 원하는 교재에 대한 요구조사, 교재의 보급과 지원에 관련된 조사, 교재 개발 방식에 관련된 조사, 그리고 교재의 문제점 등을 질문하는 기타 항목 등을 참고하여 문항을 추가하였다. 다음의 표와 같이 설문 도구를 구성하였다.

[표 15] 교재 만족도 및 요구조사 설문 구성(안)

대항목	세부 항목
(1) 현재 사용하는 교재의 내적 요소에 대한 조사	① 교재의 수준별 제시 내용에 대한 만족도 - 민현식(2000), 이해영(2001), 이성희(2001) 민유진(2003) 등 참고 ② 교재의 내용별(어휘, 문법, 발음 등) 제시 방법에 대한 만족도 - 민현식(2000), 이해영(2001), 이성희(2001), 황인교(2003), 김윤정(2006), 나정윤(2011) 등 참고 ③ 교재의 주제에 대한 만족도 - 이해영(2001), 이성희(2001), 강승혜(2003), 황인교(2003), 김윤정(2006), 나정윤(2011) 등 참고 ④ 교재의 기능별 분리 방법에 대한 만족도 - 이해영(2001), 이성희(2001), 민유진(2003), 황인교(2003), 김윤정(2006), 이해영 외(2017) 등 참고 ⑤ 교재의 문화 내용 제시에 대한 만족도 - 이해영(2001), 민유진(2003), 황인교(2003), 강승혜(2003), 김윤정(2006), 나정윤(2011) 등 참고 ⑥ 교재의 활동과 과제에 대한 만족도 - 이해영(2001), 황인교(2003), 민유진(2003) 등 참고 ⑦ 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

대항목	세부 항목
	- 상호문화적 입장, 다문화 감수성, 성인지 감수성[6]
(2) 현재 사용하는 교재의 외적 요소에 대한 조사	① 교재의 분량(전체 분량, 단원별 분량) - 이성희(2001), 민유진(2003), 김영선(2006), 나정윤(2011) 등 참고 ② 교재의 시각적인 면(디자인, 색, 그림, 활자 크기, 종이 재질) - 이해영(2001), 이성희(2001), 민유진(2003), 정연희·김세랑(2006), 나정윤(2011) 등 참고 ③ 교재의 가격 및 구입 경로 - 이해영(2001), 이성희(2001), 김영선(2006), 노소영(2016) ④ 보조 교재의 중요도 및 활용도 - 이해영 외(2017) 설문 3번, 4번 포함 - 민현식(2000), 이성희(2001), 나정윤(2011)
(3) 향후 개발을 원하는 교재에 대한 요구조사	① 언어 기능별 필요한 교재에 대한 조사 ② 언어 수준별 필요한 교재에 대한 조사 ③ 특정 학습 목적별 교재에 대한 조사 - 이해영 외(2017) 설문 2번 문항 포함
(4) 교재의 보급과 지원에 관련된 조사	① 한국어 교재의 적정한 가격 책정 ② 한국어 교재에 대한 홍보 및 정보의 제공 ③ 해외 현지 보급 교재의 경우, 한국어 교재 보급을 위한 보급 주관 기관의 역할 - 이해영 외(2017) 설문 5번, 5-1. 5-2 문항 포함
(5) 교재 개발 방식에 관련된 조사	① 교재 개발 인력의 선호에 대한 조사 ② 교재 개발 절차에 대한 조사 ③ 학습자의 의견을 반영한 교재에 대한 조사 - 이해영 외(2017) 설문 6번, 7번 문항 포함
(6) 기타	① 현재 사용하는 교재의 문제점 - 이성희(2001), 김윤정(2006), 나정윤(2011), 노소영(2016) 등 참고 ② 향후 개발을 원하는 교재가 꼭 갖췄으면 하는 내용의 중요도 조사 - 강승혜(2003) 등 참고

6) 이 영역의 문항은 최근 국어원에서 교재를 개발할 때에 검토해야 하는 항목으로 이 부분을 만족도 영역

추후 실제 본 조사에서 사용한 최종 설문지는 다음과 같이 구성하였다.

[표 16] 교재 만족도 및 요구조사 도구 개발 내용

대항목	설문 가안의 세부 항목	2차 설문 항목
(1) 현재 사용하는 교재의 내적 요소에 대한 조사	① 교재의 수준별 제시 내용에 대한 만족도 ② 교재의 내용별 제시 방법에 대한 만족도 ③ 교재의 주제에 대한 만족도 ④ 교재의 기능별 분리 방법에 대한 만족도 ⑤ 교재의 문화 내용 제시에 대한 만족도 ⑥ 교재의 활동과 과제에 대한 만족도	① 교재의 학습 내용에 대한 만족도(언어 지식, 기능별, 담화, 문화 관련 내용의 만족도) ② 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(상호문화, 성인지 감수성, 다문화 감수성, 주제 실제성의 만족도) ③ 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도 ④ 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도
(2) 현재 사용하는 교재의 외적 요소에 대한 조사	① 교재의 분량(전체 분량, 단원별 분량) ② 교재의 시각적인 면(디자인, 색, 그림, 활자 크기, 종이 재질) ③ 교재의 가격 및 구입 경로 - 질적 접근으로 전환 ④ 보조교재의 중요도 및 활용도	① 교재의 디자인 및 형태 ② 형태별 교재 개발의 필요성 ③ 보조 자료 개발의 중요성
(3) 향후 개발을 원하는 교재에 대한 요구조사	① 언어 기능별 필요한 교재에 대한 조사 ② 언어 수준별 필요한 교재에 대한 조사 ③ 특정 학습 목적별 교재에 대한 조사	- 인터뷰를 중심으로 한 질적 접근으로 전환
(4) 교재의 보급과 지원에 관련된 조사	① 한국어 교재의 적정한 가격 책정 ② 한국어 교재에 대한 홍보 및 정보의 제공 ③ 해외 현지 보급 교재의 경우, 한국어 교재 보급을 위한 보급	- 인터뷰를 중심으로 한 질적 접근으로 전환

에 넣어 조사하였다.

	주관 기관의 역할	
(5) 교재 개발 방식에 관련된 조사	① 교재 개발 인력의 선호에 대한 조사 ② 교재 개발 절차에 대한 조사 ③ 학습자의 의견을 반영한 교재에 대한 조사	① 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사 - 질적 접근에 추가하여 질문
(6) 기타	① 현재 사용하는 교재의 문제점 ② 향후 개발을 원하는 교재가 꼭 갖췄으면 하는 내용의 중요도 조사	- 질적 접근으로 전환

위 구성된 1차 설문 도구 구성(안)에서 (3)향후 개발을 원하는 교재에 대한 요구조사, (4) 교재의 보급과 지원에 관련된 조사, (5)교재 개발 방식에 관련된 조사, (6)기타에 해당하는 항목은 국내외 기관 모두 향후 교재의 개발과 보급과 관련된 문항의 경우는 인터뷰를 중심으로 한 질적 접근으로 전환하여 조사를 하였다.

2.2.2. 조사 도구 내용

선행연구 검토 결과를 바탕으로 본 조사를 위한 설문 개발은 두 단계로 구성하여 진행하였다. 우선, 교재 사용 현황 조사를 실시하였고 교재 사용 현황 조사 후에 교재 만족도 및 교재 개발에 대한 요구에 초점을 맞추어 개발하였다. 그리고 설문조사로 진행된 양적 연구를 보완하기 위해 설문조사 내용을 바탕으로 심층 인터뷰를 위한 내용을 개발하였다.



<그림 8> 조사 절차

○**(1차) 교재 사용 현황 조사**: 국내외 전 기관의 교재 사용 현황 조사로 1인을 대상으로 현황 조사 실시

○**(2차) 교재 만족도 및 요구조사**: 교재 사용 현황 조사를 바탕으로 요구조사 설문지를 완성한 후에 기관에서 적어도 한 사람 이상씩 다수의 담당자를 대상으로 만족도 조사 및 요구조사 실시

○ **심층 인터뷰 조사:** 설문조사 대상자 중에 대표적인 기관에 종사하는 사람과 설문조사의 양이 적었던 국외 지역의 교재 사용 현황 조사

1) (1차) 교재 사용 현황 설문조사 내용

○ **현황 조사 내용**

국내외 한국어 교육기관의 기관 정보, 사용 교재 정보를 조사하였다. 기관에서 사용하는 복수의 교재를 파악하기 위해 최대 5종의 교재에 대한 정보를 입력할 수 있도록 하였고, 그보다 더 많은 교재가 사용될 경우는 교재의 이름만 기입하도록 하였다.

[표 17] 교재 사용 현황 조사 정보

분류	세부 조사 정보
기관 정보	설문자 직위, 기관명, 기관 주소, 기관 위치, 기관 유형, 한국어교육 시작 연도, 해당 기관의 교원 수
한국어 수업 정보	학습자 수, 학습자 유형, 학기 수업 시수
교재 정보	교재명, 출판사, 출판 연도, 학기당 교재 사용 시간, 교재 사용 이유, 자율 선택의 경우 선정 방식과 선정 이유

[표 18] 1차 교재 사용 현황 설문조사지

국내외 한국어 교재 사용 현황 조사 설문지

A. 기관 정보

선생님께서 근무하고 계신 한국어 교육기관에 대한 질문입니다.

1. 선생님의 직위를 작성해 주십시오.

_____

2. 기관명을 작성해 주십시오.
예시) 연세대학교 언어연구교육원 / 자카르타 세종학당 / 00대학교 한국학과

_____

3. 해당 기관의 주소를 작성해 주십시오.

_____

4. 해당 기관이 위치한 곳을 선택해 주십시오.
① 한국 내
② 한국 외

5. 해당기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 내에 위치한 기관의 경우 5-1을 응답해 주십시오.
한국 외에 위치한 기관의 경우 5-2를 응답해 주십시오.

5-1. 해당 기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 내 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.

① 대학교 언어교육 기관 ② 초·중·고등학교
③ 사회통합프로그램 운영기관 ④ 다문화가족지원센터
⑤ 외국인노동자지원센터 ⑥ 재외동포 교육 기관
⑦ 해당없음 ⑧ 기타( )

5-2. 해당 기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 외 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.

① 대학교 ② 초·중·고등학교
③ 세종학당 ④ 한국문화원
⑤ 한국교육원 ⑥ 한글학교(재외동포 교육 기관)
⑦ 해당없음 ⑧ 기타( )

6. 해당 기관의 한국어교육 시작 연도는 언제입니까?
(한국어교육 전문 기관의 경우 기관의 설립 연도를 써주시면 됩니다.)

_____

7. 해당 기관에서 한국어교육을 담당하는 교원 수는 대략 몇 명입니까?

_____명

8. 해당 기관의 한국어 학습자 수는 대략 몇 명입니까?

_____명

9. 해당 기관에 등록되어 있는 학습자 유형을 모두 선택해 주십시오.
* 한국 내에 위치한 기관의 경우 9-1을 응답해 주십시오.
한국 외에 위치한 기관의 경우 9-2를 응답해 주십시오.

9-1. 해당 기관에 등록되어 있는 학습자 유형을 모두 선택해 주십시오.
*한국 내 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.
① 유학생 ② 재외동포 ③ 결혼이민자
④ 외국인 근로자 ⑤ 중도입국자녀 ⑥ 기타( )

9-2. 해당 기관에 등록되어 있는 학습자 유형을 모두 선택해 주십시오.
*한국 외 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.
① 비한국인 성인 ② 비한국인 아동/청소년 ③ 재외동포 성인
④ 재외동포 아동/청소년 ⑤ 한국인과 결혼한 비한국인 배우자
⑥ 고용허가제(EPS-TOPIK) 희망 근로자 ⑦ 기타( )

B. 교재 정보

다음은 한국어 수업에 사용되는 교재 사용 현황에 대한 질문입니다. 언어 수업과 관련된 모든 교재에 대하여 응답해 주십시오. 교재가 여러 가지일 경우에 하나씩 차례대로 작성해 주십시오.
*예를 들어 1급부터 6급까지 모든 수업에 같은 종류의 교재를 사용하신다면 '교재 1'에 '한국어 1~6'과 같이 쓰시고 해당 교재에 대한 정보를 쓰시면 됩니다. 그러나 그 외 다른 교재를 추가로 사용하신다면 각각 교재 2, 교재3, 교재4, 교재5에 해당 교재에 대한 정보를 기입해 주십시오.

0. 해당 기관의 한 학기 수업 시수는 몇 시간입니까? 예시처럼 응답해 주십시오.
예시) 1주일당 20시간 * 10주 = 200시간 / 1주일당 9시간 * 16주 = 144시간

_____시간

1. 해당 기관에서 사용 중인 교재1의 교재명은 무엇입니까? _____

1-1. 교재1의 출판사를 작성해 주십시오.
(사용되는 교재가 출판된 교재가 아니라 기관에서 자체적으로 만들어 사용하는 교재의 경우는 '자체 교재'로 적어주십시오.)

_____

1-2. 교재1의 출판연도를 작성해 주십시오. _____

1-3. 교재1의 한 학기당 사용 시간을 작성해 주십시오. 정확하게 알 수 없으면 평균시간으로 작성해 주십시오. 예시) 200시간

_____

1-4. 위 교재1을 사용하시는 이유가 무엇입니까?
*'기관 또는 개인의 자율적 선택'을 선택한 경우 1-5 또는 1-6을 답해주십시오.

① 기관에서 의무적으로 사용해야 하므로(2번으로 이동 또는 맨 아래 '다음' 클릭)
② 기관 또는 개인의 자율적 선택(1-5 또는 1-6으로 이동)

1-5. 기관에서 교재를 자율적으로 선정하셨다면 선정 방식은 무엇입니까?
① 기관장 재량 ② 급 책임자 재량
③ 수업 담당 교원 재량 ④ 교사들 회의를 통하여 선정
⑤ 기타( )

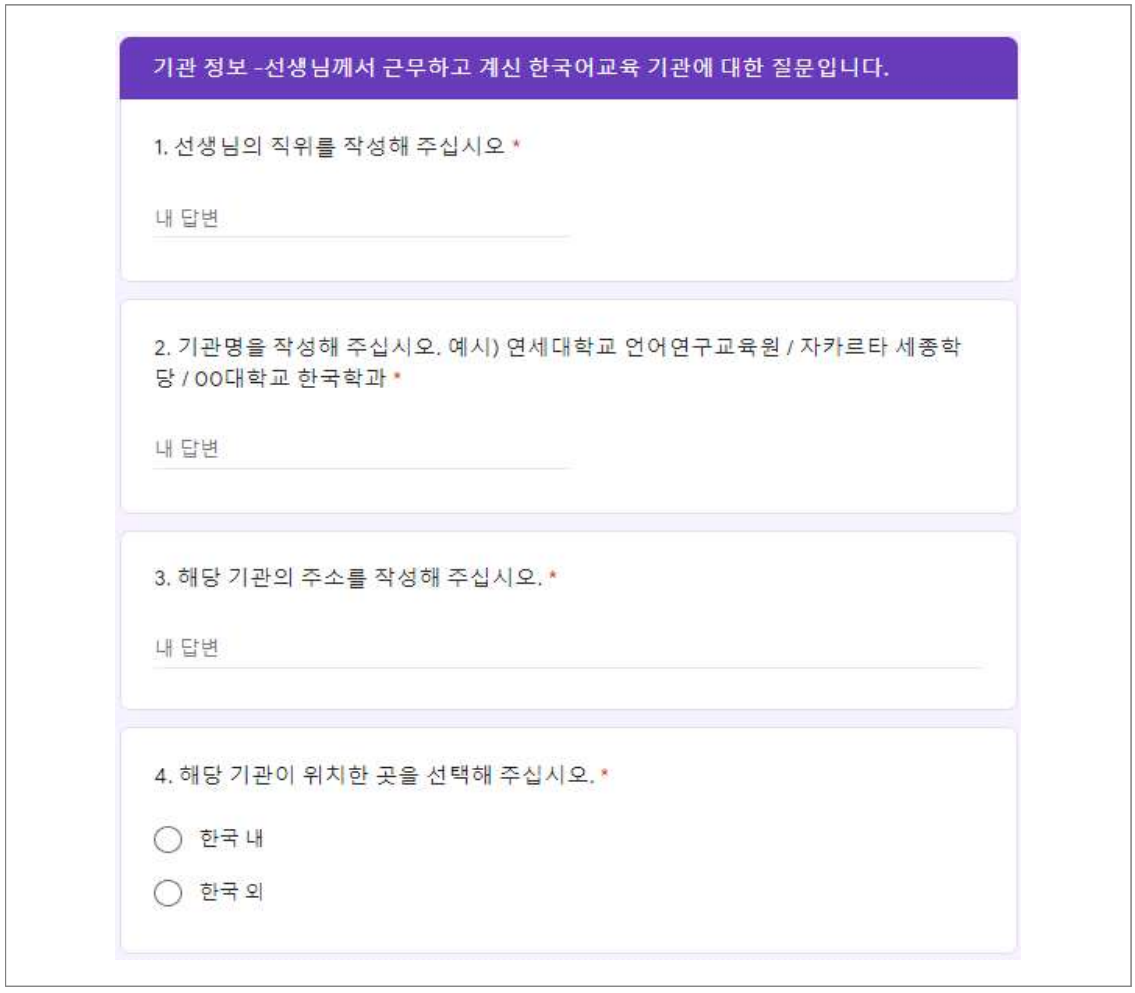
1-6. 자율적으로 교재를 선정하셨다면 선정 이유는 무엇입니까?(복수응답 가능)
① 교재의 구성과 내용 ② 교재 구입의 용이성
③ 출판사에 대한 신뢰도 ④ 저자에 대한 신뢰도
⑤ 교재의 합리적인 가격 ⑥ 기타( )

교재1 이외의 교재가 따로 있는 경우에 작성해 주십시오. 이 외의 교재가 없는 경우 맨 아래 '다음'을 눌러 설문에 응하여 주십시오.

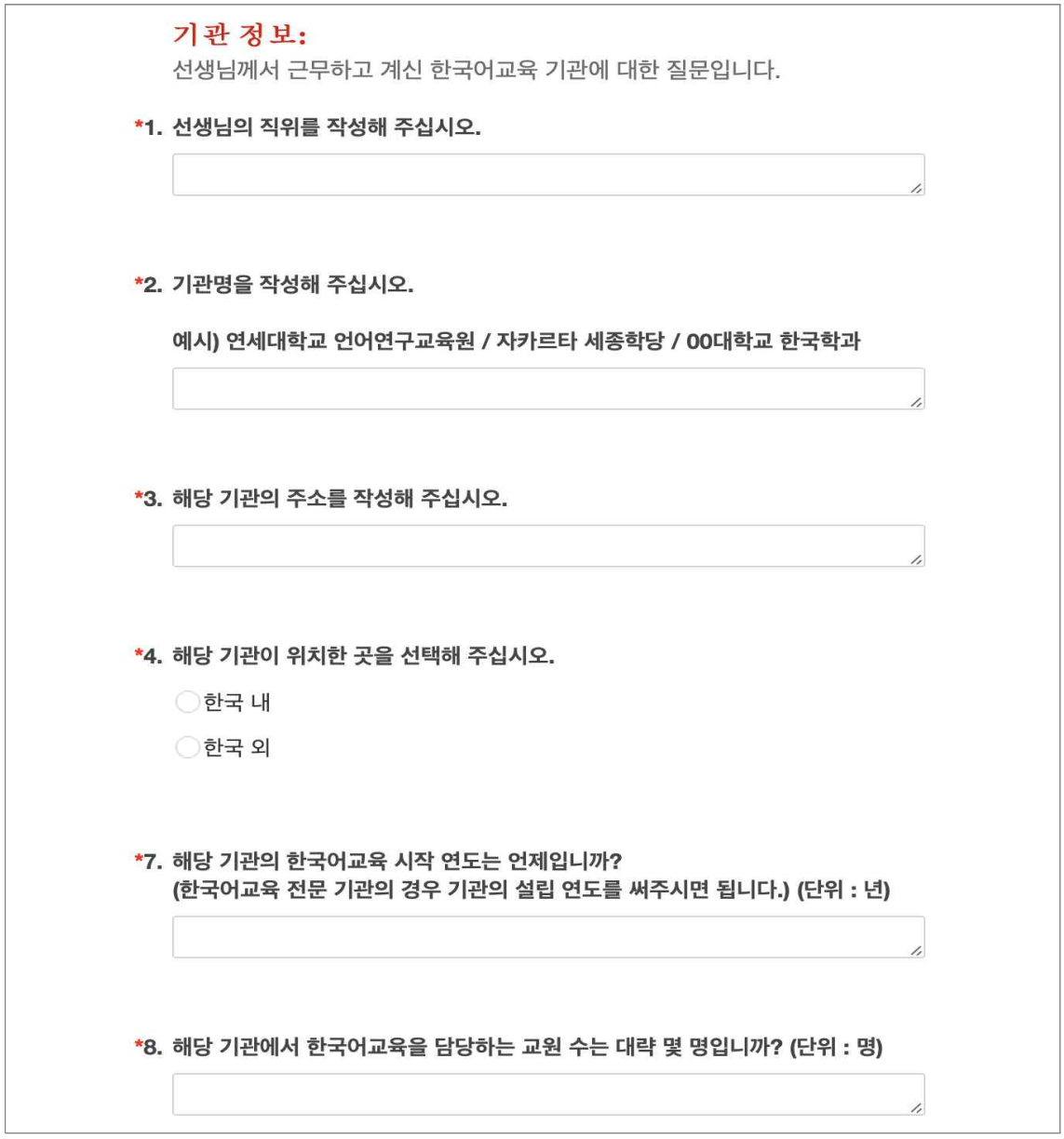
* 1.1부터 1.6의 내용이 되풀이 되는 설문 항목을 5.6까지 작성하게 함.

○ 온라인을 활용한 설문조사로 진행

1차 현황 조사는 구글(Google) 설문지를 통해 온라인으로 자료를 수집하였다. 그러나 중국의 경우 구글 서비스 이용이 불가하여 중국 현지 연구원을 통해 중국에서 접근이 가능한 플랫폼 웹 설문사이트 윈쥐엔싱(https://www.wjx.cn)으로 설문지를 새로 만들어 동일한 설문조사를 진행하였다.



<그림 9> 구글 설문지를 활용한 1차 현황 조사 화면



<그림 10> 중국 설문 플랫폼을 활용한 1차 현황 조사 화면

2) (2차) 교재 만족도 및 요구조사 내용

○ **만족도 및 요구조사 내용**

2차 설문을 통해 해당 한국어 교육기관의 사용 교재 만족도 및 개발 요구조사를 교사를 대상으로 실시하고자 하였다. 아울러 공공 기관에서 개발·발간한 특정 교재에 대한 집중적

인 조사도 필요하여 만족도 조사를 내용으로 하였다.

[표 19] 2차 설문조사 내용

분류	세부 조사 정보	
교재 만족도 조사	교재 내적 측면	교재의 학습 내용에 대한 만족도, 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도, 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도, 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도
	교재 외적 측면	교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도, 교재의 디자인 및 형태
교재 요구조사	형태별 교재 개발의 필요성, 보조 자료 개발의 중요성, 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사	
특정 교재 설문조사	① 다문화가정과 함께하는 한국어 (즐거운 한국어, 정확한 한국어) ② 초·중·고등학생을 위한 『표준 한국어』 ③ 이민자를 위한 한국어와 한국문화 ④ 세종 한국어 ⑤ 고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재	

[표 20] 2차 설문조사지

국내외 한국어 교재 사용 현황 2차 조사지

A. 기초 응답 정보

1. 선생님의 한국어교육 경력은 얼마나 되십니까?
( )

2. 기관명을 작성해 주십시오.
예시)(연세대학교 언어연구교육원 / 자카르타 세종학당 / 00대학교 한국학과
( )

3. 해당 기관이 위치한 곳을 선택해 주십시오.

① 한국 내 ② 한국 외

4. 해당 기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 내에 위치한 기관의 경우 4-1을 응답해 주십시오.
 한국 외에 위치한 기관의 경우 4-2를 응답해 주십시오.

4-1. 해당 기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 내 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.
① 대학교 언어교육 기관 ② 초·중·고등학교
③ 사회통합프로그램 운영기관 ④ 다문화가족지원센터
⑤ 외국인노동자지원센터 ⑥ 재외동포 교육 기관
⑦ 해당없음 ⑧ 기타( )

4-2. 해당 기관의 유형을 선택해 주십시오.
*한국 외 기관의 경우 응답해 주십시오. 유형에 포함되지 않는 경우 기타에 적어주십시오.
① 대학교 ② 초·중·고등학교
③ 세종학당 ④ 한국문화원
⑤ 한국교육원 ⑥ 한글학교(재외동포 교육 기관)
⑦ 해당없음 ⑧ 기타( )

5. 수업에서 사용하는 교재는 무엇입니까?
(많은 교재가 있다면 그 중에 가장 많이 사용하는 교재에 대해 응답해 주세요)

교재 이름:	
출판사:	

B. 교재 만족도 조사
위에 작성해 주신 교재에 대한 만족도 조사에 응답해 주시기 바랍니다.

<교재의 내적 측면에 대한 조사>
1. 교재의 학습 내용에 대한 만족도

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 교재의 등급에 적절한 학습 내용을 다루고 있다.					
② 교재의 언어 지식(문법, 어휘, 발음 등) 관련 학습 내용이 중요한 항목들을 다루고 있다.					

③ 교재의 기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기) 관련 학습 내용이 언어 능력의 발달을 고려하고 있다.					
④ 교재는 담화나 화용 기능에 대한 내용을 적절하게 다루고 있다.					
⑤ 교재의 문화 관련 학습 내용이 학습자의 수준에 적합하고 가르칠 필요성이 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 교재의 학습 내용에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

2. 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 교재의 전반적인 내용이 다양한 문화권 학습자를 배려한 상호문화적인 입장에서 기술되어 있다.					
② 교재의 전반적인 내용이 성인지 감수성을 반영하고 있다.					
③ 교재의 전반적인 내용이 다문화 감수성을 반영하고 있다.					
④ 교재에서 다루는 주제가 실제성이 높으며 학습자의 수준과 흥미를 고려하고 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 교재의 내용 기술이나 주제에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

3. 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 연습 문제가 목표 어휘나 문법을 익히기에 적합하다.					
② 연습 문제가 형태 연습과 의미 연습이 균형 있게 배열되어 있다.					

③ 과제나 활동이 실제성이 높고 학습자의 흥미를 유발한다.					
④ 언어 기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)을 균형 있게 다루는 다양한 유형의 과제를 포함하고 있다.					
⑤ 연습 문제나 과제의 분량이 적당하다.					

○ 위 설문 내용 이외에 연습 문제나 과제에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

<교재의 외적 측면에 대한 조사>

4. 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 교재의 단원이 수업을 하기에 적합하게 구성되어 있다.					
② 단원의 순서와 방식이 학습의 효율성을 고려하여 제시되어 있다.					
③ 교재의 목차나 색인이 보기 쉽게 제시되어 있다.					
④ 주교재의 학습활동을 돕는 유용한 보조 자료가 포함되어 있다.					
⑤ 학습자의 모국어로 번역이 제공되어 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 단원 구성이나 전체 구성에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

5. 교재의 디자인 및 형태

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 교재의 삽화나 사진 등 시각 자료가 교재의 내용 이해에 도움이 된다.					
② 지면의 구성과 내용의 배열이 참신하고 보기에 좋다.					

③ 교재의 크기나 무게가 적당하다.					
④ 교재의 글자 크기나 모양이 가독성이 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 교재의 디자인이나 형태에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

C. 향후 개발을 원하는 교재에 대한 요구조사
다음과 같은 특성의 교재 개발이 얼마나 중요하고 필요한지 응답해 주시기 바랍니다.

6. 형태별 교재 개발의 필요성

내용	전혀 중요하지 않다	중요하지 않다	보통이다	중요하다	매우 중요하다
① 책자형 교재					
② 웹에서 내려받을 수 있는 교재					
③ 스마트폰에서 볼 수 있는 앱 교재					
④ 비디오 영상 교재					

○ 위 설문 내용 이외에 개발을 원하는 교재의 형식에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.
( )

7. 보조 자료 개발의 중요성

내용	전혀 중요하지 않다	중요하지 않다	보통이다	중요하다	매우 중요하다
① 교사용 지도서 개발 및 제공					
② 수업용 피피티 개발 및 제공					
③ 동영상, 사진 등 다양한 보조 자료 개발 및 제공					
④ 익힘책 개발 및 제공					
⑤ 어휘집 개발 및 제공					

○ 위 설문 내용 이외에 보조 자료에 대해 개발을 원하는 교재에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

8. 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

내용	전혀 중요하지 않다	중요하지 않다	보통이다	중요하다	매우 중요하다
① 한국어교육 전문가에 의한 집필 및 개발					
② 현장 전문 교사에 의한 집필 및 개발					
③ 한국어교육 전문가와 현장 전문 교사의 협업을 통한 개발					
④ 교재 개발을 위한 현장 전문가 교육 및 지원					
⑤ 한국어교육 전문가가 기본적인 구성 및 내용 집필 후 현장 전문가가 세부 내용 추가					

○ 위 설문 내용 이외에 교재 개발 방식에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

다음의 5가지 교재를 사용하시는 분들은 개별 교재에 대한 추가 설문 문항이 3-4개 있습니다. 교재를 확인하시고 끝까지 설문을 응답해 주시면 감사하겠습니다.

1) 다문화가정과 함께하는 한국어(즐거운 한국어, 정확한 한국어)
2) 초·중·고등학생을 위한 『표준 한국어』
3) 이민자를 위한 한국어와 한국문화
4) 세종 한국어
5) 고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재

E. 특정 교재에 대한 조사

아래는 특정 교재에 대한 문항입니다. 해당 교재를 사용하시는 선생님들께서는 그 교재의 질문에 응답해 주십시오.

1) 다문화가정과 함께하는 한국어

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① ‘즐거운 한국어’, ‘정확한 한국어’로 나뉜 구성이 교수 학습에 도움이 된다.					
② 결혼 이민자를 포함한 다문화가정 학습자에게 도움이 되는 주제 및 학습 내용으로 구성되어 있다.					
③ 한국문화 영역이 결혼 이민자들의 한국생활 적응에 도움이 된다.					
④ 실제 수업 현장에서 폭넓게 활용되고 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 ‘다문화가정과 함께하는 한국어’에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

2) 초·중·고등학생을 위한 『표준 한국어』

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 각각의 교재는 학령에 맞는 주제를 다루고 있다.					
② 학습자의 학교 및 일상생활에 도움이 되는 내용을 포함하고 있다.					
③ 학습자가 정규 교과목 수업을 학습하는 데에 도움이 된다.					
④ 실제 수업 현장에서 폭넓게 활용되고 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 ‘초·중·고등학생을 위한 『표준 한국어』’에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

3) 이민자를 위한 한국어와 한국문화

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 다양한 유형의 이민자 특성이 반영되어 있다.					
② 이민자의 한국 생활 적응에 도움이 되는 내용으로 구성되어 있다.					
③ 이민자의 한국 생활 적응 단계에 맞					

춰 학습 내용이 제시되어 있다.					
④ 교재의 분량이 이수시간 내 학습하기에 적절하다.					

○ 위 설문 내용 이외에 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

4) 세종 한국어

내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 다양한 해외 한국어와 한국문화 학습 수요에 대응할 수 있다.					
② 온라인 학습 지원이 효과적으로 교수-학습에 도움 된다.					
③ 익힘책 등의 교육자료가 유용하게 활용된다.					

○ 위 설문 내용 이외에 '세종 한국어'에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

5) 고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재

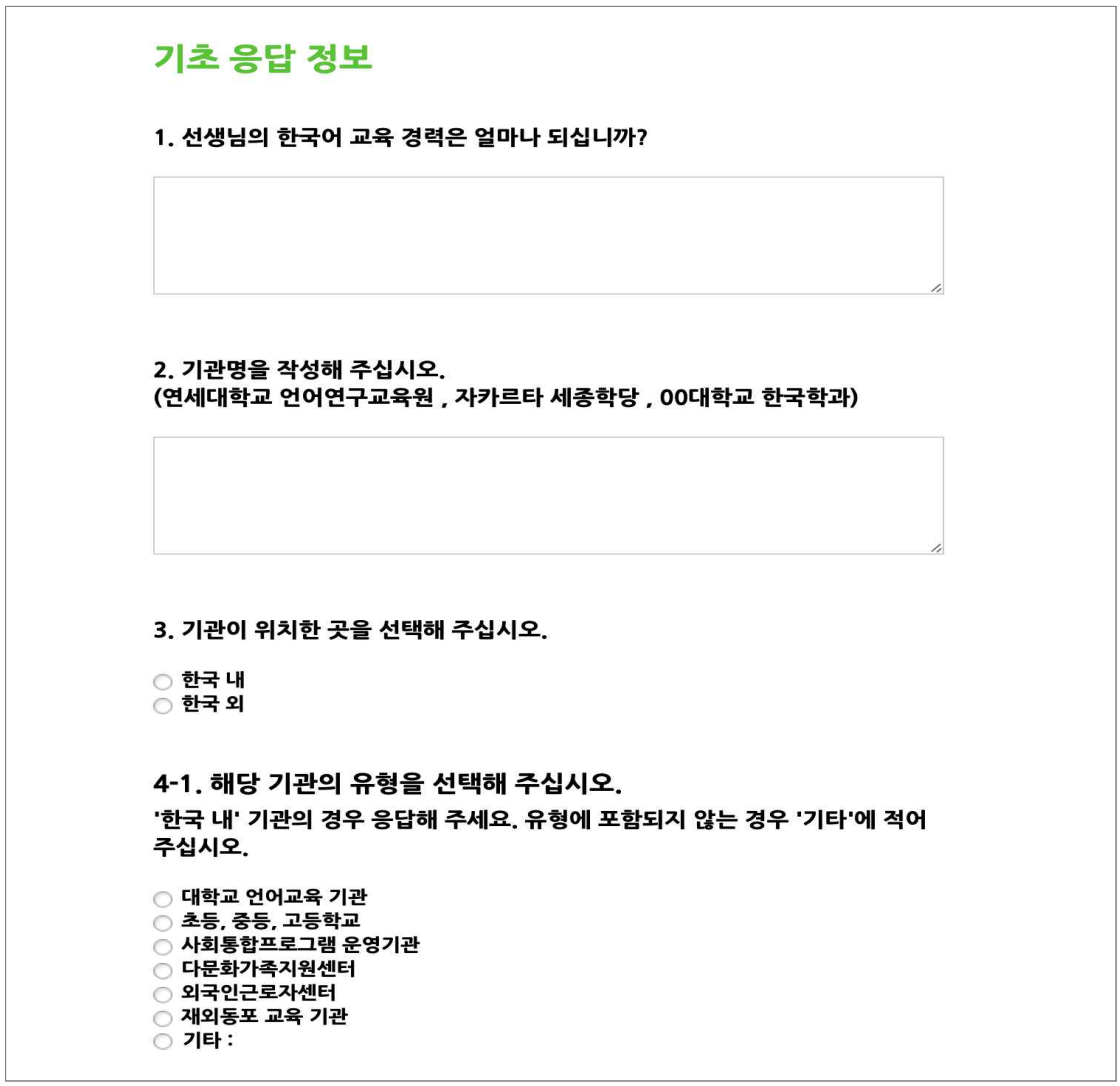
내용	전혀 그렇지 않다	그렇지 않다	보통이다	그렇다	매우 그렇다
① 근로자들의 한국생활 적응에 도움이 되는 기본적인 내용을 다루고 있다.					
② 실제 근로 현장에서 사용하는 어휘와 문법이 반영되어 있다.					
③ 교재의 주제가 대체로 근로자들이 종사하는 직업군을 포함하고 있다.					
④ EPS-TOPIK 대비를 위한 연습문제가 충분히 제공되고 있다.					

○ 위 설문 내용 이외에 '고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재'에 대한 의견이 있으시면 자유롭게 써 주십시오.

( )

이후 2차 설문조사에서는 모든 국가에서 접근이 가능한 네이버 설문지 형식을 활용하여 설

문을 진행하였다.



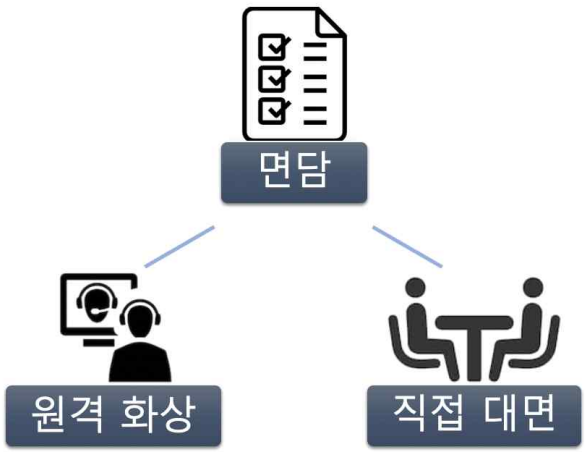
<그림 11> 네이버 설문 플랫폼을 활용한 2차 설문조사의 예

온라인 설문지를 보내기 위해 본 조사의 발주 기관인 국립국어원에서 사회통합프로그램 운영기관, 다문화가족지원센터, 외국인노동자지원센터, 국내 대학기관, 국내 한국어학급이 개설된 초·중·고등학교, 세종학당, 한글학교에 공문을 발송하여 협조를 구하였다. 또한 컴퓨터 사용이 불가한 경우를 대비하여 모바일로 문자메시지, 메신저(카카오톡, 라인 등)를 통해 해당 링크를 접속하여 설문에 응할 수 있도록 하였으며 각국의 현지 연구원들에게 설문 링크와 파일을 전달하여 최대한 많은 기관에서 응답이 가능하도록 하였다. 그뿐만 아니라 온라인 설문조사 접속을 용이하게 하기 위해 QR코드를 제작하였고 네트워크로 설문이 불가능할

경우를 대비하여 문서 파일로도 제공함으로써 다양한 매체와 방식을 통해 설문조사에 대한 응답자의 접근 가능성을 최대화하고자 하였다.

3) 심층 인터뷰 조사 내용

○ **인터뷰 진행 방법:** 심층 인터뷰 조사 방법은 전화, 화상 면담과 직접 방문 면담 그리고 집담회의 형식으로 진행하려고 하였으나 COVID-19의 세계적 유행으로 인하여 직접 면담이 어려운 관계로 국내, 국외 모두 줌(Zoom) 프로그램을 통한 화상 면담을 원칙으로 진행하였으며 소수의 기관과 인터뷰 대상자만 대면 면담으로 진행하였다.



<그림 12> 심층 인터뷰 조사 방법

○ **인터뷰 자료 수집과 분석:** 인터뷰 진행과 분석은 다음과 같은 방법으로 진행되었다.[7)]

[표 21] 심층 인터뷰 진행 절차

단계	내용
① 면담 대상자 선정	- 국가, 기관의 특성, 교재 사용의 현황에 따른 기관 선정
② 면담 설문지 작성	- 연구수행을 위한 반구조화된 인터뷰 자료 작성

7) 코로나19 바이러스의 세계적 유행으로 인해 본 연구의 질적 인터뷰 자료는 원격 화상을 통해 자료를 수집하였다. 이를 위해 화상 회의 프로그램인 줌(Zoom)을 이용하였다. 본 프로그램은 면담 진행자가 연구 참여자에게 ID 코드를 전송하여 접속하는 방식으로 본 조사에서는 이를 활용하여 실시간 면담을 실시하였다. 대체로 1인 면담에 연구원 2명이 참석하는 형태로 진행하였으나 지역에 따라 동시에 연구 참여자의 참여가 가능한 경우에 집단 인터뷰 진행을 시도하였다. 면담 진행자는 면담 지침서를 참고하고 인터뷰 질문지에 있는 질문을 중심으로 진행을 하는데 답변의 내용에 따라 추가 질문이 가능하도록 하였다. 면담 후에 면담 일지를 작성하고 향후 수정, 보완할 질문이 있으면 이에 대해서도 작성하였다.

③ 면담 일정 확인	- 소요시간, 비용 배정 - 연구결과 보고 방식에 대한 포괄적인 계획 수립
④ 면담 자료 수집	- 녹화된 동영상을 저장하여 보관 - 수집된 자료의 일차적인 분석 및 검토 - 필요시 추가 자료 수집 목록 및 일정 검토 - 자료의 목록화
⑤ 자료 분석	- 자료 내용에 대한 요약적 기술 - 자료 분석 과정에서 필요에 따른 부분 전사 및 내용 분석
⑥ 자료 정확도 교차 확인	- 인터뷰는 공동연구원과 보조연구원 두 명의 연구원이 참여하여 필요한 내용이 모두 이야기되었는지 확인하면서 진행 - 정리된 내용을 두 명의 연구원이 확인하고 전 연구원에게 확인

국내 조사의 경우 지역별 한국어 교육기관을 실제로 방문하여 인터뷰를 진행하고자 하였으나 상황의 제약으로 인해 대부분 비대면으로 인터뷰가 진행되었다.

○ 작성된 인터뷰 질문지를 통해 조사 연구원에게 지침 마련

[표 22] 인터뷰 질문지

'국내외 한국어 교재 사용 현황 조사(2020)' 인터뷰 질문지

- 지침: 인터뷰 내용은 녹취 또는 녹화를 원칙으로 하여 간단한 메모 정도를 하며 진행하고 자세한 내용은 녹취 자료나 녹화 자료를 추후 정리한다.(기본 30~40분 기준)

기관명: _____
피면담자명: _____

1. 기본적인 인적 사항

1) 선생님 성함이 어떻게 되십니까?
2) 현재 귀 기관에서 어떤 수업을 담당하고 계십니까?
3) 귀 기관에서 얼마나 가르치셨습니까?(경력)
4) 귀 기관의 프로그램에 대해서 소개해 주실 수 있습니까?(프로그램명, 사용 교재 등)

- 지침: 프로그램의 소개를 하고 그 프로그램에서 사용하는 교재에 대한 의견은 본인이 가르친 적이 없으면 진행하지 않아도 된다.

2. 현재 사용하고 있는 교재에 대한 질문입니다.

- **지침**: 사용 교재 현황과 해당 교재의 장단점 중심으로 질문하되 질문에 대한 응답 내용과

관련된 추가 질문 등을 구체적으로 유도한다.
- 해외의 경우는 현지 한국어교육이나 현지 교재 사용의 현황에 대한 이야기를 묻는 질문으로 시작할 수 있다.

1) 어떤 교재를 사용하고 계십니까?
1-1) 가장 많이 사용되는 교재들을 중심으로 질문을 진행한다.
1-2) 자체 제작 교재의 경우: 이유 및 제작 절차/제작자 등

1-1)의 경우: 각 교재에 대해 다음 질문을 계속 진행한다.

① 본 교재의 특징 혹은 장점은 무엇이라고 생각하십니까?(타 교재와의 차별점)
(예: 교재 구성, 활동 자료, 문법 소개, 연습지 등)
- **지침**: 면담자가 각 항목에 대해 구체적인 내용을 유도한다.
다른 교재를 사용한 경험이 있다면 타 교재와 비교, 대조를 통해 설명하도록 한다.
② 본 교재의 단점이나 한계점은 무엇이라고 생각하십니까? 어떤 부분이 보완되면 좋겠다고 생각하십니까?

1-2) 자체 제작 교재의 경우
① 자체 제작 교재의 특징 혹은 장점은 무엇이라고 생각하십니까?
(타 교재와의 차별점)
② 자체 제작 교재의 단점이나 한계점은 무엇이라고 생각하십니까? 어떤 부분이 보완되면 좋겠다고 생각하십니까?

3. '교사용 지침서', '익힘책'에 관한 질문입니다.

1) '교사용 지침서', '익힘책'이 있다면:
① 도움이 되는지 어떤 부분이 도움이 되었는지 구체적으로 말씀해 주십시오.
② 도움이 안 되었다면 어떤 부분이 보완되어야 한다고 생각하십니까?
2) '교사용 지침서'가 없다면:
- 교사용 지침서에 담았으면 하는 내용이 무엇입니까?
(예: 교사말, 예시문장, 추가 문법지식 등)

4. 교재의 보급에 관한 질문입니다.(국외 지역에 한정함)

1) 보급을 주관하는 기관이 있다면:
① 그 기관의 역할과 보급 과정을 말씀해 주십시오.
2) 구입을 한다면:
② 교재를 쉽게 구입할 수 있는지, 적정한 가격인지 말씀해 주십시오.

5. 교재 개발 방식에 관한 질문입니다.(국외 지역에 한정함)

1) 향후 어떤 학습 내용이 포함된 교재가 개발되기를 바라십니까?
2) 향후 어떤 형태의 교재가 개발되기를 바라십니까?
(예: 책자형 교재, 웹 교재, 스마트폰 애플리케이션 교재 등)
3) 교재 개발 및 집필은 어떻게 진행되기를 바라십니까?
(예: 교재 개발 및 집필자-한국어교육 전문가, 현장 교사 등, 개발 방식-설문조사, 시범 사용 과정 도입 등)

※ 인터뷰 후 작성(인터뷰 후기)

피면담자가 충분한 정보를 제공할 만한 위치에 있는 자였나?(정보제공 수준)
추후 다른 피면담자 선정 및 면담이 필요한가?
인터뷰 결과 후속 인터뷰가 필요하다면 어떤 문항이 추가되어야 하나?

○ 인터뷰 일지를 작성하여 수집된 자료 정리 및 분석

[표 23] 인터뷰 일지

인터뷰 일지

연 구 과 제 명	2020 국내외 한국어 교재 사용 현황 조사		
인터뷰 일시	2020 년 월 일(오후 시~시)		
장소		인터뷰 담당자	

○ 인터뷰 대상

기관 유형		기관명	
직위		성 명	
이메일		전화번호	

인터뷰 내용
기본 인적 사항 및 기관 현황(담당하고 있는 수업, 경력, 기관 전반에 대한 일반 현황 등)

1. 사용 교재 사용 교재 정보: 사용 교재의 장단점 2. 교사용 지침서, 익힘책 등 보조 자료   3. 향후 개발 교재에 대한 요구
4. 기타
인터뷰 후기(시사점 및 후속 인터뷰 시 필요한 문항 등)

2.3. 조사 수행 절차



<그림 12> 설문조사 진행 절차

2.3.1. (1차) 교재 사용 현황 조사

○ 조사 진행 방법

교재 사용 현황에 대한 조사는 기관별로 조사 응답자의 특성과 상관없이 응답이 달라지지 않는 객관적인 사실에 대한 조사이므로 기관당 1인의 설문 대상자에게서 기관의 교재 사용 정보를 조사하는 방법으로 수행하였다. 설문 전달을 위해 국립국어원에서 교육부, 중앙다문화교육센터, 고용노동부, 법무부, 세종학당재단, 여성가족부, 재외동포재단, 국내 대학기관에 설문 요청 공문 발송 후 개별 연락을 실시하였다. 설문지는 온라인 링크를 메일로 첨부하거나 공문을 통해 링크나 QR코드를 확인하는 방법으로 전달하여 설문에 응답하는 형식으로 진행하였다.

안녕하세요?

메일로 인사드립니다.
저는 연세대학교 국어국문학과 교수 원미진입니다.
이번에 국립국어원에서 진행하는 국내외 한국어교재사용현황 조사 연구를 진행하게 되어 선생님들께 도움을 요청드립니다.

이 조사는 국내외 한국어교재 사용 현황을 조사하여 향후 한국어 교재 개발이나 한국어교육 정책에 도움이 되는 자료를 구축하는 것이 목적이니 바쁘시겠지만 잠시 시간을 내어 설문에 응답해 주신다면 연구에 큰 도움이 되겠습니다. 선생님의 귀한 응답에 대한 사례는 작은 선물밖에 못 드리지만 추후 좋은 연구로 마무리하여 연구 결과가 유용하게 쓰일 수 있도록 하겠습니다.

설문 링크를 클릭하시면 조사를 시작하실 수 있습니다.
설문은 1차와 2차 조사가 따로 나뉘어져 있습니다.
조사와 관련된 궁금한 사항은 메일로 보내주시면 응답드리겠습니다.

1차 설문:

1차 설문 링크

2차 설문:

2차 설문 링크

혹시 1차 조사에 이미 응답하셨다면 2차만 응답해 주세요.
다시 한번 시간 내어 주심에 진심으로 감사드립니다.

2020년 8월에
원미진 올림

<그림 13> 설문지 QR코드 및 워드 파일 예시

○ 조사 진행 시기

교재 사용 현황을 위한 조사는 공문 발송 후에 2주간 조사를 실시하여 응답 현황을 확인하였고, 응답률이 저조한 기관을 중심으로 다시 개별적인 연락을 통해 조사를 실시하였다. 조사율이 낮은 기관의 응답을 최종 2차 조사 마감일까지 1차 설문 응답을 받고자 시도하였다.

[표 24] 조사 시기

1차	5/25~6/7	공공 기관 공문 발송을 통해 진행

2차	6/16~6/30	대학기관 공문 발송, 공문 발송 후 응답이 없는 기관들은 개별 연락을 통해 진행
3차	7/1~10/25	2차 설문조사 및 심층 인터뷰 대상자를 통해 추가 조사 후 개별 연락을 통해 진행

○ 조사 대상 목록

1차 교재 사용 현황 조사 대상자 1,419개의 기관 목록을 확보하고 조사를 실시하였으나 기관별로 응답률에 차이가 나타났다. 최종적으로 한글학교를 제외한 기관은 50% 이상 80~90%의 기관이 참여하였다.[8)]

한글학교의 경우 다방면으로 개별 한글학교에 연락을 하였으나 한글학교의 특성상 상시 근무자가 없으며 개인 정보 보호로 교사들의 개별 연락처 확보에 어려움이 있었다. 설문지 확보가 어려워 심층 인터뷰를 통해 한글학교의 교재 사용 현황 조사를 보완하였다.

[표 25] 1차 교재 사용 현황 설문조사 응답 대상

구분	기관명	한국어교육 운영기관 수	설문 응답 수	응답률
국내	초·중·고 한국어학급	155	120	77%
	사회통합프로그램 운영기관	170	81	48%
	다문화가족지원센터	216	118	55%
	외국인노동자지원센터	32	21	66%
	대학 부설기관	155	133	86%
국외	세종학당	75	74	97%
	한글학교	330	46	14%
	국외 대학기관	286	93	33%
전체		1,419	686	48%

8) 국외 대학의 경우에 [표24]에서 보는 것처럼 33%의 응답률로 기록하였으나 조사 대상 목록 확정 과정에서 한국국제교류재단 KF 통계 센터의 해외 대학 한국학 현황 자료를 검토하여 80개 이상의 기관이 추가되었기에 이 부분은 추후 한국어교육의 진행 여부에 대한 추가 조사가 필요하다. 각 대학의 홈페이지를 찾아 한국어 수업을 확인하였으나 모든 기관이 연락이 되지는 않았다.

2.3.2. 교재 만족도 및 요구조사

○ 조사 진행 방법

한국어 교육기관에서 현재 사용되는 교재에 대한 만족도 조사와 향후 개발을 위한 요구조사 실시. 교재 사용 현황 조사 결과를 바탕으로 하여 요구조사지를 수정 보완하였다.

2차 조사의 목적은 사용 교재에 대한 만족도와 교재 개발에 대한 요구사항이므로 교사를 대상으로 한 기관에 1명 이상의 응답자가 참여하였으며 모든 기관이 응답하지 못하더라도 지역별, 기관 유형별, 분석 교재별로 분석에 필요한 최소한의 응답자 이상의 설문 수합을 목적으로 하였다.

1차 조사 응답자 중에 2차 조사에 응하겠다고 한 응답자에게 설문지를 보냈고, 그 이외에 정부 기관은 공문으로, 기타 민간 기관은 학회 회원이나 교사들의 모임 등을 중심으로 설문을 보냈다.[9)]

○ 조사 시기

공문 발송 후에 2주간의 조사 기간을 기한으로 하였으나 추가적으로 기관이나 지역에 필요한 설문을 얻기 위해 10월 25일까지 연장하여 응답을 받았다.

[표 26] 교재 만족도 및 요구 설문조사 시기

8/27~10/25	- 공공 기관, 대학기관 공문 발송, 공문 발송 후 응답이 없는 기관들은 개별 연락 - 1차 설문 응답자 및 심층 인터뷰 대상자를 통해 추가 조사 후 개별 연락

○ 조사 진행 상황

2차 조사는 교사들을 대상으로 한 조사이므로 1차 현황 조사에 비해 설문의 응답 수가 늘어났다. 특정 기관 유형의 설문이 많아지지 않도록 하기 위해 응답이 많은 국내 대학 기관의 설문을 일정 수준 이상에서는 취합하지 않았다. 기타 기관의 응답률을 높이기 위해 개별 연락을 취하였으나 한글학교나 국외 기관에 설문을 응답하게 하는 것에 어려움이 있었다.

9) 한국언어문화교육학회 회원들의 협조가 있었으며 포털 사이트 다음과 네이버에서 한국어 교사나 강사 모임에서 설문 관련 게시물을 게시하였다.

[표 27] 2차 교재 만족도 및 요구조사 응답 결과

구분	기관명	한국어교육 운영기관 수	응답 기관수	설문 응답 수	응답률 (응답 기관수 대비 설문 응답 수)
국내	초·중·고 한국어학급	155	84	126	150%
	사회통합프로그램 운영기관	170	74	114	154%
	다문화가족지원센터	216	79	131	165%
	외국인노동자지원센터	32	23	34	147%
	국내 대학기관	155	121	360	297%
국외	세종학당	75	21	45	214%
	한글학교	330	26	25	96%
	국외 대학기관	286	62	95	153%
전체		1,419	490	939	191%

2.3.3. 심층 인터뷰 조사



<그림 14> 인터뷰 조사 절차

○ **인터뷰 대상 선정:** 설문조사 결과를 바탕으로 지역별, 기관별로 인터뷰 대상자를 선정하였고, 가능한 한 다른 교재를 사용하는 기관과 교사를 인터뷰 대상으로 선정하였다.

[표 28] 인터뷰 조사 대상

지역	심층 인터뷰 조사 기관
국내	29
신남방 국가(11개국)	39
신북방 국가(14개국)	59
합계	127

○ **인터뷰 기간 및 진행 상황:** 예비 인터뷰 기간(6.28.～7.1.)을 통해 인터뷰 설문지와 인터뷰 진행 방법의 타당성을 확인한 후에 본 인터뷰 기간(8.12.～10.31.) 동안 대체로 줌을 통한 인터뷰를 진행하였다. 최종적으로 국내 25개 기관을 인터뷰하였다. 국외의 경우 신남방 국가 중에 39개 기관을 인터뷰하였고 신북방 국가 중에 59개 기관을 인터뷰하여 총 98개 기관을 인터뷰하였다.

[표 29] 국외 인터뷰 진행 상황

	세종 학당	한글 학교	국외 대학기관	기타	총합계
신남방	8	3	26	2	39
라오스			1		1
말레이시아			1		1
미얀마			4		4
베트남	1		4		5
브루나이			1		1
싱가포르			2		2
인도	1		2		3
인도네시아	5	3	3	1	12
캄보디아			3		3
태국	1		4	1	6
필리핀			1		1
신북방	9	12	31	6	59
러시아		4	3	3	10
몽골	3		5		8
벨라루스			1		1

	세종 학당	한글 학교	국외 대학기관	기타	총합계
아르메니아			1		1
아제르바이잔	1	1	3		5
우즈베키스탄		1	5	2	8
우크라이나		1	1		2
조지아		2	2		4
중국	3		6		9
카자흐스탄		2	3	1	6
키르기스스탄		1			1
타지키스탄	1		1		2
투르크메니스탄	1				1
총합계	17	15	57	8	98

3. 설문조사 결과 분석

3.1. 교재 사용 현황 조사 결과 분석

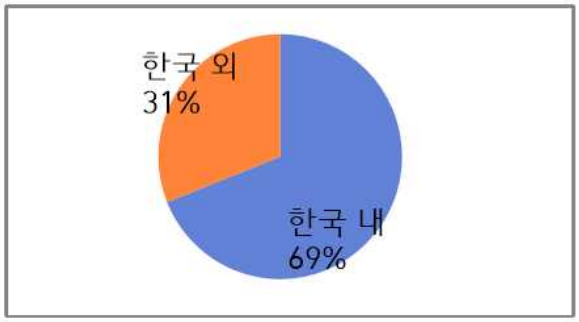
국내외 교재 사용 현황에 대한 설문조사 결과를 분석하여 본 조사에 응답한 기관을 중심으로 각 기관의 한국어교육에 대한 기본 정보와 사용하는 교재에 대한 정보를 살펴보았다. 조사 대상 1,400여 기관에 모두 2차례 이상의 설문지를 전달하고 설문 응답이 없는 경우에 전화나 기타 소통 수단으로 응답을 요청하였으며 그 결과 686개 기관의 설문이 최종적으로 수합되었다. 현황 조사 분석은 686기관의 교재 사용 현황에 대한 정보이므로 기술통계값(빈도와 퍼센트)을 제시하였다. 모든 기관에 대한 설문 응답값을 얻지 못하였으나 지역별, 기관별, 교재별 특성을 파악하는 데에 문제가 없을 것으로 판단하며, 이 결과를 바탕으로 2차 조사와 인터뷰 조사를 실시하여 기초 현황 조사의 내용을 보완하고자 하였다.

3.1.1. 국내외 참여 기관의 기본 정보

○ **참여 기관의 위치:** 응답 기관이 소재한 지역을 국내와 국외로 나누어 제시하였다. 전체 참여 대상 기관 686개 중 국내 기관이 473개, 국외 기관이 213개의 기관이 조사에 응답하였다.

[표 30] 교재 사용 현황 조사의 참여 기관 수

지역	참여 기관 수	비율(%)
국내	473	69
국외	213	31
총합	686	100



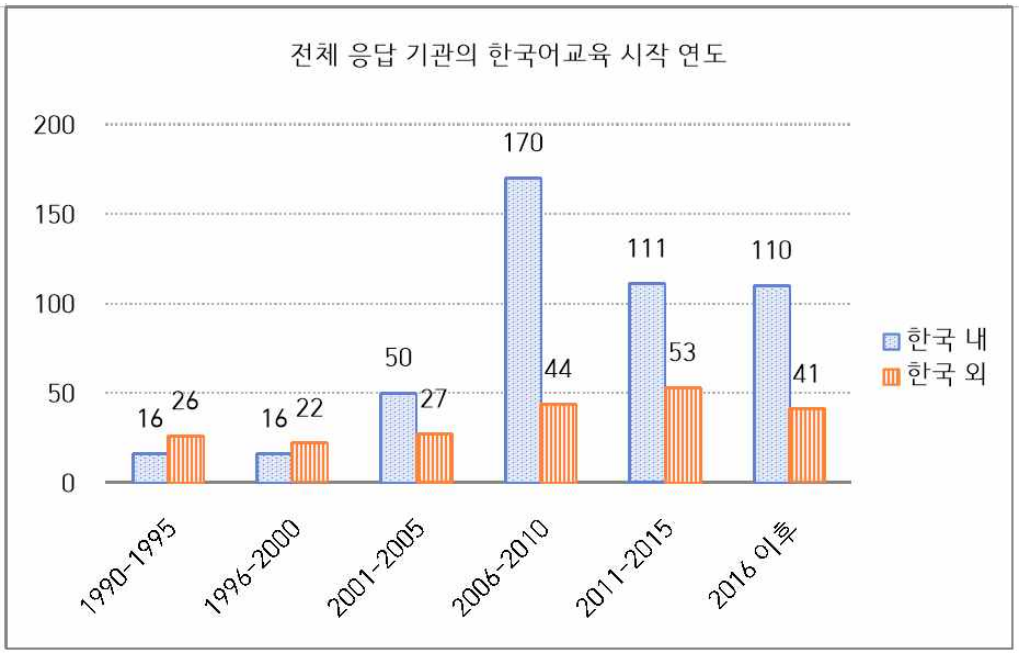
<그림 15> 교재 사용 현황 조사의 참여 기관 수

○ **한국어 교육기관 유형별 참여 기관 수:** 응답 기관을 기관별 유형에 따라 나누어 보면 [표 31]에 제시하고 있는 것처럼 국내 기관 중에는 대학기관이 가장 높은 참여율을 보였으며, 사회통합프로그램 운영기관의 응답을 수합하는 데에 가장 어려움이 있었다. 국외 기관의 경우에는 대부분의 세종학당이 응답하여 응답률이 높았던 반면에 한글학교가 가장 응답률이 낮았다.

[표 31] 1차 교재 사용 현황 설문조사 응답 현황

구분	기관명	한국어교육 운영기관 수	설문 응답 수	응답률
국내	초·중·고 한국어학급	155	120	77%
	사회통합프로그램 운영기관	170	81	48%
	외국인노동자지원센터	32	21	66%
	다문화가족지원센터	216	118	55%
	대학 부설기관	155	133	86%
국외	세종학당	75	74	97%
	한글학교	330	46	14%
	국외 대학기관	286	93	33%
전체		1,419	686	48%

○ **참여 기관의 한국어교육 시작 연도:** 전체적으로 설문에 참여한 기관의 한국어교육 시작 연도는 2005년 이후에 시작한 기관이 국내 기관은 80% 이상이었으며, 국외 기관은 65% 이상으로 나타났다.



<그림 16> 전체 응답 기관의 한국어교육 시작 연도

[표 32] 전체 응답 기관의 한국어교육 시작 연도

	전체		국내		국외	
1990-1995	42	6%	16	3%	26	12%
1996-2000	38	6%	16	3%	22	10%
2001-2005	77	11%	50	11%	27	13%
2006-2010	214	31%	170	36%	44	21%
2011-2015	164	24%	111	23%	53	25%
2016 이후	151	22%	110	23%	41	19%
총합	686	100%	451	100%	213	100%

국내 기관의 유형별 한국어교육 시작 연도는 초·중·고 한국어학급이 2016년 이후 교육이 시작된 기관이 많으며 다문화가족지원센터와 사회통합프로그램 운영기관은 2006년 이후에 시작된 기관들이 대다수였다.[10] 상대적으로 대학기관의 경우 좀 더 오랜 한국어교육 역사를 가진 기관들이 조사에 응답하였다.

[표 33] 국내 기관 유형별 한국어교육 시작 연도

	초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)		사회통합프로그램 운영기관		외국인 노동자 지원센터		다문화가족 지원센터		국내 대학기관	
1990-1995	-	-	-	-	-	-	-	-	9	7%
1996-2000	-	-	-	-	-	-	-	-	10	8%
2001-2005	-	-	-	-	5	25%	-	-	34	26%
2006-2010	-	-	31	43%	11	55%	79	71%	43	33%
2011-2015	37	35%	26	36%	3	15%	25	23%	19	14%
2016 이후	70	65%	15	21%	1	5%	7	6%	17	13%
총합	107	100%	72	100%	20	100%	111	100%	132	100%

국외 기관의 한국어교육은 대학기관이나 한글학교가 모두 비교적 고르게 1990년대부터 시작한 것으로 나타났다. 세종학당의 경우는 2011년도 이후에 설립한 기관이 80% 이상이었다.[11]

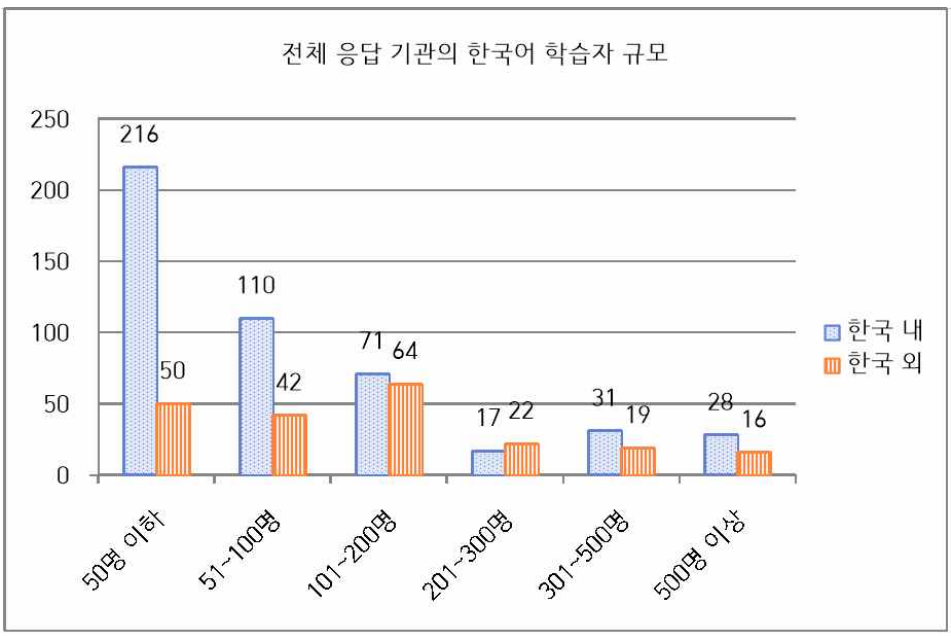
10) 본 조사는 응답자의 응답 결과를 분석하였다는 점에서 응답자의 지식과 답변 내용에 대한 최종 검증을 할 수 없었다는 한계가 있음을 밝힌다. 초중고의 한국어 학습이나 사회 통합 프로그램의 개설 시기를 1990년대로 응답한 기관의 응답자의 경우에 한국어 프로그램의 개설 시기가 아닌 그 학교의 다른 교육의 시작 연도를 응답하지 않았을까 하는 추측이 가능하다. 본 조사에서는 각 해당 기관의 시작 연도와 맞지 않는 응답은 오류로 보고 응답에서 제외하여 분석하였다.

11) 세종학당이 2007년에 설립되었는데 그 이전을 한국어교육 시작으로 응답한 기관들이 있었으나 이는 오류로 보고 응답에서 제외하였다.

[표 34] 국외 기관 유형별 한국어교육 시작 연도

	세종학당		한글학교		국외 대학기관	
1990-1995	-	-	7	15%	14	15%
1996-2000	-	-	10	22%	11	12%
2001-2005	-	-	6	13%	18	19%
2006-2010	10	15%	9	20%	25	27%
2011-2015	28	43%	7	15%	18	19%
2016 이후	27	42%	7	15%	7	8%
총합	65	100%	46	100%	93	100%

○ **학습자 수**: 설문에 참여한 기관의 한국어 학습자 수는 대체로 50명 이하의 기관이 40%에 가까우며 전체적으로 80% 정도는 200명 이하로 나타났다.



<그림 17> 전체 응답 기관의 한국어 학습자 수

[표 35] 전체 응답 기관의 한국어 학습자 규모

	전체		국내		국외	
50명 이하	266	39%	216	46%	50	23%
51~100명	152	22%	110	23%	42	20%
101~200명	135	20%	71	15%	64	30%
201~300명	39	6%	17	4%	22	10%
301~500명	50	7%	31	7%	19	9%
500명 이상	44	6%	28	6%	16	8%
총합	686	100%	473	100%	213	100%

전체 응답 기관의 학습자 규모를 분석해 볼 때 국내 기관이 국외 기관보다 50명 이하의 학습자를 선택한 응답이 많았다. 이는 초·중·고 한국어학급의 응답 수가 많았고 이들 학급의 학생 규모가 크지 않다는 점, 그리고 국내에는 소규모로 한국어 학습을 진행하는 사회통합 프로그램 운영기관이나 다문화가족지원센터가 다수 응답을 한 결과로 볼 수 있다. [표 36]를 살펴보면 국내의 경우에 50명 이하의 학습자는 초·중·고 한국어학급뿐만 아니라 다문화가족 지원센터도 45% 이상의 기관이 해당한다. 대체로 한국어 학습자의 규모가 가장 큰 기관은 국내 대학기관으로 그중에는 학습자가 500명이 넘는 기관도 있는 것으로 조사되었다.

국외 기관의 경우는 한글학교는 대체로 50명 미만의 학습자가 있는 곳이 반 이상이었으나 세종학당이나 국외 대학의 경우는 50명부터 500명까지 다양한 분포를 보이는 것으로 나타났다.[12)]

[표 36] 국내 기관 유형별 한국어 학습자 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회통합 프로그램 운영기관		외국인 노동자 지원센터		다문화 가족 지원센터		대학교 부설기관	
50명 이하	100	83%	26	32%	6	29%	55	46%	29	22%
51~100명	8	7%	22	27%	4	19%	47	39%	29	22%
101~200명	6	5%	17	21%	5	24%	15	13%	28	21%
201~300명	1	1%	3	4%	1	5%	2	2%	10	8%
301~500명	-	-	9	11%	4	19%	-	-	18	14%

12) 500명 이상으로 응답한 세종학당과 국외 대학은 호치민외국어정보대학교(850명), 달랏대학교(800명), 호치민세종학당(700명)으로 응답되었다. 베트남 세종학당의 학생 수가 상당히 많기에 나타난 결과라고 볼 수 있다.

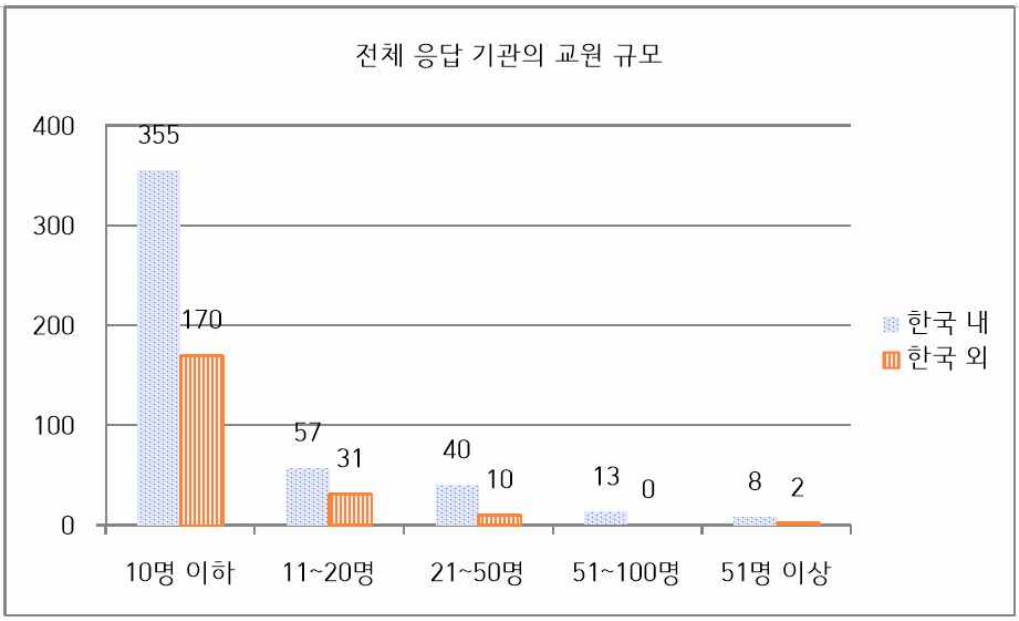
500명 이상	5	4%	4	5%	1	5%	-	-	18	14%
총합	120	100%	81	100%	21	100%	119	100%	132	100%

[표 37] 국외 기관 유형별 한국어 학습자 규모

	세종학당		한글학교		국외 대학기관	
50명 이하	11	15%	25	52%	15	16%
51~100명	16	26%	10	23%	15	16%
101~200명	22	35%	7	16%	34	36%
201~300명	5	7%	1	2%	15	16%
301~500명	10	11%	1	2%	8	9%
500명 이상	9	6%	-	-	7	7%
총합	73	100%	44	100%	94	100%

○ **교원 규모**: 대체로 본 조사에 응답한 기관 중 한국어 교원 규모가 10명 이하인 경우가 전체 응답 기관의 77%를 차지하는 것을 볼 때 규모가 크지 않은 기관에서 진행하는 한국어교육 현장의 상황을 볼 수 있었다. 국내 기관 유형별로는 대학교 부설기관 중 40% 정도가 교원 규모가 10명 이상인 것으로 나타났으며, 초·중·고 한국어학급은 94%[13], 다문화가족지원센터는 91%, 사회통합프로그램 운영기관은 80%에 이르는 기관이 10명 이하의 교원이 종사하고 있는 것으로 조사되었다. 국외 기관도 대체로 80% 정도가 10명 이하의 교원이 종사하는 기관이며 소수의 기관이 20명이 넘는 교수자가 있었다.[14]

13) 초·중·고의 교원 수는 그 학교에서 한국어교육을 하는 교원 수에 대한 응답이다.
14) 국외 기관 중 교원 수가 20명 이상으로 응답한 기관으로는 몽골 국제올란바타르대학교(25명), 호치민토요한글학교(23명), 코윈재인니한글학교/주인도네시아 한국문화원 세종학당(22명)이 있다.



<그림 18> 전체 응답 기관의 교원 규모

[표 38] 전체 응답 기관의 교원 규모

	전체		국내		국외	
10명 이하	525	77%	355	75%	170	80%
11~20명	88	13%	57	12%	31	15%
21~50명	50	7%	40	9%	10	5%
51~100명	13	2%	13	3%	0	0%
51명 이상	10	1%	8	2%	2	1%
총합	686	100%	473	100%	213	100%

[표 39] 국내 기관 유형별 교원 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회통합 프로그램 운영기관		외국인 노동자 지원센터		다문화 가족 지원센터		국내 대학기관	
10명 이하	113	94%	65	80%	15	71%	108	91%	54	41%
11~20명	3	3%	11	14%	6	29%	10	8%	27	20%
21~50명	2	2%	5	6%	-	-	1	1%	32	24%
51~100명	1	1%	-	-	-	-	-	0%	12	9%
301~500명	1	1%	-	-	-	-	-	0%	7	5%
총합	120	100%	81	100%	21	100%	119	100%	132	100%

[표 40] 국외 기관 유형별 교원 규모

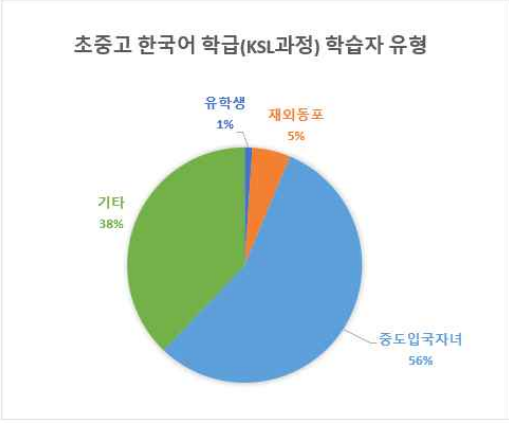
	세종학당		한글학교		국외 대학기관	
10명 이하	61	84%	31	67%	78	83%
11~20명	10	14%	10	22%	11	12%
21~50명	2	3%	3	7%	5	5%
51~100명	-	-	-	-	-	-
301~500명	-	-	2	4%	-	-
전체	73	100%	46	100%	94	100%

○ **학습자 유형(중복 응답)**: 설문에 참여한 기관의 학습자 유형은 기관에 따라 초·중·고 한국어학급은 중도입국자녀가, 다문화가족지원센터는 결혼이민자, 대학교 부설기관은 유학생이 다수를 이룬다. 사회통합프로그램 운영기관은 결혼이민자가, 외국인노동자지원센터는 외국인 근로자가 근소하게 더 많은 비중을 차지하는 것으로 파악되었다. 국외 대학기관의 경우, 대학에서 배우는 학습자들은 한국인이 아닌 성인이 주로 다니고 있었고, 세종학당의 경우는 아동도 다수 다니는 것으로 파악되었다. 한글학교의 경우에도 재외동포 이외의 학습자가 반 정도에 이르는 것으로 조사되었다.

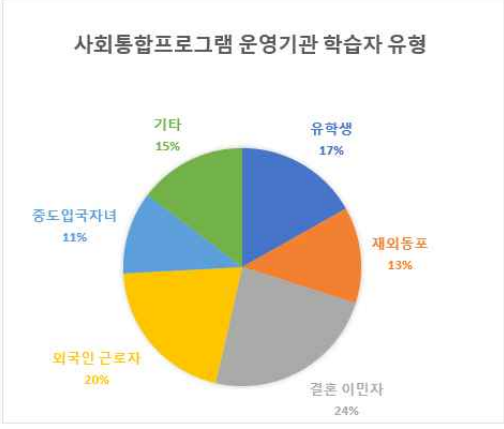
15) 학습자 유형에서 유학생을 선택한 기관은 재한몽골학교, 서울다솜관광고등학교가 있었다.

[표 41] 국내 기관 유형별 학습자 유형

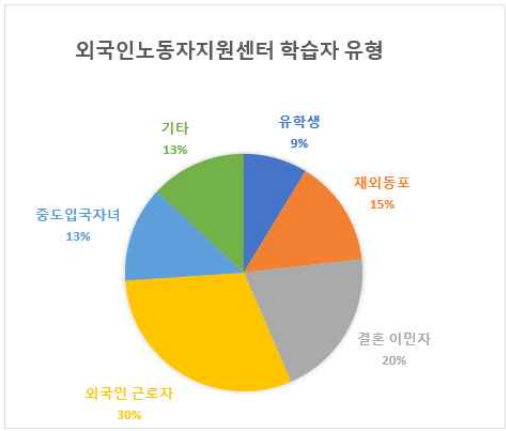
국내 기관 유형별 학습자 유형	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회 통합 프로 그램 운영 기관		외국인노동 자지원 센터		다문화가족 지원 센터		국내 대학 기관		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
유학생	2[15]	1	54	17	6	9	14	5	126	51	202	18
재외동포	10	5	42	13	10	14	10	4	22	9	91	8
결혼 이민자	-	-	76	24	14	20	113	40	37	15	241	22
외국인 근로자	-	-	66	20	21	30	42	15	14	6	142	13
중도입국자녀	106	56	36	11	9	13	74	26	5	2	231	21
기타	72	38	47	15	9	13	32	11	17	7	202	18
전체	190	100	321	100	69	100	285	100	221	100	1,109	100



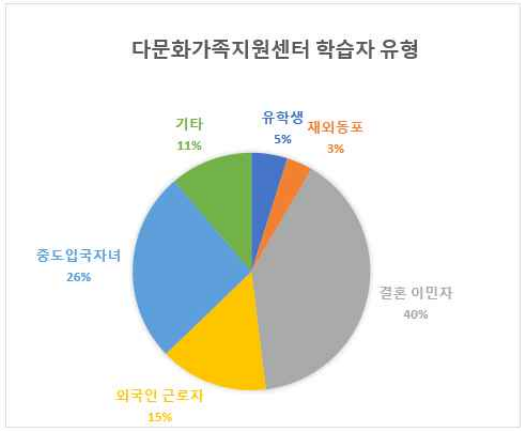
<그림 19> 초중고 한국어학급 학습자 유형



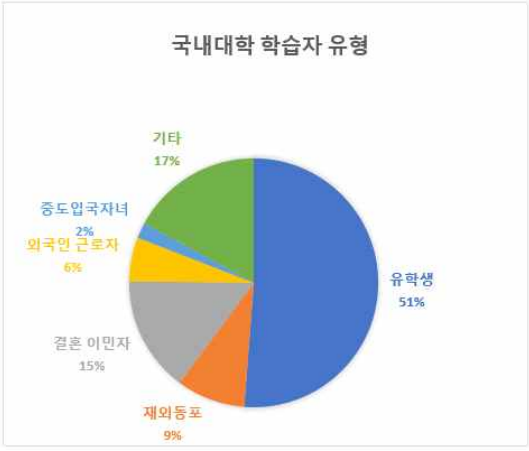
<그림 20> 사회통합프로그램 운영기관 학습자 유형



<그림 21> 외국인노동자지원센터 학습자 유형



<그림 22> 다문화가족지원센터 학습자 유형



<그림 23> 국내 대학 학습자 유형

[표 42] 국외 기관 유형별 학습자 유형

국내 기관 유형별 학습자 유형	세종학당		한글학교		국외 대학기관		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
비한국인 성인	57	41	23	21	74	72	154	41
비한국인 아동	37	27	24	21	19	11	80	21
재외동포 성인	8	6	14	13	7	5	29	8

재외동포 아동	5	4	41	37	4	1	50	13
한국인과 결혼한 비한국인 배우자	18	13	8	7	7	2	33	9
고용허가제 희망근로자	10	7	1	1	7	5	18	5
기타	4	3	1	1	4	3	9	2
전체	139	100	112	100	122	100	373	100

국외 기관의 학습자 유형은 국가에 따라 차이가 나타나는지를 살펴보기 위해 기관별 학습자 유형을 국가별로 아래의 표에 차례로 제시하였다.

[표 43] 세종학당 국가별 학습자 유형

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
몽골	5	5	1	-	2	2	1	16
	31%	31%	6%	-	13%	13%	6%	100%
베트남	6	3	1	1	2	1	1	15
	40%	20%	7%	7%	13%	7%	7%	100%
인도네시아	8	6	-	-	-	1	-	15
	53%	40%	-	-	-	7%	-	100%
키르기스스탄	2	3	2	2	1	2	-	12
	17%	25%	17%	17%	8%	17%	-	100%
러시아	3	3	1	1	1	1	-	10
	30%	30%	10%	10%	10%	10%	-	100%
중국	4	1	-	-	4	-	1	10
	40%	10%	-	-	40%	-	10%	100%
카자흐스탄	2	2	2	1	1	-	-	8
	25%	25%	25%	13%	13%	-	-	100%
태국	2	2	-	-	1	1	-	6
	33%	33%	-	-	17%	17%	-	100%
필리핀	3	1	-	-	2	-	-	6
	50%	17%	-	-	33%	-	-	100%
미얀마	2	1	-	-	1	1	-	5
	40%	20%	-	-	20%	20%	-	100%
인도	4	1	-	-	-	-	-	5
	80%	20%	-	-	-	-	-	100%
말레이시아	2	1	-	-	-	-	-	3

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
	67%	33%	-	-	-	-	-	100%
라오스	1	-	-	-	-	1	-	2
	50%	-	-	-	-	50%	-	100%
아제르바이잔	1	1	-	-	-	-	-	2
	50%	50%	-	-	-	-	-	100%
타지키스탄	1	1	-	-	-	-	-	2
	50%	50%	-	-	-	-	-	100%
우즈베키스탄	1	-	-	-	-	-	-	1
	100%	-	-	-	-	-	-	100%
우크라이나	1	-	-	-	-	-	-	1
	100%	-	-	-	-	-	-	100%
기타	9	6	1	-	3	-	1	20
	45%	30%	5%	-	15%	-	5%	100%
총합계	57	37	8	5	18	10	4	139
	41%	27%	6%	4%	13%	7%	3%	100%

[표 44] 한글학교 국가별 학습자 유형

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
러시아	9	8	9	12	1	1	-	40
	23%	20%	23%	30%	3%	3%	-	100%
인도네시아	3	3	-	4	3	-	-	13
	23%	23%	-	31%	23%	-	-	100%

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
카자흐스탄	4	3	2	3	-	-	-	12
	33%	25%	17%	25%	-	-	-	100%
우크라이나	2	2	1	2	-	-	1	8
	25%	25%	13%	25%	-	-	13%	100%
베트남	1	1	-	3	2	-	-	7
	14%	14%	-	43%	29%	-	-	100%
말레이시아	2	1	-	3	-	-	-	6
	33%	17%	-	50%	0%	-	-	100%
인도	-	-	-	3	1	-	-	4
	-	-	-	75%	25%	-	-	100%
캄보디아	-	2	-	2	-	-	-	4
		50%	-	50%		-	-	100%
필리핀	-	-	-	3	-	-	-	3
	-	-	-	100%	-	-	-	100%
라오스	-	1	-	1	-	-	-	2
	-	50%	-	50%	-	-	-	100%
싱가포르	-	1	-	1	-	-	-	2
	-	50%	-	50%	-	-	-	100%
키르기스스탄	-	1	-	1	-	-	-	2
	-	50%	-	50%	-	-	-	100%
조지아	-	-	-	1	-	-	-	1
	-	-	-	100%	-	-	-	100%
중국	1	1	1	-	-	1	-	4
	25%	25%	25%	-	-	25%	-	100%
기타	1	-	1	1	1	-	-	4

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
	25%	-	25%	25%	25%	-	-	100%
총합계	23	24	14	41	8	1	1	112
	21%	21%	13%	37%	7%	1%	1%	100%

[표 45] 국외 대학기관 국가별 학습자 유형

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희망근로자	기타	전체
태국	12	4	-	-	1	1	-	18
	67%	22%	-	-	6%	6%	-	100%
인도네시아	7	1	-	1	-	1	-	10
	70%	10%	-	10%	-	10%	-	100%
베트남	7	-	-	-	-	-	1	8
	88%	-	-	-	-	-	13%	100%
몽골	5	-	-	-	-	-	1	6
	83%	-	-	-	-	-	17%	100%
미얀마	3	1	-	-	-	2	-	6
	50%	17%	-	-	-	33%	-	100%
러시아	4	1	-	-	-	-	-	5
	80%	20%	-	-	-	-	-	100%
아제르바이잔	4	1	-	-	-	-	-	5
	80%	20%	-	-	-	-	-	100%
인도	4	1	-	-	-	-	-	5
	80%	20%	-	-	-	-	-	100%

	비한국인 성인	비한국인 아동청소년	재외동포 성인	재외동포 아동청소년	한국인과 결혼한 비한국인 배우자	고용허가제희 망근로자	기타	전체
중국	4	-	1	-	-	-	-	5
	80%	-	20%	-	-	-	-	100%
캄보디아	4	-	-	-	1	-	-	5
	80%	-	-	-	20%	-	-	100%
카자흐스탄	2	1	1	-	-	-	-	4
	50%	25%	25%	-	-	-	-	100%
싱가포르	2	-	-	-	-	-	-	2
	100%	-	-	-	-	-	-	100%
우즈베키스탄	1	-	1	-	-	-	-	2
	50%	-	50%	-	-	-	-	100%
타지키스탄	1	-	1	-	-	-	-	2
	50%	-	50%	-	-	-	-	100%
필리핀	1	1	-	-	-	-	-	2
	50%	50%	-	-	-	-	-	100%
말레이시아	-	-	-	-	-	-	1	1
	-	-	-	-	-	-	100%	100%
브루나이	1	-	-	-	-	-	-	1
	100%	-	-	-	-	-	-	100%
기타	4	1	-	-	-	-	-	5
	80%	20%	-	-	-	-	-	100%
총합계	66	12	4	1	2	4	3	92
	72%	13%	4%	1%	2%	4%	3%	100%

3.1.2. 교재 사용 현황 분석

○ 분석 대상 교재의 수

교재 사용 현황 조사 686개의 기관에서 응답한 교재의 유형은 170여 종이 넘는 교재명이 제시되었다. 교재 사용 현황에 대한 분석은 교재에 대한 사용 정보 즉, 특정 교재가 어느 기관에서 어떤 경로를 거쳐 사용되는지를 밝히는 것이므로 이 절에서는 응답자가 응답한 교재를 대상으로 하였고, 본 절의 분석 대상 교재는 176종[16]이다.

자세히 설명하면 교재 사용 정보에 대한 분석은 한 기관에서 '세종 한국어'를 사용할 경우에 이를 1부터 8까지 하나씩 다 적도로 하지 않고, 같은 종의 교재의 경우는 '세종 한국어'로만 적도록 하였다. 예를 들어 어떤 기관이 '표준 한국어'와 '세종 한국어'를 사용한다고 응답한 경우에는 두 종의 교재가 사용되는 기관이며 그 기관에서 사용되는 정확한 교재의 권수는 교재의 종이 가진 권수로 추측은 가능하지만 정확하게 알 수는 없다. 본 절의 분석은 교재 사용 현황이기에 기관을 중심으로 보면 686기관의 교재 사용 현황이 정리되었으며, 교재를 중심으로 보면 기관에서 응답한 1,166종의 교재의 종명을 중심으로 분석되었다. 대략 평균적으로 계산하면 설문에 참여한 하나의 기관은 1.55개 정도의 교재의 종명을 작성한 것으로 볼 수 있다.

○ 분석 대상 교재 목록: 아래 [표 46]은 설문 참여 기관에서 응답한 교재명을 빈도순으로 정리한 것이다. 분류를 위해 같은 이름의 등급별 시리즈는 하나의 교재명으로 교재의 종으로 파악하였고, 그 교재의 종에 속한 시리즈의 교재를 권으로 작업하였다. 그리고 교재 사용 현황의 교재에 따른 분석을 위해 같은 기관에 사용하는 기관 발행 교재의 경우는 하나의 유형으로 묶어서 분석하였다[17]. 개별 교재의 종명으로 분석할 경우에 한 기관에서 함께 사용하는 교재가 이중으로 분석되거나 각각의 교재의 사용 빈도가 높지 않아 사용 경향을 파악하기에 어려움이 있었기 때문이다. 아래 [표 46]의 교재 사용 현황의 교

16) 1차 조사 설문 문항을 작성하면서부터 한 기관에서 사용하는 많은 교재를 어떻게 다 파악하느냐는 문제가 지속적으로 논의되었다. 본 조사에서 사용하는 종의 수는 같은 이름으로 개발된 시리즈의 교재명을 나타내며, 같은 이름 아래에 있는 수준별 1부터 6의 교재가 있을 경우에 이것은 1종 6권으로 본다. 한국어 교재는 대체로 1부터 6까지 등급별로 나와 있는 것이 일반적이며 적어도 초·중·고급으로라도 한국어 수준에 따른 교재가 개발되어 있다. 그러므로 본 조사는 기관에서 사용되는 교재의 종을 중심으로 조사되었다. 사용되는 권수까지 조사하는 것은 설문 조사를 통해서 조사하기에 어려움이 있었다는 점을 밝힌다. 설문 항목은 하나의 종을 적고 그 종에 대한 정보를 묻는 문항으로 구성되어 있기에 실제로 1종 6권의 교재일 경우에 6권의 교재를 사용하고 있을 것으로 추측되나 대학 기관이 아닌 다른 기관의 경우에 그것들이 모두 사용되는지를 알기는 어렵다는 한계를 밝힌다.

17) 『한국어』와 같은 개별 교재명은 정식 간행물의 명칭이지만 여러 기관에서 개발·출간한 이름이 될 수 있어 혼동하기 쉽다. 또한 본 연구는 교재 사용 현황에 대한 조사와 함께 그 교재를 사용하는 기관의 특성을 파악하는 것도 필요하다. 개별 교재명으로만 분석을 할 경우에는 수많은 종의 교재를 각각 분석할 수는 있지만 유형별 특성을 분석하는 것이 어려웠다. 이에 이 연구에서는 교재 분류명을 함께 사용하여 특정 민간기관에서 출판한 교재를 묶어서 분석하였다. 이를 제시하기 위해 교재 분류명으로 '서울대한국어'라고 묶었으며 서울대학교 출판부에서 출판된 교재들 중에 개별 교재명으로 응답한 몇 개의 교재를 묶어서 제시하였다. 출판된 교재의 정식 명칭은 『사랑해요 한국어』와 같이 『 』 표시로, 묶어서 제시한 교재 분류명은 '서울대한국어'와 같이 ''를 사용하여 '분석 대상 교재 목록' 이후에 제시하였다.

재 목록은 조사를 통해 밝혀진 개별 교재의 종명을 중심으로 그 교재의 시리즈를 모두 포함한 권수, 그리고 그 교재를 분류하기 위한 분류명을 제시하였고, 분류명으로 파악하면 전체를 사용하는 기관의 수를 제시한 표이다. 그러므로 본 1차 조사를 통해 나타난 교재의 종명은 176개이며 이에 포함되는 교재 시리즈의 권수는 1,156개이다. 이후 분석은 교재를 중심으로 분석한 것이며 한 기관에서 한 개 이상의 교재를 사용하였기에 본 분석의 자료는 사용된 교재를 중심으로 1,166개의 자료[18]가 분석되었음을 밝힌다.

[표 46] 사용 현황 조사에 나타난 분석 대상 교재 목록

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
1	이민자를 위한 한국어와 한국문화	이민자를 위한 한국어와 한국문화기초, 초급 1,2 중급 1,2	5	137
		한국 사회 이해 기본,심화	2	
2	서울대한국어	사랑해요 한국어1-4(한국어, 중국어, 일본어, 영어), workbook 1-4(한국어, 중국어, 일본어, 영어)	32	120
		서울대 한국어1A-6B, workbook 1A-6B	24	
		Practical Korean1-4(영어, 중국어), 5(영어) Active Korean1-4, workbook 1-4	17	
		서울대 한국어+ 학문목적말하기, 듣기, 읽기, 쓰기	4	
3	표준 한국어	초등학생을 위한 표준 한국어학습도구 1-2, 3-4, 5-6, 저학년~고학년 의사소통(각1~4) 워크북학습도구 1-2, 3-4, 5-6, 저학년, 고학년 의사소통(각 1~4), 교사용 지도서학습도구 1-2, 3-4, 5-6, 저학년 의사소통 1~4, 고학년 의사소통 1~4	33	117
		중고등학생을 위한 표준 한국어의사소통 1~4, 학습도구 1~2, 워크북의사소통 1~4, 학습도구 1~2, 교사용 지도서의사소통 1~4, 학습도구 1~2,	18	

18) 1,166개 기관이라는 것은 한 기관에서 한 종의 교재가 사용되는 것이 아니라 2종 이상의 교재가 사용되었기 때문에 나타난 수치이다. 교재를 중심으로 분석한 자료이기에 조사한 기관에 따라 2종 이상의 교재에 대한 응답을 하였기에 조사 기관수와는 차이가 있음을 밝힌다.

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
4	세종 한국어	세종 한국어1~8 익힘책 1~4	12	113
		세종 한국어 회화1~4	4	
		비즈니스 한국어1,2	2	
		세종 한국 문화1,2	2	
		여행 한국어	1	
5	즐거운/정확한한국어	다문화 가정과 함께하는 즐거운 한국어 초급 1,2, 중급 1,2	4	69
		다문화 가정과 함께하는 정확한 한국어 초급1,2, 중급 1,2	4	
6	연세 한국어	새 연세한국어 어휘와 문법 1-1~3-2(스페인어, 영어, 일본어, 중국어) 4-1~4-2, 듣기와 읽기 1-1~3-2(스페인어, 영어, 일본어, 중국어) 4-1~4-2, 말하기와 쓰기 1-1~3-2(스페인어, 영어, 일본어, 중국어) 4-1~4-2	78	67
		연세 한국어1-1~3-2(영어, 중국어, 일본어판), 4-1~6-2, 연세 한국어 활용 연습 1-1~6-2	36	
		3주완성 연세 한국어1~8, 교사용 지도서 1~8	16	
		대학 강의 수강을 위한 한국어중급 I~II, 고급(각 듣기, 읽기, 쓰기, 말하기)	12	
		대학 생활을 위한 한국어초급 I~II, 중급 I(각 듣기, 말하기, 쓰기)	9	
		연세 한국어 읽기1~6	6	
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 초급~고급(각 영어, 일본어)	6	
		한달완성 한국어중급 I, II(각 듣기, 말하기, 쓰기)	6	
		한자와 함께 배우는 한국어1, 2	2	
		비즈니스 한국어	1	
		연세시사한국어	1	
7	토픽준비교재	한글파크 핫토픽 영어, 중국어, 일본어, 읽기	4	53
		시대고시2020단기완성 1,2	2	
		한글파크 합격레시피, 실전모의고사	2	

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
		EBS TOPIK 중국어 영어 해설, 베트남어 영어 해설	2	
		에듀윌 TOPIK 1,2	2	
		에듀윌 TOPIK 쓰기 1,2	2	
		다락원 New TOPIK 실전모의고사 1,2	2	
		동원 한국어 TOPIK	1	
		시대고시 한번에통과하기	1	
		시대고시 완벽대비	1	
		박이정 빈도별토픽	1	
		시대고시 Perfect TOPIK	1	
		박이정 똑똑하게공부하기	1	
		한글파크 딱3주완성	1	
		박이정 새롭게바뀐TOPIK읽기 초급	1	
		동양북스 한국어뱅크TOPIK한권이면OK	1	
		하우도서 TOPIK만점에도전하라	1	
		시대고시 쏙쏙토픽	1	
8	국립국제교육원한국어	맞춤 한국어 1~6(영어, 베트남어, 불어, 중국어, 태국어, 스페인어, 독일어, 인도네시아어, 포르투갈어, 아랍어)	60	28
		재외동포를 위한 한국어1-1~6-2, 워크북 1-1~6-2, 교사용 지도서 1-1~6-2	36	
		국립국제교육원한국어(러시아판 입문, 초·중·고)	4	
9	서강한국어	서강한국어뉴시리즈 1A~4B, 읽기 말하기 5A~5B 읽기 6, 말하기 6 워크북1A~4B, 읽기 말하기 5A~5B	22	24
10	경희대한국어	경희 한국어문법 초급1~고급2, 읽고 쓰기 초급1~고급2, 듣고 말하기 초급1~고급2 첫걸음영어판	19	22
		경희대 한국어1~4	4	
11	이화한국어	이화 한국어1-1~2-2(영어, 중국어, 중국어 번체, 일본어), 3-1, 3-2, 4, 5, 6, 워크북1-1~3-2, 4, 5, 6	30	21
12	국제교류재단종합한	몽골인을 위한 종합한국어1~6	6	16

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
	국어	베트남인을 위한 종합한국어1~6	6	
		인도네시아인을 위한 종합한국어1~6	6	
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어1~6	6	
13	한국건강가정진흥원 특수목적교재	자녀 학습 지도를 위한 한국어	1	16
		토픽, 취업을 위한 한국어	1	
		지역 문화를 활용한 한국어	1	
		특수목적 제작 매뉴얼	1	
14	결혼이민자와함께하는한국어	결혼이민자와 함께하는 한국어1~6	6	15
15	고려대한국어	고려대 재미있는 한국어1(영어, 중국어, 베트남어), 2(영어, 중국어, 베트남어), 3(말하기, 듣기, 쓰기, 읽기)	10	14
		고려대 한국어1~2(각 영어, 베트남어, 중국어), 3A, 3B	8	
		재미있는 한국어1~6	6	
16	기적의시리즈	기적의 한글학습1~5	5	13
		기적의 받아쓰기1~4	4	
		기적의 독해력P(가볍게), 1(쉽게), 2(넓게)	3	
		기적의 맞춤법띄어쓰기1(기초), 2(실력)	2	
17	열린한국어	열린 한국어한글을 배워요(한국어, 중국어, 일본어) 초급(1,2,3), 중급(1,2,3), 고급(1,2)	11	10
18	고용허가제한국어능력시험을위한한국어 표준교재	고용허가제 한국어 능력 시험을 위한 한국어 표준 교재1,2	2	9
19	찬찬한글	찬찬한글	1	9
20	한글학교한국어	한글학교 한국어1~6	6	9
21	스스로배우는교과속어휘	스스로 배우는 교과 속 어휘1~2학년(통합교과, 국어, 수학), 3~4학년,5~6학년(국어, 수학, 사회, 과학), 중학1학년~중학3학년(국어), 중학교(사회)	15	7
22	한글12주	한글12주1단계, 2단계, 3단계	3	5

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
23	계명대한국어	계명대 살아있는 한국어1~6, 듣기 말하기(1,2), 쓰기, 읽기, 스타팅(1,2)	12	4
24	한양한국어	한양 한국어 1-1~3-2, 4,5,6, 쓰기연습(1~6)	15	4
25	가나다코리안	뉴 가나다 코리안Intermediate(1,2), 중급(1,2), 고급(1,2), 일본어(초급1, 초급2, 중급1, 중급2), 영어(Elementary1, Elementary2, 중급1, 중급2), 중국어(초급1, 초급2, 중급1, 중급2)	18	3
26	건국한국어	함께 배우는 건국 한국어1-1, 1-2, 2-1, 2-2, 3,4,5,6	8	3
27	너랑나랑한국어	단국대 너랑나랑 한국어1-A~4-B	8	3
28	바로쓰는한국어	바로 쓰는 한국어1~6	6	3
		바로 말하는 한국어1~6	6	
29	비타민한국어	비타민 한국어1,2,3,4,5,6	6	3
30	선문한국어	선문 한국어초급, 중급(각 1,2,3), 듣기(초급)	7	3
31	외국인을위한한국어	하우 외국인을 위한 한국어(1-1, 1-2),(2-1, 2-2), 3,~6	8	3
32	이지코리안	이지 코리안1(A,B), 2(A,B), 3(A,B), 4(A,B), 5(A,B)	10	3
33	좔좔글읽기	선생님이 만든 좔좔 글읽기1단계(1~4), 2단계(1~3), 3단계(1~3)	10	3
34	한글이야호	한글이 야호1호~12호, 쌍자음이중모음 세트, 받침글자 세트, 한글쓰기책 세트, 어휘력키우기 세트	64	3
35	koreangrammarinuse	Korean Grammar in Use초급(일본어, 중국어, 독일어), 중급(일본어, 중국어), 고급(중국어)	6	2
36	경상대한국어	경상대 한국어1~4	4	2
37	귀화면접심사	귀화 면접심사	1	2
38	동국대한국어	동국대 함께 배워요 한국어1~6(각 A,B), 중국어(1A, 1B), 베트남어(1A~2B), 단기과정	19	2
39	동아한국어	동아 한국어1-1, 1-2, 2-1, 2-2	4	2

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
40	뿌리깊은초등국어독해력	뿌리깊은초등국어독해력시작단계, 1단계~5단계, 어휘편(1단계~6단계)	12	2
41	사회통합귀화시험준비교재	사회통합 귀화 시험 준비 교재	1	2
42	상명대한국어	상명대 Master Korean (1-1~5), 중국어(1-1~4-2), 영어(1-1~4-2)	25	2
43	성균한국어	성균 한국어1-4(어휘문법, 듣기말하기읽기쓰기), 5-6(어휘문법기능1, 어휘문법기능2)	12	2
		한국어문장바로쓰기	1	
44	숭실한국어	숭실 한국어 초, 중급(각 1,2)	4	2
45	아자아자한국어	이주노동자를 위한 아자아자 한국어1,2	2	2
46	외국인을위한한국어문법	외국인을 위한 한국어 문법(1,2)	2	2
47	중앙한국어	알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어1~4(각 상,하) 5~6(각 아카데미, 듣기말하기, 읽기쓰기, 문법)	16	2
48	학령기자녀를둔결혼이민자를위한한국어	학령기 자녀를 둔 결혼이민자를 위한 한국어	1	2
49	한국어문장쓰기의모든것	한국어 문장 쓰기의 모든 것	1	1
50	koreanthroughenglish	Korean through English1,2,3	3	1
51	ok한국어	ok한국어1	1	1
52	ytn뉴스로배우는시사한국어	YTN뉴스로 배우는 시사한국어	1	1
53	거침없이한국어	거침없이 한국어1,2,3	3	1
54	게임으로배우는한국어	게임으로 배우는 한국어	1	1
55	교실활동100	교실 활동 100	1	1
56	국가평생교육진흥원교재	다문화 예비학교 한국문화교재	1	1
57	그림으로배우는초급어휘집	그림으로 배우는 초급 어휘집(TOPIK)	1	1
58	누리와나라의한국어배우기	누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 1~5	5	1
59	또바기와모도리의야	또바기와 모도리의 야무진 한글1,2,3,4	4	1

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
	무진한글			
60	미리보고개념잡는국어	미리 보고 개념 잡는 국어띄어쓰기와 받아쓰기, 어휘력, 일기 쓰기, 독해력, 독서감상문 쓰기, 맞춤법, 첫 글쓰기, 글씨 쓰기	8	1
61	바로한국어	바로 한국어 문법1~6	6	1
62	반달이와떠나는한글여행	반달이와 떠나는 한글 여행1,2,3,4,5	5	1
63	배재한국어	배재 한국어 1,2,3,4	4	1
64	비상한국어	배워서 바로 쓰는 비상 한국어초급(1,2), 중급(1,2), 고급	5	1
65	살아있는한국어관용어	살아있는 한국어관용어, 속담	2	1
66	상황별회화로쉽게공부하는hellokorean	상황별 회화로 쉽게 공부하는 Hello Korean1,2,3,4	4	1
67	생생한국어듣기	생생 한국어 듣기	1	1
68	실용한국어	실용 한국어 문법(초급,중급)	2	1
69	쏙쏙한국어카드	쏙쏙 한국어 카드	1	1
70	아주쉽고신나는한글읽기	아주 쉽고 신나는 한글 읽기1~6	6	1
71	역사이야기로배우는한국어	역사 이야기로 배우는 한국어	1	1
72	와우한국어	와우 한국어1-1, 1-2	2	1
73	외국인을위한한국어	외국인을 위한 한국어1~6	6	1
74	외국어로서의한국어교육학개론	외국어로서의 한국어교육학 개론	1	1
75	외국인을위한기초한글배우기	외국인을 위한 기초 한글 배우기1,2,3,4	4	1
76	외국인을위한재미있는한자	외국인을 위한 재미있는 한자	1	1
77	외국인을위한한국어문장쓰기의모든것	외국인을 위한 한국어 문장 쓰기의 모든 것	1	1
78	외국인을위한한국어발음47	외국인을 위한 한국어 발음47 1,2	2	1

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)[19]	권수	사용기관 수
79	외국인을위한한국의 역사와문화	외국인을 위한 한국의 역사와 문화	1	1
80	우공비일일독해	우공비일일독해1~4(각A,B), 5,6	10	1
81	원광한국어	러시아어로 배우는 초급한국어	1	1
82	유쾌한한국어	유쾌한 한국어초급(1,2), 중급(1,2), 고급(1,2)	6	1
83	유학생을위한한국어	유학생을 위한 한국어	1	1
84	재미있는한글	재미있는 한글(재미있는 한글에 퐁당)1~5	5	1
85	전래동화로배우는한국어	전래동화로 배우는 한국어	1	1
86	제대로한국어	제대로 한국어1,2	2	1
87	지능업한글	지능업 한글3세세트~5세세트(각 한글, 한글쓰기, 수와셈, 창의력, 미로찾기, 종이접기),	18	1
88	초등어휘바탕다지기	초등 어휘 바탕 다지기1,2,3,4	4	1
89	탐깨비	탐깨비초등 사회, 과학(각 3-1~6-2	16	1
90	하루어휘	하루 어휘1단계~6단계	6	1
91	하루한장독해	하루 한장 독해 국어1-1~6-2	12	1
92	한국어교육문법자료편	한국어교육 문법 자료편	1	1
93	한국어기본문법	한국어 기본 문법	1	1
94	한글기초	한글 기초상,중,하	3	1
95	한글떼기	한글떼기1과정~10과정	10	1
96	한림한국어	한림 한국어	1	1
97	홍익한국어	홍익 한국어1~4(각A,B)	8	1
98	문화가 있는 한국어 읽기	문화가 있는 한국어 읽기1~6	6	1
99	기타 교재	현지 출판 교재나 국어 교과서, 국어 교재로 응답한 것 포함	22	156
합계			1156	1166

위 목록에서 현지출판 교재로 분류된 교재들의 조사된 교재명은 아래 표에 제시하였다.

19) 자세한 개별 교재명은 <부록1> 참고.

응답자가 교재명을 정식적인 표기를 따르지 않고 현지어로 번역하거나 발음대로 표기를 한 경우 현지어로 작성하였다. 설문 응답으로 조사된 대부분의 현지 출판 교재는 중국에서 출판된 교재이다.

[표 47] 현지 출판 교재명

	출판 국가	개별 교재명	출판사	사용 기관 수
1	러시아	초급한국어	(무응답)	1
2		Пособие по устному и письменному переводу. Корей ский язык,	ИГУ	1
3		Практический курс корей ского язык а. Начальный этап. Учебник	ВКН	1
4	몽골	한국어 능력시험 2	(무응답)	1
5	브루나이	브루나이 대학생들을 위한 한국어 1	자체 교재	1
6	인도	Bharati Korean	Goyal Publishers & Distributors	2
7	중국	韓國語听力教程한국어청력교정	대련이공대학교출판사	3
8		標准韓國語표준한국어	북경대학출판사	3
9		한국어시청각교정	북경어언대학교출판사	3
10		신세기한국어말하기교정	외국어연구출판사	2
11		新世紀韓國語精讀教程	外語教學与研究出版社	1
12		新標准韓國語	(무응답)	1
13		新視線韓國語听說教程	북경대학출판사	1
14		新編韓國語第북경대신판한국어	북경대학출판사	1
15		실용한국어쓰기교정	外語教學与研究出版社	1
16		콰이러한국어	外語教學与研究出版社	1

	출판 국가	개별 교재명	출판사	사용 기관 수
17		한국문학작품선	上海外語教育出版社	1
18		한국어기초과정	外國教育与研究出飯社	1
19		한국어실용문법	外語教學与研究出版社	1
20		한국어쓰기교정	중국 외국 교학 연구 출판사	1
21		헤이룽장고급한국어	黑龍江朝鮮民族出版社	1
22		標准韓國語會話教程	人民教育出版社	1
23		綜合韓國語	(무응답)	1
24		韓國文學史	上海交通大學出版社	1
25		韓國概況	延邊大學出版社	1
26		韓國現代文化	世界圖書出版社	1
27		韓國現代文學作品選	(무응답)	1
28		韓國語听力輕松學	북경대학출판사	1
29		韓國語精讀教程 • 中級下	外語教學与研究出版社	1
30		韓國語閱讀	世界圖書出版社	1
31		대학교 한국어 문법	북경대학출판사	1
32		말하기 쉬운 한국어 1~4	중국 베이징 언어대학 출판사	1
33		한국어	민족출판사	1
34		大學韓國語	북경대학출판사	1
35		한국어	世界圖書出版社	1
36		한국어교정	世界圖書出版社	1
37		시판 한국어1-4	외국어교학과 연구출판사	1
38		중한 번역 교정	북경대학출판사	1
39	태국	까셋삿 한국어	자체 교재	1
40		한국어 1	Khongwutkunakorn Publishing	1

○ 교재 선정 방법과 이유

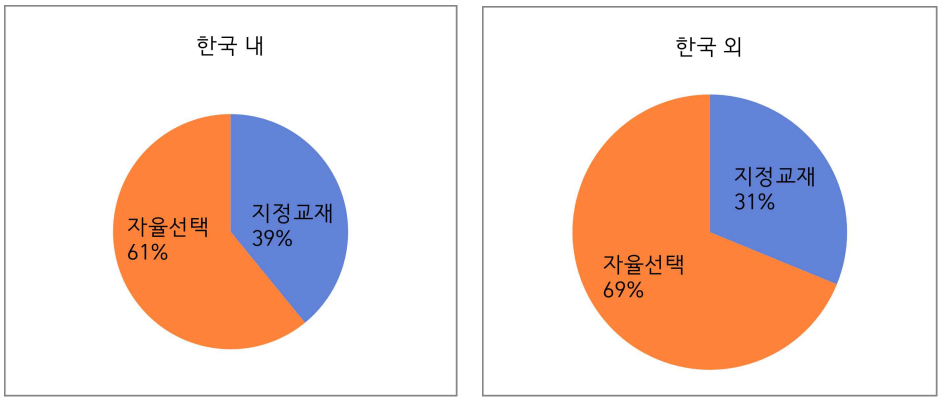
기관에서 사용하는 교재의 선정 방법과 이유를 묻는 문항에 대해[20] 국내 기관은 39%가

20) 교재 선정 이유에 있어 설문 문항에서는 의무적으로 사용하는가 혹은 자율적으로 선택하였는가를 묻는 내용으로 제시되었다. 의무적이라는 말은 기관에 따라 지정 교재가 있는가와 같은 개념으로 사용된 것으

지정되어 사용하는 교재라고 응답하였고, 자율적으로 선택했다는 응답은 61%였다. 국외의 경우는 자율 선택이 약 70%로 나타나는 경향을 보였다.

[표 48] 교재 선정 방법

선정 방법	국내		국외		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
지정 사용	294	39	116	31	410	36
자율 선택	458	61	256	69	714	64
전체	752	100	372	100	1,124[21]	100



<그림 24> 국내외 교재 선정 방법

국내 기관 유형별로 교재 선정 방법을 분석할 때 사회통합프로그램 운영기관의 86%가 지정된 교재를 사용한다는 것을 확인할 수 있었고 기타 기관은 모두 50% 미만으로 지정된 교재를 사용한다고 응답하였다. 사회통합프로그램 운영기관과 비교할 때 다문화가족지원센터나 외국인노동자지원센터는 지정된 교재의 사용보다는 자율적인 선택에 의한 것을 알 수 있었다.

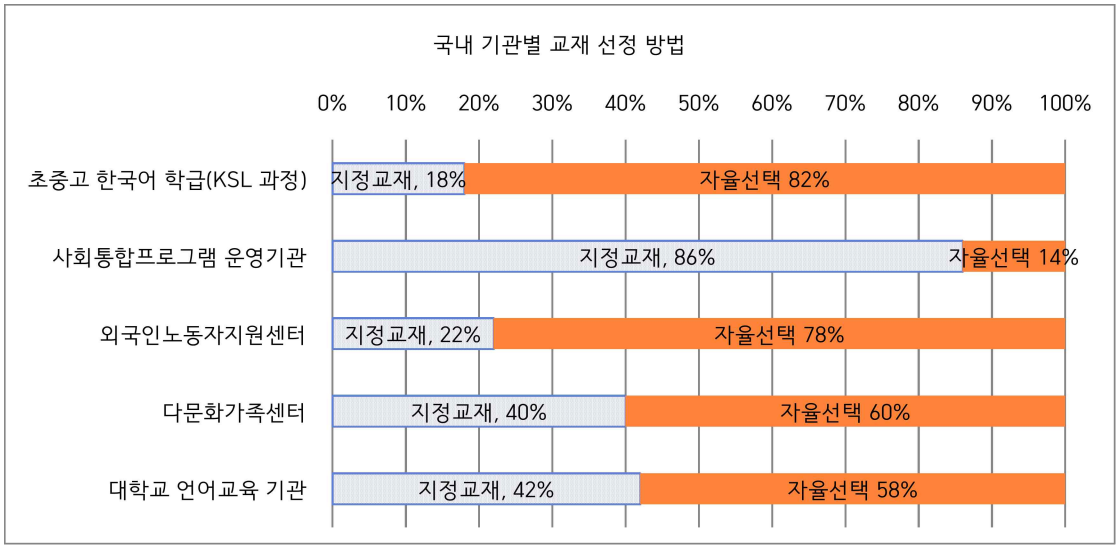
[표 49] 국내 기관 유형별 교재 선정 방법

선정 방법	초·중·고 한국어 학급 (KSL과정)	사회통합 프로그램 운영기관	외국인 노동자 지원센터	다문화 가족지원센터	대학교 부설 기관	전체

로 볼 수 있다. 최종보고회에서 의무 사용보다는 지정 교재 사용으로 보는 것이 좋겠다는 의견이 있어 보고서에서는 지정 교재 사용으로 대치하였다.

21) 교재에 따른 분류에 나타난 전체 응답수의 차이는 항목에 따라 응답자가 응답하지 않은 항목이 나타났기 때문이다. 대규모 설문조사에서 한 두 개의 응답이 빠진 설문지를 모두 제거하기보다는 결측값으로 나타나도록 하는 것이 일반적이며 이후 표에서도 전체가 1,166개보다 적은 전쳇값은 그 항목의 결측값의 수를 제시하지 않은 결과이다.

	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
지정사용	39	18	87	86	9	22	84	40	75	42	294	39
자율선택	183	82	14	14	31	78	124	60	105	58	457	61
전체	222	100	101	100	40	100	208	100	180	100	751	100



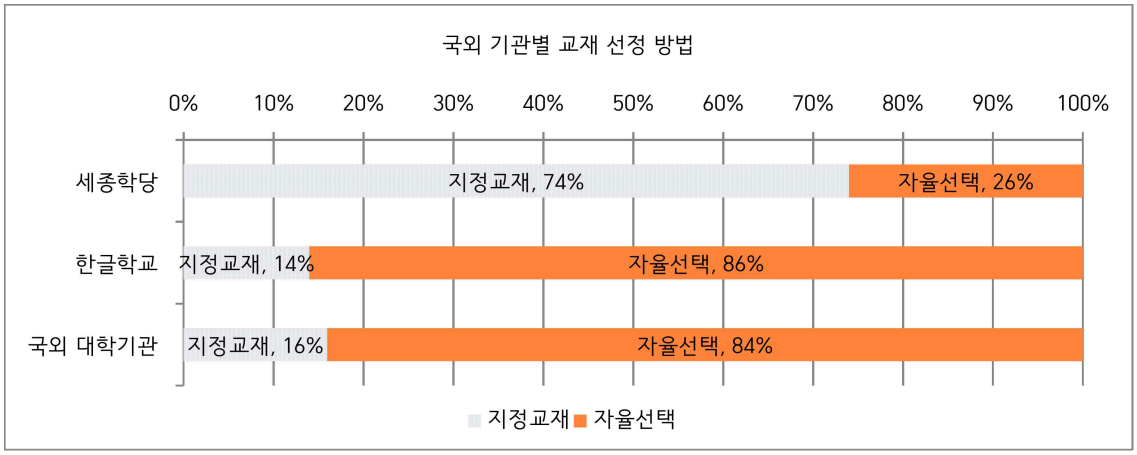
<그림 25>국외 기관별 교재 선정 방법

국외 기관은 아래 [표 50]에서 보는 것처럼 세종학당만 지정된 교재를 사용하였고 다른 기관은 모두 20% 내외로 지정된 교재를 사용하고 있었다.

[표 50] 국외 기관 유형별 교재 선정 방법

선정 방법	세종학당		한글학교		국외 대학기관		기타		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
지정 사용	74	74	10	14	32	16	-	-	116	31
자율 선택	26	26	61	86	168	84	2	100	257	69
전체	100	100	71[22]	100	200	100	2	100	373	100

22) 이 표에서 보는 것과 같이 이 분석에서 응답 기관 수보다 응답 수가 많은 것은 기관에서 사용하는 교재가 한 기관 당 2, 3개의 교재를 사용하기 때문이다. 각 교재마다 어떤 교재는 자율적으로 어떤 교재는 지정 교재를 사용할 수도 있다. 분석의 결과는 이러한 경향에 나타난 점이라는 점을 밝힌다.



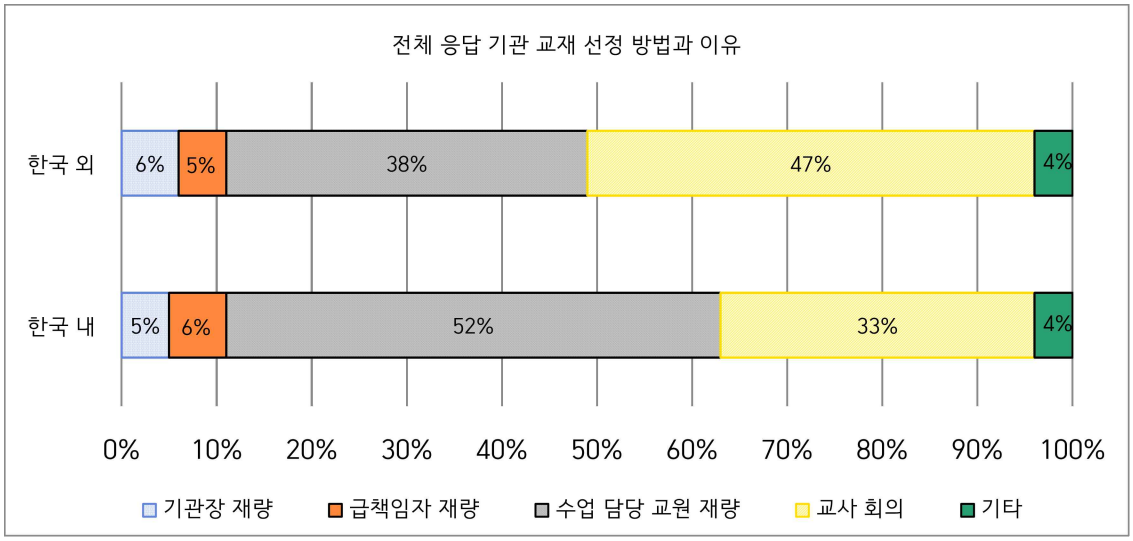
<그림 26> 국외 기관별 교재 선정 방법

○ 자율적으로 선정한 교재의 선정 방법과 이유

다음은 교재를 자율적으로 선정한 기관을 대상으로 교재 선정 과정을 묻는 문항에 대한 응답 결과이다. 전체의 반 정도가 수업 담당 교원의 재량으로 교재를 선정한다고 응답하였다. 국내는 53%가, 국외는 37%가 담당 교원에게 재량적으로 교재를 선택할 수 있도록 하였으며, 국외 지역에서는 교사 회의를 통해 교재를 선택한다는 응답 비율이 담당 교원의 재량보다 높았다. 대체로 한국어 교재는 교사 개개인의 의견을 반영하여 자신의 수업에서 사용할 교재를 선정하거나 교사 회의로 공통 교재를 선정하는 체계를 가지고 있다고 볼 수 있다.

[표 51] 전체 응답 기관 교재 선정 방법과 이유

선정 이유	국내		국외		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
기관장 재량	21	5	13	6	34	5
급책임자 재량	24	6	11	5	35	5
수업 담당 교원 재량	228	52	90	38	318	48
교사 회의	141	33	108	47	249	38
기타	18	4	10	4	28	4
총합계	432	100	232	100	664	100



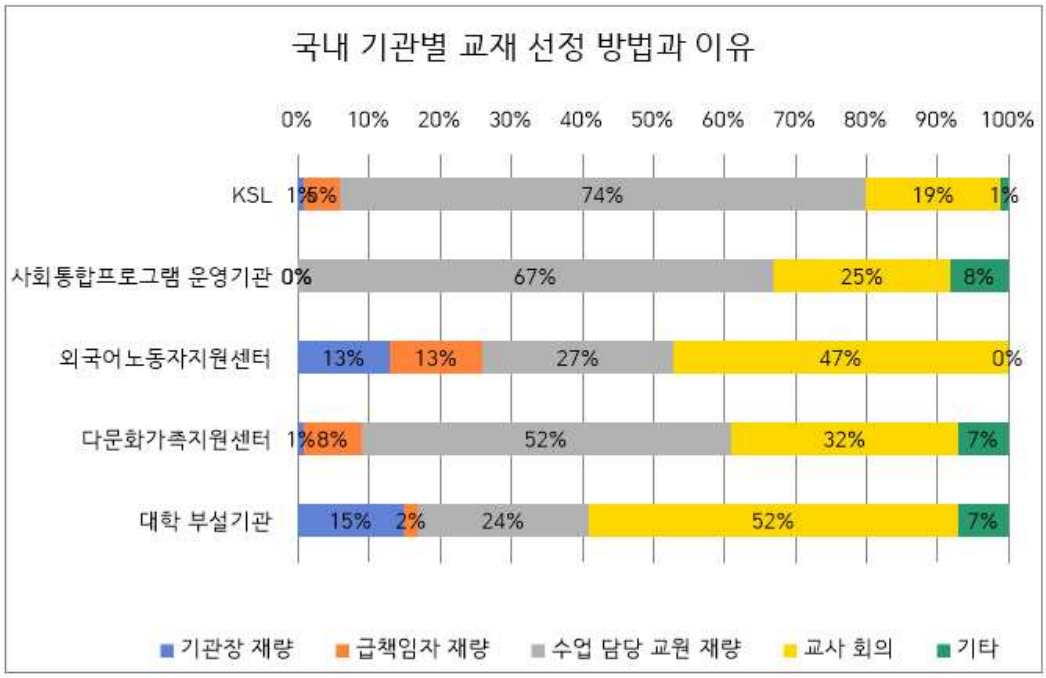
<그림 27> 전체 응답 기관 교재 선정 방법과 이유

자율적으로 교재를 선정한 경우에 교재 선정 이유를 기관별로 살펴보면 먼저 국내의 경우 대학교 부설기관은 교사 회의를 통한 선정이 52%로 나타나 다른 기관 유형에 비해 교사 회의를 통한 선정이 높은 것을 알 수 있다. 다문화가족지원센터의 경우 수업 담당 교원이 교재를 선정하는 비율이 대학 부설기관보다 높게 나타났는데, 이는 다문화가족지원센터의 한국어 과정이 특수목적 한국어교육 프로그램으로 대치되고, 이전에 비해 한국어 교육과정이 탄력적으로 운영되기 때문으로 볼 수 있을 것이다. 사회통합프로그램 운영기관의 경우는 대체로 지정된 교재를 사용하는 것으로 나타났다. 자율로 응답한 수가 많지 않았고, 응답자 중에는 교원의 재량으로 사용하고 있는 기관이 소수 있었다. 초·중·고 한국어학급의 경우 개정 한국어교육과정이 2019년 3월 1일부터 초·중·고 학교 현장에서 적용이 되면서 담당 교원의 재량에 따라 구 '표준 한국어'와 신 '표준 한국어' 중에 선택이 되어 사실상 주로 '표준 한국어'를 교재로 사용하는 것으로 나타났다.

[표 52] 국내 기관 유형별 교재 선정 방법과 이유

국내 기관별 교재 선정 이유	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회통합 프로그램 운영기관		외국인 노동자 지원센터		다문화 가족지원센터		대학교 부설기관	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
기관장 재량	1	1	-	-	4	13	1	1	15	15
급책임자 재량	9	5	-	-	4	13	9	8	2	2
수업 담당 교원 재량	126	74	8	67	8	27	61	52	25	24
교사 회의	33	19	3	25	14	47	38	32	53	52

기타	2	1	1	8	-	-	8	7	7	7
전체	171	100	12	100	30	100	117	100	102	100



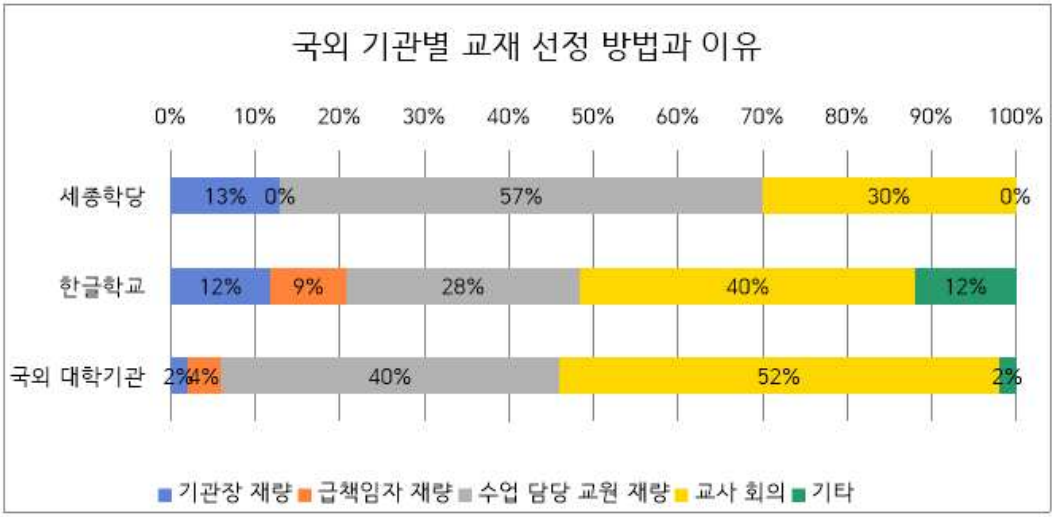
<그림 28> 국내 기관별 교재 선정 방법과 이유

국외 기관에서 자율적으로 교재를 선정하는 방식은 교원 재량이나 교사 회의를 통해 선정하였다는 응답에 있어 기관별로 큰 차이가 나타나지 않는다. 세종학당의 경우는 대체로 지정 교재 사용이었으므로 자율적으로 선정하였다는 몇 개의 기관의 예외는 통계적으로는 큰 차이를 드러낸다고 보기는 어렵다.

[표 53] 국외 기관 유형별 교재 선정 방법과 이유

국외 기관별 교재 선정 이유	세종학당		한글학교		국외 대학기관		기타	
	응답 수	%)	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
기관장 재량	3	13	7	12	3	2	-	-
급책임자 재량	-	-	5	9	6	4	-	-
수업 담당 교원 재량	13	57	16	28	59	40	2	100
교사 회의	7	30	23	40	78	52	-	-
기타	-	-	7	12	3	2	-	-

전체	23	100	58	101	149	100	2	100



<그림 29> 국외 기관별 교재 선정 방법과 이유

3.1.3. 교재별 사용 정보

'교재 사용 현황 분석' 결과를 중심으로 사용하는 기관 수가 50개 이상인 교재의 사용 정보를 분석하였다.

[표 54] 분석 대상 교재와 사용 기관 수

구분	교재명	사용 기관 수
1	이민자를 위한 한국어와 한국문화	137
2	서울대한국어	120
3	표준 한국어	117
4	세종 한국어	113
5	즐거운/정확한 한국어	69
6	연세 한국어	67

1) 이민자를 위한 한국어와 한국문화

'이민자를 위한 한국어와 한국문화'는 2015년 법무부 출입국 외국인정책본부에서 이민자의 한국 사회 적응을 돕고 언어 교육의 효율성을 극대화하는 데에 중점을 두고 개발한 교재이

다. 법무부 사회통합프로그램 기초 단계와 1~4단계 지정 교재로 각 교재는 사회통합프로그램 수업 시간인 100시간을 기준으로 개발된 교재로 기관마다 한 학기에 약 8주에 걸쳐 사용된다. 교재는 법무부 체류·영주·귀화 적격 시험에 활용되고 있다.

[표 55] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 교재

교육과정	단계	교재명
이민자를 위한 한국어와 한국문화	0 단계	이민자를 위한 한국어와 한국문화 기초(법무부)
	1 단계	이민자를 위한 한국어와 한국문화 초급1(법무부)
	2 단계	이민자를 위한 한국어와 한국문화 초급2(법무부)
	3 단계	이민자를 위한 한국어와 한국문화 중급1(법무부)
	4 단계	이민자를 위한 한국어와 한국문화 중급2(법무부)

○ **교재 사용 기관 정보:** '이민자를 위한 한국어와 한국문화'는 137개의 기관에서 사용되는데 대체로 사회통합프로그램 운영기관에서 66%가 사용되고, 그다음으로 사회통합프로그램 한국어과정이 운영되는 다문화가족지원센터나 대학 부설 한국어 교육기관에서 사용되고 있음을 확인할 수 있었다.

[표 56] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 사용 기관

이민자를 위한 한국어와 한국문화 사용 기관	응답 수	(%)
사회통합프로그램 운영기관	90	66
외국인노동자지원센터	5	4
다문화가족지원센터	38	27
대학교부설기관	3	2
국외대학기관	1	1
전체	137	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보:** 전반적으로 이 교재를 지정 교재로 사용하는 사회통

합프로그램 운영기관의 학습자 수의 정보와 비슷하며 다문화가족지원센터는 사회통합프로그램 운영기관보다 학습자 수가 약간 더 많은 기관에서 사용되고 있다.

[표 57] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 사용 기관별 학습자 수

	사회통합프로그램 운영 기관		다문화가족 지원 센터		외국인노동자지원 센터		대학교부설 기관		국외 대학 기관		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
50명 이하	27	30	-	-	12	32	-	-	1	100	40	29
51~100명	28	31	1	20	17	45	1	33	-	-	47	34
101~200명	18	20	3	60	8	20	1	34	-	-	30	23
201~300명	3	3	-	-	1	3	-	-	-	-	4	3
301~500명	9	10	-	-	-	-	1	33	-	-	10	7
500명 이상	5	6	1	20	-	-	-	-	-	-	6	4
전체	90	100	5	100	38	100	3	100	1	100	137	100

○ **교재 사용 기관의 교원 규모 정보:** 이 교재가 사용되는 사회통합프로그램 운영기관 이외에 다른 기관은 대체로 교사의 수가 적은 기관에서 소수 사용되었다.

[표 58] 교재 사용 기관의 교원 수

	사회통합프로그램 운영 기관		다문화가족 지원 센터		외국인노동자지원 센터		대학교 부설 기관		국외 대학 기관		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
10명 이하	72	80	36	95	4	80	2	67	1	100	115	84
11~20명	12	13	2	5	1	20	-	-	-	-	15	11
21~50명	6	7	-	-	-	-	1	33	-	-	7	5
51~100명	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

51명 이상	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
전체	90	100	38	100	5	100	3	100	1	100	137	100

○ **사용 기관의 한국어교육 시작 연도**: 90% 이상의 기관이 2006년 이후에 교육을 시작한 기관인데 이는 사회통합프로그램의 운영 시기와 맥락을 같이하는 것으로 볼 수 있다.[23)]

[표 59] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 사용 기관의 한국어교육 시작 연도

시작 연도	응답 수	(%)
2006-2010	69	57
2011-2015	35	29
2016 이후	17	14
전체	121	100

○ **교재 사용 시수**: '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 교재는 대체로 한 학기 100시간 미만으로 수업이 진행되고 있는데, 이는 이 교재가 사회통합프로그램 수업 지정 교재로서 사회통합프로그램 정규과정 수업 시수인 100시간에 맞춰 개발되었기 때문으로 볼 수 있다.

[표 60] '이민자를 위한 한국어와 한국문화 교재' 사용 시수

교재 사용 시수	응답 수	(%)
1~50시간	9	6.7
50~100시간	109	80.7
101~150시간	4	3.0
151~200시간	8	5.9
201~500시간	4	3.0
500시간 이상	1	0.7

23) 사회통합프로그램이 운영되기 이전으로 응답한 기관 16곳은 오류로 보고 응답 수에서 제외하였다.

전체	135	100

○ **교재 선정 방법과 이유:** 교재 사용 이유는 대체로 지정 교재를 사용하고 있으며 자율적으로 선택한 경우가 많지 않으나 담당 교원 재량으로 선택해서 사용하는 경우가 약 10% 정도로 13개의 기관이 자율적으로 선택해서 사용하고 있다고 응답하였다. 사회통합 프로그램 운영기관 이외에서 담당 교사가 재량으로 선택하여 사용하는 것으로 볼 수 있다.

[표 61] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	(%)
지정 사용	121	90.3
자율 선택	13	9.7
전체	134	100

[표 62] '이민자를 위한 한국어와 한국문화' 사용 기관의 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	(%)
기관장 재량	-	-
급책임자 재량	1	8.3
수업 담당 교원 재량	8	66.7
교사 회의	2	16.7
기타	1	8.3
전체	12	100

2) 표준 한국어

'표준 한국어'는 국내 초·중·고등학교에서 학습하는 다문화 배경을 가진 학생들을 대상으로 국립국어원에서 개발한 한국어 교재이다. 『초등학생을 위한 표준 한국어』와 『중학생을 위한 표준 한국어』, 『고등학생을 위한 표준 한국어』로 나누어져 있다.

먼저, 『초등학생을 위한 표준 한국어』는 다문화가정의 아이들이 초급과 중급 단계 수준의 한국어를 익힐 수 있도록 집필한 책이다. 한글 자모와 함께 한국어로 기본적인 의사소통을 할 수 있도록 하는 생활 한국어와 교과 학습의 기초적인 능력을 함양하는 학습 한국어의

통합 학습을 통해 다문화 배경 초등학생들이 한국의 학교생활에 잘 적응할 수 있도록 하는 데에 목표를 두었다.

다음으로 『중학생을 위한 표준 한국어』, 『고등학생을 위한 표준 한국어』는 다문화 배경을 가진 중·고등학생들이 일상생활과 학교생활에서 필요한 한국어를 학습하도록 설계하였다.

초등학생 및 중·고등학생을 대상으로 하는 '표준 한국어'는 모두 2017년 한국어교육과정 개정 고시에 따라 개발된 것이다. 이 교재는 한국어 능력이 없거나 현저히 부족한 학생이 대상이며, 다양한 수준의 학습자를 고려하여 교재를 선택할 수 있는 '모듈화' 방식을 채택하였다. 특히 이번 2019년에 개정된 교재는 『의사소통 한국어』와 『학습 도구 한국어』로 나눈 것이 특징이다. 『의사소통 한국어』는 일상생활에 필요한 한국어 의사소통 능력을 기르기 위한 교재이고 『학습 도구 한국어』는 한국 교과 과정을 잘 따라갈 수 있도록 도와주는 교과 한국어 어휘 등을 배우는 교재이다.

○ **기관별 사용 정보**: '표준 한국어'가 사용되는 기관은 초·중·고 한국어학급이었으며 그 이외 다른 기관에서는 소수 사용되었다. 소수의 다문화가족지원센터나 한글학교에서도 사용되고 있었다.

[표 63] '표준 한국어' 사용 기관

'표준 한국어' 사용 기관	응답 수	(%)
초·중·고 한국어학급(KSL 과정)	107	91
다문화가족지원센터	6	5
사회통합프로그램 운영기관	1	1
대학교부설기관	1	1
한글학교	2	2
전체	117	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보:** '표준 한국어'가 사용되는 기관은 대체로 50명 이하의 학생 수라고 응답하였는데 '표준 한국어'로 학습하는 학습자가 기관에 50명이 넘는 기관이 많지 않다는 의미로 볼 수 있다.

[표 64] '표준 한국어' 사용 기관의 학습자 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)	다문화가족 지원 센터	사회통합프로그램 운영 기관	대학교 부설 기관	한글 학교	전체

	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
50명 이하	89	83	2	33.3	1	100	-	-	1	50	93	79
51~100명	8	7	2	33.3	-	-	1	100	-	-	11	9
101~200명	6	6	2	33.3	-	-	-	-	1	50	9	8
201~300명	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
301~500명	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
500명 이상	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3
전체	107	100	6	100	1	100	1	100	2	100	117	100

○ **교재 사용 기관의 교원 정보:** '표준 한국어'가 사용되는 초·중·고 한국어학급은 교원의 수가 10명 이하인 경우가 대부분인데 이 응답에 대해서는 한국어 교원으로 한정한 교원 수일 것으로 추측된다.

[표 65] '표준 한국어' 사용 기관의 교원 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회통합프로그램 운영 기관		다문화가족 지원 센터		대학교부설 기관		한글 학교		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
10명 이하	102	95	1	100	5	83	-	-	2	100	110	94
11~20명	3	3	-	-	-	-	1	100	-	-	4	3
21~50명	1	1	-	-	1	17	-	-	-	-	2	2
51~100명	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
51명 이상	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
전체	107	100	1	100	6	100	1	100	2	100	117	100

○ **시작 연도**: 조사에 응한 초·중·고 한국어학급의 교육은 2016년 이후에 시작된 곳이 많

음을 알 수 있다.[24]

[표 66] '표준 한국어' 사용 기관의 한국어교육 시작 연도

시작 연도	응답 수	(%)
2011-2015	36	35
2016 이후	68	65
전체	104	100

○ **교재 사용 시수**: 이 교재를 사용하는 한국어교육은 기관에 따라 다양하게 한국어교육이 진행되고 있는 것을 알 수 있는데 아래 표에서 보는 바와 같이 100시간 미만의 교육을 진행하는 경우가 35% 정도라면 150~200시간이 33%, 200시간 이상도 25%의 학교에서 수업이 진행되고 있다고 응답하였다.

[표 67] '표준 한국어' 교재 사용 시수

교재 사용 시수	응답 수	(%)
1~50시간	11	9.6
50~100시간	30	26.3
101~150시간	26	22.8
151~200시간	18	15.8
201~500시간	10	8.8
500시간 이상	19	16.7
전체	114	100

○ **교재 선정 방법과 이유**: '표준 한국어'를 사용하는 경우는 지정된 교재를 사용하는 경우에 비해 자율적으로 선택하는 비율이 2배가 높았고, 특히 담당 교원의 재량으로 선정을 하였다는 응답이 가장 높았고 전술한 바와 같이 교사의 재량으로 개정 전의 교재와 개정판을 자율적으로 선정할 수 있었기에 나타난 응답 결과라 할 수 있다.

[표 68] '표준 한국어' 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	(%)

24) 초·중·고 한국어학급(KSL 과정) 운영 시작 이전으로 응답한 기관 13곳은 오류로 보고 응답 수에서 제외하였다.

지정 사용	38	32
자율 선택	79	68
전체	117	100

[표 69] '표준 한국어' 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	(%)
기관장 재량	1	1%
급책임자 재량	6	8%
수업 담당 교원 재량	50	69%
교사 회의	14	19%
기타	2	3%
전체	73	100

3) 세종 한국어

세종학당에서 사용하는 교재로는 『세종 한국어』 1~8, 『세종 한국어 회화』 1~4, 『세종 한국어 익힘책』 등이 있다. 이 교재는 국외의 세종학당에서 성인 학습자를 대상으로 활용되고 있으며 『세종 한국어』는 2011년부터 발간되어 '국제 통용 한국어교육 표준 모형'을 기반으로 한국어 학습자의 의사소통 능력(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)을 향상시키기 위한 통합 한국어·한국문화 교육 교재에 해당한다. 『세종 한국어 회화』는 2019년에 발간되어 한국어 학습자가 실용적으로 회화 표현을 학습할 수 있도록 말하기와 듣기 항목으로 특화된 교재에 해당한다. 『세종 한국어 익힘』은 2016년부터 발간되어 『세종 한국어』에서 학습한 내용을 다양한 문제를 통해 연습할 수 있도록 설계되었다.

전체적으로 이 교재들은 서로 학습 내용이 연계되어 있는데 성인 학습자의 인지 능력, 학습 전략을 고려하여 효율적인 학습이 이루어질 수 있도록 하였으며, 문화 상호주의적 관점에서 한국사회와 문화를 올바르게 이해할 수 있도록 실제적 자료와 문화 정보를 다수 포함하고 양방향의 문화 학습이 이루어질 수 있도록 하였다. 또한 '누리-세종학당' 학습 프로그램과 연계하여 여러 언어로 번역된 강의를 통한 한국어 자가 학습이 가능하다.

○ **기관별 사용 정보**: '세종 한국어'는 70% 이상이 세종학당에서 사용되고 있으며 국외 대학과 그 이외의 기관에서 소수 사용되고 있다.

[표 70] ‘세종 한국어’ 사용 기관

세종 한국어 사용 기관	응답 수	%
초·중·고 한국어학급(KSL 과정)	5	4
외국인노동자지원센터	3	3
다문화가족지원센터	6	5
세종학당	85	75
한글학교	4	4
국외 대학기관	9	8
기타	1	1
전체	113	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보**: ‘세종 한국어’를 사용하는 기관은 대체로 세종학당이기에 이 교재를 사용하는 기관의 학습자는 세종학당의 학습자 규모와 같으며 세종학당 이외의 기관 중에서는 대체로 학습자 규모가 작은 곳에서 사용되고 있다.

[표 71] ‘세종 한국어’ 교재 사용 기관의 학습자 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		외국인노동자지원센터		다문화가족지원센터		세종학당		한글학교		국외 대학기관		기타		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
50명 이하	4	80	1	33.3	3	50	10	12	2	50	4	45	1	100	25	23
51~100명	-	-	-	-	3	50	24	28	-	-	2	22	-	-	29	26
101~200명	-	-	1	33.3	-	-	27	32	2	50	2	22	-	-	32	28
201~300명	1	20	-	-	-	-	4	5	-	-	1	11	-	-	6	5
301~500명	-	-	1	33.3	-	-	13	15	-	-	-	-	-	-	14	12
500명 이상	-	-	-	-	-	-	7	8	-	-	-	-	-	-	7	6
전체	5	100	3	100	6	100	85	100	4	100	9	100	1	100	113	100

○ **교재 사용 기관의 교원 정보**: '세종 한국어'를 사용하는 기관의 교원 규모는 대체로 10명 이하인 경우가 다수였다.

[표 72] '세종 한국어' 교재 사용 기관의 교원 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		외국인노동자지원센터		다문화가족지원센터		세종학당		한글학교		국외 대학기관		기타		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
10명 이하	5	100	1	33	6	100	75	88	4	100	8	89	1	100	100	88
11~20명	–	–	2	67	–	–	10	12	–	–	–	–	–	–	12	11
21~50명	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	11	–	–	1	1
51~100명	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
51명 이상	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
전체	5	100	3	100	6	100	85	100	4	100	9	100	1	100	113	100

○ **시작 연도**: '세종 한국어'를 사용하는 기관은 대체로 2011년 이후에 한국어교육을 시작하였다.[25)]

[표 73] 세종 한국어 교재 사용 기관의 시작 연도

시작 연도	응답 수	%
2006-2010	20	18
2011-2015	45	40
2016 이후	40	34
전체	105	100

25) 세종학당이 시작되기 이전의 기간으로 응답한 8곳은 오류로 보고 응답 수에서 제외하였다.

○ **교재 사용 시수**: ‘세종 한국어’는 대체로 50-100시간으로 운영되는 기관에서 44%가 사용되고 있고 50시간 이하도 27%에 이른다.

[표 74] ‘세종 한국어’ 교재 사용 시수

교재 사용 시수	응답 수	%
1~50시간	34	30.6
50~100시간	50	45.0
101~150시간	7	6.3
151~200시간	10	9.0
201~500시간	5	4.5
500시간 이상	5	4.5
전체	111	100

○ **교재 선정 방법과 이유**: ‘세종 한국어’는 지정되어 사용하는 비율이 68% 정도이며, 32% 정도가 자율적으로 선정하여 사용하고 있다. 대체로 자율적으로 선정한 기타 기관에서는 교사 재량이나 교사 회의를 통해 세종 한국어를 사용하고 있다.

[표 75] ‘세종 한국어’ 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	%
지정 사용	76	67.9
자율 선택	36	32.1
전체	112	100

[표 76] ‘세종 한국어’ 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	%
기관장 재량	1	3.2
급책임자 재량	1	3.2
수업 담당 교원 재량	20	64.5
교사 회의	8	25.8
기타	1	3.2
전체	31	100

4) 다문화가정과 함께하는 즐거운/정확한 한국어

‘즐거운/정확한 한국어’는 국립국어원에서 발주한 사업인 2017년 다문화가정 교재 개발 사업의 결과물로서 국내 다문화가정 구성원(성인)들이 한국문화를 이해하는 바탕 위에서 구어와 문어 영역에서 고른 수준의 한국어를 구사할 수 있도록 구성되었다.

또한 이 교재는 2008년에 국립국어원에서 발주하여 2010년에 출판된 『결혼이민자와 함께하는 한국어』의 개정판으로 기획되어 이전의 교재와는 구성 체제를 달리하였다. 가장 큰 차이점은 성격이 다른 두 권으로 주 교재를 나눈 것이다. 『다문화가정과 함께하는 즐거운 한국어』는 구어 위주의 과제 활동이 많으며 『다문화가정과 함께하는 정확한 한국어』는 문어 위주의 형태 연습이 더 많다.

○ **기관별 사용 정보**: 현재까지 응답한 기관을 중심으로 살펴보면 이 교재는 한 곳을 제외하고는 모두 다문화가족지원센터에서 사용된다.

[표 77] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관

즐거운/정확한 한국어 사용 기관	응답 수	%
다문화가족지원센터	68	99
외국인노동자지원센터	1	1
전체	69	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보**: 이 교재를 사용하는 기관의 학습자는 50명 이하와 50~100명 사이의 기관이 각각 반 정도로 분포되어 있다.

[표 78] ‘즐거운/정확한 한국어’ 사용 기관의 학습자 규모

	다문화가족 지원센터		외국인노동자지원센터		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
50명 이하	32	47.1	-	-	32	46
51~100명	29	42.6	-	-	29	43
101~200명	6	8.8	1	100	7	10
201~300명	1	1.5	-	-	1	1
301~500명	-	-	-	-	-	-

500명 이상	-	-	-	-	-	-
전체	68	100	1	100	69	100

○ **교재 사용 기관의 교원 정보**: 이 교재를 사용하는 기관의 교원 수는 90%가 10명 이하인 기관이다.

[표 79] '즐거운/정확한 한국어' 사용 기관의 교원 규모

	다문화가족 지원센터		외국인노동자지원센터		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
10명 이하	61	89.7	1	100	62	89.9
11~20명	6	8.8	-	-	6	8.7
21~50명	1	1.5	-	-	1	1.4
51~100명	-	-	-	-	-	-
51명 이상	-	-	-	-	-	-
전체	68	100	1	100	69	100

○ **시작 연도**: 이 교재를 사용하는 기관은 한 기관을 제외하고 모두 다문화가족지원센터이므로 설문에 참여한 다문화가족지원센터의 시작 연도와 같다고 할 수 있다.[26]

[표 80] '즐거운/정확한 한국어' 사용 기관의 한국어교육 시작 연도

	응답 수	%
2006-2010	49	75
2011-2015	15	23
2016 이후	1	2
전체	65	100

○ **교재 사용 시수**: 이 교재를 사용하는 기관 중 50% 이상이 50~100시간의 수업에 사용하고 있으며 101~150시간에 사용하는 경우가 18%, 150~200시간은 11% 정도로 수업을

26) 다문화가족지원센터 시작 이전으로 응답한 4곳은 오류로 보고 응답에서 제외하였다.

하고 있는 것을 확인할 수 있었다.

[표 81] '즐거운/정확한 한국어' 교재 사용 시수

교재 사용 시수	응답 수	%
1~50시간	7	10.1
50~100시간	36	52.2
101~150시간	13	18.8
151~200시간	7	10.1
201~500시간	4	5.8
500시간 이상	2	2.9
전체	69	100

○ **교재 선정 방법과 이유**: '즐거운/정확한 한국어'의 경우는 자율 선택이 53%, 지정 교재 사용이 47% 정도로 자율 선정이 더 높았다. 자율 선정의 경우에는 40%가 교사가 자율적으로 선정하였고, 40%가 교사들의 회의를 통해 선정한 것이라고 응답하였다.[27)]

[표 82] '즐거운/정확한 한국어' 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	%
지정 사용	32	46.4
자율 선택	37	53.6
전체	69	100

[표 83] '즐거운/정확한 한국어' 사용 기관의 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	%
기관장 재량	-	-
급책임자 재량	3	9.1
수업 담당 교원 재량	13	39.4

27) 다문화가족지원센터에서는 수준별 정규 한국어교육(1~4단계, 각 100시간) 및 진학반, 취업대비반 등 지역별 특성에 따른 심화과정을 운영하고 있다. 심화과정에서는 교사가 자율적으로 강좌를 개설해 교재를 지정하는 경우가 많았다. 이런 이유로 인해 지정된 교재의 사용 응답 비율이 적게 나타났다. 정규과정의 경우 이전에는 결혼이민자를 위한 한국어 교육과정의 필수과정 1급부터 4급까지가 운영되었으나, 2020년부터 모든 이민자 대상의 한국어교육이 사회통합프로그램으로 일원화됨에 따라 현재는 사회통합프로그램 1단계부터 4단계까지의 과정을 정규 과정으로 운영한다.

교사 회의	13	39.4
기타	4	12.1
전체	33	100

5) 서울대 한국어[28]: 서울대학교 출판 교재

서울대학교 출판 교재로는 『서울대 한국어』(2013), 『서울대 한국어+학문 목적』(2017), 『사랑해요 한국어』(2019), 『Active Korean』(2006)이 사용되고 있다. 『서울대 한국어』는 서울대학교 언어교육원 정규과정 수업을 위해 개발된 교재로 총 6권으로 구성되어 있다. 『서울대 한국어+학문 목적』 교재는 학문 목적 학습자를 대상으로 한 교재로 읽기, 쓰기, 듣기, 말하기로 나뉘어 있다. 『Active Korean』은 2006년에 단기간에 실제적인 한국어 의사소통 능력을 키우고자 하는 학습자를 대상으로 개발된 교재로, 일상생활 상황을 중심으로 실생활에 바로 활용할 수 있도록 되어 있으며 총 4권으로 구성되어 있다. 『사랑해요 한국어』는 서울대학교 언어교육원 약 60시간의 단기 연수용 교재로 단기간에 기초적인 한국어 능력을 갖추기 위한 학습자를 위한 교재이다. 이 중 『서울대 한국어』가 가장 많이 사용되고 있는 것으로 조사되었다.

[표 84] 서울대학교 출판 한국어 교재

교재명	목적
서울대 한국어 1~6	서울대학교 언어교육원 200시간 정규 과정용
서울대 한국어+학문 목적(읽기,듣기,쓰기,말하기)	학문목적 학습자용
ACTIVE KOREAN 1~4	단기 과정 한국어 학습자용
사랑해요 한국어 1~4	60시간 단기 연수용

28) '서울대 한국어'와 '연세 한국어'의 경우 민간 기관에서 발간한 교재이기에 이 교재에 대한 조사를 보고서에 넣어야 하는가에 대해 이견이 있을 수 있다. 그러나 본 조사는 국내외 한국어 교재 사용 현황을 파악하는 것을 목적으로 하며, 국내 대학기관과 국외 대학 기관에서 사용하는 교재 중에서 사용 빈도가 높은 교재를 제외한다면 교재 사용 현황 조사로서 조사의 큰 부분이 제외되기에 조사 결과를 그대로 제시하고자 한다. 또한 교재 이름을 드러내지 않고 기술하는 방법을 취할 수도 있으나 연구를 통해 두 기관의 교재임이 드러나기에 '가 교재'와 '나 교재'로 제시하였을 때 오히려 읽기에 혼란을 주기에 교재명을 그대로 기술하는 방법을 선택하였다.

[표 85] 서울대학교 출판 한국어 교재별 사용 기관 수

교재명	사용 기관
서울대 한국어 1~6	114
서울대 한국어+학문 목적(읽기,듣기,쓰기,말하기)	1
ACTIVE KOREAN 1~4	3
사랑해요 한국어 1~4	2
전체	114

○ **기관별 사용 정보**: '서울대 한국어'는 많은 국내 대학과 국외 대학에서 사용되고 있었으며 대학 이외의 기관에서는 거의 사용되지 않았다.[29)]

[표 86] '서울대 한국어' 사용 기관

서울대 한국어 사용 기관	응답수	%
초·중·고 한국어학급(KSL 과정)	6	5
사회통합프로그램 운영기관	1	1
외국인노동자지원센터	4	3
다문화가족지원센터	5	4
대학교부설기관	85	71
세종학당	3	3
국외 대학기관	16	13
전체	120	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보**: '서울대 한국어'를 사용하는 국내 대학의 경우는 학습자 수가 50명 이하인 경우가 26%, 100명까지가 23%, 200명 이하가 21%로 비슷한 비율이었다. 국외 대학의 경우는 101~200명 사이의 학생들이 있는 경우에 많이 사용되는

29) 서울대학교 교재가 가장 많은 대학기관에서 선정된 이유를 파악해 보니 서울대학교 교재 시리즈가 국내 큰 규모의 교재 발행 대학기관 중에 가장 최근에 교재가 개정되었기에 최근에 교재를 다시 선정한 기관에서 서울대 교재로 많이 바뀌었다는 것을 확인할 수 있었다. 또한 교사들이 원하는 여러 가지 요구(연습문제가 많으며 수업에 사용 가능한 보조 자료가 많음)가 반영되었던 점이 선정에 큰 이점으로 작용하였다고 판단된다.

것으로 조사되었다.

[표 87] '서울대 한국어' 사용 기관의 학습자 규모

	국내 대학		국외 대학		세종 학당		다문화가족 지원센터		사회통합 프로그램 운영기관		외국인노동자지원센터		초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
50명 이하	21	25	-	-	-	-	3	60	-	-	1	25	3	50	28	23
51~100명	18	21	2	13	-	-	2	40	-	-	1	25	-	-	23	19
101~200명	19	22	7	44	-	-	-	-	1	100	1	25	3	50	31	26
201~300명	7	8	3	19	-	-	-	-	-	-	1	25	-	-	11	9
301~500명	9	11	2	13	1	33	-	-	-	-	-	-	-	-	12	10
500명 이상	11	13	2	13	2	67	-	-	-	-	-	-	-	-	15	13
전체	85	100	16	102	3	100	5	100	1	100	4	100	6	100	120	100

○ **교재 사용 기관의 교원 정보**: '서울대 한국어'를 사용하는 대학기관은 교원 수가 10명 이하인 경우가 46%로 가장 많았고, 20명 이하가 21%, 20~50명 사이가 24%였다. 자체 교재가 있지 않은 국내 대학기관에서 소규모의 한국어 프로그램을 운영할 때 '서울대 한국어'를 선정하는 비율이 높은 것으로 조사되었다.

[표 88] '서울대 한국어' 사용 기관의 교원 규모

	국내 대학		국외 대학		세종 학당		다문화가족 지원센터		사회통합 프로그램 운영기관		외국인노동자지원센터		초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
10명 이하	37	43	16	100	2	67	5	100	1	100	4	100	6	100	71	58
11~20	19	22	-	-	1	33	-	-	-	-	-	-	-	-	20	17

명																
21~50명	20	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	17
51~100명	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	5
51명 이상	3	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3
전체	85	100	16	100	3	100	5	100	1	100	4	100	6	100	120	100

○ **시작 연도**: 대체로 '서울대 한국어'를 선정한 소규모 프로그램도 최근 10년 내외로 개설된 프로그램의 경우인 것을 확인할 수 있다.

[표 89] '서울대 한국어' 사용 기관의 한국어교육 시작 연도

시작 연도	응답 수	%
1990-1995	8	6.7
1996-2000	8	6.7
2001-2005	25	20.8
2006-2010	35	29.2
2011-2015	27	22.5
2016 이후	17	14.2
전체	120	100

○ **교재 사용 시수**: '서울대 한국어'를 사용하는 기관의 수업 시수는 150~200시간이 60% 가까이에 이르며 그 이외에는 '서울대 한국어'의 여러 시리즈 중에 200시간 사용뿐만 아니라 수업 시수가 적은 교재들도 있어서 아래 교재 사용 시수의 차이는 교재들의 특성을 반영한 결과라고 볼 수 있다.

[표 90] ‘서울대 한국어’ 교재 사용 시수

교재 사용 시수	서울대 한국어		Active Korean		사랑해요 한국어		학문목적 교재		전체	
	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%	응답 수	%
1~50시간	9	8	1	33	-	-	-	-	10	8.4
50~100시간	18	16	1	33	1	50	-	-	20	16.8
101~150시간	13	11	1	33	-	-	-	-	14	11.8
151~200시간	63	56	-	-	1	50	1	100	65	54.6
201~500시간	8	7	-	-	-	-	-	-	8	6.7
500시간 이상	2	2	-	-	-	-	-	-	2	1.7
전체	113	100	3	100	2	100	1	100	119	100

○ **교재 선정 방법과 이유**: ‘서울대 한국어’는 자율 선택을 한 경우가 73%, 지정된 교재여서 사용하는 경우가 29%였다. 자율 선정을 한 경우에 50%가 넘는 경우가 교사들의 회의를 통해 선정하였다고 조사되었다. ‘서울대 한국어’를 선택한‘ 많은 대학기관들은 교사 회의나 교원의 재량으로 ‘서울대 한국어’를 선택해서 수업을 하고 있으며 그 수가 상당히 많다는 점에 있어서 ‘서울대 한국어’에 대한 교사들의 선호도가 높다는 것을 확인할 수 있다.

[표 91] ‘서울대 한국어’ 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	%
지정 사용	30	25.4
자율 선택	88	74.6
전체	118	100

[표 92] ‘서울대 한국어’ 사용 기관의 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	%
기관장 재량	9	11.3
급책임자 재량	3	3.8
수업 담당 교원 재량	21	26.3

교사 회의	42	52.5
기타	5	6.3
전체	80	100.2

6) 연세 한국어: 연세대학교 출판 교재

연세대학교 출판 교재로는 연세대학교 한국어학당 정규 과정용 교재인 『연세 한국어』(2013)와 『새 연세 한국어』(2019), 『연세 한국어 읽기』(2007), 『한국어 어휘 연습』(2012), 『3주 완성 연세 한국어』(2013) 등이 사용되고 있는 것으로 나타났다. 그중에서 정규과정용 교재를 사용하는 기관이 많았는데, 최근 새롭게 개정하여 출판된 교재인 『새 연세 한국어』가 출판되었음에도 아직 개정 전 교재인 『연세 한국어』와『연세 한국어 읽기』를 사용하는 기관이 가장 많았다.

[표 93] 연세대학교 출판 한국어 교재

교재명	목적
연세 한국어	연세대학교 한국어학당 200시간 정규 과정용
새 연세 한국어	새로 출간된 연세대학교 한국어학당 200시간 정규 과정용
연세 한국어 읽기	읽기 수업용 교재
연세 시사 한국어	고급 학습자들을 위한 한국 사회와 문화관련 교재
3주 완성 연세 한국어	60시간용 단기간 교재
연세 대학한국어	중·고급 학문목적 학습자를 위한 어휘, 문법 교재
한국어 문법 연습	문법 연습용 교재
한국어 어휘 연습	어휘 연습용 교재
한달 완성 한국어	말하기, 듣기, 쓰기 연습용 교재
한자와 함께 배우는 한국어	한자어 학습 교재

[표 94] 연세대학교 출판 한국어 교재별 사용 기관 수

교재명	사용 기관 수
연세 한국어	46
연세 한국어 읽기	8
새연세 한국어	3

연세비즈니스한국어	2
한달완성한국어	2
3주완성 연세 한국어	1
연세시사한국어	1
연세 한국어쓰기	1
한국어문법	1
한국어어휘연습	1
한자와함께배우는한국어	1
전체	67

○ **기관별 사용 정보**: '연세 한국어'를 사용하는 기관은 국외 대학이 65%, 국내 대학이 13%였으며 서울대 한국어와는 달리 국외 대학에서 더 많이 사용되고 있는 것으로 조사되었다.

[표 95] '연세 한국어' 사용 기관

연세 한국어 사용 기관	응답 수	%
초·중·고 한국어학급(KSL 과정)	3	4
사회통합프로그램 운영기관	2	3
외국인노동자지원센터	1	1
다문화가족지원센터	2	3
대학부설기관	17	25
한글학교	1	1
국외 대학기관	41	61
전체	67	100

○ **교재 사용 기관의 학습자 정보**: '연세 한국어'는 '서울대 한국어'에 비해 학습자 수가 상대적으로 많은 기관에서 사용되고 있다.

[표 96] '연세 한국어' 사용 기관의 학습자 규모

	국내 대학		국외 대학		다문화가족지원센터		사회통합프로그램 운영기관		외국인노동자지원센터		초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)		한글학교		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%

50명 이하	3	18	5	12	1	50	-	-	-	-	2	67	1	100	12	18
51~100명	4	24	8	20	1	50	1	50	-	-	-	-	-	-	14	21
101~200명	4	24	15	37	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	28
201~300명	-	-	5	12	-	-	-	-	-	-	1	33	-	-	6	9
301~500명	4	24	5	12	-	-	1	50	1	100	-	-	-	-	11	16
500명 이상	2	12	3	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	7
전체	17	102	41	100	2	100	2	100	1	100	3	100	1	100	67	100

○ **교재 사용 기관의 교원 정보**: 국내 대학이나 국외 대학 모두 교원 수가 10명 이하인 기관에서 사용되는 경우가 70%를 전후하였다.

[표 97] '연세 한국어' 사용 기관의 교원 규모

	초·중·고 한국어 학급 (KSL 과정)		사회통합 프로그램 운영 기관		외국인노동자지원센터		다문화가족지원센터		대학부설 기관		한글 학교		국외 대학 기관		전체	
	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%	응답수	%
10명 이하	3	100	2	100	-	-	2	100	11	65	-	-	31	76	49	73
11~20명	-	-	-	-	1	100	-	-	2	12	1	100	9	22	13	19
21~50명	-	-	-	-	-	-	-	-	2	12	-	-	1	2	3	4
51~100명	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

51명 이상	-	-	-	-	-	-	-	-	2	11	-	-	-	-	2	4
전체	3	100	2	100	1	100	2	100	17	100	1	100	41	100	67	100

○ **시작 연도**: '연세 한국어'의 역사가 길다 보니 상대적으로 다른 교재들에 비해 한국어 교육의 시작 연도가 이른 기관에서 사용되는 경향이 있어서 시작 연도의 분포가 고르게 나타났다. 이는 '서울대 한국어'가 최근에 프로그램이 개설된 대학기관에서 사용하는 것과 다른 경향이며, 국외 대학의 경우에도 한국어교육의 역사가 긴 경우에 '연세대 한국어'를 선호하는 것을 볼 수 있었다.

[표 98] '연세 한국어' 사용 기관의 한국어교육 시작 연도

시작 연도	응답 수	%
1990-1995	11	16
1996-2000	8	12
2001-2005	9	14
2006-2010	22	33
2011-2015	10	15
2016 이후	7	10
전체	67	100

○ **교재 사용 시수**: 교재 사용 시수의 분포도 다른 교재에 비해 골고루 분포되어 있는데 이는 '연세 한국어' 전체를 사용하기보다는 특정 부분을 일부 사용하는 기관이 있어서 이런 경향을 보인다는 것을 인터뷰 조사를 통해 확인할 수 있었다.

[표 99] '연세 한국어' 교재 사용 시수

교재 사용 시수	응답 수	%
1~50시간	22	32.8
50~100시간	12	17.9
101~150시간	12	17.9
151~200시간	15	22.4

201~500시간	5	7.5
500시간 이상	1	1.5
전체	67	100

○ **교재 선정 방법과 이유:** '연세 한국어'는 자율 선택이 75%였으며 자율 선정의 이유로 교사 재량과 교사 회의가 비슷한 분포를 보였다.

[표 100] '연세 한국어' 교재 선정 방법

선정 방법	응답 수	%
지정 사용	17	25.4
자율 선택	50	74.6
전체	67	100

[표 101] '연세 한국어' 사용 기관의 교재 선정 이유

교재 선정 이유	응답 수	%
기관장 재량	1	2.1
급책임자 재량	2	4.3
수업 담당 교원 재량	18	38.3
교사 회의	23	48.9
기타	3	6.4
전체	47	100

3.2. 교재 만족도 및 요구조사 결과 분석

3.2.1. 설문 참여자 기본 정보

교재 만족도 및 요구조사는 한국어 교재를 사용한 적이 있는 교사나 기관장은 모두 응답할 수 있기 때문에 한 기관에서 여러 명의 응답이 가능하다. 동일한 종류의 기관이나 동일한 교재를 사용하는 곳의 특성을 알아보기 위한 조사였다.

○ **참여자 경력**: 교재 만족도 요구조사에 참여한 응답자의 경력을 나누어 보면 3년 미만이 18%, 3~5년이 23%, 5~10년이 28%, 11~15년이 20%, 그보다 많은 경우가 약간 있었고, 기관에 따라 경력이 없는 한국어교육 운영 담당자가 응답한 경우도 있었다.

[표 102] 만족도 조사 참여자 경력

경력	응답 수	(%)
3년 미만	170	18.1
3-5년	243	25.9
5-10년	267	28.4
11-15년	179	19.1
16년 이상	55	5.9
운영담당	8	.9
전체	922	98.3



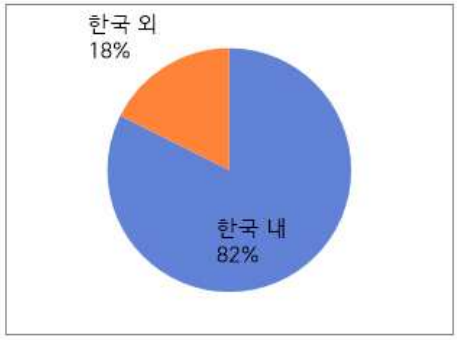
<그림 30> 만족도 조사 참여자 경력

○ **응답자 소속 기관 위치 및 종사 기관 유형**: 교재 만족도 및 요구조사에 참여한 응답자의 비율을 살펴보면 국내 기관 종사자가 82%, 국외 기관 종사자가 18%였다. 국내 기관 종사자들의 응답을 높일 수 있었으나 특정 유형의 기관에서만 많은 사람들이 응답하는 것을 피하도록 설문을 실시하였다. 그러나 조사 특성상 약간의 편차가 있을 수밖에 없었다. 2차 설문의 최종 목표는 운영기관에 종사하는 분들의 응답이 운영기관의 수 대비 50% 이상의 회수율을 목표로 하였으나 한글학교나 국외 대학기관은 이에 미치지 못하였다.[30]

30) 이 부분의 내용을 보완하기 위해 한글학교와 국외 대학기관은 많은 심층 인터뷰를 실시하였다. 그러나 코로나19의 전 세계적 유행으로 직접 조사 지역으로 갈 수 없는 한계와 화상이나 전화로 약속을 한 경우에도 국외에서 설문지에 응답을 하는 경우가 많지 않았기에, 현재 조사된 자료가 제한된 조사 기간 동안에 최대한 모을 수 있는 설문 조사였음을 밝힌다. 국내의 대학기관의 과도한 설문 응답을 피하기 위해

[표 103] 만족도 조사 참여자의 종사 기관 위치

위치	응답 수	(%)
국내	772	82.2
국외	165	17.6
전체	939	100.0



<그림 31> 만족도 조사 응답자의 종사 기관 위치

[표 104] 교재 만족도 및 요구조사 대상 응답 기관 수

구분	기관명	한국어교육 운영기관 수	설문 응답 수
국내	초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	155	126
국내	사회통합프로그램 운영기관	170	114
국내	다문화가족지원센터	216	131
국내	외국인근로자센터	32	34
국내	국내 대학기관	155	360
국외	세종학당	75	45
국외	한글학교	330	25
국외	국외 대학기관	286	95
	전체	1,419	939

○ **응답자의 거주 국가**: 응답자의 수를 국가별로 나누어 보면 아래 표와 같다. 조사 대상 국가 중에 몰도바, 브루나이, 아르메니아 3개국을 제외하고 모든 국가에서 설문지가 수합되었다. 이 중 브루나이와 아르메니아는 심층 인터뷰 조사를 통해 해당 국가의 전반적인 교육 현황과 한국어 교재 사용 현황을 파악하였으나 몰도바에서의 설문조사와 인터뷰 조사는 응답자 섭외가 되지 않아 실시하지 못했다.

기관 수의 2배의 응답이 모였을 때, 설문 응답 수거를 종료하였다는 점을 함께 기록해 둔다.

[표 105] 만족도 조사 응답 지역

지역	응답 수	응답 비율(%)
한국	771	82.2
중국	24	2.4
베트남	17	1.8
인도네시아	17	1.8
태국	12	1.3
러시아	9	1
몽골	9	1
우즈베키스탄	8	0.9
인도	7	0.7
미얀마	6	0.6
우크라이나	6	0.6
키르기스스탄	5	0.5
말레이시아	4	0.4
아제르바이잔	4	0.4
싱가포르	3	0.3
카자흐스탄	3	0.3
필리핀	3	0.3
대만	2	0.2
캄보디아	2	0.2
타지키스탄	2	0.2
라오스	1	0.1
조지아	1	0.1
전체	939	100.0

○ **사용 교재**: 현재까지의 조사를 통해 전체적으로 가장 사용 빈도가 높은 교재는 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'였고, '표준한국어', '즐거운/정확한 한국어' 및 '세종 한국어'가 빈도수 50이 넘었다. 민간 기관 교재로는 '서울대 한국어'와 '연세 한국어'를 사용하는 교사가 가장 많았다. '연세 한국어' 이외에 '이화한국어', '서강한국어'를 사용하는 교사가 20명 이상이었으며 빈도 10 이상인 교재는 16개의 교재였다. 80여 개의 교재가 빈도 5 이하로 사용되고 있었는데 이는 설문 참여자 중에 대학기관에 종사하는 응답자가 많아서 나타난 결과로 볼 수 있다.[31]

31) [표101]에 제시하고 있는 교재는 상위 교재의 경우는 국내외 기관에서 많이 사용하고 있는 교재라고 말

[표 106] 국내외 교재 만족도 및 요구조사 설문 교재 목록

	교재 목록	국내	국외	전체
1	서울대한국어	151	11	162
2	이민자를 위한 한국어와 한국문화	158	2	161
3	표준한국어	101	2	103
4	즐거운/정확한한국어	85	1	86
5	세종한국어	12	51	63
6	연세대한국어	23	22	45
7	이화한국어	24	7	31
8	서강한국어	16	7	23
9	고려대한국어	9	7	16
10	경희대한국어	11	4	15
11	부산대한국어	14	-	14
12	국정교과서	4	9	13
13	한글학교 한국어	1	10	11
14	동국대한국어	11	-	11
15	열린한국어	10	-	10
16	현지출판교재	-	10	10
17	자체 교재	6	3	9
18	한양한국어	9	-	9
19	계명대한국어	8	-	8
20	건국대한국어	7	-	7
21	토픽준비교재	6	-	6
22	배재대한국어	6	-	6
23	너랑나랑한국어	5	-	5
24	재외동포를 위한 한국어	2	3	5
25	숭실대한국어	5	-	5
26	몽골인을 위한 종합 한국어	-	5	5
27	바로 한국어	3	1	4
28	비타민한국어	4	-	4

할 수 있으나 이 빈도 수는 본 설문에 응답한 교사들이 자신이 사용하는 교재를 적고 그 교재에 대한 만족도를 조사한 것이기에 이것을 많이 사용하는 교재의 순서로는 볼 수 없다는 점을 밝힌다. 본 설문 응답자가 사용하는 교재 중에 빈도 10 이하의 교재를 사용하는 비율은 15%에 이르지 못하기에 본 설문에 반영된 것은 대체로 상위 교재에 대한 만족도의 결과와 크게 다르지 않다고 하겠다.

	교재 목록	국내	국외	전체
29	고용허가제시험 교재	4	-	4
30	선문대한국어	4	-	4
31	홍익한국어	4	-	4
32	성균관한국어	4	-	4
33	건양대한국어	3	-	3
34	쉽게 배우는 한국어	3	-	3
35	(고용허가제 한국어능력시험을 위한) 한국어표준교재	3	-	3
36	한국어	-	3	3
37	상명대한국어	3	-	3
38	이지코리안	3	-	3
39	외국군을 위한 한국어	3	-	3
40	중앙대한국어	3	-	3
41	인하대한국어	3	-	3
42	외국인을 위한 대학한국어	2	-	2
43	국민대한국어	2	-	2
44	가천대한국어	2	-	2
45	한국사회이해	2	-	2
46	한국외대한국어	1	1	2
47	의사소통 한국어	1	-	1
48	강의 듣기의 기술	1	-	1
49	이주노동자를 위한 아자아자한국어	1	-	1
50	유학생을 위한 경영 한국어	-	1	1
51	바로 말하는 한국어	1	-	1
52	재미있는 한국어	1	-	1
53	성균관대한국어	1	-	1
54	전남대한국어	1	-	1
55	베트남인을 위한 종합한국어	-	1	1
56	비상한국어	-	1	1
57	맞춤한국어	1	-	1
58	제주대한국어	1	-	1
59	유학생을 위한 한국어 대학 글쓰기	1	-	1
60	충북대교재	1	-	1

	교재 목록	국내	국외	전체
61	카자흐스탄인을 위한 한국어	1	-	1
62	큰소리로 말해요	1	-	1
63	동아 한국어	1	-	1
64	가나다코리안	1	-	1
65	한국건강가정진흥원 배부 교재	1	-	1
66	중앙한국어	1	-	1
67	아자아자한국어	-	1	1
68	한국어 문법과 표현	1	-	1
69	한국어즐기기	1	-	1
70	아름다운한국어	1	-	1
71	찬찬한글	1	-	1
72	대학 강의가 쉬워지는 전공 한국어	1	-	1
73	한림대한국어	1	-	1
74	말레이시아인을 위한 한국어	-	1	1
75	외국인 유학생을 위한 교양 한국어	1	-	1
76	외국인 유학생을 위한 글쓰기 기초	1	-	1
	전체	765	164	930[32]

32) 2차 설문에 응답한 총 응답자의 수는 939명이다. 응답자가 설문 문항에서 응답하지 않은 항목이 있어 이를 결측값으로 처리하고 통계 분석을 하다보니 분석의 각 항목에 있어 전체 수에 차이가 있음을 밝힌다.

3.2.2. 교재 만족도 및 요구조사 결과

만족도 및 요구조사 결과를 살펴보기 위해 우선 국내 지역과 국외 지역의 차이, 교재 사용 기관의 유형에 따른 차이, 그리고 교재별 만족도로 나누어 살펴보고자 한다.

1) 조사 도구의 타당성 검증

앞에서 조사 도구 개발을 위한 선행 연구 검토와 이를 통한 조사 영역과 조사 문항 작성 과정을 밝혔다.[33] 문항의 내용 타당도는 전문가의 의견을 반영하여 검토하고 작성되었기에 일정 부분 타당도 검증이 이루어진 것으로 볼 수 있으며 설문 응답 후에 문항 간의 신뢰도 검증을 통해 조사 도구의 타당도와 신뢰도를 점검하고자 한다. 이는 향후 조사에서 이 조사 도구의 사용 가능성을 점검하기 위해 필요한 조사 도구 개발 단계의 절차이며 본 연구의 분석을 위해서도 필요한 점검이라고 할 수 있다. 본 2차 조사에 사용된 구체적인 문항은 아래와 같다.

[표 107] 만족도 및 요구조사 영역과 문항

구분	내용
교재의 학습 내용에 대한 만족도	① 교재의 등급에 적절한 학습 내용을 다루고 있다.
	② 교재의 언어 지식(문법, 어휘, 발음 등) 관련 학습 내용이 중요한 항목들을 다루고 있다.
	③ 교재의 기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기) 관련 학습 내용이 언어 능력의 발달을 고려하고 있다.
	④ 교재는 담화나 화용 기능에 대한 내용을 적절하게 다루고 있다.
	⑤ 교재의 문화 관련 학습 내용이 학습자의 수준에 적합하고 가르칠 필요성이 있다.
교재 기술 관점에 대한 만족도	① 교재의 전반적인 내용이 다양한 문화권 학습자를 배려한 상호문화적인 입장에서 기술되어 있다.
	② 교재의 전반적인 내용이 성인지 감수성을 반영하고 있다.
	③ 교재의 전반적인 내용이 다문화 감수성을 반영하고 있다.
	④ 교재에서 다루는 주제가 실제성이 높으며 학습자의 수준과 흥미를 고려하고 있다.
교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도	① 연습 문제가 목표 어휘나 문법을 익히기에 적합하다.
	② 연습 문제가 형태 연습과 의미 연습이 균형 있게 배열되어 있다.

33) 문항의 작성 및 선정 과정에서 본 연구진의 한국어교육 경력과 전공 영역으로 볼 때 일정 부분의 전문가 검토가 이루어진 것으로 볼 수 있으며 이를 국어원과 협의하였고, 국내와 해외 현지 한국어교육 종사자의 예비 조사를 거쳐 최종 선정하는 단계를 밟았다.

구분	내용
	③ 과제나 활동이 실제성이 높고 학습자의 흥미를 유발한다.
	④ 언어 기능(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기)을 균형 있게 다루는 다양한 유형의 과제를 포함하고 있다.
	⑤ 연습 문제나 과제의 분량이 적당하다.
교재의 구성에 대한 만족도	① 교재의 단원이 수업을 하기에 적합하게 구성되어 있다.
	② 단원의 순서와 방식이 학습의 효율성을 고려하여 제시되어 있다.
	③ 교재의 목차나 색인이 보기 쉽게 제시되어 있다.
	④ 주교재의 학습활동을 돕는 유용한 보조 자료가 포함되어 있다.
	⑤ 학습자의 모국어로 번역이 제공되어 있다.
교재 디자인 및 형태에 대한 만족도	① 교재의 삽화나 사진 등 시각 자료가 교재의 내용 이해에 도움이 된다.
	② 지면의 구성과 내용의 배열이 참신하고 보기에 좋다.
	③ 교재의 크기나 무게가 적당하다.
	④ 교재의 글자 크기나 모양이 가독성이 있다.
형태별 교재 개발의 필요성	① 책자형 교재
	② 웹에서 내려받을 수 있는 교재
	③ 스마트폰에서 볼 수 있는 앱 교재
	④ 비디오 영상 교재
보조 자료 개발의 중요성	① 교사용 지도서 개발 및 제공
	② 수업용 피피티 개발 및 제공
	③ 동영상, 사진 등 다양한 보조 자료 개발 및 제공
	④ 익힘책 개발 및 제공
	⑤ 어휘집 개발 및 제공
교재 개발자와 개발 과정의 선호도	① 한국어교육 전문가에 의한 집필 및 개발
	② 현장 전문 교사에 의한 집필 및 개발
	③ 한국어교육 전문가와 현장 전문 교사의 협업을 통한 개발
	④ 교재 개발을 위한 현장 전문가 교육 및 지원
	⑤ 한국어교육 전문가가 기본적인 구성 및 내용 집필 후 현장 전문가가 세부 내용 추가

본 설문지는 8개 영역의 37개 문항으로 구성되었다. 각 문항은(1점: 전혀 그렇지 않다. 2점: 그렇지 않다. 3점: 보통이다. 4점 그렇다. 5점: 매우 그렇다) 5점 등간척도로 구성되었다. 앞의 조사도구 개발에 대한 기술에서 언급되었듯이 5개 영역의 만족도와 향후 개발의 필요가 있는 영역에 대한 요구조사로 구성되었는데 만족도의 영역은 5개 영역에 있어 4개나 5개의 문항이 한 영역을 구성하고 있다. 향후 만족도 조사를 위해 8개 영역 중에 5개의 만족도 조사 영역의 문항 신뢰도 검사 결과를 [표 108]~[표 112]에 제시하였다.

먼저 학습 내용의 만족도에 대한 문항 반응 신뢰도를 보면 .867[34]로 신뢰도가 높은 편이다. 이 항목의 문항들은 모두 학습 내용 만족도를 구성하고 있는 문항으로 볼 수 있다. 두 번째 영역인 교재 기술의 관점 영역의 문항도 신뢰도가 .86으로 높고 하나의 문항이라도 제거하면 신뢰도가 더 낮아지고 있다. 세 번째 영역의 문항 반은 신뢰도도 .89로 높게 나타났으나 네 번째 영역의 영역인 교재의 구성에 대한 만족도는 상대적으로 .72로 낮다. 이 영역의 경우에 모국어 번역의 문항을 제거하면 신뢰도가 .78로 올라가기에 제거하는 것을 고려해 볼 수 있다.[35] 교재의 디자인 및 형태에 대한 만족도도 .82로 문항 모두를 사용하기에 문제가 없는 것으로 판단되었다.

[표 108] 교재의 학습내용 만족도에 대한 신뢰도 분석

	평균	표준 편차	N	항목이 삭제된 경우 Cronbach 알파	Cronbach의 알파
1-1. 등급에 맞는 언어 내용	3.91	0.834	918	0.828	0.867
1-2. 언어 지식 관련 내용	3.94	0.839	918	0.839	
1-3. 기능 관련 내용	3.86	0.880	918	0.830	
1-4. 담화나 화용 내용	3.63	0.968	918	0.837	
1-5. 문화 관련 내용	3.60	0.962	918	0.863	

[표 109] 교재의 내용 기술의 관점 만족도에 대한 신뢰도 분석

	평균	표준 편차	N	항목이 삭제된 경우 Cronbach 알파	Cronbach의 알파
2-1. 상호 문화적 입장	3.35	0.995	925	0.813	0.860
2-2. 성인지 감수성	3.20	0.956	925	0.821	
2-3. 다문화 감수성	3.35	0.974	925	0.804	
2-4. 학습자 수준과 흥미	3.53	0.935	925	0.844	

34) 새로 개발된 측정 도구의 신뢰도는 .7 이상이면 각 영역의 문항이 측정하고 있는 영역의 신뢰도가 높은 것으로 볼 수 있으며 측정 도구의 문항 신뢰도에 문제가 없는 것으로 볼 수 있다.

35) 뒤의 분석에서도 볼 수 있듯이 이 문항의 경우는 교재에 없는 경우가 많기에 교재 구성의 영역에서 만족도를 물어보기보다는 번역의 필요성에 대한 요구로 요구조사의 항목으로 옮기는 것이 좋을 것이다.

[표 110] 교재 연습 문제와 과제 만족도에 대한 신뢰도 분석

	평균	표준 편차	N	항목이 삭제된 경우 Cronbach 알파	Cronbach의 알파
3-1. 목표어휘와 문법에 적합	3.73	0.946	924	0.867	0.896
3-2. 형태와 의미의 균형	3.60	0.991	924	0.864	
3-3.과제의 실제성과 흥미	3.34	0.980	924	0.872	
3-4. 다양한 유형의 과제	3.63	0.961	924	0.880	
3-5. 적당한 분량	3.42	1.048	924	0.886	

[표 111] 교재 단원 구성과 전체 구성 만족도에 대한 신뢰도 분석

	평균	표준 편차	N	항목이 삭제된 경우 Cronbach 알파	Cronbach의 알파
4-1. 단원 구성의 적합성	3.81	0.895	916	0.626	0.721
4-2. 순서와 방식의 효율성	3.78	0.874	916	0.634	
4-3. 목차와 색인	4.14	0.842	916	0.674	
4-4. 유용한 보조 자료	3.16	1.191	916	0.652	
4-5. 모국어 번역	2.33	1.363	916	0.781	

[표 112] 교재 디자인 및 형태 만족도에 대한 신뢰도 분석

	평균	표준 편차	N	항목이 삭제된 경우 Cronbach 알파	Cronbach의 알파
5-1. 삽화나 사진	3.69	1.004	919	0.766	0.820
5-2. 지면구성과 배열	3.49	1.016	919	0.741	
5-3. 크기나 무게	3.70	1.077	919	0.830	
5-4. 글자의 가독성	3.88	0.906	919	0.753	

위의 조사지로 이루어진 전체의 만족도 조사 평균값을 아래 표에 제시하였다. 이하 2차

조사 결과는 평균값과 표준편차(SD)의 기술통곗값[36]을 제시하였다.

[표 113] 전체 응답자의 영역별 만족도 조사 결과

	N	평균	표준편차
교재 학습 내용	918	3.78	0.72
교재 기술 관점	925	3.35	0.80
교재 연습문제 과제	924	3.54	0.82
교재의 구성	916	3.44	0.72
교재디자인 및 형태	919	3.68	0.80
전체만족도	939	3.56	0.65

위의 표에서 보는 것처럼 전체 5개 영역의 만족도 조사 평균값은 3.56이다. 이는 5점 척도에서 보통을 넘는 수준이나 '만족한다' 수준에는 약간 미치지 못하는 반응이다. 교재의 학습 내용이나 디자인 및 형태에 대한 만족도는 상대적으로 높은 반면에 교재의 내용 기술에 대한 관점이나 구성에 대한 만족도가 상대적으로 낮게 나타났다. 구체적인 만족도와 요구조사 결과를 국내외 비교, 기관별 비교, 교재별 비교를 통해 살펴보도록 하겠다.

2) 국내와 국외의 비교 분석

조사 항목은 교재의 내적 외적 구성 및 내용에 대한 만족도와 향후 개발 요구 사항에 대한 8개의 영역의 37개 문항으로 구성되어 있다. 문항의 구체적인 내용은 위의 [표 107]에 제시되어 있고 이하 분석에서는 각 항목을 축약한 형태로 기술한다.

먼저 전체 조사 영역의 평균값으로 국내외 교사의 만족도를 비교해 보자. 국외에서 한국어를 가르치는 교사들의 만족도가 모든 영역에서 국내 교사들에 비해 높았는데 큰 차이는 나지 않았지만 평균적으로 0.1점 내외의 점수 차이가 있었다. 구체적인 문항의 차이를 아래에서 자세히 살펴보도록 하겠다.

[표 114] 교재 만족도 평균값의 국내외 비교

지역		N	평균	표준 편차
교재내용	한국 내	756	3.76	0.72

36) 만족도 평균값의 집단별 추론통계 분석을 하지 않은 이유는 본 조사가 각 집단의 차이를 통계적으로 증명하는 것보다는 전체적인 경향을 비교하는 것으로 충분하다고 판단되어 기술통곗값을 제시하는 것으로 확정하였다.

	한국 외	162	3.87	0.71
교재기술관점	한국 내	763	3.35	0.80
	한국 외	162	3.39	0.81
교재활동과제	한국 내	760	3.52	0.83
	한국 외	164	3.63	0.77
교재구성	한국 내	756	3.40	0.73
	한국 외	160	3.62	0.63
교재외적 형태	한국 내	755	3.64	0.81
	한국 외	164	3.87	0.76
전체만족도	한국 내	714	3.53	0.66
	한국 외	154	3.66	0.59

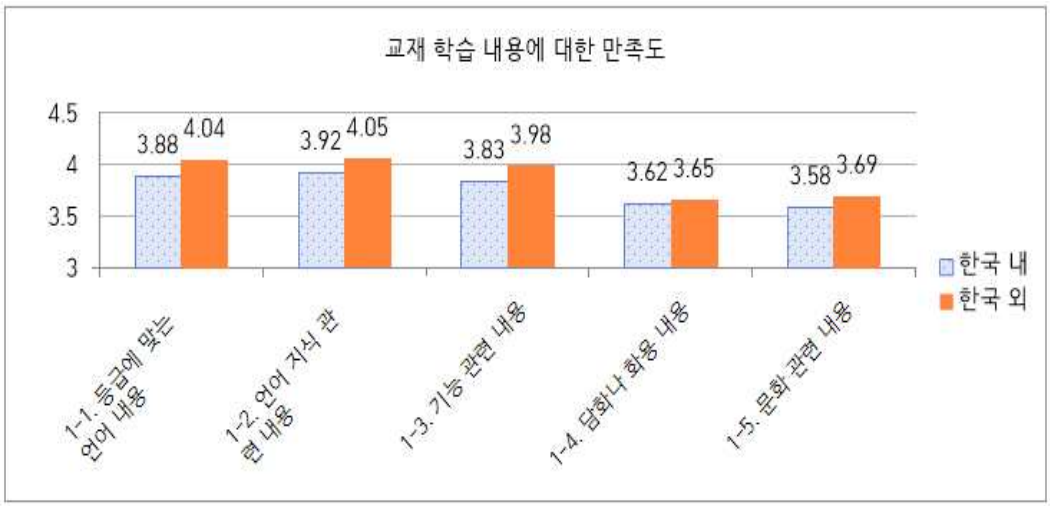
○ 교재의 학습 내용에 대한 만족도

교재의 학습 내용에 대한 만족도는 문항에 따라 5점 만점에서 평균값 3.6에서 3.95점 사이에 분포하고 있다. 전반적으로는 국내 교사들의 만족도에 비해 해외 교사들이 교재의 학습 내용에 대한 만족도가 더 높게 나타났다.

항목별로는 국내외 모두 언어 지식 내용에 대해 가장 만족도가 높으며 문화 관련 내용에 대한 만족도가 가장 낮게 나타났다. 인터뷰 결과를 통해서도 교사들이 전반적으로 문화 관련 내용이 시대의 변화에 맞지 않게 오래되었다는 점을 지적하고 있었다.

[표 115] 교재의 학습 내용에 대한 만족도

구분		1-1	1-2	1-3	1-4	1-5
		등급에 맞는 언어 내용	언어 지식 관련 내용	기능 관련 내용	담화나 화용 내용	문화 관련 내용
국내	평균	3.88	3.92	3.83	3.62	3.58
	N	766	767	769	768	768
	SD	0.823	0.841	0.882	0.964	0.956
국외	평균	4.04	4.05	3.98	3.65	3.69
	N	165	165	165	164	163
	SD	0.865	0.832	0.894	1.014	0.983
전체	평균	3.91	3.94	3.86	3.63	3.60
	N	931	932	934	932	931
	SD	0.832	0.841	0.885	0.972	0.961



<그림 32> 교재의 학습 내용에 대한 만족도

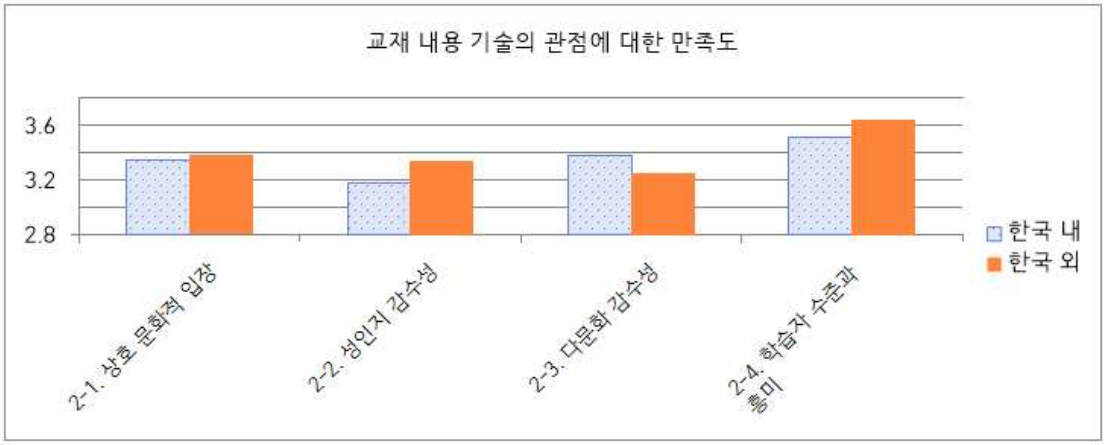
○ 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

교재 기술의 관점에 대한 전체 만족도는 위의 교재 내용에 대한 만족도에 비해 만족도가 낮은 것으로 파악되었다. 학습자의 수준과 흥미 부분에서만 대해서만 3.5점 이상이었고 상호문화적인 입장이나 다문화 감수성, 성인지 감수성 부분에서는 상대적으로 다른 조사 항목에 비해 점수가 낮게 나타났다. 이는 최근에 중요하게 생각하고 있는 경향이 예전의 교재에 반영되지 못한 부분도 있어서 나타난 결과로 해석할 수 있을 것이다. 국내와 국외의 차이도 별로 없으나 국외의 만족도가 다른 항목은 다 높은 데 비해 다문화 감수성 부분만 국외 지역 교사의 만족도가 국내에 비해 낮은 것으로 조사되었다. 최근 문화상호주의나 다문화에 대한 부분이 강조되는 것과는 달리 아직 해외 교사들이 보는 교재의 기술에서는 이런 부분이 더 세심히 고려되지 못하고 있음을 보여 준다. 향후 개발될 교재에서는 이 부분에 대한 보완이 요구된다.

국외의 한국어 교사들을 대상으로 한 인터뷰에서도 한국을 배경으로 하거나 한국인과 한국문화를 중심으로 구성된 교재들에 대한 불만을 들을 수 있었다. 국내의 경우 교수 학습 환경이 대부분 비슷하고 한국 국적의 교사들이 가르치는 경우가 대부분이기 때문에 이런 문제에 대해서 깊이 인지하지 못할 수도 있으나 국외에서의 한국어교육은 한국과 다른 환경과 문화 속에 있기 때문에 이 부분에 대해 더 민감하게 느끼게 되고 한국인이 아닌 교사들도 많기 때문에 국내보다 이 항목에 대한 만족도가 낮게 나타난 것으로 볼 수 있다.

[표 116] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

구분		2-1	2-2	2-3	2-4
		상호 문화적 입장	성인지 감수성	다문화 감수성	학습자 수준과 흥미
국내	평균	3.35	3.18	3.38	3.51
	N	769	768	769	764
	SD	0.981	0.957	0.973	0.935
국외	평균	3.38	3.34	3.25	3.64
	N	164	163	165	165
	SD	1.071	0.952	1.010	0.944
전체	평균	3.36	3.21	3.36	3.53
	N	933	931	934	929
	SD	0.997	0.958	0.980	0.937



<그림 33> 교재 내용 기술의 관점에 대한 만족도

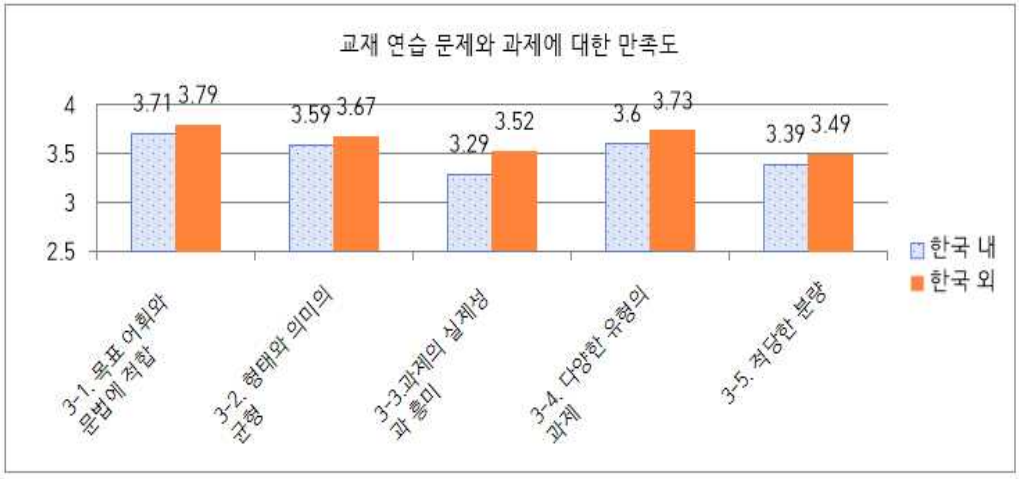
○ 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도는 전체적으로는 3.4에서 3.7점 사이에 있는데 이는 교재의 내용에 대한 만족도 값의 평균보다는 낮은 점수이며 교재 기술의 관점에 비해서는 만족도가 높다고 할 수 있다. 항목별로 교사들의 만족도가 낮은 항목은 과제와 연습 문제에 대한 분량과 실제성과 흥미 부분이다. 과제의 실제성과 흥미 부분의 만족도가 낮은 이유를 인터뷰 결과를 통해 유추해 보면 교재에서 제시하고 있는 과제들은 단순한 어휘·문법의 교체 등으로 형식적인 내용이 많기 때문이라는 불만이 있었다. 특히 교재의 연습 문제나 과제의 분량에 대한 지적은 이후 인터뷰에서도 교사들이 가장 많이 개발을 원하고 있는 부분이라 할 수 있기에 여기에 만족도가 높지 않게 나타난 것은 일반적으로 교사들이 느끼는

현상에 대한 반영이라 할 수 있다. 국내 지역과 국외 지역의 만족도에 큰 차이가 없으나 국외 지역의 만족도가 약간 높은 경향이 있는 것을 알 수 있다.

[표 117] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

구분		3-1	3-2	3-3	3-4	3-5
		목표 어휘와 문법에 적합	형태와 의미의 균형	과제의 실제성과 흥미	다양한 유형의 과제	적당한 분량
국내	평균	3.71	3.59	3.29	3.60	3.39
	N	767	769	769	768	769
	SD	0.951	1.003	0.985	0.970	1.054
국외	평균	3.79	3.67	3.52	3.73	3.49
	N	165	165	165	164	165
	SD	0.940	0.939	0.954	0.927	1.034
전체	평균	3.72	3.60	3.33	3.62	3.41
	N	932	934	934	932	934
	SD	0.950	0.992	0.983	0.963	1.050



<그림 34> 교재 연습 문제와 과제에 대한 만족도

○ 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

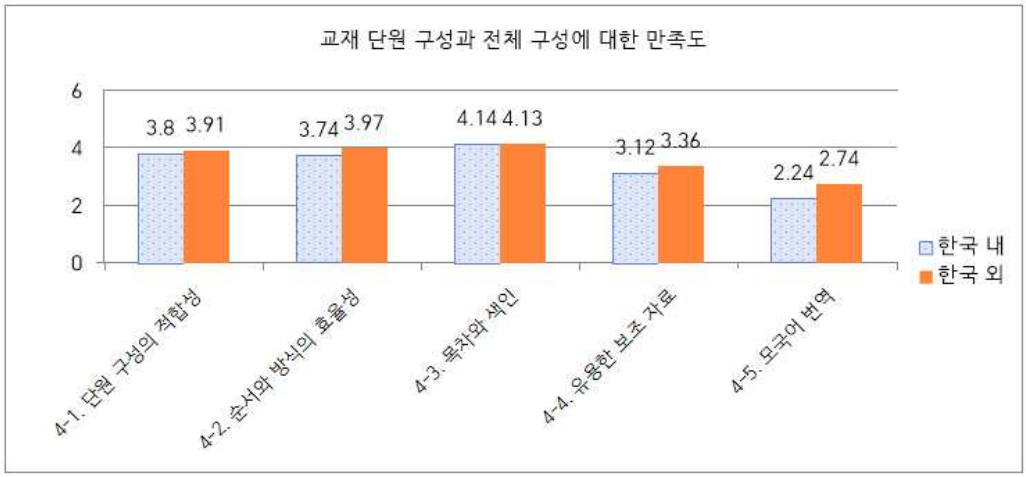
교재의 단원 구성에 대해서는 다른 영역에 비해 항목의 편차가 있다. 이 영역에서 높은 점수를 받은 문항은 목차와 색인 부분이었고, 그다음이 단원 구성이나 교수 방법에 대해서

는 만족도가 낮지 않다. 다만 유용한 보조 자료에 대해서 만족도가 국외에 비해 국내가 낮으며 모국어 번역의 만족도가 낮게 나타났다.[37] 해외 교사들은 국내 교사에 비해 전문적이고 체계적인 한국어 지식이 부족하여 모국어 번역이 있는 교재를 선호하는 경향이 있었다. 그래서 교재 번역을 요구하고 있는 양상을 보였으나 번역된 교재에 나타난 오류가 잘 고쳐지지 않는 점을 많이 지적하였다. 결과적으로 번역된 교재의 필요성을 느끼고 있으나 잘못된 번역의 여파로 모국어 번역에 대한 만족도가 낮게 나타났다.

[표 118] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

구분		4-1 단원 구성의 적합성	4-2 순서와 방식의 효율성	4-3 목차와 색인	4-4 유용한 보조 자료	4-5 모국어 번역
국내	평균	3.80	3.74	4.14	3.12	2.24
	N	767	765	766	762	765
	SD	0.905	0.895	0.829	1.199	1.288
국외	평균	3.91	3.97	4.13	3.36	2.74
	N	163	163	163	163	164
	SD	0.845	0.741	0.892	1.131	1.611
전체	평균	3.82	3.78	4.14	3.16	2.33
	N	930	928	929	925	929
	SD	0.895	0.874	0.840	1.191	1.363

37) 이 문항에 있어서 교재 자체의 번역이 없는 교재를 사용하고 있는 곳에서는 응답을 낮게 했을 가능성이 있기에 문항의 평균은 번역 자체에 대한 만족도와 번역이 없는 것에 대한 응답이 섞여 있을 가능성이 있다. 이 문항은 추후 연구에서 이 영역의 조사 안에서 제외하는 것이 좋으리라 판단한다.



<그림 35> 교재 연습 문제와 과제에 대한 만족도

○ 교재의 디자인 및 형태

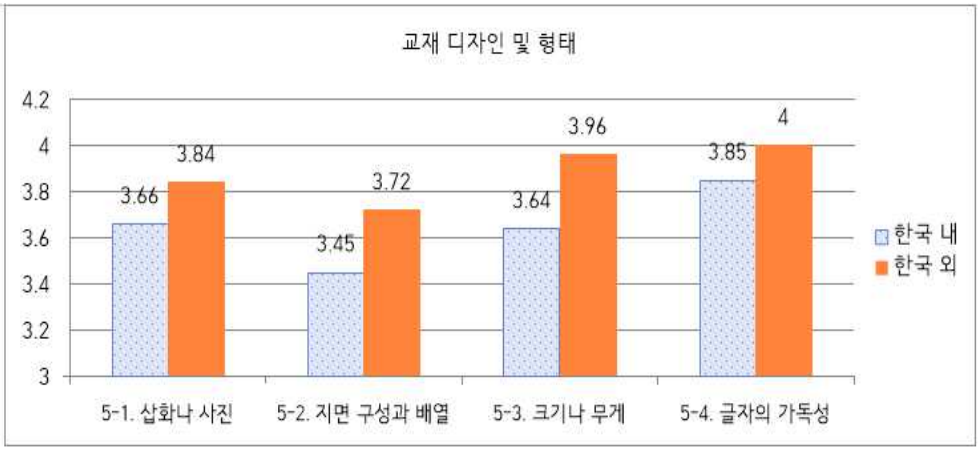
교재의 디자인과 형태에 대한 만족도는 해외 교사들의 만족도 평균이 국내에 비해 0.5점 정도 높게 나타났는데 이는 다른 항목에 비해 차이가 나는 부분이다. 전체적으로 해외 교사들의 교재 만족도가 더 높은 이유를 추측해 보면 국외 지역의 교재는 지정 교재 사용에 비해 자율 선정의 기회가 주어져 있고, 자신들이 스스로 선정한 교재이기에 외형에 대한 만족도가 높을 수 있을 것이다. 또한 해외의 경우에 현지 교재를 사용할 수밖에 없는 경우가 많으며 대학기관의 경우에 자신이 만든 교재를 사용하는 경우도 있다[38] 보니 만족도가 높아진 것이 아닐까 유추할 수 있다.

[표 119] 교재의 디자인 및 형태

구분		5-1	5-2	5-3	5-4
		삽화나 사진	지면 구성과 배열	크기나 무게	글자의 가독성
국내	평균	3.66	3.45	3.64	3.85
	N	769	766	765	762
	SD	1.003	1.003	1.102	0.910
국외	평균	3.84	3.72	3.96	4.00
	N	165	165	164	165
	SD	0.975	1.034	0.889	0.870
전체	평균	3.69	3.50	3.70	3.88

38) 해외 인터뷰를 통해 해외 대학의 경우에는 지역에 따라 교재를 구하기가 쉽지 않은 경우도 있고 현지어로 된 교재의 필요성 때문에 교재를 자체 제작해서 쓰는 경우가 있는 것으로 조사되었다.

	N	934	931	929	927
	SD	1.000	1.013	1.074	0.904



<그림 36> 교재의 디자인 및 형태

○ 형태별 교재 개발의 필요성

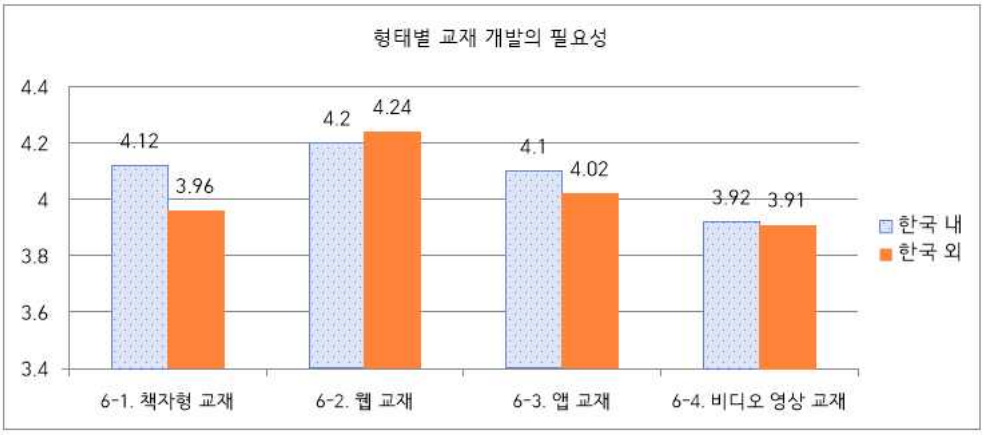
다양한 형태의 교재 개발에 대한 요구는 국내외 교사들의 차이가 없었으며 이 항목에 대한 요구의 평균값은 다른 항목에 비해 상당히 높게 나타났기에 교재의 다양한 형태에 대한 요구가 큰 것을 확인할 수 있었다. 특히 국내와 국외 모두 웹 교재에 대한 요구가 가장 많은 것을 알 수 있는데, 이는 최근 태블릿 P C와 같은 전자기기의 보급이 늘어나고, 올해 코로나19로 인한 온라인 수업에 대한 요구가 급증했기 때문에 교실 수업이 어려운 환경에 대비하기 위한 교재에 대한 요구로 해석할 수 있을 것이다.

교재 형태에 대한 응답에서 흥미로운 점의 하나는 교사들이 여전히 책자형 교재에 대한 요구가 크다는 점이라고 할 수 있다. 웹 교재나 앱 교재가 어느 정도의 보조 자료로서 역할을 수행하지만 수업에서는 여전히 책자형 교재에 대한 요구가 높다는 것을 다시 한번 확인할 수 있었다. 이는 인터넷 사용 환경에 따라 활용도에 차이가 있을 뿐만 아니라 대부분의 한국어 교실에서는 여전히 책자형 교재로 수업이 진행되기 때문으로 보인다. 이 영역에서 나타난 특성은 비디오 영상 교재는 상대적으로 요구가 낮지만 책자형 교재나 웹 교재, 앱 교재는 비슷한 정도의 요구가 있다는 것으로 판단된다.

[표 120] 형태별 교재 개발의 필요성

구분	6-1	6-2	6-3	6-4
	책자형 교재	웹 교재	앱 교재	비디오 영상 교재

국내	평균	4.12	4.20	4.10	3.92
	N	768	766	764	767
	SD	0.950	1.085	1.140	1.199
국외	평균	3.96	4.24	4.02	3.91
	N	162	165	164	164
	SD	1.009	1.143	1.248	1.215
전체	평균	4.09	4.21	4.08	3.92
	N	930	931	928	931
	SD	0.962	1.095	1.159	1.201



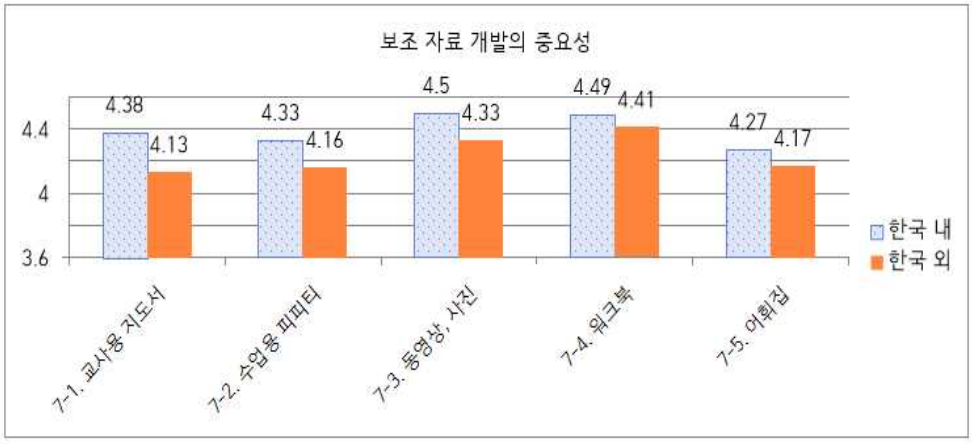
<그림 37> 형태별 교재 개발의 필요성

○ 보조 자료 개발의 중요성

보조 자료에 대한 요구는 국내 교사들의 요구가 해외 교사들보다 더 높다는 점이 특이하다고 하겠다. 해외 교사들의 경우에 보조 자료에 대한 요구가 높을 수 있다고 예측하였으나 해외의 경우에는 다양한 자료를 사용할 수 있는 교수 환경에 제약이 있다는 점과 교사용 지도서가 있지만 그러한 것을 잘 사용할 줄 모른다는 점, 그리고 수업의 시수가 국내보다 적어서 수업 시간에 교재 이외의 자료를 사용하는 데에 한계가 있어서 다양한 보조 자료에 대한 요구가 국내 교사들에 비해 낮을 가능성도 있다. 그러나 국내에 비해 국외의 요구가 상대적으로 낮은 점수일 뿐 보조 자료 전체의 필요성에 대해서는 4점 이상의 높은 요구를 보인 편이라고 할 수 있다. 특히 다른 보조 자료보다 익힘책(워크북) 개발의 중요성이 높은 이유는 학습자 스스로 배운 내용을 복습하거나 학습하기에 주교재만으로는 연습 활동 등이 부족하기 때문이다.

[표 121] 보조 자료 개발의 중요성

구분		7-1 교사용 지도서	7-2 수업용 피피티	7-3 동영상, 사진	7-4 익힘책	7-5 어휘집
국내	평균	4.38	4.33	4.50	4.49	4.27
	N	766	768	768	761	761
	SD	0.904	1.056	0.898	0.915	1.027
국외	평균	4.13	4.16	4.33	4.41	4.17
	N	164	165	165	163	164
	SD	1.127	1.163	1.122	1.047	1.111
전체	평균	4.34	4.30	4.47	4.47	4.26
	N	930	933	933	924	925
	SD	0.951	1.077	0.943	0.939	1.042



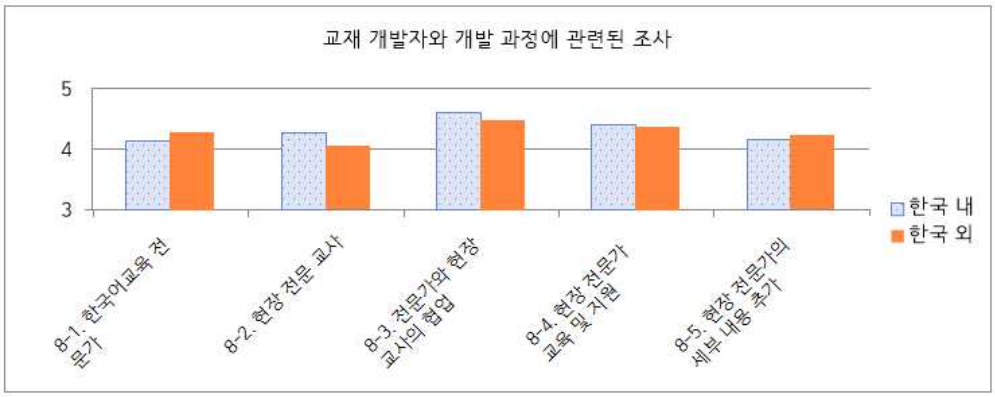
<그림 38> 보조 자료 개발의 중요성

○ 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

교재 개발자에 대한 의견에서는 교재 전문가와 현장 교사의 협업이 가장 선호하는 교재 개발 과정의 형태인 것으로 조사되었다. 큰 차이는 없지만, 해외 교사들의 경우가 오히려 현장 전문 교사에 대한 개발보다는 한국어교육 전문가가 개발하는 방식을 선호하였고, 국내 교사는 이와 반대로 한국어교육 전문가보다는 현장 전문 교사의 의견이 반영되는 것을 더 선호하였다. 이는 해외 교사들 스스로 현장의 전문가로서의 역할과 교재 개발자로서의 역할에 대해 생각이 다르기 때문으로 볼 수 있다.

[표 122] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

구분		8-1	8-2	8-3	8-4	8-5
		한국어교육 전문가	현장 전문 교사	전문가와 현장교사의 협업	현장 전문가 교육 및 지원	현장 전문가의 세부 내용 추가
국내	평균	4.14	4.28	4.60	4.41	4.16
	N	764	768	769	761	759
	SD	0.889	0.850	0.786	0.883	1.012
국외	평균	4.28	4.04	4.48	4.37	4.22
	N	164	165	164	165	163
	SD	0.840	1.081	0.847	0.892	0.943
전체	평균	4.17	4.24	4.58	4.40	4.17
	N	928	933	933	926	922
	SD	0.882	0.900	0.798	0.884	1.000



<그림 39> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

국내와 국외 한국어 교사들의 만족도 결과를 비교했을 때 전체적으로 많은 항목에서 국외 교사들의 만족도가 높은 것을 확인할 수 있는데, 이러한 결과는 다양한 교재를 쉽게 구입하고 활용할 수 있는 국내 교사들의 상황과 달리 해외에서는 한정적인 교재를 수급받고 구입하기가 힘든 점을 고려해 보면 예상할 만하다고 할 수 있다. 국외 교원 대상의 심층 인터뷰에서도 현지에서 출판되거나 자체적으로 제작된 교재들은 질적인 면에서 만족스럽지가 않고 전문성이 떨어진다는 이야기가 많았고, 교재를 선택할 때 선택의 범위가 좁고 수급이 용이하지 않다는 답변이 제일 많았다. 따라서 국가 기관에서 교육 대상이나 기관의 성격에 맞게 제작하여 보급해 준 교재나 많은 전문가들에 의해 개발된 국내 대학 기관의 한국어 교재들에 대한 만족도가 국내보다 높게 나타난 것으로 보인다.

3) 국내 응답자의 종사 기관 유형별 비교 분석

교재 만족도 및 요구조사를 실시한 국내 기관의 유형을 초·중·고 한국어학급, 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관으로 나누어 이곳에 종사하는 교사들의 교재 만족도 및 교재 개발에 대한 요구를 분석하였다.[39]

아래 표에는 각 영역의 만족도의 평균값과 전체 만족도 값을 제시하였다. 전체 만족도를 보면 다문화가족지원센터에 종사하는 교사들의 만족도가 가장 높아서 평균값보다 높았으며 사회통합프로그램 교사들의 만족도가 평균값보다 낮았다. 기타 3개 기관의 교사들의 만족도는 큰 차이가 없이 평균값에 가깝게 나타났다. 이후 각 영역의 조사 내용을 문항별로 분석하여 기관별 차이를 자세히 살펴볼 것이다.

[표 123] 국내 기관 응답자의 전체 만족도 평균 비교 분석

구분	국내기관	N	평균	표준편차
교재내용	초·중·고 한국어학급	121	3.76	0.73
	사회통합프로그램	112	3.70	0.73
	다문가족지원센터	128	3.94	0.64
	외국인노동자지원센터	34	3.65	0.78
	대학교부설기관	350	3.72	0.74
	전체	755	3.77	0.72
교재기술관점	초·중·고 한국어학급	123	3.54	0.72
	사회통합프로그램	114	3.25	0.80
	다문가족지원센터	129	3.61	0.82
	외국인노동자지원센터	33	3.45	0.81
	대학교부설기관	353	3.19	0.79
	전체	762	3.35	0.80
교재활동과제	초·중·고 한국어학급	123	3.55	0.92
	사회통합프로그램	113	3.30	0.83
	다문가족지원센터	129	3.71	0.75
	외국인노동자지원센터	34	3.39	0.80
	대학교부설기관	350	3.50	0.82
	전체	759	3.52	0.83
교재구성	초·중·고 한국어학급	119	3.32	0.75
	사회통합프로그램	112	3.10	0.67
	다문가족지원센터	127	3.49	0.76
	외국인노동자지원센터	34	3.41	0.76
	대학교부설기관	353	3.49	0.71

39) 10명의 응답자가 대학교 학부 수업의 한국어과정에서 사용하는 교재에 대해 응답하였으나 따로 분석하기에는 응답 수가 적어 분석에서 제외하였다.

구분	국내기관	N	평균	표준편차
	전체	755	3.40	0.73
교재외적 형태	초·중·고 한국어학급	120	3.54	0.82
	사회통합프로그램	114	3.53	0.84
	다문가족지원센터	126	3.81	0.81
	외국인노동자지원센터	33	3.84	0.88
	대학교부설기관	351	3.62	0.78
	전체	754	3.64	0.81
전체만족도	초·중·고 한국어학급	109	3.53	0.68
	사회통합프로그램	109	3.36	0.68
	다문가족지원센터	116	3.73	0.64
	외국인노동자지원센터	32	3.52	0.69
	대학교부설기관	337	3.51	0.63
	전체	713	3.53	0.66

○ 교재의 학습 내용에 대한 만족도

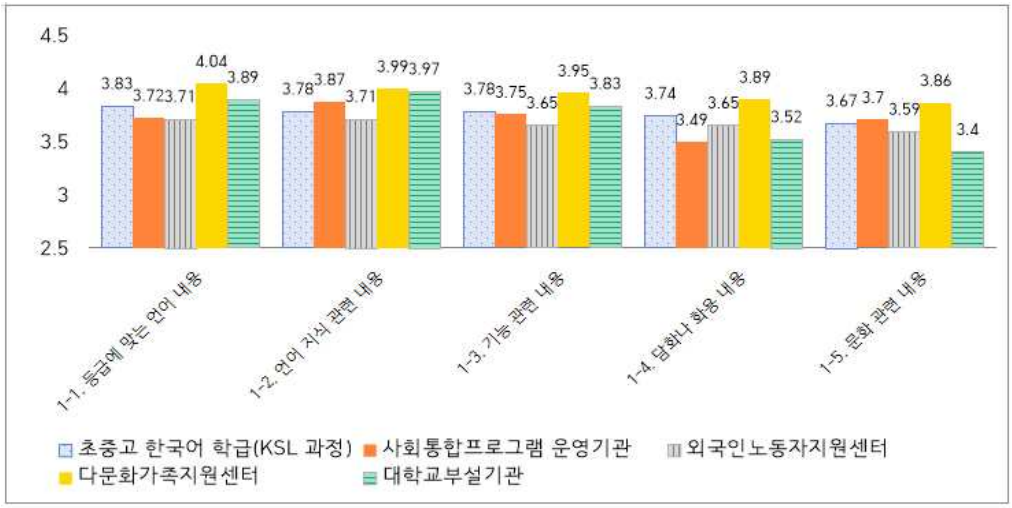
교재의 학습 내용에 대한 기관별 분석 결과는 다문화가족지원센터의 만족도 평균값이 다른 기관에 비해 약간 높은 편이었고, 외국인노동자지원센터의 경우가 가장 낮은 편이었다. 항목에 따라서 보면 문화 관련 내용에 대한 만족도가 가장 낮았는데 특히 대학교 기관에서 문화 내용에 대한 만족도가 낮게 나타났다. 이러한 이유는 현재 조사에 응한 대학기관에 종사하는 교사들의 특성과 관련이 있어 보인다.

공공 기관 운영·지원 기관에서 주로 사용하는 교재는 학습자의 특성을 반영하고 교재를 제작하고 이를 사용하는 경우가 많은 데에 비해 대학기관은 자체 교재를 사용하거나 '서울대 교재'나 '연세대 교재'를 사용하고 있는 경우가 많다. '서울대 교재'나 '연세대 교재'에서 제시하고 있는 문화 내용이 서울 중심의 지명이나 접근 가능한 문화재에 대해서 다루고 있기 때문에 지방에서 수업하기가 어렵다는 의견을 인터뷰를 통해 확인할 수 있었다. 이러한 교사들의 불만족이 다른 항목과 달리 대학교 부설기관 교사들이 문화 관련 내용에 대한 만족도를 낮게 만들었을 가능성이 있다.

[표 124] 교재의 학습 내용에 대한 만족도

구분	1-1	1-2	1-3	1-4	1-5
	등급에 맞는 언어 내용	언어 지식 관련 내용	기능 관련 내용	담화나 화용 내용	문화 관련 내용

초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	3.83	3.78	3.78	3.74	3.67
	N	122	125	125	125	126
	SD	0.810	0.897	0.912	1.009	0.954
사회통합프로그램 운영기관	평균	3.72	3.87	3.75	3.49	3.70
	N	114	113	114	114	113
	SD	0.907	0.762	0.847	0.865	0.915
외국인노동자지원센터	평균	3.71	3.71	3.65	3.65	3.59
	N	34	34	34	34	34
	SD	0.970	0.906	0.950	0.981	0.957
다문화가족지원센터	평균	4.04	3.99	3.95	3.89	3.86
	N	131	130	130	130	131
	SD	0.748	0.773	0.697	0.819	0.857
대학교 부설기관	평균	3.89	3.97	3.83	3.52	3.40
	N	354	354	355	354	353
	SD	0.804	0.861	0.935	1.005	0.975
전체	평균	3.88	3.92	3.83	3.62	3.58
	N	765	766	768	767	767
	SD	0.823	0.841	0.882	0.964	0.956



<그림 40> 교재의 학습 내용에 대한 만족도

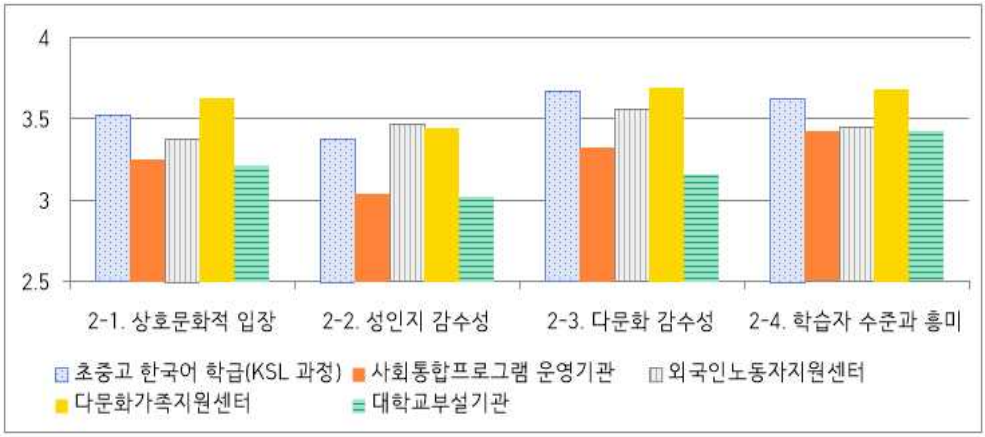
○ 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

교재 내용 기술의 관점에 대한 기관 유형별 만족도는 초·중·고 한국어학급에서 사용되는 교재에 대한 만족도의 평균값이 다른 기관에 비해 높았으며 사회통합프로그램 운영기관이

전반적으로 가장 만족도가 낮았다. 상호문화적인 입장이나 다문화 감수성에 대한 기술에 있어서는 다문화가족지원센터 교사들의 만족이 가장 높았는데 이는 특수한 환경에 있는 학습자들을 대상으로 만든 교재는 그 학습자들의 문화 환경에서 고려해야 하는 요소가 교재 편찬 단계부터 고려될 수 있었던 것이 아닐까 하는 추측이 가능하다.

[표 125] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

구분		2-1	2-2	2-3	2-4
		상호문화적 입장	성인지 감수성	다문화 감수성	학습자 수준과 흥미
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	3.52	3.38	3.67	3.63
	N	124	124	124	123
	SD	0.958	0.870	0.960	0.842
사회통합프로그램 운영기관	평균	3.25	3.04	3.32	3.42
	N	114	114	114	114
	SD	0.958	0.906	0.989	0.940
외국인 노동자 지원센터	평균	3.38	3.47	3.56	3.45
	N	34	34	34	33
	SD	0.888	0.896	0.860	1.063
다문화 가족지원센터	평균	3.63	3.44	3.69	3.68
	N	131	130	131	130
	SD	1.010	0.965	0.944	0.872
대학교 부설기관	평균	3.21	3.02	3.16	3.42
	N	355	355	355	353
	SD	0.971	0.974	0.942	0.972
전체	평균	3.35	3.18	3.38	3.51
	N	768	767	768	763
	SD	0.981	0.958	0.974	0.935



<그림 41> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

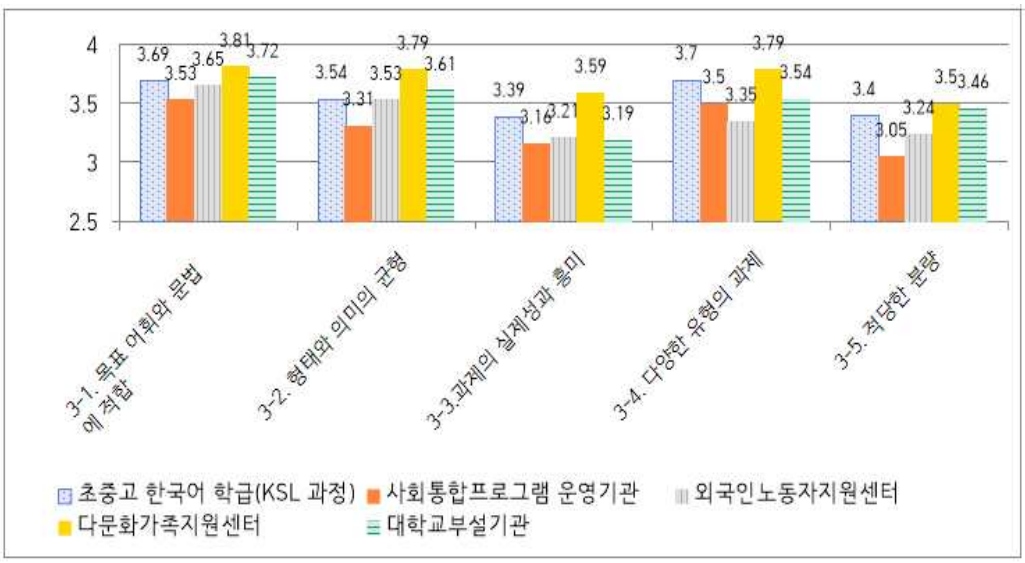
○ 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도는 다문화가족지원센터의 만족도가 가장 높았고, 그 이외의 기관은 대체로 비슷한 경향을 보였으나 상대적으로 사회통합프로그램 운영기관에서 낮은 만족도를 보였다.

[표 126] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

구분		3-1	3-2	3-3	3-4	3-5
		목표 어휘와 문법에 적합	형태와 의미의 균형	과제의 실제성과 흥미	다양한 유형의 과제	적당한 분량
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	3.69	3.54	3.39	3.70	3.40
	N	124	125	126	126	125
	SD	1.070	1.081	1.004	0.990	1.164
사회통합프로그램 운영기관	평균	3.53	3.31	3.16	3.50	3.05
	N	114	114	113	114	114
	SD	0.943	0.923	0.950	0.962	1.029
외국인 노동자 지원센터	평균	3.65	3.53	3.21	3.35	3.24
	N	34	34	34	34	34
	SD	0.884	0.861	0.946	1.070	0.923
다문화 가족지원센터	평균	3.81	3.79	3.59	3.79	3.50
	N	131	130	131	130	131
	SD	0.878	0.878	0.902	0.851	1.003
대학교 부설기관	평균	3.72	3.61	3.19	3.54	3.46
	N	353	355	354	353	354
	SD	0.940	1.040	1.004	0.980	1.032
전체	평균	3.71	3.59	3.29	3.60	3.39

	N	766	768	768	767	768
	SD	0.952	1.003	0.986	0.970	1.054



<그림 42> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

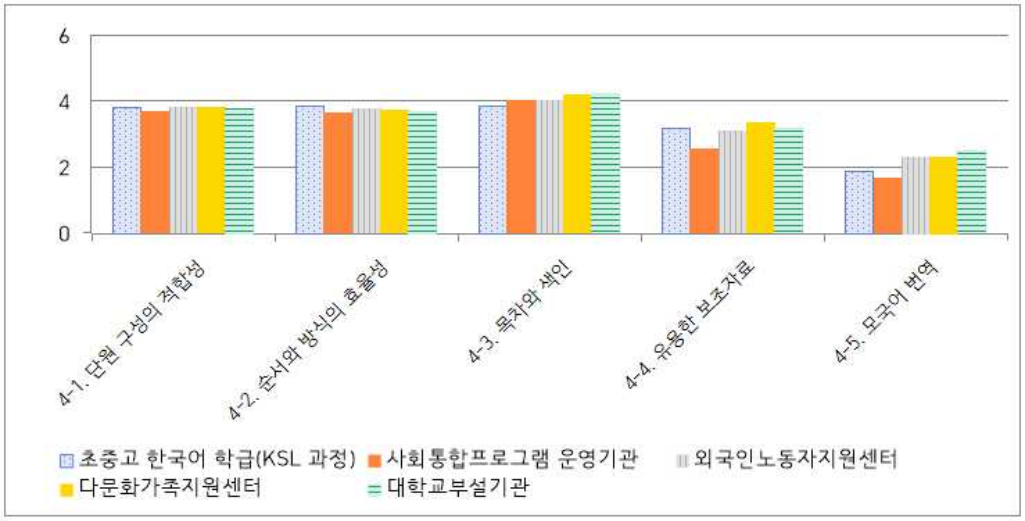
○ 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

이 문항들에 대한 응답은 대체로 평균 3.3점에서 3.4점 사이에 있는데 사회통합프로그램만 3.1점으로 낮게 나타났다. 단원 구성이나 제시 방식, 목차와 색인에 대한 만족도는 3.6점 이상으로 모든 항목이 비슷하게 높았으나 보조 자료와 모국어 번역에 있어 만족도는 낮았다. 이는 모국어 번역이 제시되지 않은 교재의 특성 때문에 나타난 결과로 볼 수 있다.

[표 127] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

구분		4-1 단원 구성의 적합성	4-2 순서와 방식의 효율성	4-3 목차와 색인	4-4 유용한 보조 자료	4-5 모국어 번역
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	3.84	3.86	3.88	3.21	1.90
	N	123	122	121	121	121
	SD	0.935	0.875	0.945	1.192	1.287
사회통합프로그램 운영기관	평균	3.69	3.66	4.04	2.56	1.66
	N	113	114	114	113	114

	SD	0.856	0.818	0.721	1.202	1.079
외국인노동자 지원 센터	평균	3.82	3.79	4.03	3.09	2.32
	N	34	34	34	34	34
	SD	0.968	0.845	0.904	1.190	1.387
다문화가족 지원센터	평균	3.83	3.75	4.20	3.34	2.32
	N	131	129	131	130	130
	SD	0.896	0.960	0.779	1.124	1.325
대학교부설기 관	평균	3.80	3.71	4.25	3.18	2.50
	N	355	355	355	353	355
	SD	0.910	0.913	0.808	1.186	1.259
전체	평균	3.80	3.74	4.14	3.12	2.24
	N	766	764	765	761	764
	SD	0.905	0.895	0.829	1.200	1.289



<그림 43> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

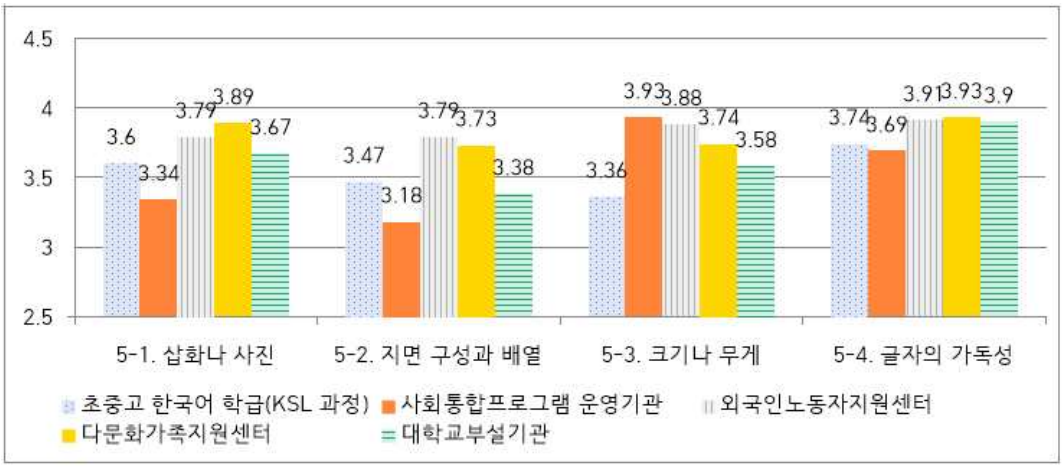
○ 교재의 디자인 및 형태

교재의 디자인이나 형태에 대한 만족도는 평균값이 3.5점에서 3.8점 차이로 큰 차이가 나지 않으며 외국인노동자지원센터나 다문화가족지원센터가 3.8점, 초·중·고 한국어학급이 3.5점으로 상대적으로 낮았다. 항목에 따라서는 만족도가 높은 항목이 달랐는데 초·중·고 한국어학급은 크기나 무게에 대한 만족도가 가장 낮았고, 사회통합프로그램 운영기관과 대학교

부설기관은 지면 구성과 배열에서 낮은 편이었고, 다른 기관은 항목에 따른 차이가 특별히 나타나지 않았다.

[표 128] 교재의 디자인 및 형태

구분		5-1	5-2	5-3	5-4
		삽화나 사진	지면 구성과 배열	크기나 무게	글자의 가독성
초·중·고 한국어학급 (KSL 과정)	평균	3.60	3.47	3.36	3.74
	N	124	123	122	123
	SD	1.019	0.881	1.158	0.948
사회통합 프로그램 운영기관	평균	3.34	3.18	3.93	3.69
	N	114	114	114	114
	SD	1.055	0.989	0.975	0.970
외국인노동자지원센터	평균	3.79	3.79	3.88	3.91
	N	34	33	34	34
	SD	1.008	0.992	1.008	0.965
다문화가족지원센터	평균	3.89	3.73	3.74	3.93
	N	131	131	129	128
	SD	0.955	0.945	1.108	0.915
대학교 부설기관	평균	3.67	3.38	3.58	3.90
	N	355	354	355	352
	SD	0.977	1.042	1.108	0.870
전체	평균	3.66	3.45	3.64	3.85
	N	768	765	764	761
	SD	1.003	1.003	1.102	0.910



<그림 44> 교재의 디자인 및 형태

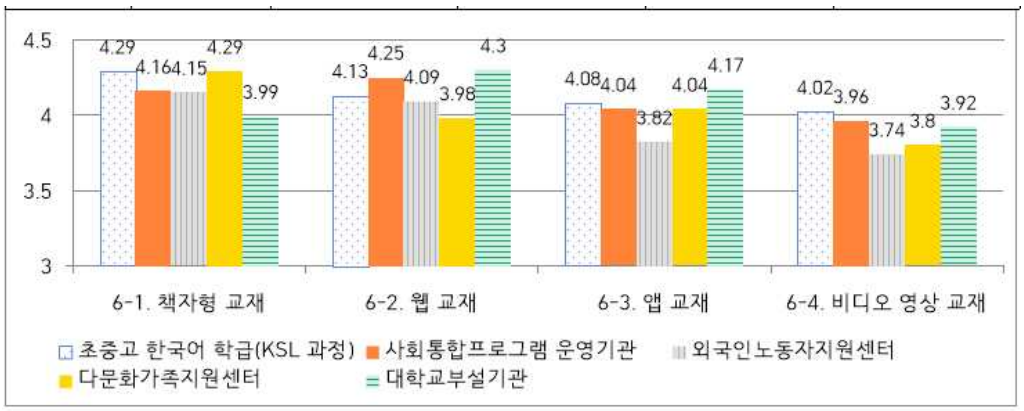
○ 형태별 교재 개발의 필요성

다양한 유형의 교재 형태에 대한 요구조사 결과는 평균값 4.0점을 전후하는 점수로 높은 요구를 보였다. 점수에 큰 차이는 없었으나 순서로 보면 웹 교재, 책자형 교재, 앱 교재, 비디오 영상 교재의 순이었는데 기관에 따라 순서에 약간의 차이가 있었다. 특히 기관의 특성에 따라 초·중·고 한국어학급과 외국인지원센터, 다문화가족지원센터는 책자형 교재에 대한 선호가 높았고, 대학교부설기관은 웹 교재에 대한 선호가 가장 높았다.

[표 129] 형태별 교재 개발의 필요성

구분		6-1	6-2	6-3	6-4
		책자형 교재	웹 교재	앱 교재	비디오 영상 교재
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	4.29	4.13	4.08	4.02
	N	126	125	125	126
	SD	0.811	1.150	1.126	1.166
사회통합프로그램 운영기관	평균	4.16	4.25	4.04	3.96
	N	114	114	112	114
	SD	1.044	0.939	1.162	1.167
외국인 노동자 지원센터	평균	4.15	4.09	3.82	3.74
	N	34	34	34	34
	SD	0.892	0.996	1.218	1.310
다문화 가족지원센터	평균	4.29	3.98	4.04	3.80
	N	130	128	128	129
	SD	0.782	1.258	1.187	1.295

대학교 부설기관	평균	3.99	4.30	4.17	3.92
	N	353	354	354	353
	SD	1.001	1.038	1.116	1.188
전체	평균	4.12	4.20	4.10	3.92
	N	767	765	763	766
	SD	0.950	1.085	1.140	1.199



<그림 45> 형태별 교재 개발의 필요성

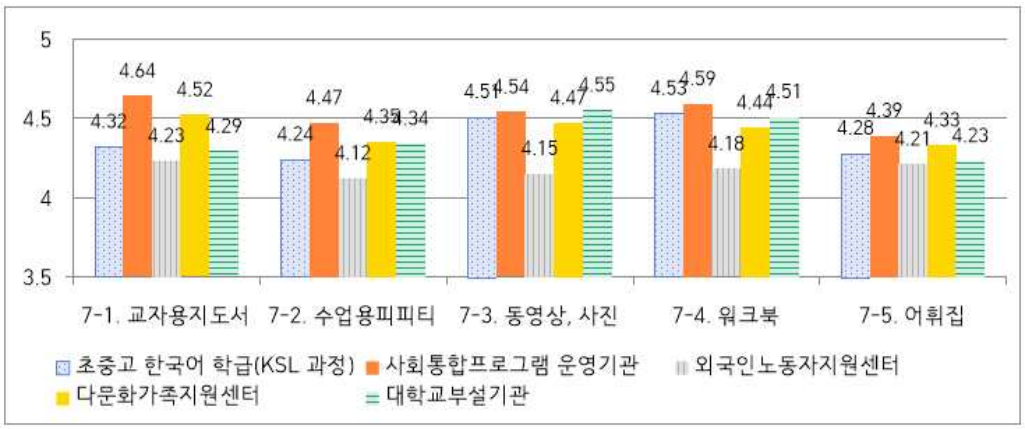
○ 보조 자료 개발의 중요성

보조 자료 개발의 중요성에 대한 인식이 다양한 형식의 교재에 대한 요구보다 높아서 모든 항목의 평균값에서 4.1점에서 4.5점의 높은 요구가 나타났다. 이는 새로운 형태의 교재보다는 보조 자료의 개발에 대한 필요를 반영하고 있는 것이라고 볼 수 있다.

항목별로 보면 동영상이나 사진 그리고 익힘책에 대한 요구가 4.5점 정도로 나타났는데 외국인노동자지원센터만 낮게 나타났다. 외국인노동자지원센터는 컴퓨터를 활용하여 수업을 진행할 교실 환경이 갖추어지지 않은 곳이 많기에 이런 응답이 나타났을 것이라 유추할 수 있다. 따라서 환경이 마련된다면 동영상이나 사진에 대한 요구도 높아질 것으로 생각된다. 또한 보조 자료 개발에 대한 요구에서 상대적으로 어휘집이나 수업용 피피티의 요구가 조금 낮았다. 초·중·고 한국어학급의 경우는 오히려 익힘책의 요구가 가장 높아서 표준 한국어를 사용하는 기관의 익힘책에 대한 요구가 크다는 것을 확인해 볼 수 있다. 사회통합프로그램 운영기관이나 외국인노동자지원자센터, 그리고 다문화가족지원센터의 교사들은 교사용 지도서에 대한 요구가 가장 크게 나타났다. 각각의 교사들마다 수준이 다르고 역량에 따라 수업의 질이 달라지기 때문에 교사용 지침서에 대한 요구가 크게 나타난 것으로 보인다.

[표 130] 보조 자료 개발의 중요성

구분		7-1 교사용지도서	7-2 수업용피피티	7-3 동영상, 사진	7-4 익힘책	7-5 어휘집
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	4.32	4.24	4.51	4.53	4.28
	N	126	125	126	122	122
	SD	0.927	1.066	0.944	0.835	1.014
사회통합프로그램 운영기관	평균	4.64	4.47	4.54	4.59	4.39
	N	114	114	114	113	114
	SD	0.653	1.032	0.904	0.951	1.036
외국인 노동자 지원센터	평균	4.23	4.12	4.15	4.18	4.21
	N	30	34	34	33	34
	SD	1.040	1.149	1.132	1.074	1.038
다문화 가족지원 센터	평균	4.52	4.35	4.47	4.44	4.33
	N	131	131	130	131	129
	SD	0.716	0.992	0.917	0.954	0.979
대학교부설기관	평균	4.29	4.34	4.55	4.51	4.23
	N	354	353	353	351	351
	SD	0.997	1.065	0.838	0.875	1.040
전체	평균	4.39	4.34	4.51	4.49	4.28
	N	765	767	767	760	760
	SD	0.903	1.055	0.897	0.914	1.026



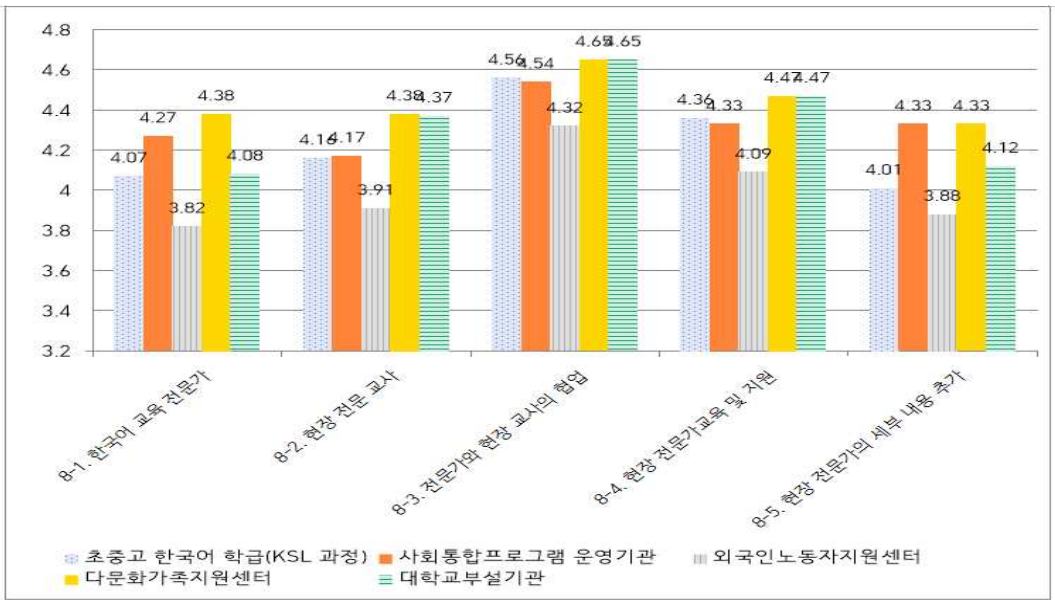
<그림 46> 보조 자료 개발의 중요성

○ 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

모든 기관이 교재 개발 과정에 있어 한국어교육 전문가와 현장 전문가의 협업을 가장 중요한 항목으로 인식하고 있었다. 다문화가족지원센터의 경우는 한국어교육 전문가의 개발이 중요하다고 인식하고 있는 것에 비해 외국인노동자지원센터는 어느 한쪽이 개발하는 것에 대한 점수가 낮았다는 점이 특색이 있었다.

[표 131] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

구분		8-1	8-2	8-3	8-4	8-5
		한국어교육 전문가	현장 전문 교사	전문가와 현장 교사의 협업	현장 전문가교육 및 지원	현장 전문가의 세부 내용 추가
초·중·고 한국어 학급(KSL 과정)	평균	4.07	4.16	4.56	4.36	4.01
	N	124	125	126	124	121
	SD	0.894	0.893	0.854	0.922	1.045
사회통합프로그램 운영기관	평균	4.27	4.17	4.54	4.33	4.33
	N	113	114	114	111	110
	SD	0.816	0.986	0.778	0.928	0.858
외국인 노동자 지원센터	평균	3.82	3.91	4.32	4.09	3.88
	N	34	34	34	33	34
	SD	1.029	0.996	0.945	0.914	0.977
다문화 가족지원센터	평균	4.38	4.38	4.65	4.47	4.33
	N	127	130	129	129	128
	SD	0.701	0.800	0.657	0.811	0.852
대학교 부설기관	평균	4.08	4.37	4.65	4.47	4.12
	N	355	354	355	353	355
	SD	0.928	0.773	0.782	0.869	1.089
기타	평균	3.80	4.20	4.50	4.30	4.20
	N	10	10	10	10	10
	SD	1.135	0.789	0.850	0.949	0.919
전체	평균	4.14	4.29	4.60	4.41	4.16
	N	763	767	768	760	758
	SD	0.888	0.849	0.784	0.882	1.012



<그림 47> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

4) 국외 응답자의 종사 기관 유형별 비교 분석

국외 기관은 세종학당[40]과 한글학교 그리고 국외 대학기관으로 나누어 살펴보고자 한다. 대체로 세종학당에서는 '세종 한국어'를 사용하고 있는 반면에 한글학교나 국외 대학기관은 하나의 교재가 아니라 다양한 유형의 교재를 사용하고 있으며 이 절에서는 이런 점을 고려해서 분석 내용을 해석해야 한다.

아래 표에는 각 영역의 만족도의 평균값과 전체 만족도 값을 제시하였다. 전체 만족도를 보면 한글학교와 국외대학기관이 평균값보다 높게 나타났으며, 세종학당은 평균값보다 낮게 나타났다. 이후 각 영역의 조사 내용을 문항별로 분석하여 기관별 차이를 자세히 살펴볼 것이다.

[표 132] 국외 기관 응답자의 전체 만족도 평균 비교 분석

구분	국외기관	N	평균	표준편차
교재 내용	세종학당	45	3.68	0.75
	한글학교	23	4.05	0.83
	국외대학기관	93	3.91	0.66

40) 조사 초기에는 한국문화원, 한국교육원, 한국학교를 각각의 기관 유형으로 조사를 실시하였으나 한국학교는 한국어교육과정이 아닌 국내 초·중·고의 정규 교육과정을 따른다는 점에서 제외하였고, 한국문화원과 한국교육원의 한국어 강좌는 세종학당으로 운영되는 과정에 있으므로 이를 세종학당에 통합하고 조사 대상 기관 유형에서 배제하였다.

구분	국외기관	N	평균	표준편차
	전체	161	3.87	0.72
교재기술관점	세종학당	45	3.31	0.67
	한글학교	23	3.17	0.65
	국외대학기관	93	3.48	0.90
	전체	161	3.39	0.81
교재활동과제	세종학당	45	3.30	0.70
	한글학교	24	3.48	0.79
	국외대학기관	94	3.82	0.75
	전체	163	3.63	0.78
교재구성	세종학당	45	3.44	0.58
	한글학교	24	3.76	0.63
	국외대학기관	90	3.67	0.65
	전체	159	3.62	0.63
교재외적 형태	세종학당	45	3.79	0.76
	한글학교	23	4.05	0.83
	국외대학기관	95	3.865	0.74
	전체	163	3.87	0.76
전체만족도	세종학당	45	3.50	0.55
	한글학교	21	3.73	0.63
	국외대학기관	87	3.73	0.60
	전체	153	3.66	0.59

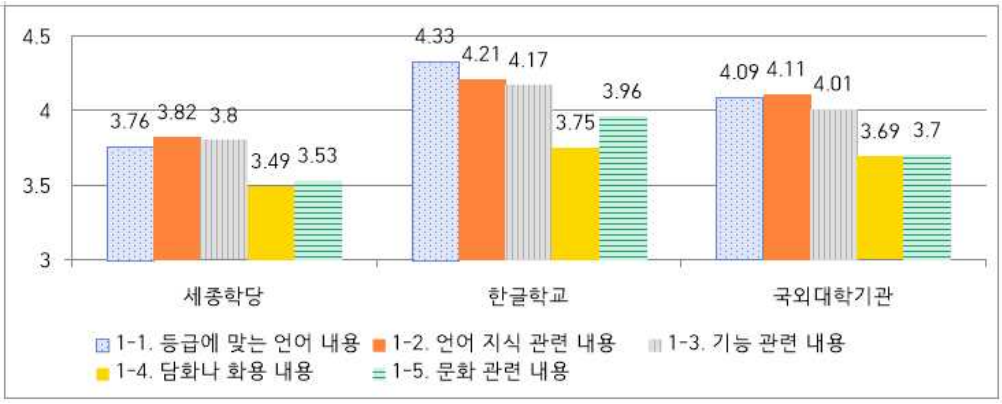
○ 교재의 학습 내용에 대한 만족도

국외 한국어 교육기관의 교재 학습 내용에 대한 만족도는 한글학교나 국외 대학기관이 평균값 4점을 전후하는 데에 비해 세종학당은 3.7점으로 상대적으로 낮았다. 세종학당의 교재에 대한 만족도는 특히 담화나 문화 부분에서 낮게 나타났는데 이는 표준화된 '세종 한국어'로 여러 지역에서 수업을 하다 보니 교사들이 문화 교육에 대한 자료로는 좀 부족함을 느끼는 것으로 추측된다. 한글학교의 경우에 세종학당에 비해 다양한 교재가 사용되고 있으며 국외 대학 역시 그 대학에 맞는 교재를 사용할 수 있다는 점에서 상대적으로 만족도가 높았다. 어떤 측면으로 해석을 한다면 하나의 교재를 대체로 사용하는 세종학당에 비해 교사들

이 학생의 요구를 반영해서 선택한 교재를 사용하고 있는 두 기관의 학습 내용에 대한 만족도가 높게 나타난 것은 당연한 현상일 수도 있겠다.

[표 133] 교재의 학습 내용에 대한 만족도(국외 기관)

구분		1-1	1-2	1-3	1-4	1-5
		등급에 맞는 언어 내용	언어 지식 관련 내용	기능 관련 내용	담화나 화용 내용	문화 관련 내용
세종학당	평균	3.76	3.82	3.80	3.49	3.53
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.981	0.806	0.991	1.079	0.968
한글학교	평균	4.33	4.21	4.17	3.75	3.96
	N	24	24	24	24	23
	SD	0.761	0.932	1.007	1.073	1.065
국외대학 기관	평균	4.09	4.11	4.01	3.69	3.70
	N	95	95	95	94	94
	SD	0.800	0.805	0.805	0.973	0.971
전체	평균	4.04	4.04	3.98	3.64	3.69
	N	164	164	164	163	162
	SD	0.864	0.832	0.893	1.016	0.986



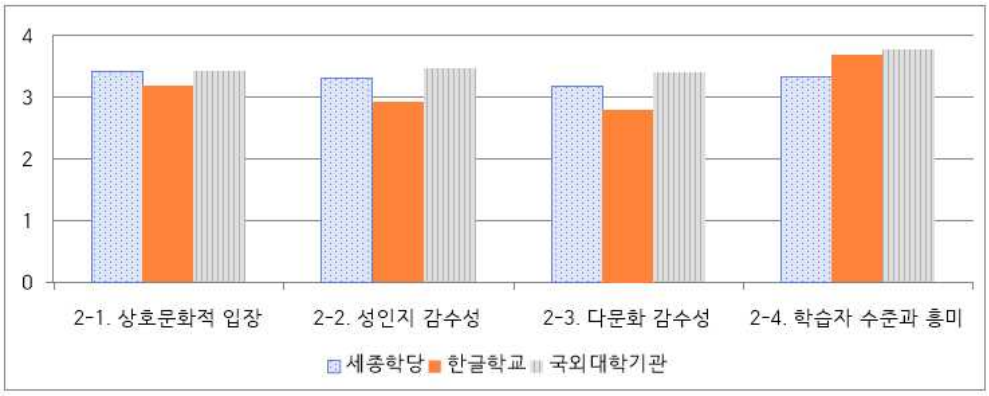
<그림 48> 교재의 학습 내용에 대한 만족도(국외 기관)

○ 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

내용 기술의 관점에 대한 교사들의 응답은 전반적으로 학습 내용에 대한 만족도보다 상당히 낮은 점수를 보여 평균값으로 3.1점에서 3.5점 사이에 있다. 한글학교 교사들의 만족도가 가장 낮았고 특히 성인지 감수성 항목에서의 만족도가 가장 낮았다. 상대적으로는 국외 대학기관이 모든 항목에서 큰 차이 없는 점수를 보였고, 학습자의 수준과 흥미 부분에서는 3.7점으로 높았다. 그러나 학습 내용에 대한 만족도 영역에 비하면 이 영역의 만족도는 낮다는 것을 확인할 수 있다.

[표 134] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(국외 기관)

구분		2-1	2-2	2-3	2-4
		상호문화적 입장	성인지 감수성	다문화 감수성	학습자 수준과 흥미
세종학당	평균	3.42	3.31	3.18	3.33
	N	45	45	45	45
	SD	0.941	0.821	0.777	0.929
한글학교	평균	3.17	2.91	2.79	3.67
	N	24	23	24	24
	SD	0.963	0.949	1.021	0.868
국외대학기관	평균	3.41	3.46	3.39	3.76
	N	94	94	95	95
	SD	1.159	0.991	1.065	0.942
전체	평균	3.38	3.34	3.24	3.63
	N	163	162	164	164
	SD	1.073	0.953	1.004	0.941



<그림 49> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(국외 기관)

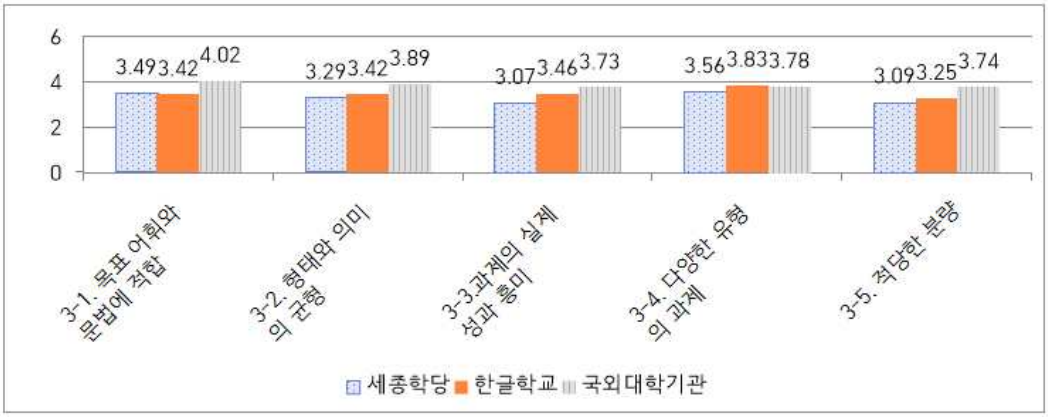
○ 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도는 학습 내용에 대한 만족도 보다는 낮았으나 내용 기술의 관점에 비해 만족도가 높은 항목으로 평균적으로 3.5에서 3.8점 사이에 있다. 이는 교사들이 보조 자료 개발의 중요성이 높은 이유에서 언급한 바와 같이 주교재에는 연습 활동이 다양하지 않으며, 분량 또한 부족하다고 느끼고 있는 것을 반영한 결과로 판단된다. 기관별로 보면 세종학당 교사들의 만족도가 낮았고 국외 대학기관 교사의 만족도가 높았다.

[표 135] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(국외 기관)

구분		3-1	3-2	3-3	3-4	3-5
		목표 어휘와 문법에 적합	형태와 의미의 균형	과제의 실제성과 흥미	다양한 유형의 과제	적당한 분량
세종학당	평균	3.49	3.29	3.07	3.56	3.09
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.944	0.843	0.915	0.755	1.041
한글학교	평균	3.42	3.42	3.46	3.83	3.25
	N	24	24	24	24	24
	SD	0.830	0.830	1.021	1.007	1.073
국외대학기관	평균	4.02	3.89	3.73	3.78	3.74
	N	95	95	95	94	95
	SD	0.899	0.939	0.881	0.974	0.959
전체	평균	3.79	3.66	3.51	3.72	3.49

	N	164	164	164	163	164
	SD	0.938	0.936	0.950	0.925	1.036



<그림 50> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(국외 기관)

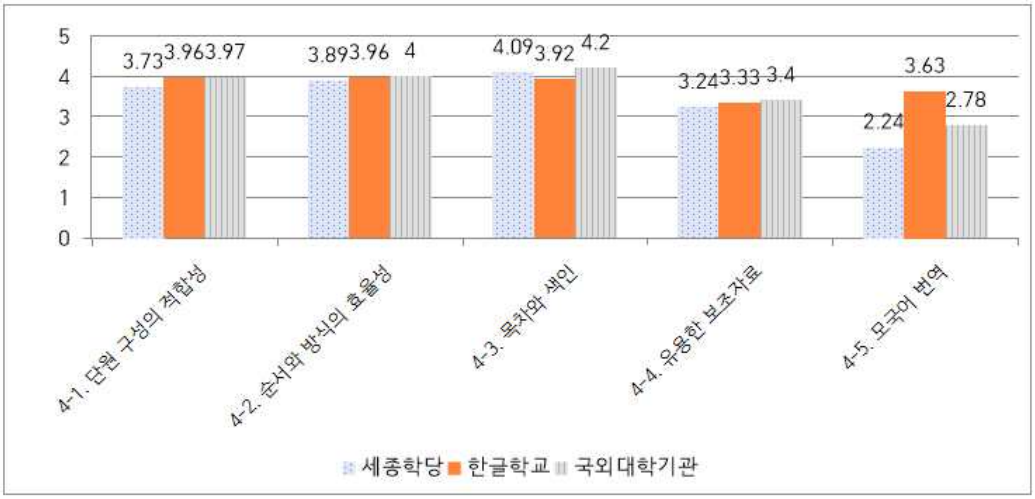
○ 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

교재의 구성 면에서 교재의 외적 구성에 대한 만족도는 평균 4점 정도로 높았으나 보조 자료나 모국어 번역에 대한 만족도가 낮은 것을 알 수 있었다. 세종학당 교재나 국외 대학 기관에서 사용하는 교재에 대해서는 특히 모국어 번역에 대한 만족도가 2점대로 낮았는데 이는 번역이 없는 교재를 사용하는 문제와 번역의 적합성에 대해 교사들이 문제점을 지적하고 있는 인터뷰를 통해서도 알 수 있는 내용이었다.

[표 136] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(국외 기관)

구분		4-1	4-2	4-3	4-4	4-5
		단원 구성의 적합성	순서와 방식의 효율성	목차와 색인	유용한 보조 자료	모국어 번역
세종학당	평균	3.73	3.89	4.09	3.24	2.24
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.863	0.775	0.925	0.957	1.300
한글학교	평균	3.96	3.96	3.92	3.33	3.63
	N	24	24	24	24	24
	SD	0.859	0.806	0.929	1.090	1.439

국외대학 기관	평균	3.97	4.00	4.20	3.40	2.78
	N	93	93	93	93	94
	SD	0.827	0.707	0.867	1.217	1.699
전체	평균	3.90	3.96	4.13	3.35	2.75
	N	162	162	162	162	163
	SD	0.843	0.738	0.893	1.127	1.611



<그림 51> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(국외 기관)

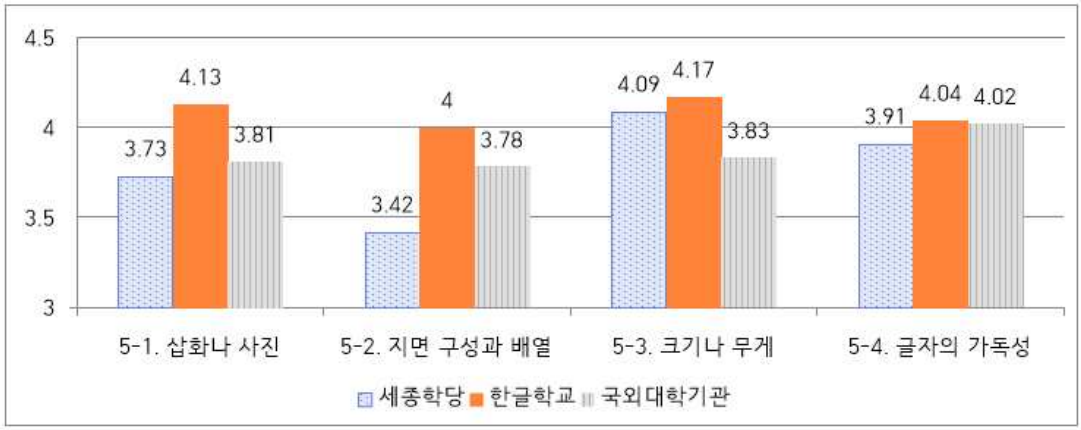
○ 교재의 디자인 및 형태

교재의 디자인이나 형태에 대한 만족도는 평균 3.9점 정도로 나타났으며 기관별로 평균값에 큰 차이는 나타나지 않았다. 항목별로 보면 세종학당 교사들은 지면 구성과 배열에 대한 만족도가 좀 낮은 편이었으며, 다른 기관은 항목에 따른 차이가 크게 두드러지지 않았다.

[표 137] 교재의 디자인 및 형태(국외 기관)

구분		5-1	5-2	5-3	5-4
		삽화나 사진	지면 구성과 배열	크기나 무게	글자의 가독성
세종학당	평균	3.73	3.42	4.09	3.91
	N	45	45	45	45
	SD	0.889	1.055	0.793	0.874

한글학교	평균	4.13	4.00	4.17	4.04
	N	24	24	23	24
	SD	0.947	1.022	0.834	0.999
국외대학기관	평균	3.81	3.78	3.83	4.02
	N	95	95	95	95
	SD	1.014	1.002	0.930	0.838
전체	평균	3.84	3.71	3.95	3.99
	N	164	164	163	164
	SD	0.974	1.032	0.888	0.869



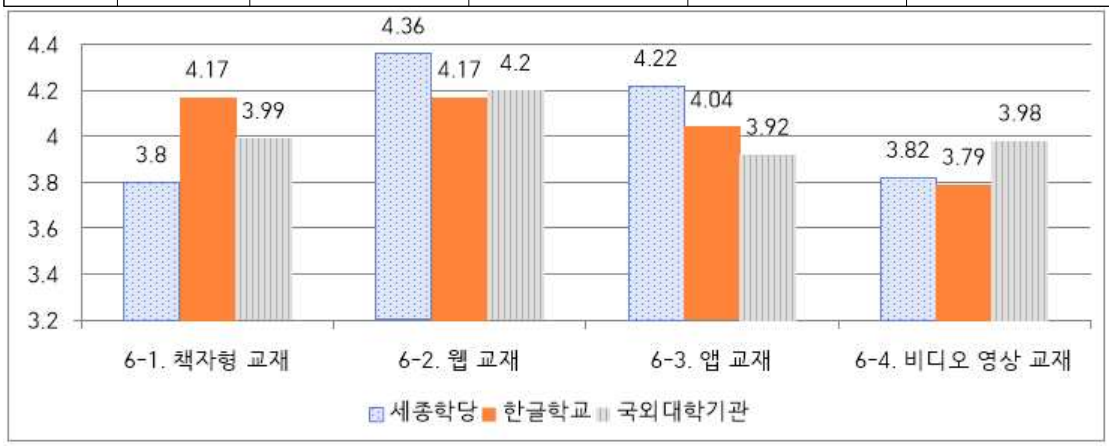
<그림 52> 교재의 디자인 및 형태(국외 기관)

○ 형태별 교재 개발의 필요성

교사들의 교재 형태별 개발 요구는 4점 정도로 나타났는데 국내 기관의 교사들에 비해 약간 낮은 요구를 보였다. 세 개 기관의 교사들 모두 웹 교재에 대한 요구가 가장 컸고 한글학교의 경우는 웹 교재만큼 책자형 교재에 대한 요구가 높았다. 교육기관의 유형에 따라 한글학교의 경우는 책자형 교재가 필요하며, 성인 학습자들을 대상으로 하는 세종학당과 국외대학기관은 웹 교재에 대해서도 긍정적으로 생각하고 있는 것을 확인할 수 있었다. 특히 국외 대학기관의 경우 교사조차 교재 구입이 어려운 경우가 많기 때문에 웹 교재 개발에 대한 요구가 크게 나타났다.

[표 138] 형태별 교재 개발의 필요성(국외 기관)

구분		6-1	6-2	6-3	6-4
		책자형 교재	웹 교재	앱 교재	비디오 영상 교재
세종학당	평균	3.80	4.36	4.22	3.82
	N	44	45	45	45
	SD	1.193	1.090	1.064	1.134
한글학교	평균	4.17	4.17	4.04	3.79
	N	23	24	23	24
	SD	0.834	1.007	1.065	1.250
국외대학기관	평균	3.99	4.20	3.92	3.98
	N	94	95	95	94
	SD	0.956	1.208	1.366	1.253
전체	평균	3.96	4.24	4.02	3.91
	N	161	164	163	163
	SD	1.012	1.145	1.250	1.216



<그림 53> 형태별 교재 개발의 필요성(국외 기관)

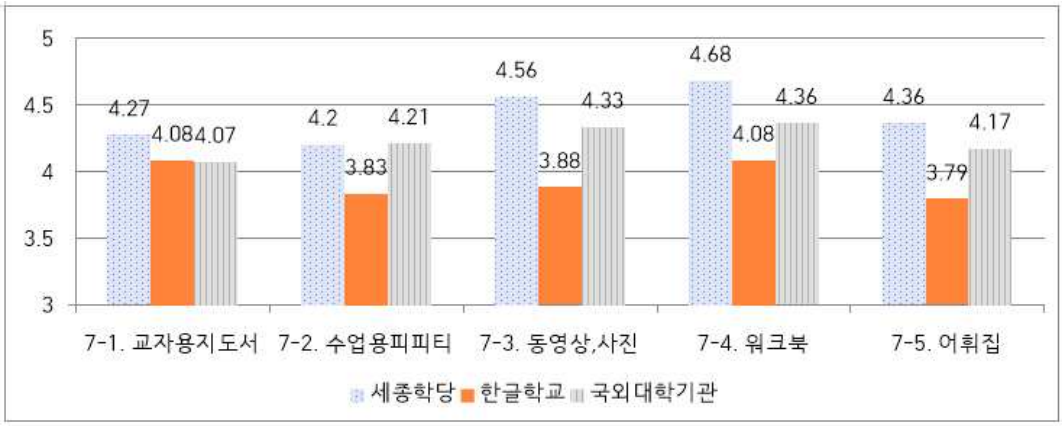
○ 보조 자료 개발의 중요성

보조 자료에 대한 요구는 평균값이 4.2점 정도로 형태별 교재에 대한 요구보다 높았으며 익힘책에 대한 요구가 가장 높았다. 수업을 진행하는 교사들은 익힘책을 수업을 위해 꼭 필

요한 자료로 인식하는 것을 알 수 있으며 특별히 수업 시수가 많지 않은 세종학당의 경우에 익힘책을 필수적으로 인식하고 있는 것을 확인할 수 있었다. 실제로 앞서 워크북 개발의 중요성이 높은 이유를 언급한 바와 같이 주교재에는 연습 활동이 다양하지 않으며, 분량 또한 부족하여 만족도가 낮은 것으로 판단된다. 세종학당 교재는 다양한 형태로 제공되고 있고 이를 사용하는 것이 가능하기에 중요성에 대한 인식이 높은데 한글학교의 경우에 요구가 상대적으로 낮은 것은 수업 환경의 영향과 사용 경험이 없는 것을 반영하는 것이 아닐까 하는 추측을 가능하게 한다.

[표 139] 보조 자료 개발의 중요성(국외 기관)

구분		7-1	7-2	7-3	7-4	7-5
		교사용지도서	수업용피피티	동영상, 사진	익힘책	어휘집
세종학당	평균	4.27	4.20	4.56	4.68	4.36
	N	44	45	45	44	44
	SD	0.949	1.079	0.841	0.639	1.014
한글학교	평균	4.08	3.83	3.88	4.08	3.79
	N	24	24	24	24	24
	SD	1.248	1.373	1.393	1.316	1.250
국외대학 기관	평균	4.07	4.21	4.33	4.36	4.17
	N	95	95	95	94	95
	SD	1.178	1.148	1.143	1.106	1.108
전체	평균	4.13	4.15	4.32	4.41	4.17
	N	163	164	164	162	163
	SD	1.128	1.165	1.124	1.049	1.113



<그림 54> 보조 자료 개발의 중요성(국외 기관)

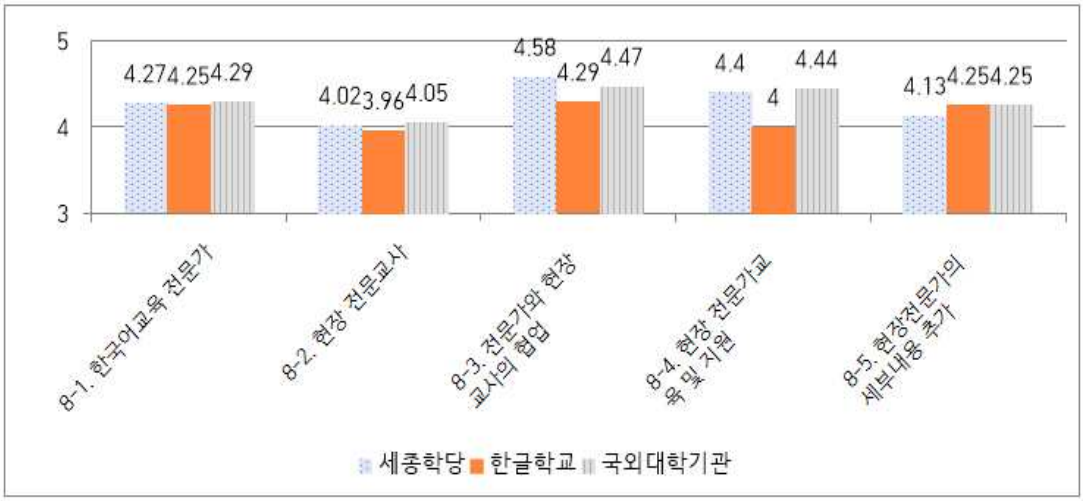
○ 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사

교재 개발자에 대해서는 교사들의 인식이 크게 다르지 않았다. 대체로 한국어교육 전문가와 현장 교사가 협업할 필요가 있다는 문항의 중요도가 가장 높으며 그다음으로는 현장 전문가의 교재 개발에 대한 교육과 지원에 대한 필요성을 중요하게 생각하고 있는 것을 알 수 있다.

[표 140] 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사(국외 기관)

구분		8-1	8-2	8-3	8-4	8-5
		한국어교육 전문가	현장 전문 교사	전문가와 현장 교사의 협업	현장 전문가교육 및 지원	현장 전문가의 세부 내용 추가
세종학당	평균	4.27	4.02	4.58	4.40	4.13
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.688	1.158	0.657	0.809	0.968
한글학교	평균	4.25	3.96	4.29	4.00	4.25
	N	24	24	24	24	24
	SD	0.944	1.160	1.042	1.103	0.944
국외대학기관	평균	4.29	4.05	4.47	4.44	4.25
	N	94	95	94	95	93
	SD	0.887	1.035	0.876	0.859	0.940

전체	평균	4.28	4.03	4.47	4.37	4.22
	N	163	164	163	164	162
	SD	0.841	1.082	0.848	0.893	0.944



<그림 55> 교재 개발자와 개발 과정에 관련된 조사(국외 기관)

5) 교재별 만족도 비교 분석

○ 분석 대상 교재

이 절에서는 현재까지 조사된 설문 응답자의 자료를 바탕으로 가장 많이 사용하는 6개의 교재를 중심으로 교재별 비교 분석을 하려고 한다. 분석 대상의 교재는 아래 표에 제시된 대로 사용 빈도가 높은 교재인데 국립국어원에서 발행한 3종의 교재와 법무부에서 개발한 1종의 교재를 포함하여 국가 개발 교재로 구분하였다. 그리고 민간 기관에서 발행한 '서울대 한국어'와 '연세 한국어'가 포함되었다.

[표 141] 분석 교재 목록

구분	분석 교재 목록	빈도	비율(%)
국가 개발 교재	이민자를 위한 한국어와 한국문화	161	25.9
	표준 한국어	104	16.7
	즐거운/정확한 한국어	86	13.8
	세종 한국어	63	10.1

민간기관 개발 교재	서울대 한국어	162	26.1
	연세 한국어	45	7.2
	전체	335	100

○ 교재의 학습 내용에 대한 만족도

교재의 학습 내용에 대한 만족도는 큰 차이는 없지만[41] '즐거운/정확한 한국어'가 평균값 4.04로 가장 높고, '이민자를 위한 한국어와 한국문화'와 '세종 한국어', '표준 한국어'가 3.7 정도, 연세대 한국어와 서울대 한국어[42]가 3.8점대로 약간 높은 경향을 보였다. 교재별로 만족도가 높은 항목을 살펴보면 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'는 언어 지식 관련 내용에 대한 만족도가 가장 높았고, '표준 한국어'도 언어 지식과 등급 관련 언어 수준에 대한 만족도가 높았다. '즐거운/정확한 한국어'의 경우 전반적으로 만족도가 높았으며 비슷한 점수를 받았으나 학습자의 등급에 맞는 내용에서 가장 만족도가 높았다. '세종 한국어'의 경우에 언어 교수 관련 부분의 점수는 비슷했으나 담화나 문화 내용의 점수가 상대적으로 낮았는데 이는 '세종 한국어'가 다양한 국외 지역에서 사용되는 교재이기 때문에 다양한 국가의 문화 교육 요소를 충족시키는 데에 어려움이 있었을 것이란 추측이 가능하다. 국내의 다양한 대학기관에서 사용되고 있는 '서울대 한국어'의 경우는 언어 지식 관련 내용에 대한 만족도가 가장 높았는데 이는 앞의 현황 조사에서도 밝혀졌듯이 '서울대 한국어'를 선택한 교사들의 교재 선정의 이유가 언어 지식 관련 내용에 대한 호감과 관련이 있을 것이라는 추측이 가능하다.

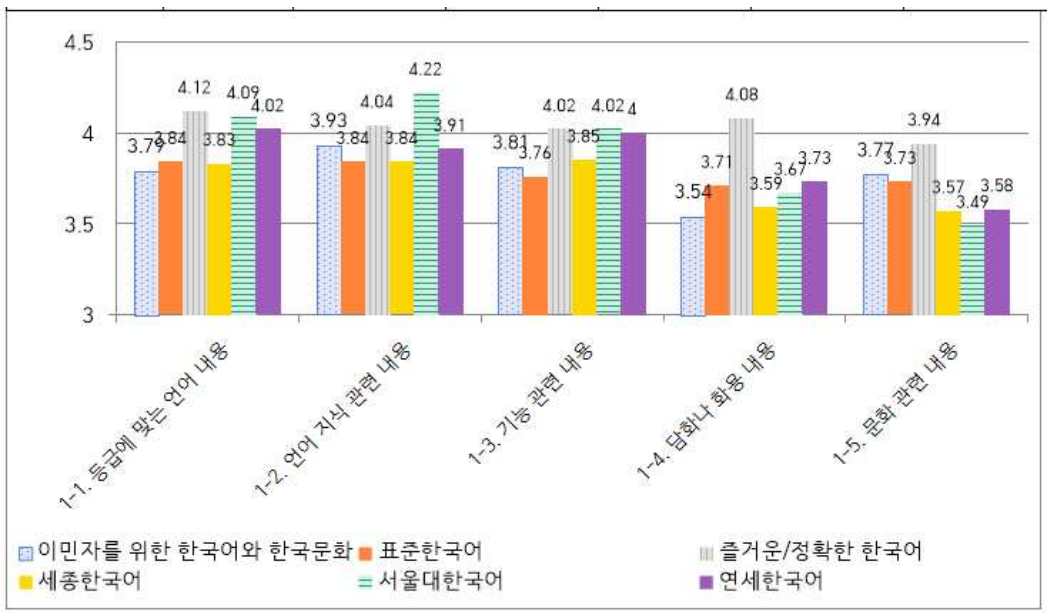
[표 142] 교재의 학습 내용에 대한 만족도(교재별)

구분		1-1	1-2	1-3	1-4	1-5
		등급에 맞는 언어 내용	언어 지식 관련 내용	기능 관련 내용	담화나 화용 내용	문화 관련 내용
이민자를 위한 한국어와 한국문화	평균	3.79	3.93	3.81	3.54	3.77
	N	160	159	160	160	159
	SD	0.921	0.780	0.843	0.903	0.887

41) '이민자를 위한 한국어와 한국문화'와 같은 개별 교재명은 정식 간행물의 명칭을 사용하였고 서울대학교 출판부에서 출간한 여러 교재들은 통칭하여 '서울대 한국어'와 같은 교재 분류명으로 함께 사용하였다.

42) 서울대 한국어와 연세대 한국어의 경우 위의 교재들과 달리 기관에서 나온 다른 교재들을 사용하는 경우가 있으나 서울대의 경우 160여개 중에 10개도 되지 않고 연세대의 경우도 10개 미만의 다른 교재가 있으나 이를 빼고 분석한 결과도 크게 다르지 않아서 분류한 대로 그대로 분석하였다.

표준 한국어	평균	3.84	3.84	3.76	3.71	3.73
	N	101	103	103	103	103
	SD	0.784	0.894	0.955	1.063	0.941
즐거운/정확한 한국어	평균	4.12	4.04	4.02	4.08	3.94
	N	86	85	86	86	86
	SD	0.742	0.778	0.668	0.690	0.831
세종 한국어	평균	3.83	3.84	3.85	3.59	3.57
	N	63	63	62	63	63
	SD	0.959	0.787	0.884	1.026	0.911
서울대 한국어	평균	4.09	4.22	4.02	3.67	3.49
	N	161	162	162	161	161
	SD	0.646	0.669	0.776	0.934	0.969
연세 한국어	평균	4.02	3.91	4.00	3.73	3.58
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.657	0.900	0.707	0.863	0.965
전체	평균	3.94	4.00	3.90	3.70	3.68
	N	616	617	618	618	617
	SD	0.804	0.794	0.823	0.936	0.928



<그림 56> 교재의 학습 내용에 대한 만족도(교재별)

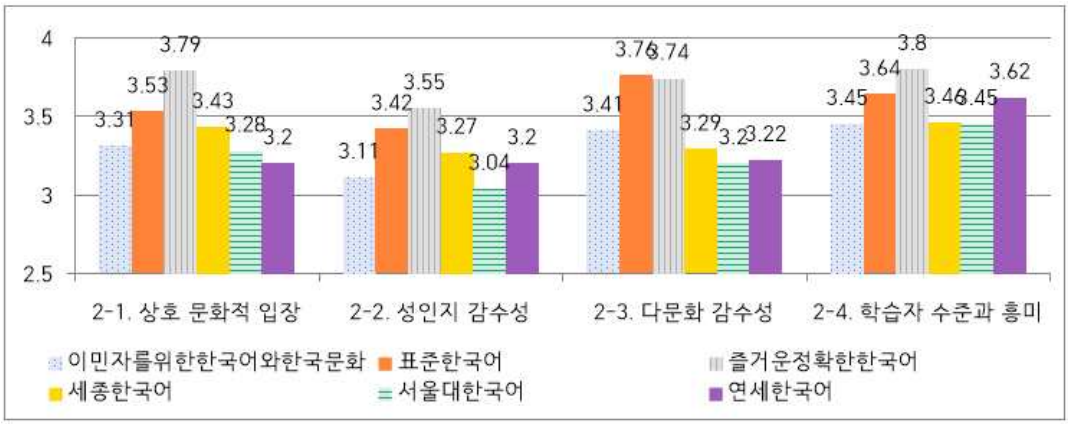
○ 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도

교재의 내용 기술에 대한 만족도의 모든 항목의 평균값은 '즐거운/정확한 한국어'가 3.72 가장 높았고, '서울대 한국어'가 3.24로 가장 낮았다. 항목별로 살펴보면 상호문화적 입장에 대해서는 '즐거운/정확한 한국어'와 '표준 한국어'는 3.5점 이상으로 높았으나 '서울대 한국어'와 '연세대 한국어'는 3.2점대로 낮은 만족도를 보였다. 성인지 감수성 부분에서 가장 낮은 점수를 보인 교재는 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'였으며 '즐거운/정확한 한국어'도 인터뷰를 통해 성인지 감수성이 낮다는 평가가 나오기도 하였기에 이 부분의 낮은 만족도는 이러한 결과를 반영한 것으로 유추할 수 있다. 다문화 감수성에 있어서는 '표준 한국어'와 '즐거운/정확한 한국어'의 만족도가 높았고 학습자의 수준과 흥미 역시 비슷한 경향을 보였으며 상대적으로 민간 기관 교재의 학습자 흥미 부분에 있어 만족도가 낮았다. 이는 특정 학습자를 대상으로 개발한 교재의 경우에는 그 학습자를 위한 교수요목이나 교육 내용의 상황들이 그 학습자에게 맞춰져 있기 때문에 더 만족도가 높을 것이며, 반대로 대학 기관 교재의 경우에는 일반 목적으로 만들어졌고, 가르치는 교사나 학생들도 다양한 환경에서 사용을 하고 다양한 목적을 가진 학습자를 대상으로 사용되기 때문에 만족도가 낮게 나타났을 것으로 보인다.

[표 143] 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(교재별)

구분		2-1	2-2	2-3	2-4
		상호문화적 입장	성인지 감수성	다문화 감수성	학습자 수준과 흥미
이민자를위한한국어와 한국문화	평균	3.31	3.11	3.41	3.45
	N	160	160	160	160
	SD	0.952	0.925	0.967	0.896
표준 한국어	평균	3.53	3.42	3.76	3.64
	N	103	103	103	102
	SD	0.988	0.858	0.934	0.842
즐거운정확한한국어	평균	3.79	3.55	3.74	3.80
	N	86	85	86	85
	SD	0.995	0.932	0.948	0.870
세종 한국어	평균	3.43	3.27	3.29	3.46
	N	63	62	63	63
	SD	0.893	0.772	0.906	0.877
서울대한국	평균	3.28	3.04	3.20	3.45

구분		2-1	2-2	2-3	2-4
		상호문화적 입장	성인지 감수성	다문화 감수성	학습자 수준과 흥미
어	N	162	162	162	161
	SD	0.922	1.011	0.925	0.922
연세 한국어	평균	3.20	3.20	3.22	3.62
	N	44	45	45	45
	SD	1.133	1.057	1.064	0.886
전체	평균	3.41	3.23	3.43	3.54
	N	618	617	619	616
	SD	0.978	0.949	0.972	0.893



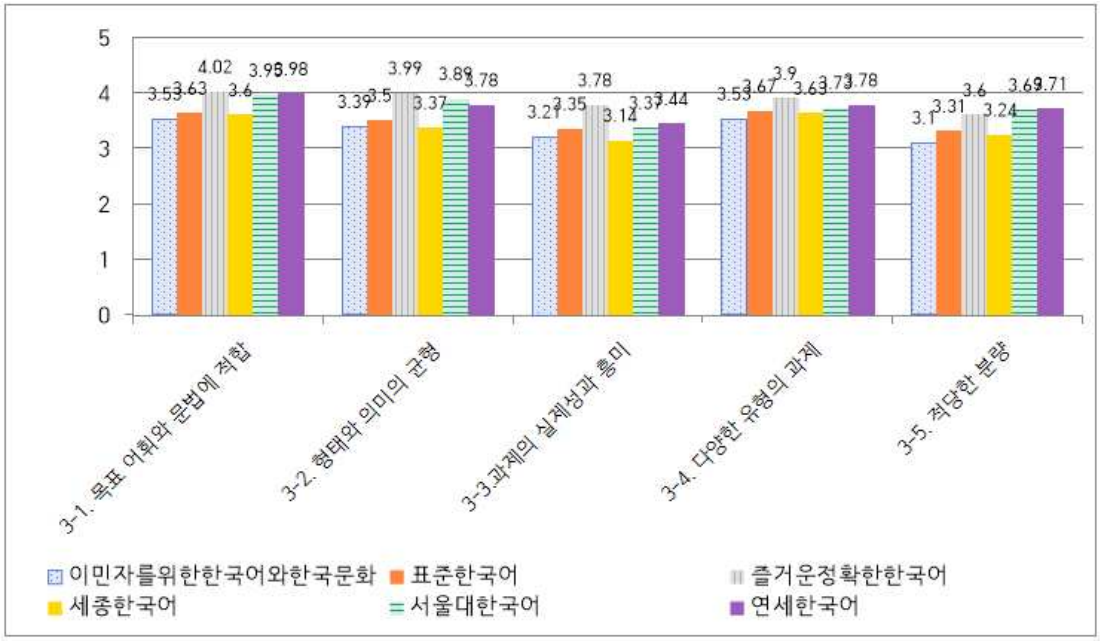
<그림 57> 교재의 내용 기술의 관점에 대한 만족도(교재별)

○ 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도는 '즐거운/정확한 한국어'의 만족도가 평균 3.8점으로 가장 높았고 '서울대 한국어'와 '연세대 한국어'의 평균값이 3.7점대이고 '표준 한국어'와 '세종 한국어'가 3.5점 이하의 점수를 받았다. 항목별로 살펴보면 연습 문제와 목표하는 언어 학습과의 적합성에 대해서는 '즐거운/정확한 한국어', '서울대 한국어'와 '연세대 한국어'가 3.9점대 이상으로 높았고 다른 3개의 교재는 3.6점대 이하의 만족도를 보였다. 분량에 대한 문제도 같은 경향이 나타나서 만족도가 높았던 교재들의 점수가 3.6점대 이상이었다면 '이민자를 위한 한국어와 한국문화', '표준 한국어', '세종 한국어'는 3.3점대 이하의 점수로 나타났다.

[표 144] 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도

구분		3-1	3-2	3-3	3-4	3-5
		목표 어휘와 문법에 적합	형태와 의미의 균형	과제의 실제성과 흥미	다양한 유형의 과제	적당한 분량
이민자를위한한국어와한국문화	평균	3.53	3.39	3.21	3.53	3.10
	N	158	159	159	159	160
	SD	0.942	0.941	0.975	0.980	1.071
표준 한국어	평균	3.63	3.50	3.35	3.67	3.31
	N	103	104	104	103	103
	SD	1.102	1.088	1.041	1.014	1.180
즐거운정확한한국어	평균	4.02	3.99	3.78	3.90	3.60
	N	86	86	86	86	86
	SD	0.735	0.775	0.803	0.783	0.924
세종 한국어	평균	3.60	3.37	3.14	3.63	3.24
	N	63	63	63	63	63
	SD	0.890	0.885	0.859	0.809	1.132
서울대한국어	평균	3.95	3.89	3.37	3.73	3.69
	N	162	162	162	162	162
	SD	0.794	0.892	0.898	0.827	0.936
연세 한국어	평균	3.98	3.78	3.44	3.78	3.71
	N	45	45	45	45	45
	SD	0.812	0.974	0.867	0.850	0.920
전체	평균	3.76	3.65	3.36	3.68	3.42
	N	617	619	619	618	619
	SD	0.914	0.960	0.941	0.900	1.059



<그림 58> 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도(교재별)

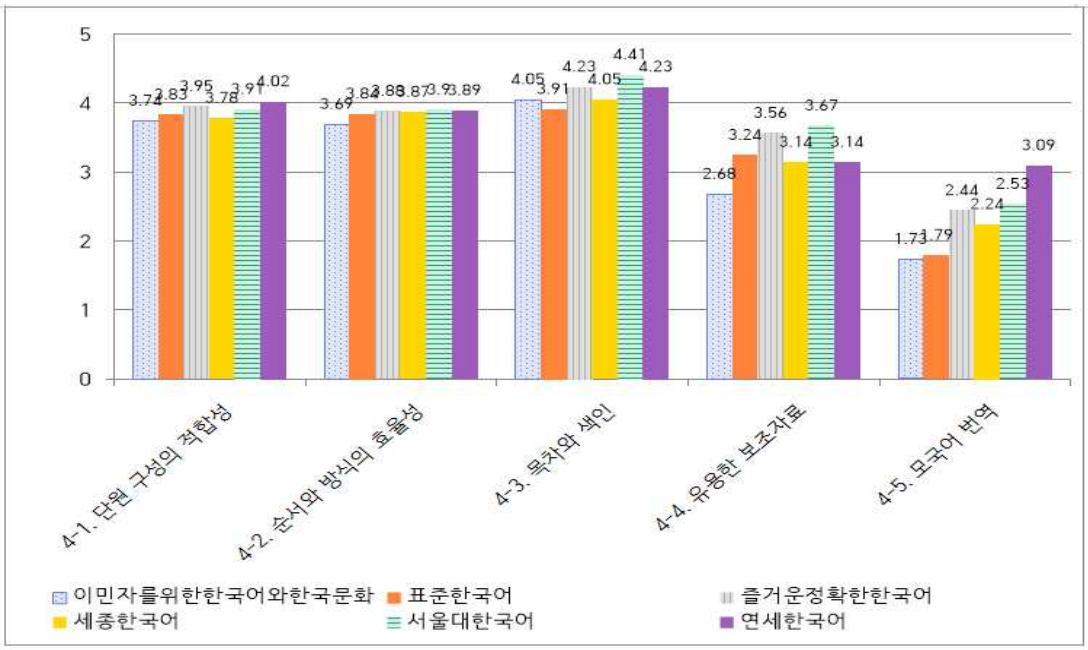
○ 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도

단원 구성에 대해 전반적인 만족도가 높은 '즐거운/정확한 한국어'와 '서울대 한국어', '연세대 한국어'는 3.6점 이상의 만족도를 보였고, '세종 한국어'는 3.4점, '표준 한국어'는 3.3점, '이민자를 위한 한국어와 한국문화'는 3.1점의 만족도를 보였다. '이민자를 위한 한국어와 한국문화'와 '표준 한국어'는 모국어 번역의 항목에서 낮은 점수를 받은 것이 평균 평점에 영향을 끼쳤는데 학습자의 국적에 따른 다양한 언어로의 번역이 필요한 것으로 보인다.

[표 145] 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(교재별)

구분		4-1	4-2	4-3	4-4	4-5
		단원 구성의 적합성	순서와 방식의 효율성	목차와 색인	유용한 보조 자료	모국어 번역
이민자를위한한국어와 한국문화	평균	3.74	3.69	4.05	2.68	1.73
	N	160	160	160	159	160
	SD	0.863	0.848	0.775	1.208	1.153
표준 한국어	평균	3.83	3.84	3.91	3.24	1.79
	N	102	101	101	100	101
	SD	0.976	0.924	0.991	1.199	1.244

구분		4-1	4-2	4-3	4-4	4-5
		단원 구성의 적합성	순서와 방식의 효율성	목차와 색인	유용한 보조 자료	모국어 번역
즐거운정확한한국어	평균	3.95	3.88	4.23	3.56	2.44
	N	86	85	86	85	86
	SD	0.796	0.865	0.777	1.040	1.334
세종한국어	평균	3.78	3.87	4.05	3.14	2.24
	N	63	63	63	63	62
	SD	0.812	0.813	0.869	0.931	1.224
서울대한국어	평균	3.91	3.90	4.41	3.67	2.53
	N	162	162	162	162	162
	SD	0.837	0.828	0.665	0.997	1.110
연세한국어	평균	4.02	3.89	4.23	3.14	3.09
	N	43	44	43	44	44
	SD	0.740	0.784	0.684	1.287	1.640
전체	평균	3.86	3.83	4.16	3.23	2.20
	N	616	615	615	613	615
	SD	0.856	0.851	0.810	1.170	1.297



<그림 59> 교재 단원 구성과 전체 구성에 대한 만족도(교재별)

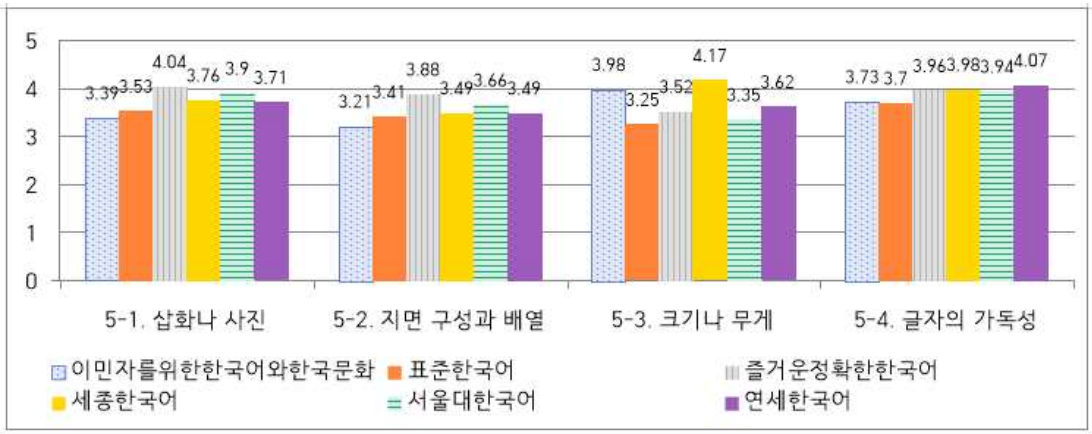
○ 교재의 디자인 및 형태

교재의 디자인이나 형태에 대한 만족도는 '즐거운/정확한 한국어'와 '세종 한국어'가 전체 평균값이 3.8 이상으로 높은 편이며 '서울대 한국어'와 '연세대 한국어'는 3.7점대, '이민자를 위한 한국어와 한국문화'와 '표준 한국어'는 3.5점대 이하였다. '이민자를 위한 한국어와 한국문화'는 크기나 무게에 대한 만족도에 비해 삽화나 사진, 지면 구성에 대한 만족도가 상대적으로 낮았다. '표준 한국어'의 경우는 가독성이 삽화에 대한 만족도보다 크기나 무게에 대한 만족도가 낮았고 '즐거운/정확한 한국어'의 경우도 상대적으로 크기나 무게에 대한 만족도가 낮았다. '세종 한국어'의 경우는 크기나 무게에 대한 만족도가 가장 높은 데 비해 지면 구성과 배열에 대한 만족도가 낮았다. '서울대 한국어'의 경우에는 삽화나 사진, 글자 가독성의 측면에서 만족도가 높았고 '연세대 한국어'의 경우는 가독성의 부분에 있어서는 '서울대 한국어'에 비해 높으나 삽화나 사진 부분의 만족도는 낮았다.

[표 146] 교재의 디자인 및 형태(교재별)

구분		5-1	5-2	5-3	5-4
		5-삽화나 사진	지면 구성과 배열	크기나 무게	글자의 가독성
이민자를위한한국어와한국문화	평균	3.39	3.21	3.98	3.73
	N	160	160	160	160
	SD	1.010	0.961	0.948	0.938
표준 한국어	평균	3.53	3.41	3.25	3.70
	N	103	102	101	102
	SD	1.092	0.958	1.195	0.983
즐거운 정확한 한국어	평균	4.04	3.88	3.52	3.96
	N	85	85	83	82
	SD	0.957	0.905	1.162	0.895
세종 한국어	평균	3.76	3.49	4.17	3.98
	N	63	63	63	63
	SD	0.817	0.948	0.773	0.871
서울대 한국어	평균	3.90	3.66	3.35	3.94
	N	162	161	162	160
	SD	0.858	0.895	1.089	0.798
연세 한국어	평균	3.71	3.49	3.62	4.07
	N	45	45	45	45
	SD	0.869	1.160	1.051	0.809
전체	평균	3.70	3.50	3.63	3.86

구분		5-1	5-2	5-3	5-4
		5-삽화나 사진	지면 구성과 배열	크기나 무게	글자의 가독성
	N	618	616	614	612
	SD	0.976	0.973	1.099	0.895



<그림 60> 교재의 디자인 및 형태(교재별)

6) 특정 교재에 대한 설문 결과 분석

2차 교재 만족도 및 요구조사 설문 문항에는 다섯 개의 정부 주도 개발 교재에 대한 몇 가지 문항이 제시되었다. 이 교재를 사용하는 사람만 응답할 수 있는 문항으로 향후 교재 개발에 필요한 부분을 점검해 보기 위한 문항들이었다. 이에 대한 분석 결과를 살펴보면 아래와 같다.

○ (다문화가정과 함께하는) 즐거운 한국어, 정확한 한국어

'즐거운/정확한 한국어'를 사용하는 사람들은 대체로 모든 항목에 대해 3.7에서 3.9점 정도의 만족도를 보여 주는데 이 중에서 점수가 높은 항목은 주제와 학습 내용 구성, 그리고 문화 영역의 내용이었고, 두 권으로 나뉜 구성 방식에 대해서는 위의 두 항목보다는 낮은 만족도를 보였다.

[표 147] 즐거운 한국어/ 정확한 한국어 만족도

구분	N	평균	SD
'즐거운 한국어', '정확한 한국어' 구성	255	3.76	0.969

주제 및 학습 내용	250	3.86	0.853
한국문화 영역	249	3.83	0.900
실제 수업 현장에서 활용	255	3.72	1.002

○ 초·중·고등학생을 위한 표준 한국어

‘표준 한국어’에 대한 응답은 190여 개 정도를 분석한 결과인데 학습자의 학교 및 일상생활에 도움이 되는 내용이라는 항목에 대한 만족도가 가장 높았다. 만족도가 낮은 항목은 정규 교과목 수업을 하는 데에 도움이 된다는 항목과 실제 수업 환경에서 폭넓게 활용된다는 항목이다. 이는 ‘표준 한국어’ 중 일상생활과 학교생활에 필요한 ‘의사소통 한국어’ 교재를 주로 사용한 결과로 볼 수 있다. 학생들의 학습 능력을 보완하는 ‘학습 도구 한국어’가 개발되어 있으나 실제 한국어 수업 환경에서 많이 사용되지 않고 있다는 점에서 ‘표준 한국어’에 대한 설문은 ‘의사소통 한국어’에 대해 답변한 것으로 추정된다.

[표 148] ‘표준 한국어’ 만족도

구분	N	평균	SD
학령에 맞는 주제	282	3.66	0.945
학습자의 학교 및 일상생활에 도움이 되는 내용	282	3.84	0.856
정규 교과목 수업을 학습하는 데에 도움	282	3.46	1.005
실제 수업 현장에서 활용	281	3.51	1.032

○ 이민자를 위한 한국어와 한국문화

‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’에 대한 특정 질문 중에는 이민자의 한국생활 적응에 도움이 되는 내용이라는 문항에 대한 만족도가 가장 높았고 이민자의 특성이 반영되어 있다는 문항에 대한 만족도가 가장 낮았다.

[표 149] ‘이민자를 위한 한국어와 한국문화’ 만족도

구분	N	평균	SD
이민자 특성이 반영	306	3.32	1.059
이민자의 한국 생활 적응에 도움	302	3.66	0.947

이민자의 한국 생활 적응 단계	303	3.54	0.972
교재의 분량	304	3.44	1.130

○ 세종 한국어

‘세종 한국어’를 사용하는 사람을 대상으로 한 세종학당 교재에 대한 질문에는 만족도는 위의 다른 교재와 비교했을 때 가장 높았다. 특히 세종학당 자료 중에 이용할 수 있는 온라인 교재나 교육자료에 대한 만족도가 높았다. 국내외 응답자를 대상으로 비교했을 때에는 해외 응답자의 만족도가 더 높은 것으로 나타났다.

[표 150] ‘세종 한국어’ 만족도

구분	N	평균	SD
다양한 해외 학습 수요에 대응	220	3.79	0.939
온라인 학습 지원이 교수-학습에 도움	221	4.00	0.949
교육자료의 활용	220	4.05	0.905

○ 고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재

‘고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재’에 대한 만족도는 대체로 3.7점 정도로 긍정적인 응답이 높았으며 상대적으로 EPS-TOPIK 시험을 위한 준비에 도움이 된다는 응답에 대한 만족도가 낮았다. 국외의 사용이 많지는 않았으나 국내에 비해 약간 만족도가 높았다. 인터뷰 내용으로 유추해 보면 학습자들이 대부분 이미 EPS-TOPIK을 치르고 한국에 온 학습자들이 많기 때문에 이 교재는 현장에서 주로 복습용으로 쓰이기에 난이도가 높은 교재가 나왔으면 좋겠다는 의견이 제시되기도 하였다.

[표 151] ‘고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재’ 만족도

구분	N	평균	SD
한국생활 적응에 도움이 되는 내용	123	3.55	0.968
실제성 있는 어휘와 문법 반영	122	3.63	0.883
근로자들 직업군을 포함한 주제	122	3.49	0.920
EPS-TOPIK 대비를 위한 충분한 연습 문제	120	3.32	1.004

4. 심층 인터뷰 분석 결과

4.1. 심층 인터뷰 조사 분석 기준

○ 기관 유형별·국가별 심층 인터뷰 분석

심층 인터뷰 조사 결과를 분석하기 위해 인터뷰 조사를 기관 유형별로 살펴보았다. 크게 국내와 국외로 나눌 수 있었으며 국내 기관은 초·중·고 한국어학급, 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관으로 세분화하여 분석하였다. 국외 기관은 세종학당과 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관으로 나누어 분석하였다.

이후 국외 인터뷰 조사를 국가별로도 나누어 살펴보았다. 크게 신남방 국가, 신북방 국가로 구분하였으며, 신남방 국가는 11개국, 신북방 국가는 14개국을 대상으로 인터뷰를 실시하였다.

[표 152] 인터뷰 조사 대상

지역	심층 인터뷰 조사 기관
국내	29
신남방 국가(11개국)	39
신북방 국가(14개국)	59
합계	127

○ 심층 인터뷰 조사 분석 항목

심층 인터뷰는 질문지의 기본 질문 사항에 맞추어 분석 항목을 설정하여 ①기관 현황, ②사용 교재, ③사용 지침서 및 보조 자료, ④교재 보급, ⑤향후 교재 개발 방향의 항목으로 나누어 분석하였다.

4.2. 국내 인터뷰 분석 결과

○ **인터뷰 조사 진행 상황:** 교재 사용 현황 조사 이후 두 번째 교재 만족도 조사와 함께 인터뷰 조사를 실시하였다. 국외 인터뷰와 동시에 국내 인터뷰 조사를 시작하였고, 28개 기관에 대한 인터뷰가 실시되었다. 국내 인터뷰는 모두 대면으로 진행하고자 하였으나

국내 상황으로(사회적 거리두기 2~2.5단계) 도시 간 이동을 자제해야 하였으므로 24개 기관은 화상 인터뷰, 4개 기관은 대면 인터뷰로 진행되었다.

[표 153] 국내 인터뷰 진행 상황

	초·중·고등학교 한국어 학급	사회통합프로그램 운영기관	외국인노동자지원센터	다문화가족지원센터	대학교 부설기관	합계
국내 (한국)	6	5	4	6	7	28

4.2.1. 초·중·고등학교 한국어학급

1) 인터뷰 개요

○ 6개 기관 교·강사 6명 대상 인터뷰

국내 초·중·고등학교에서 한국어학급을 운영하는 6개 기관의 한국어 교·강사 6명을 대상으로 화상 인터뷰 및 대면 인터뷰를 진행하였다.

○ 사용 교재 현황

[표 154] 초·중·고등학교 한국어학급 인터뷰 대상자 및 사용 교재

순번	인터뷰 대상자	교재명
1	서울 A중학교(경력 3년)	표준 한국어
2	서울 B초등학교(경력 3년)	표준 한국어
3	서울 C초등학교(경력 8년)	표준 한국어
4	서울 D중학교(경력 2년)	표준 한국어
5	서울 E고등학교(경력 8년)	표준 한국어, 서울대 한국어
6	광주 F초등학교(경력 1년)	표준 한국어

2) 교재 관련 내용

○ 2019년 개정판 지정 교재 사용

2019년에 개정된 '표준 한국어'를 주교재로 사용하고 있으며 개정 전 교재에 비해 '학습자의 흥미를 유발시킬 수 있는 문화 부분, 내용의 실제성, 높은 가독성, QR코드 사용과 전자책 제공 등 디지털 세대인 학습자 중심의 구성' 등 여러 장점이 돋보이는 교재라 할 수 있다. 그러나 사진이 없고 삽화만 존재하여 특히 초등학생들의 이해가 쉽지 않은 경우가 많아 이를 위해 보조 자료를 별도로 제작해야 하는 등의 교사의 역할과 부담이 예전보다 많아진 부분이 지적되었다.

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **지침서는 유용하나 학습자료 추가 필요**: 지침서에 수업 방법, 문법 설명, 다양한 예문, 주의사항 등이 실려 있어 교사들에게 큰 도움을 주고 있다. 그러나 학습자료 및 교구, 활용 부분에 대한 내용이 부족하다.

○ **익힘책 역시 활용도가 높으나 연습 문제 분량 수정 필요**: 익힘책은 학생들의 실력을 잘 확인할 수 있도록 구성되었으며 단원 평가의 활용성이 크다. 또한 학생들이 지루하지 않게 구성이 잘 되어 있으며 자가확인표가 실용적인 편이다. 그러나 익힘책만으로는 연습 문제 양이 충분하지 않아 분량을 조정할 필요가 있다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **초등학교 저학년 교재 구성의 수정 및 보완 필요:** 초등학교 저학년의 경우 국내 기준 6세부터 학교에 입학을 하므로 흥미를 유발시킬 수 있는 자료가 중요하다. 그림 그리기, 스티커 놀이 등 저학년들의 흥미를 유발할 수 있는 놀이와 결합한 활동구성 및 보조 자료가 보다 더 많이 수록될 것을 요구하였다.

○ **추가 보조 자료와 자가학습자료의 필요성:** 어휘 색인 외의 추가적인 어휘집이 있다면 학생들의 어휘 복습에 큰 도움이 될 것으로 예상한다. 특히 방학 동안 학습을 하지 않아 한국어 실력이 제자리로 돌아오는 학생들이 많으므로 방학 기간에 활용할 수 있는 자가학습자료가 개발된다면 유의미할 것이다.

5) 기타

○ **이중언어강사[43]의 일괄적 배치:** 이중언어강사가 있는 곳과 없는 곳의 차이가 있으므로 일괄적으로 이중언어강사가 배치된다면 더욱 효과적인 수업이 가능할 것이다.

○ **한국어 학습 지원 기간 연장 필요:** 교육부에서 지원하는 한국어 학습 기간은 2년이지만 학기 중 수업 시간이 길지 않고 방학에는 거의 학습이 이루어지지 않아 학습자가 2년의 학습으로 학업을 무리 없이 소화할 수 있는 한국어 실력을 터득하는 것은 쉽지 않다. 그러므로 한국어 학습 지원 기간을 연장한다면 중도입국자녀들의 학업에 큰 도움이 될 것이다.

4.2.2. 사회통합프로그램 운영기관

1) 인터뷰 개요

○ **5개 기관 교·강사 8명 대상 인터뷰**

국내에서 사회통합프로그램을 진행하는 대학교 2개 기관과 다문화가족지원센터 3개 기관의 한국어 교·강사 8명을 대상으로 화상 인터뷰를 진행하였다.

○ **사용 교재 현황**

[표 155] 사회통합프로그램 운영기관 인터뷰 대상자 및 사용 교재

순번	인터뷰 대상자	교재명
1	광주 A다문화가족지원센터 (경력 8년, 15년)	이민자를 위한 한국어와 한국문화
2	광주 B대학교 언어교육원 (경력 10년)	
3	대구 C다문화가족지원센터 (경력 11년)	
4	광주 D대학교(경력 5년)	
5	대구 E다문화가족지원센터 (경력 5년, 8년, 10년)	

2) 교재 관련 내용

○ **지정 교재의 내용에 대한 수정 및 보완 필요:** 사회통합프로그램 지정 교재 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'를 사용 중이며 이는 국적 취득, 비자 변경 등의 과정에 실

43) 이중언어강사란 국내 초,중,고 한국어학급에 배치되어 한국어와 타 언어를 함께 사용할 수 있는 강사로서 다문화가정 자녀들의 수업 이해를 돕는다.

제 큰 도움이 되고 있다. 그러나 한 단계에 100시간으로 수업 시간이 정해져 있으며 그에 맞추어 교재가 제작되다 보니 필수 문법, 어휘 등이 누락되어 있으며 발음, 연습 역시 부족한 편이다. 또한 배우지 않은 문법이 예문에 나오기도 하며 교재에 실린 사진, 그림이 나타내고자 하는 의미가 명확하지 않아 이해가 쉽지 않다. 더불어 '가스신고 번호' 등 실생활에 중요한 정보의 오류가 있어 학습자들에게 잘못된 정보를 전달하는 부분과 사회 변화에 발맞추지 못하고 뒤떨어진 내용이 실려 있는 부분은 정정이 필요하다.

○ **문화 부분 수정 및 보완 필요:** 문화에서 인종을 다루는 방법이 미숙하며 자국중심주의적인 부분이 있어 이 부분의 수정이 필요하다. (예: 한국이 세계 1위인 분야를 소개하고 학습자 국가와 비교)

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **지침서는 유용하며 익힘책 개발 필요성은 매우 높음:** 지침서는 교사들 사이에서 널리 활용 중이며 이에 활동지, 연습지가 추가되었으면 하는 요구사항이 있었다. 보조 자료를 교사들이 개인적으로 제작하고 있으며 이에 대한 부담이 크므로 학생들의 연습, 독학 등을 위한 익힘책 필요성이 높다.

4) 교재 개발에 대한 요구

○ **사회변화 흐름에 따른 주기적인 업데이트 필요:** 새 정부 출범, 주요 법안 변경 등의 중요한 사회변화는 업데이트가 필요하므로 이를 전담하는 팀 또는 담당자가 필요하다. 사회통합프로그램 교사들이 교재의 오류를 보고하거나 필수 내용 업데이트 등 강사들의 의견을 올릴 수 있는 온라인 창구를 열어 교재관리팀과 소통할 수 있다면 현재의 문제점을 고칠 수 있을 것으로 보인다. 향후 교재가 개발된다면 그 과정에서 충분한 시간을 가지고 시범 운영도 확실하게 하여 현직 교사의 의견을 반영하였으면 하는 의견이 많았다.

○ **교사용 보조 자료의 필요성:** 보조 자료를 찾고 제작하는 데에 소요되는 시간이 많은 편이며 저작권 문제로 자료 선정 과정에서도 고민이 많으므로 교재와 함께 관련 사진 및 영상 자료를 제작하여 일괄적으로 배포하는 것이 필요하다.

○ **가독성을 높이고 웹 교재, 앱 교재 등 다양한 형태의 교재 필요:** 흑백에서 컬러로의 전환이 필요하며 더 많은 사진, 삽화 등의 시각적인 자료가 추가될 필요가 있다. 교재 형태는 학습자 성격이 다양하므로 여러 형태로 만드는 것이 이상적이다.(책자형, 웹 교재, 앱 교재 등)

5) 기타

○ **수업 시간 연장 및 교재의 수정, 보완 필요:** 하나의 단계에 책정된 100시간은 외국인 학습자가 한국에서 실제적인 사회 구성원으로 살아가는 것을 목표로 할 때 한국어와 한국문화 학습에 충분하지 않은 시간이다. 따라서 학습 시간을 연장하고 그에 알맞은 풍부한 내용으로 교재를 구성하여 국적 취득 및 한국생활에 실질적으로 도움이 되는 과정으로 수정, 보완할 필요가 있다.

4.2.3. 외국인노동자지원센터

1) 인터뷰 개요

○ **4개 기관 교·강사 6명 대상 인터뷰:** 국내 외국인노동자지원센터 4개 기관의 한국어 교·강사 6명을 대상으로 화상 인터뷰 및 대면 인터뷰를 진행하였다.

○ **사용 교재 현황**

[표 156] 외국인노동자지원센터 인터뷰 대상자 및 사용 교재

순번	인터뷰 대상자	교재명
1	광주 A외국인노동자지원센터 (경력 5년)	고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재 EPS-TOPIK(이하 한국어 표준교재)
2	광주 B외국인인력지원센터 (경력 10년)	한국어 표준교재, 서울대 한국어, 이화 한국어
3	대구 C외국인노동자지원센터 (경력 4년, 생략)	한국어 표준교재
4	제주 D외국인근로자지원센터 (경력 16년, 16년)	이민자를 위한 한국어와 한국문화

2) 교재 관련 내용

○ **‘고용허가제 한국어능력시험을 위한 한국어 표준교재 EPS-TOPIK’(이하 ‘한**

국어 표준교재')을 중심으로 다양한 교재 사용: 외국인노동자지원센터의 경우 외국인노동자를 대상으로 출판된 '한국어 표준교재'를 가장 많이 사용하나 기관 특성상 교재 선택에 제한이 있지 않아 교재 선택이 자유로운 편이다. 따라서 대학기관 교재나 사회통합프로그램 교재 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'의 사용도 하고 있는 것을 볼 수 있다. 또한 글씨가 크고 삽화가 분명하며 구성이 깔끔하다는 의견이 있었다.

○ **산업 현장과의 연관성은 높으나 실생활 내용 반영 필요성이 있는 '한국어 표준교재'**: 실제 산업 현장에서 사용할 수 있는 어휘와 토픽 점수를 위한 목표에 충실한 교재이며 교재 크기, 글자 크기 등 가독성이 높은 편이다. 그러나 많은 외국인 근로자들이 한국에 오기 전 이 교재로 학습을 하므로 학습자들에게 비교적 쉽고 일반적인 실생활과 교재 내용의 연관성이 낮다. 또한 실제 센터의 약 50% 이상 학생들은 학문 목적 토픽을 목표로 하는데 EPS TOPIK에만 맞추어져 있어 학문 목적 토픽 학습자와는 맞지 않는다.

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **'한국어 표준교재' 지침서, 익힘책 개발 필요:** '한국어 표준교재' 지침서는 없으나 출간된다면 신입 교원에게 도움이 될 것이므로 개발 필요성은 충분하다고 보인다. '한국어 표준교재' 익힘책 역시 출간되어 있지 않아 학습자의 활용 연습을 위해 교사들이 부교재 등을 사용하여 보조 자료를 별도로 제작하여 사용하는 편이다. 그러므로 익힘책 역시 개발 필요성이 높다고 할 수 있다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **웹 혹은 앱 형태의 온라인 교재의 필요:** 외국인노동자의 경우 노트북 등 컴퓨터보다는 스마트폰 사용도가 높으므로 이를 이용하여 공부할 수 있는 모바일 응용프로그램(앱) 형태 등의 온라인 교재나 프로그램 등이 개발된다면 유용할 것이다.

5) 기타

○ **수준별 분권에 대한 의견:** '한국어 표준교재'는 1, 2권으로 나누어져 있는데 초, 중, 고급을 기준으로 하는 수준별 분권이 더욱 좋을 것이라는 의견이 있었다.

4.2.4. 다문화가족지원센터

1) 인터뷰 개요

○ **6개 기관 교·강사 8명 대상 인터뷰:** 국내 다문화가족지원센터 5개 기관, 이주여성지원센터 1개 기관의 한국어 교·강사 8명을 대상으로 화상 인터뷰 및 대면 인터뷰를 진행하였다.

○ **사용 교재 현황**

[표 157] 다문화가족지원센터 인터뷰 대상자 및 사용 교재

순번	인터뷰 대상자	교재명
1	성주 A다문화교육센터 (경력 10년)	이민자를 위한 한국어와 한국문화,(결혼여성이민자를 위한)함께하는 한국어(개정 이전)
2	광주 B다문화가족지원센터 (경력 15년)	즐거운 한국어, 정확한 한국어
3	대구 C다문화가족지원센터 (경력 5, 8, 10년)	즐거운 한국어, 정확한 한국어, 표준 한국어
4	서울 D다문화가족지원센터 (경력 4년)	에듀윌 TOPIK 2, 세종 한국어
5	제주 E다문화가족지원센터 (경력 2년)	이민자를 위한 한국어와 한국문화
6	제주 F센터 (경력 16년)	이민자를 위한 한국어와 한국문화

2) 교재 관련 내용

○ **다양한 교재 사용:** 다문화가족지원센터의 경우 기관 특성상 교재 선택에 있어 기관과 교사의 재량권이 넓으며 학습 대상 역시 제한적이지 않은 편이므로 결혼이주여성 대상 '즐거운/정확한 한국어' 뿐만 아니라, 세종학당 교재 '세종 한국어', 중도입국자녀 교재 '표준 한국어'와 민간 출판사 교재도 사용하는 것을 볼 수 있으며 사회통합프로그램을 운영하는 다문화가족지원센터의 경우에는 '이민자를 위한 한국어와 한국문화'를 사용하기도 한다.

○ **최신 경향을 담았으나 분권 체계 및 내용 보완이 필요한 '즐거운/정확한 한국어' :** 위 교재는 '함께하는 한국어'가 개정된 교재로 최근에 개발되어 가독성이 높고 디자인이 세련되었으며 실제적인 말하기 활동에 도움을 준다. 그러나 체계적이지 않은 두 권으로 분권되어 사용이 번거로우며 수업이 산만해지는 경향이 있다. 또한 연습 문제에

대한 학생들의 요구가 높으나 문제 분량이 부족하여 교사가 보조 자료를 필수적으로 준비해야 하므로 부담이 크다. 마지막으로 개정 이전 '결혼이민자와 함께하는 한국어'보다는 전반적으로 많이 나아졌으나 여전히 성인지 감수성이 낮은 편이라는 의견도 있었다. (예: 남편이 집안일을 '도와준다' 등)

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **'즐거운/정확한 한국어' 지침서는 유용, 익힘책은 개발 필요:** '즐거운/정확한 한국어' 지침서는 문법 설명을 비롯하여 내용 구성이 잘 되어있는 편이다. 초급(1,2단계) 지침서에는 연습 자료가 제공되어 있으나 3단계부터는 지침서에 연습 부분이 없는 것이 아쉽다. 또한 활용 연습의 내용이 부족하므로 풍부한 연습 문제를 담은 익힘책의 필요성이 높다.(현재 분권 체계가 아닌 주교재와 익힘책으로 나누는 것이 더욱 유용할 것이라는 의견이 있었다.)

4) 기타

○ **연필류로 필기가 용이한 종이 유형의 교재 선호:** '즐거운/정확한 한국어'의 경우 교재 종이가 두껍고 코팅되어 있어 연필류로 필기가 쉽지 않다. 그러나 학생들은 오류를 생산하고 수정하는 과정이 생기므로 연필류로 필기가 용이한 종이로 변경할 필요가 있다.

○ **중급 교재 일부 수정 필요:** 중급의 경우 급에 맞지 않는 어휘가 나오기도 하며 어휘 제시가 부족한 경향이 있으므로 일부 수정이 필요하다는 의견들이 있었다.

4.2.5. 대학교 부설기관

1) 인터뷰 개요

○ **7개 기관 교·강사 7명[44] 대상 인터뷰:** 국내 대학교 부설 언어교육원 7개 기관의 한국어 교·강사 7명을 대상으로 화상 인터뷰 및 대면 인터뷰를 진행하였다.

○ **사용 교재 현황**

44) 대학교 부설기관 인터뷰 대상자 가운데 2개 기관에 소속되어 인터뷰에 응한 대상자가 있음을 밝힌다.

[표 158] 대학교 부설기관 인터뷰 대상자 및 사용 교재

순번	인터뷰 대상자	교재명
1	광주 A대학교(경력 6년)	이화 한국어
2	천안 B대학교(경력 4년)	서울대 한국어, 연세 한국어
3	김천 C대학교(경력 5년)	서울대 한국어
4	대구 D대학교(경력 5년)	서울대 한국어
5	대구 E대학교(경력 5년)	서울대 한국어
6	대구 F대학교(경력 3년)	서울대 한국어
7	제주 G대학교 (경력 2년, 6년)	제대로 한국어, 서울대 한국어

2) 교재 관련 내용

○ **국내 대학기관 출판 교재 사용:** 국내 대학교 부설기관에서는 자교 출판 교재 또는 주요 대학기관 출판 교재(서울대, 연세대, 이화여대 교재 등)를 사용하고 있다. 주요 대학기관 교재 중에도 <서울대 한국어>의 사용률이 월등히 높은데 그 이유로는 '최신 경향, 높은 가독성, 종합적으로 정리된 문법 설명, 타당한 문법 제시 순서, 교사가 사용할 수 있는 자료 제공(CD+교재 활동지), 구체적인 활동' 등이 있었다.

○ **지역 상황 및 문화 반영 교재의 필요성:** 지역 대학의 경우 주요 대학기관 교재 내용이 서울을 중심으로 하고 있어 지역색이 없는 것을 단점으로 꼽았으며 이를 보완하기 위해 자체 기관 교재를 출간하거나 교재 개발을 준비하는 기관들이 있었다.

○ **최신 경향을 담은 교재 선호:** 기존에 개발된 교재들의 경우('연세 한국어(구)', '이화 한국어' 등) 시대에 뒤떨어지거나 지루한 내용 등을 담고 있어 내용, 구성 등의 업데이트가 필요하다는 의견이 많았다. 위에서 언급한 '서울대 한국어'의 높은 사용률에는 최근 출판되었다는 장점 또한 크게 작용한 것으로 조사되었다.

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **교사용 지침서의 필요성:** 대학기관 교재의 교사용 지침서는 많은 편이 아니지만 타 교재의 지침서를 사용해 본 교사들의 경험상 지침서가 있으면 수업준비에 큰 도움이 될 것으로 예상하였다. 특히 신입 강사에게 필요성이 큰 편으로 조사되었다. 지침서에 실려야 할 내용으로는 문법 설명, 다양한 제시문 등에 대한 요구가 높았다.

○ **익힘책 내용과 문제 유형에 대한 수정과 보완이 필요:** 대학기관 익힘책은 연습 과정에서 대부분 사용되고 있었다. 그러나 교재에서 배우지 않았거나 간단하게 소개된 문법, 어휘 등이 나오는 경우가 있어 학습자 이해에 어려움을 주는 편이므로 이러한 부분은 수정되어야 할 필요가 있다. 또한 단순 교체 연습 문제들이 대부분이므로 중·고급에서는 실제적인 문제와 활동 등의 내용을 다양화할 필요성이 있다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **난이도와 분량 조절 필요:** 일부 교재의 경우 실제 학습자의 수준보다 제시 어휘 등이 어려운 경향이 있으므로 난이도 조절이 필요하다는 의견이 있었다. 또한, 대학기관 교재는 200시간 수업 기준으로 만들어졌으나 분량이 많아 정해진 시간 안에 진도를 완료하기 힘든 편이므로 분량을 축소해야 한다는 목소리가 높았다.

○ **교사용 수업자료의 필요성:** 교사가 수업에서 사용할 수 있는 자료를 온라인 또는 지침서를 통해 제공해 준다면 큰 도움이 될 것이다.(활동자료, 수업 PPT 등)

5) 기타

○ **외국어 번역문 병기 필요성은 초급에 한정:** 효율적인 학습을 위해 초급은 외국어 번역문이 병기될 필요가 있으나 중·고급의 경우에는 모국어 의존도가 높아질 수 있으므로 그 필요성이 낮다.

4.3. 국외 인터뷰 분석 결과

○ **인터뷰 조사 현황:** 1차 설문 조사 이후 2차 설문 조사의 시작과 함께 6월 28일부터 10월 30일까지 국외 인터뷰 조사를 진행하였다. 신남방 11개국 39개 기관, 신북방 14개국 59개 기관으로 총 98개 기관에 대한 인터뷰가 실시되었다. 코로나19의 세계적 유행으로 인해 현지를 방문하여 조사하기로 한 당초 계획을 변경하여, 인터뷰 조사는 모두 줌(ZOOM)을 통한 화상 인터뷰로 진행되었다.

[표 159] 국외 인터뷰 기관 수

	세종학당	한글학교	국외 대학기관	기타	총합계
신남방	8	3	26	2	39
라오스			1		1

말레이시아			1		1
미얀마			2		2
베트남	1		4		5
브루나이			1		1
싱가포르			2		2
인도	1		2		3
인도네시아	5	3	5	1	14
캄보디아			3		3
태국	1		4	1	6
필리핀			1		1
신북방	10	12	28	9	59
러시아		4	1	4	9
몽골	3		5		8
벨라루스			1		1
아르메니아			1		1
아제르바이잔	1	1	3	1	6
우즈베키스탄		1	5	2	8
우크라이나	1	1	1		3
조지아		2	2		4
중국	3		5		8
카자흐스탄		2	2	1	6
키르기스스탄		1			1
타지키스탄	1		2	1	4
투르크메니스탄	1				1
총합계	18	15	55	11	98

조사된 인터뷰 자료는 오디오 및 영상 자료로 보관하였고[45] 전사 작업을 완료하였다. 인터뷰 진행 당시에 작성된 면담 일지를 중심으로 사용하는 교재의 장단점, 보조 자료에 대한 요구, 교재 개발 요구 및 교재 보급 방안을 중심으로 한 인터뷰 질문에 대해 주제별로 분석하였고, 전사 자료를 통해 세부 사항을 보완하였다.

국외 인터뷰 자료는 기관을 중심으로 세종학당, 한글학교, 대학기관으로 분류하여 그 특징을 분석하였고, 국가별로 인터뷰 상세 내용을 정리하였다.

45) 2건의 서면 인터뷰는 문서 파일로 보관하였다.

4.3.1. 신남방·신북방 지역 세종학당

1) 인터뷰 개요

○ **신남방 8개국, 신북방 9개국 19개 기관 대상 인터뷰:** 신남방 국가는 베트남(1), 인도(1), 인도네시아(5), 태국(1), 신북방 국가는 몽골(3), 우즈베키스탄(1), 아제르바이잔(1), 우크라이나(1), 중국(3), 타지키스탄(1), 투르크메니스탄(1) 등의 세종학당 기관을 대상으로 인터뷰를 실시했다.

○ **개설 과목 및 사용 교재 현황:** 신남방, 신북방 지역의 국가별 세종학당 기관의 개설 과목 및 사용 교재 현황은 다음과 같다.

[표 160] 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록

국외	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
신남방(8)	베트남(1)	호치민 세종학당(경력 13년)	1) 개설 과목 -한국어, 한국어회화, 토픽, 비즈니스 한국어 2) 사용 교재 -주교재 세종 한국어, 세종 한국어 회화 -보조 교재: 교사용 지침서, 익힘책
	인도(1)	주인도한국문화원(세종학당) (경력 7년)	1) 개설 과목 -성인 대상: 정규수업, 군인반(인도 장교 대상) -학생 대상: 한국어 취미반(Happy Korean), 정규반 -온라인 과정: 취미 과정 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어, Happy Korean(자체교재) -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
	인도네시아(5)	인도네시아 한국문화원(세종학당) (경력 2년 6개월)	1) 담당 과목 -세종 한국어 3(초급), 세종 한국어 6(중급) 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 1~8 -참고 교재: 세종 한국어 회화 세종 한국어 비즈니스

국외	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
			-보조 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
		수라바야 세종학당 (경력 3년)	1) 개설 과목 -세종 한국어, 세종 한국어 회화, TOPIK (학기마다 상황에 따라 개설함) 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 (단, 초급만 사용, 중급은 '회화' 교재만 사용, 고급은 교사가 선정한 교재 사용) -보조 교재: 익힘책
		자카르타 세종학당 (경력 3년)	1) 개설 과목 -세종 한국어, 비즈니스 한국어, TOPIK, 결혼비자 프로그램23) 사용 교재 -주교재 세종 한국어 -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
		자카르타한국문화원세종학당 (경력 3년)	1) 개설 과목 -세종 한국어, 비즈니스 한국어, TOPIK, 결혼비자 프로그램 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
		인도네시아 거점 세종학당 (경력 8년)	1) 개설 과목 -세종 한국어1~8, 세종 비즈니스 한국어, 세종 회화, 세종 여행 한국어, TOPIK 쓰기 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
	태국(1)	치앙마이대학교 세종학당 (경력 1년 6개월)	1) 개설 및 담당 과목 -세종 한국어 1,3,5,8 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어(증보판) -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국

국외	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
			어 익힘책
신 북 방 (9)	몽골(3)	울란바토르4 세종학당 (경력 2년)	1) 개설 및 담당 과목 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 (몽골인을 위한) 종합 한국어 -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책, 누리세종학당 자료 및 유튜브
		울란바토르4 세종학당 (경력 3년 2개월)	1) 담당 과목 -세종 한국어(3,4급 학생 대상 수업) 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어(세종학당) '토픽 대비 자료 활용'(대학 수업)
		국제울란바타르대학교 세종학당 (경력 9년)	1) 개설 및 담당 과목 -학기 당 대략 14개 과목 개설 (인터뷰 대상은 한국어학과에서는 '한국어', 한국학과에서는 '한국학개론' 등 총 4과목 담당. 구체적으로 중급이상(주로 3,4학년)의 말하기, 문법, 읽기, 통번역 등 수업하고 있음.) 2) 사용 교재 -주교재"(몽골인을 위한) 종합 한국어 -보조 교재: 익힘책
	아제르바이잔 (1)	바쿠세종학당 (경력 1년)	1) 개설 및 담당 과목 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 1-4 세종 한국어 회화 1, 2 -보조 교재: 교사용 지침서, 익힘책
	우즈베키스탄 (1)	타슈켄트 한국어교육원 (경력 10년)	1) 담당 과목 -1,3 단계(세 개 반 담당) 2) 사용 교재 -주교재: 재외동포를 위한 한국어(영어판) -보조 유튜브 활용(텔레그램으로 전송)
	우크라이나(1)	드리프로 세종학당/한글학교 (경력 17년)	1) 담당 과목 2) 사용 교재 -주교재: 서울대 한국어, 세종 한국어 -보조 교재: 이화 한국어, 한국 대학기관 교재 활용하여 자체 제작 후 사용

국외	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
	중국(3)	치치하얼 세종학당 (경력 5년 9개월)	1) 개설 및 담당 과목 -세종 한국어, 회화, 토픽, 한국문화 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 더빙앱, 토픽 기출문제
		장춘 세종학당 (경력 3년)	1) 개설 과목 -초급 한국어, 중급 회화 2) 담당 과목 -초급 한국어(1학년 대상) 3) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어 -보조 교재: 세종 한국어 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
		하얼빈 세종학당 (경력 3년)	1) 개설 및 담당 과목 -한국어 초급 2) 사용 교재 -주교재: 결혼이민자를 위한 한국어
	타지키스탄 (1)	타지키스탄 국립외대/ 두샨베 세종학당 (타지키스탄국립외대-계명대) (경력 19년)	1) 개설 및 담당 과목 -한국어 수업, 토픽, 입문, 문화 수업 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어, 살아있는 한국어 -보조 교재: 교사용 지침서, 세종 한국어 익힘책
	투르크메니스탄(1)	투르크메니스탄 세종학당 (경력 4년)	1) 개설 및 담당 과목 -회화, 비즈니스한국어, 세종 한국어4,7 2) 사용 교재 -주교재: 세종 한국어, 비즈니스 한국어 -보조 교재: 교사용 지침서

2) 교재 관련 내용

○ **세종학당재단 지정 교재 '세종 한국어' :** 세종학당의 경우는 국립국어원에서 개발한 '세종 한국어' 교재를 사용하고 있었다. 세종학당 교사와 학습자를 위해 만들어진 교재인 만큼 대체로 세종학당 교원들은 세종학당 교재 사용에 만족하고 있었다. 지역에 따

라 수업 시간이 다르기 때문에 수업 안에 정해진 진도를 맞춰야 하는 것이 힘든 기관도 있었다. 그럴 뿐만 아니라 내용이 너무 쉽게 구성되어 있기 때문에 중급 이상의 학습자들이 교재가 너무 쉽다는 의견을 많이 들었으며, 단원의 난이도 구성에 보완이 필요하다는 의견이 있었다. 교재의 등장인물들이 특정 지역의 인물로 구성이 되어 있어서 그 지역에 해당하지 않는 학습자들의 경우 이름이나 상황에 생소함을 느끼는 경우가 많다고 하였다. 이 밖에도 번역에 대한 문제와 문화 내용이 부족하다는 의견이 주를 이루었다.

3) 지침서 및 보조 자료 사용 현황

○ **교사용 지침서의 유용성:** 교사용 지침서가 도움이 많이 되며 초보 교사에게는 수업 진행 순서에 따른 지시 사항이 자세히 나와 있어서 활용하기 좋다는 의견이 있었다. 어휘, 문법 설명이 좋으며 발음 관련 정보도 활용도가 높으며 활동지와 종합연습 문제가 좋다는 의견이 있었다. 지침서, 익힘책 등 보조 자료가 다른 교재에 비해 잘되어 있다는 의견이 있었다. 지침서에서 본 교재에서 단순한 나타난 문법 연습을 더 응용할 수 있게 되어 있다는 의견이 있었다.

○ **교사용 지침서 수정, 보완의 방향:** 도입부, 문법 항목 설명에는 도움이 되지만 어휘 설명이 없고, 가독성이 떨어지며 쓰기 예시가 부족하여 교실 수업에 어려움이 있다고 한다. 말하기 활동은 괜찮으나 듣기, 읽기, 쓰기 활동은 지문을 제공하는 정도이고 활동이 부족하다고 한다. 어휘, 문법 설명과 같이 상세한 설명이 부족하며 다양한 분야(정치, 경제, 사회, 문화 등)와 관련하여 설명이 있었으면 좋겠다는 의견이 있었다. 즉, 명확하고 자세한 내용과 설명이 필요하다고 한다. 지침서들의 예문이 좀 더 다양하고 문법 설명을 상세화해 주기를 원하는 의견이 많았으며 해외에는 문법 자료가 많이 없기 때문에 보충, 심화 등을 구분해서 설명이 필요하다고 한다. 고급으로 갈수록 학습자들에게 많이 나타내는 오류 같은 예들이 제시될 필요가 있다고 한다. 지침서의 도입 방법이 교실 환경에 잘 안 맞아 활용도가 높은 도입 방법이 필요하다고 한다.

○ **익힘책의 활용 측면:** 교재에 빈약한 부분을 익힘책에서 보충할 수 있고 학생들이 학습한 문법과 어휘만 있어서 복습이 가능하며 문법 어휘 연습이 잘 구성되어 있다고 한다. 초급에는 익힘책이 있으나 중급부터는 없어서 불편하다고 한다.(『세종 한국어 5』부터는 없음)

○ **익힘책 수정, 보완이 필요한 측면:** 세종 한국어 5~8의 익힘책이 없는 것이 현재로서 어려운 점이며 문제 난이도가 다양하지 않고 문제수가 적은 것이 지적되었다. 문법 연습 등이 단순 교체 방식으로만 구성되어 있어 부족한 내용은 교사가 직접 활동지를 만들어야 하는 경우가 있고 의사소통 기능별 연계가 부족하다는 의견이 있었다. 숙제로서 양이

많은 편으로 60시간 안에 본교재 + 익힘책 다루기에 쉽지 않은 경우도 있었고, 주로 숙제로 내주거나 시험 전에 복습용으로 사용한다는 의견이 있었다. 다양한 유형의 쓰기 연습이 많이 필요하며, 단문 연습 위주로 어순이나 문장 연습 문제를 많이 포함될 필요가 있다는 의견이 있었다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **문법 색인 혹은 문법 설명 제공 교재의 필요성:** 문법 색인이 필요하며 문법 설명이 첨부되어 있는 경우가 유용하므로 초보 교사들에게 도움이 된다고 한다. 그림과 함께 제시된 어휘는 지침서에 자세한 설명 주석 필요하며 그림이 불분명한 경우도 많다고 한다.

○ **교재의 PDF 파일 제공 필요:** 우크라이나와 같은 일부 국가는 아직 종이 교재에 대한 선호가 높으며 현지 사정상 학생들이 교재를 직접 구매하기에는 어려움이 있으므로 PDF형식의 교재가 개발되거나 교재의 PDF 파일 제공하여 수업에서 활용하기 용이하도록 해야 한다는 의견이 많았다. 초급 학습자를 위한 시청각 자료 제공이 필요하며 현재 누리-세종학당의 자료가 업데이트될 필요가 있다고 하였다. 책자형 교재와 전자 출판형 교재가 모두 개발되기를 바라며 학습자의 희망과 비대면 수업 방식으로 인해 모두 필요하다고 하였다.

○ **현지 상황 및 문화 반영 교재의 필요성:** 무엇보다 현지 상황과 문화가 반영된 교재가 절실하며 학습자 대부분이 K-Pop, 드라마 등 문화적 동기로 한국어를 배우기 때문에 이를 활용한 한국어교육이 활발히 이루어졌으면 좋겠다. 현지 문화와 한국문화가 균형있게 다루어질 필요가 있으며 특히 초급의 경우 학생들의 흥미를 유발할 수 있는 문화 관련 주제로 구성된 교재가 필요하다고 하였다. 현지 상황에 맞는 예문이 필요하고 동양문화에 익숙하지 않은 유럽 학습자들에게 친숙한 교재가 필요하다고 하였다. 이슬람 문화권 국가의 경우 한국과 문화가 아주 다르므로 문화적인 부분이 반영된 교재가 개발이 필요하다고 하였다.

○ **온라인 형태 혹은 애플리케이션 형태 교재의 필요:** 코로나로 인한 온라인 과정 진행 방식을 뒷받침하는 온라인 활동 자료가 필요하다고 한다. 기본적으로 책자형은 유지가 되어야 하지만 스마트폰의 앱과 웹 기반 교재는 필수적으로 개발이 필요하다는 반응과 영상 자료 찾기가 어려워 링크 주소 제공이 필요하다고 한다. 책자형 교재를 구하기가 어려우므로 e-book 또는 앱 형태의 교재 개발이 필요함을 대부분의 인터뷰 대상자들이 강조했다. 일부 국가의 인터넷 환경이 허용되지 않는 경우는 애플리케이션을 학생들이 효율적으로 사용하지 못한다는 점도 고려해야 한다고 한다. 오히려 애플리케이션으

로만 개발되어 있는 콘텐츠를 종이 교재로도 개발하면 좋겠다는 의견과 모바일에서만 사용이 가능하게 하지 말고 PC에서도 사용이 가능하도록 하는 것이 바람직하다고 하였다.

○ **영어권 이외 타 언어권 교재 개발 필요:** 대부분 영어로 된 교재를 사용하는 지역도 있어 중국어권 교재 이외에 동남아시아 언어권 등 더 많은 언어권 교재가 보급되기를 기대하고 있었다. 소수 언어에 대한 번역도 이루어지면 좋겠다는 반응 특히 러시아어권, 우즈베크어 등의 요구가 있었다.

○ **비즈니스 한국어 및 다양한 고급 교재 개발의 필요성:** 세종학당 자체적으로 기업체와 연계하여 교사들이 출강을 많이 나가고 있는 상황에서 대부분의 기업체는 생활 한국어가 아닌 비즈니스 한국어가 필요한 상황이라고 한다. 비즈니스 한국어의 경우 각 단원 필수 단어가 4~5개로 콘텐츠 부분을 보완할 필요가 있음. '세종 비즈니스 한국어'는 초급밖에 없어 학생들 수준은 높으나 그에 맞는 교재가 없다고 한다. 비즈니스 한국어 교사용 지침서가 필요하다는 의견이 있었다(회사 경험이 없는 사람은 이해하기 어려운 용어와 형식이 포함됨). 고급 학습자를 위한 교재가 없고 교양, 직장인, 고등학생, 대학생 등 다양한 대상을 위한 교재 개발이 필요하다고 한다.[46]

○ **교재 개발 시 현지 전문가와의 협업 필요:** 현지 교사와 국내 전문가와의 협업이 중요하며 전문성을 갖춘 교재 개발자들이 있기 때문에 현지성을 반영하기 위하여 현지 전문가들이 함께 협업할 필요가 있다고 하였다. 혹은 국내 한국어교육 전문가의 1차 개발, 현지 강사의 피드백, 전문가의 재구성, 시범 운영, 강사들의 피드백 순서로 교재 개발하는 것이 바람직하다는 의견도 있었다. 현지인 경력 교사와의 협업이 필요하며 여러 팀이 구성되는 것보다는 한 팀이 책임지고 교재 개발에 참여하는 것이 좋다는 의견이 있었다.(특히 번역 관련 문제를 고려해야 함.)

○ **보조 자료 등 교사가 개발한 자료의 적극 활용 방안:** 마땅한 교재가 없는 경우 교사가 학습자의 요구에 맞게 교재를 만들거나 수업자료를 직접 개발하는데 KOTRA와 같은 기업에서는 보고서 쓰기 수업을 요구하고 있으므로 이에 맞게 자료를 개발하여 수업을 진행한다고 한다. 교사가 직접 개발한 수업자료를 적극적으로 교재 개발에 활용하는 방안도 검토가 필요하다는 의견이 있었다.(이미 현지에서 세종 한국어5, 6, 7, 8 익힘책을 스스로 개발하여 사용하고 있는 교사가 더러 있음) → 세종학당 측면에서도 추후 교재 개발할 시 개발 기간을 단축시킬 수 있다는 의견이 있었다.

○ **세종학당 누리집 시스템(LMS)을 활용한 익힘 활동 및 연습:** 종이 형태 익힘책

46) 인도네시아와 투르크메니스탄 세종학당 교원과의 인터뷰에서 향후 교재 개발에서 비즈니스 한국어의 필요성과 지침서 개발에 대한 요구가 있었다.

이 아니어도 세종학당 누리집에서의 LMS를 통해 학생들이 자료 공유와 연습 활동을 하는 방안 검토가 필요하다고 한다. 세종학당 누리집 시스템을 활용하면 블렌디드 수업 방식도 가능하므로 문법 설명은 온라인 강의로 진행하고 연습, 활용 부분은 교실에서 교사와 함께 하는 방식의 수업 즉, 블렌디드 혹은 플립드(flipped) 방식이 가능하다는 의견이 있었다.

4.3.2. 신남방·신북방 지역 한글학교

1) 인터뷰 개요

○ **신남방 1개국 3개 한글학교, 신북방 15개국 한글학교 교장 및 교사 18명 대상 인터뷰:** 신남방 지역의 인도네시아(3개 한글학교), 신북방 지역의 러시아(4개 한글학교), 아제르바이잔(1개 한글학교), 우즈베키스탄(1개 한글학교), 우크라이나(1개 한글학교), 조지아(2개 한글학교), 카자흐스탄(2개 한글학교), 키르기스스탄(1개 한글학교)의 한글학교 교장 및 교사 18명을 대상으로 화상 인터뷰를 진행했다.

○ **사용 교재 현황**

[표 161] 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록

지역	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
신 남 방	인도네시아(3)	빈타글로벌자야스쿨국제학교 (경력 12년)	세종 한국어
		열린한글학교	한글기초, 맞춤한국어, 세종 한국어
		코윈재인니한글학교 (경력 10년)	맞춤한국어
신 북 방	러시아(4)	예카테린부르크성결교회한글학교	러시아어로 배우는 초급한국어(모스크바원광한국학교편집부),러시아인을 위한 한국어(국립국제교육원)
		모스크바토요한글학교	국어(교육부)
		모스크바한국문화한글학교	러시아어로 배우는 초급한국어(모스크바원광한국학교편집부)
		한울한글학교 (경력 20년)	맞춤한국어 1권, 기초한국어, 재외동포 한국어
	아제르바이잔(1)	바쿠한글학교 (경력 13년)	국어(교육부)

지역	국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
	우즈베키스탄(1)	우즈베키스탄한글학교	한국어(타슈켄트 한국교육원)
	우크라이나(1)	드리프로한글학교 (경력 18년)	서울대 한국어
	조지아(2)	트빌리시한글학교 (경력 2년)	국어(교육부)
		조지아 한글학교 (경력 27년)	국어(교육부),세종 한국어
	카자흐스탄(2)	알마티한글학교 (경력 9년)	재외동포를 위한 한국어,(국립국제교육원),한글학교한국어,(국립국제교육원)
		키질오르다무궁화한글학교(경력 3년)	카자흐스탄인을 위한 한국어,(한국국제교류재단)
	키르기스스탄(1)	비슈케크 한국교육원 (경력 1년 6개월)	한국국립국제교육원 교재

2) 교재 관련 내용

○ **한글학교 지정 교재를 중심으로 다양한 교재 사용:** 주로 『재외동포를 위한 한국어』와 『맞춤한국어』를 사용하고 있으며 유아나 어린이를 위해 『한글 기초』와 『한글학교 한국어』를 사용하였다. 또 재외 국민에게 국내 교과 과정에 따라 교육부의 『국어』 교과서를 사용하고 있었으며 세종학당 교재, 대학 교재를 사용하는 곳도 있었다.

○ **현지어가 반영된 교재의 사용:** 재외동포뿐만 아니라 현지 성인들도 강의를 수강하는 경우가 있으므로 한국 정부 기관에서 개발한 언어권별 교재나 자체적으로 번역문을 추가한 교재를 제작하여 사용하기도 하였다.

○ **학습자 유형에 따른 교재 선택:** 한글학교마다 학습자의 유형이 달라지는 현상을 볼 수 있는데 모스크바의 세 한글학교에서는 각각 한국인 주재원 자녀(모스크바토요한글학교), 러시아인(모스크바한국문화한글학교), 고려인(한울한글학교)들이 주 수강 대상으로 나타났다. 학습자의 유형에 따라 한국 국어과 교과 과정(주재원 자녀), 민족적 정체성 함양(고려인), 한국문화에 대한 관심 및 취업 목적으로 한글학교마다 한국어와 한국문화 교육 내용이 달라지는 양상을 보인다.

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **지침서의 활용도는 높으나 풍부한 예시문에 대한 요구:** 『맞춤한국어』등의 교재 지침서는 문법 설명에 잘 활용되고 있었다. 지침서의 문법 설명은 한국어를 잘 모르는 교사들에게 문법 항목에 대한 이해에 도움이 되고 있다. 교사가 교실에서 풍부한 예시가 쉽게 제시될 수 있기를 바라는 것으로 조사되었다.

○ **익힘책 활용도 역시 높으나 내용의 다양화 필요:** 익힘책의 연습 문제 또한 잘 활용되고 있었다. 그러나 연습 문제를 상황에 맞게 선택할 수 있게 다양하고 풍부한 내용을 요구하고 있다.

○ **현지 상황과 교수법에 맞는 별도의 보조 자료 필요:** 현지 상황과 교수법에 맞지 않는 부분이 있어 인터넷에서 교육 자료와 동영상을 활용하고 있었다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **현지 외국인 학습자를 고려한 교재 필요:** 한글학교의 본래 취지는 재외동포를 대상으로 한국어를 가르치는 것이었으나 최근 한국어와 한국문화에 대한 국외의 관심이 높아지면서 재외동포가 아닌 현지 외국인을 대상으로 수업을 개설하며 교육의 영역이 확대되고 있다고 한다. 심층 인터뷰 조사를 통해서도 재외동포가 아닌 외국인의 한국어와 한국문화에 대한 관심이 잘 나타났다. 외국인에게 적합한 한국어 교육과정에 맞는 교재가 필요한 것으로 조사되었다.

○ **번역 교재의 필요성과 번역문 검수 필요:** 전반적으로 국립국제교육원의 교재 내용은 만족하고 있으나 번역의 문제가 가장 많이 지적되었다. 번역은 장점으로 인도네시아에서 언급되기도 했으나 그 외 지역에서는 오역이 많고 수정이 안 되고 있다는 문제가 많이 거론되었다.

○ **최신 경향의 내용을 담은 교재의 필요성:** 교재 각 과의 주제와 어휘 등 교재 내용이 시의성이 떨어진다는 지적도 많았다. 새로운 내용이 담긴 교재에 대한 요구도 조사되었다.

5) 교재 보급과 구입 및 개발 관련 내용

○ **교재 보급 과정에 전반적으로 만족:** 국립국제교육원의 교재 보급에 전반적으로 만족하고 있었다. 수요 조사를 통해 충분한 수량의 교재가 보급되며 부족할 경우 복사하여 사용하는 것으로 나타났다.

○ **웹 혹은 앱 형태의 온라인 교재 필요:** 비대면 수업 상황에서 멀티미디어 자료나 전자책과 같은 교재 형태에 대한 요구도 나타났다. 실제로 일부 한글학교에서 애플리케이션과 웹사이트를 활용하는 『세종 한국어』가 사용되고 있었다. 『세종 한국어』는 외국인을 대상으로 한다는 내용적인 면에서도 한글학교에서 사용이 잘되고 있었다.

4.3.3. 신남방 지역 대학기관

1) 인터뷰 개요

○ **신남방 11개국 26개 대학 교·강사 28명 대상 인터뷰:** 신남방 지역의 국가 라오스(1개 대학), 말레이시아(1개 대학), 미얀마(2개 대학), 베트남(4개 대학), 브루나이(1개 대학), 싱가포르(2개 대학), 인도(3개 대학), 인도네시아(4개 대학), 캄보디아(3개 대학), 태국(4개 대학), 필리핀(1개 대학)의 한국어 교, 강사 28명을 대상으로 화상 인터뷰 및 서면 인터뷰를 진행했다.

○ **신남방 대학기관 및 사용 교재 현황:** 국가별 인터뷰 대상 기관과 사용 교재의 목록은 다음과 같다.

[표 162] 신남방 대학기관의 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록

국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
라오스(1)	라오스국립대학교 (경력 5~6년)	서울대 한국어
말레이시아(1)	말레이시아 국립대학(경력 26년)	바하사 코리안, 세종 한국어, 자체 제작 교재
미얀마(2)	양곤외국어대학교 (경력 15년)	새 연세 한국어, 재미있는 한국어, 초등학교 5-6학년 역사 교과서(2013)
	만들라이외국어대학교(경력 10년, 7년)	연세 한국어, 경희 한국어, 재미있는 한국어
베트남(4)	다낭외국어대학교 (경력 10년)	연세 한국어
	반히엔 대학교 (경력 5년)	연세 한국어
	달랏대학교 (경력 12년)	서울대 한국어 , 베트남인을 위한 종합한국어
	호치민 HUTECH 기술대학교	경희 한국어 말하기

국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
	(경력 8년)	
브루나이(1)	브루나이국립대학교 (경력 5년)	자체 제작 교재(교재 이름 미정)
싱가포르(2)	싱가포르국립대학교 인문사회과학대 (경력 13년)	3주 완성 연세 한국어
	니안폴리테크닉 (경력 8년)	이화 한국어, 사랑해요 한국어, 자체 제작 교재(교양한국어)
인도(3)	자와할랄네루대학교 (경력 8년)	연세 한국어
	자르칸국립대학교 (경력 8년)	이화한국어, 연세 한국어, 경희 한국어 읽기 3, 4, 대학생활을 위한 한국어 쓰기 중급(연세대학교), 연세 비지니스 코리안, 바티코리안(김도영 저)
	Jamia Millia Islamia University (경력 26년)	Bharati Korean시리즈-자체제작
인도네시아(4)	인도네시아 나시오날대학교 (경력 3년)	종합한국어, 서울대 한국어
	인도네시아교육대학교(경력 12년)	종합한국어
	수라바야 치푸트라 대학교 (경력 3년)	세종 한국어 회화
	나시오날대학교 (경력 3년)	서울대 한국어
캄보디아(3)	왕립 프놈펜대학 (경력 4년)	서강 한국어, 학문목적과정 서강 한국어 쓰기, 서강 한국어 읽기
	민쩨이대학교 (경력 2년)	서강 한국어, Korean grammar in use
	바탐방대학교 (경력 3년)	서강 한국어, 서울대 한국어
태국(4)	치앙마이대학교 (경력 3년)	서울대 한국어, 자체 교재(출판X, 기존 교재 제본)
	나레수안대학교 (경력 10년)	이화한국어, 경희한국어(읽기/쓰기), 자체 제작 교재(출판은 하지 않고 교사가 만든 PDF 자료)
	부라파대학교 (경력 17년)	고려대 재미있는 한국어, 쓰기 자체 교재
	마하사라캄대학교 (경력 4년)	액티브코리안 , 자체 교재(대중 연설 수업 교재)
필리핀(1)	필리핀국립대학	서강 한국어

국가명	인터뷰 대상자	사용 교재명
	(경력 10년)	

2) 교재 관련 내용

○ **최근 개발된 교재 선호:** 기존에 개발된 교재들의 경우(연세대(구), 이대, 서강대, 고대(구) 교재 등) 문법, 어휘 등의 학습 부분은 괜찮으나 시대에 뒤떨어지거나 지루한 내용 등을 담고 있어 내용, 구성 등의 업데이트를 요구하였다. 최근 개발된 교재(예; 서울대 교재)의 경우, 위와 같은 문제점이 많이 없어졌고 학습 양도 상대적으로 많지 않아 학생들에게 부담이 적으나 교육과정이 맞지 않아 불편함은 여전하다는 의견이 있었다. 새로 개발된 서울대 교재의 경우 일상생활에서 사용하는 내용이 많고 익힘책도 한국어능력시험 형식으로 문제가 제공되어 도움이 된다고 한다. 또한 최근 출판된 서울대 단기과정 교재 <사랑해요, 한국어>는 단기용이라 대학 학사과정에 맞으며 회화 중심의 구성, 영어로 된 문법 설명, 활용도 높은 활동 등으로 만족도가 높았다.

○ **기존 교재를 편집하거나 모국어 번역을 넣은 자체 교재 사용**: 한국에서 개발한 교재는 한국에 유학 온 외국인을 위한 교재이기 때문에 해외 현지 상황과 맞지 않은 부분이 있으므로 필요한 경우 자체 교재를 개발하여 사용한다고 한다. 특히 해외 대학의 교양 한국어 수업을 듣는 학습자는 학문 목적보다는 흥미 목적이 많으므로 이들을 위한 맞춤형 자체 교재가 필요하다는 의견이 이었다. 기초과정(초급)의 경우 한국에서 만든 교재가 어려우므로 학생들의 이해를 돕기 위해 모국어로 번역한 교재를 자체 제작해 제공하나(제본, PDF) 전문성이 떨어지며 질을 담보할 수 없다고 한다. 기존에 출판된 교재를 현지 학사과정에 맞게 재배열한 자체 교재를 사용하나(예: 말하기와 듣기만을 편집해 한 학기 맞게 사용) 통일성이 떨어진다고 하였다.

인도의 Jamia Millia Islamia University는 현지 상황을 고려한 맞춤형 자체 교재를 출판하여 사용하나 교육과정 설계에서 급별 난이도를 조절하는 것이 어렵다고 하였다.(한국어교육 전문가들의 도움으로 교과과정 난이도를 조절하면 좋겠음)

브루나이의 경우 국가 특성(이슬람 문화권, 현지에 한국인이 적음)을 고려한 한국어 교재가 필요하여 이슬람 문화에 익숙해진 한국인 교수들이 현지에 맞게 개발하여 사용, 학생들의 흥미를 고려해 K-POP, 한국드라마 등의 내용, 교환학생으로 생활할 수 있는 내용을 수록했다고 하였다.

○ **현지 상황, 새로운 교수법에 맞는 별도의 보조 자료를 개발하여 사용:** 현지 학습자의 상황과 요구에 맞는 보조 자료를 만들어 사용하고 있으며 오디오, 비디오 자료 등을 찾아서 보조 자료로 활용하고 있었다. 현대의 다양한 교수법에 맞게 듣기, 퀴즈, 활동지(워크시트) 등의 보조 자료를 교사들이 별도로 만들어서 사용하고 있었다.

○ **한국의 주요 대학기관에서 발간한 교재 사용:** 해외 대학들은 한국의 주요 대학기관에서 발간한 교재(서울대, 연세대, 고려대, 서강대, 이대, 경희대 교재 등)를 많이 사용하고 있으나 이러한 교재들이 어학당 시수(10주 200시간)에 맞게 구성되어 있어 해외 대학의 교육과정(13주~16주, 39~78시간)에 맞지 않다고 하였다. 따라서 한 학기에 한 권을 마무리하지 못하며 '3주 완성 연세 한국어' 등과 같은 교재를 사용하기도 하였다.

베트남, 인도네시아 대학에서는 KF에서 개발한 <베트남인을 위한 종합한국어>, <인도네시아인을 위한 종합한국어>를 사용하고 있었다. 각 나라의 언어로 어휘, 문법이 잘 설명되어 있고 과제도 현지 상황에 맞게 구성되어 있으나 문법 설명과 예시에 번역 오류가 있고 예문도 적절하지 않은 경우가 있어 교사가 어휘, 문법 등의 수업자료를 보충해서 만들어야 한다고 하였다.

한국의 대학기관에서 출판된 교재들은 한국에 유학 온 학습자들을 위한 교재라서 현지의 문화적 배경이 고려되지 않았다. 따라서 해외 학습자들이 교재 내 상황을 이해하지 못하는 경우가 있다. 다수의 교재에 한국의 지하철 또는 은행 이용 내용이 나오나 설명하기도 쉽지 않고 해외 학생들에게는 필요하지 않다고 하였다.(태국, 라오스, 베트남, 캄보디아 대학 등에서 공통으로 지적)

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **교사용 지침서는 특히 신입강사들, 전문성이 떨어지는 현지 교사들에게 꼭 필요:** 해외의 경우 지침서가 꼭 필요하나 지침서가 없는 교재가 많으며 해외에서는 지침서를 구하기도 어렵다고 한다. 지침서에 문법에 대한 자세한 설명, 비슷한 문법에 대한 비교 설명, 다양한 예문, 교수 방법 및 수업 진행 방법, 활동 방법 등이 포함되면 좋겠다고 하였다. 지침서나 익힘책을 따로 개발하지 말고 주교재 하나에서 해결할 수 있도록 했으면 좋겠으며, 주교재 안에 교사들을 위한 간단한 지침 내용이 있으면 좋겠고, 익힘책 대신 교재에 연습 문제를 많이 넣어주면 좋겠다고 하였다. 지침서를 동영상으로 제공해 주어도 좋을 것 같다고 하였다.(어학당 교사 연수 프로그램처럼 문법 정보, 가이드 등을 담아주면 좋겠음)

○ **익힘책(워크북)은 유용하게 활용하고 있으며 앞으로도 꼭 필요하나 새로운 접근법 필요:** 익힘책은 숙제, 자가 학습 등으로 유용하게 잘 사용하고 있으나 안 배운 문법, 어휘 등이 나와서 어려울 때도 있다고 한다. 익힘책의 연습 문제들이 지나치게 단순하고 맥락이 없으며 과제 활동(TASK)도 전통적임, 익힘책도 학습자들이 흥미를 가지고 공부할 수 있도록 개발되면 좋겠다고 하였다. 현재의 익힘책에 문법, 읽기, 듣기 부분은 충분하나 쓰기 부분에 대한 연습은 부족함을 이야기하였다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **현지의 교육과정, 현지 상황을 고려한 교재 개발 필요:** 한국의 대학기관에서 만든 교재들은 어학당 과정에 맞춘 것이라 시수가 맞지 않으므로 현지 대학의 학사일정에 맞는 분량의 책이 더 많이 나왔으면 좋겠다고 한다. 특히 해외 교양과목 한국어 학습자들에게는 내용이 어렵거나 복잡하지 않은 교재를 요구하였다. 보편적이고 일반적인 내용에 집중하여 한국인의 직관에 의존하지 않은 내용이면 좋겠다는 의견을 주었다. 그리고 동시대적인 내용이 들어가면 좋겠다고 하였다. 굳이 여러 지역의 언어로 만든 자체 교재가 필요하지는 않으나 초급 과정에서는 그 나라의 언어로 번역된 교재가 필요하다는 의견이 다수 있었다. 해외 학생들의 수준이 높지 않으므로 이런 상황을 파악하여 교재를 개발해 주면 좋겠다고 하였다.

○ **해외 현지 학습자의 목적에 맞는 교재, 한국어 이외의 문화 교재 필요:** 신남방 대학 학습자들의 경우 졸업 후 바로 현지 한국 기업에 취직하고자 하는 학습자들이 많으므로 한국 기업, 취직, 직장 생활과 문화, 실무 등을 다룬 교재가 많이 필요하다고 한다. 그러나 시중의 비즈니스 한국어 교재는 해외 현지에서 사용하는 용어와 많은 차이가 있다고도 하였다. 해외 학습자 중에는 취업뿐 아니라 한류, 한국 여행, 한국 유학 등 다양한 목적을 가진 학습자들이 있으며 이러한 목적과 현지 상황에 맞는 교재가 필요하나 현지에서는 교재를 개발할 전문가가 부족한 실정이었다. 한국어 관련 교재는 현재도 많으나 한국문화나 역사, 문학 관련 교재가 필요하다고 하였다. 따라서 현지 교수자들의 수준을 고려한, 지나치게 전문적이지 않은 한국문화, 문학, 역사 관련 교재가 필요하다고 하였다.

○ **통합교재보다는 일부 기능 통합교재나 분리 교재 선호:** 말하기와 듣기/ 읽기와 쓰기 등 일부 기능 통합교재가 필요하다고 하였는데, 특히 쓰기, 말하기 교육이 어려우므로 이를 위한 분리 교재가 필요하다고 요구하였다.

○ **토픽 취득에 도움이 되는 교재 필요:** 한국어와 한국학 전공 학습자들에게는 졸업요건으로 토픽 급수를 의무화하는 대학도 있으므로 토픽 3~4급을 취득할 수 있는 교재가 필요하다고 한다. 토픽 어휘와 문법을 교재에 정리해서 넣어주면 좋겠다는 의견이 있었다.

○ **익힘책을 따로 개발하기보다는 교재에 연습 문제를 많이 넣어주는 것 선호:** 해외에서는 교재뿐 아니라 익힘책을 별도로 구입하는 것도 어려우며, 경제적으로 부담이 된다고 하였다. 익힘책을 따로 개발하지 않고 교재에 연습 문제를 많이 제시해 주면 수업 시간에 활용할 수 있어서 더 좋다고 한다.

5) 교재 보급과 구입 및 개발 관련 내용

○ 교재 구입이 어려우며 비용도 비싸서 복사하거나 스캔하여 사용

거의 대부분의 신남방 대학 학생들은 교재를 직접 구입하는 데 어려움을 겪고 있으며(교재 판매처가 거의 없음) 해외배송으로 가격도 비싸서(국내 정가의 두 배 정도) 부담스러워 했다. 또한 저작권 부분이 엄격하지 않아서 대부분의 학생들이 교재를 복사하거나 PDF로 만들어서 사용하고 있었다.(싱가포르만 학생들이 해외배송으로 각자 구입하거나 한국 대학의 출판사와 연계된 학교출판사에서 구입하고 있으나 저렴한 불법 PDF를 사용하는 경우도 많음) 신남방 지역에서 교재의 적정 가격은 5~7천 원 정도라고 응답했다.

○ 책자형 교재는 기본적으로 필요, 내려받기가 가능한 PDF교재, e-book도 필요

베트남, 필리핀, 미얀마, 라오스 등은 인터넷 환경이 좋지 않은 곳도 있으므로 책자형 교재가 기본적으로 필요하다고 응답했다. 책자형 교재와 함께 PDF교재, e-book 등도 필요하므로 모두 만들어서 지역에 따라 선택할 수 있도록 하면 좋겠다는 의견이 다수였다. 특히 전자책이 보급되면 비용과 수급 과정의 문제가 해결될 수 있어서 좋을 것임, 다만 노트북 보급이 별로 안 된 곳도 있으므로 스마트폰으로 볼 수 있었으면 좋겠다고 하였다.

○ 국립국어원에서 개발한 무료 교재에 대한 홍보 필요: 국립국어원에서 개발한 무료 교재를 웹상에서 보거나 내려받을 수 있다는 것을 모르는 현지 강사들이 많았다. 그리고 해외 강사들에게 이러한 교재를 홍보해주면 좋겠다고 하였다.

○ 교재 완성 후 현지의 의견을 묻는 것보다 집필 전 현지의 의견을 물어 반영하는 것 필요: 전문성이 떨어지는 현지 교사들도 있으므로 집필은 교육전문가가 하는 것이 좋으나 현장 교사의 의견 수렴을 필수적으로 하면 좋겠다는 의견이 있었다. 교재 집필 후 시범 운영하거나 설문으로 만족도를 묻기보다는 교재를 만들기 전에 현지의 교육상황을 알아보고 반영하면 좋겠다고 하였다. 현지 상황을 이해하고 있는 교육 행정 전문가의 의견도 알아볼 필요가 있다고 하였다.

○ 현지 제작이나 자체 제작 교재보다는 한국에서 전문가들이 만든 교재 선호: 현지 교사들은 시간적 여유도 없으며 교재의 질을 담보할 수 없었다. 교재 집필은 전문가와 현지 교사들이 공동개발하는 것이 이상적이나 공동개발이 어렵다면 한국의 전문가들이 개발하되 현지 교사들의 의견을 수렴할 필요가 있다고 하였다. 한국에서 전문가들이 집필하되 현지의 조건을 맞춰주면 좋겠다고 하였다.

○ QR코드, 모바일 애플리케이션 등 현대의 과학기술을 활용한 교재 필요: 인터넷 상황이 좋지 않은 대학도 추후에는 이러한 애플리케이션을 활용할 수 있다고 하였다.

또한 교재 내용에 맞는 짧은 동영상을 볼 수 있도록 해 주면 좋겠다고 하였다.

6) 기타

○ **이번 인터뷰와 같이 해외 교수자들의 의견을 수렴하는 장 필요**

○ **해외의 경우 한국어 수업보다는 문화 수업에 관심이 많으므로 관련 교재, 자료 필요:** 문화 수업을 위한 교재 및 콘텐츠가 부족하므로 이 부분에 대한 고민 및 개발이 필요하다고 한다.

○ **해외 대학기관 교수자들을 위한 교사 교육, 워크숍, 세미나 등의 지원 필요:** 해외 고등학교나 세종학당 교원들을 대상으로 한 세미나, 워크숍 등은 많이 진행되는 것 같으나 대학기관 교원들을 위한 지원은 많지 않았다. 해외 대학 교원들의 교수법 향상을 위한 세미나, 워크숍 등의 지원이 많았으면 좋겠다고 하였다.

4.3.4. 신북방 지역 대학기관

1) 인터뷰 개요

○ **신북방 11개국 28개 대학 교·강사 34명 대상 인터뷰:** 신북방 지역의 국가 중국(5개 대학), 몽골(5개 대학), 우즈베키스탄(5개 대학), 아제르바이잔(3개 대학), 카자흐스탄(3개 대학), 조지아(2개 대학), 타지키스탄(2개 대학), 러시아(1개 대학), 벨라루스(1개 대학), 아르메니아(1개 대학), 우크라이나(1개 대학)의 한국어 교·강사 34명을 대상으로 화상 인터뷰 및 전화 인터뷰를 진행했다.

○ **신북방 대학기관 및 사용 교재 현황:** 국가별 인터뷰 대상 기관과 사용 교재의 목록은 다음과 같다.

[표 163] 신북방 대학기관의 국가별 인터뷰 대상자 및 사용 교재 목록

국가	인터뷰 대상자	사용 교재명
중국(5)	길림외국어대학교 (경력 1년)	연세 한국어 1, 2(연세대)
	대련민족대학교 (경력 10년)	연세 한국어, 한국어 듣기(대련이공대)
	대련외국어대학교	한국어 1~4(민족출판사), 한국어 시청설교정

국가	인터뷰 대상자	사용 교재명
	(경력 10년)	1~3(북경대학교)
	연태대학교 (경력 6개월)	연세 한국어(연세대)
	흑룡강대학교 (경력 10년, 1년)	신편 한국어(흑룡강대학교), 연세 한국어(연세대), 고급한국어(흑룡강대학교)
몽골 (5)	국제울란바토르대학교(경력 10년)	몽골인을 위한 종합한국어 1~6(한국국제교류재단), 자체 제작 교재
	몽골 인문대학교 (경력 13년)	몽골인을 위한 종합한국어(한국국제교류재단)
	몽골국립과학기술대학교	몽골인을 위한 종합한국어 1~4(한국국제교류재단), 열린 한국어 중급, 세종 한국어 초급 쓰기, 연세 한국어 한달완성, 자체 제작 교재 3개
	몽골국립종합대 (경력 24년)	몽골인을 위한 종합한국어(한국국제교류재단)
	후레정보통신대학교(경력 2년, 10년)	몽골인을 위한 종합한국어(한국국제교류재단), 세종 한국어
우즈베키스탄 (5)	국립 니자미사범대학교(경력 2년)	재미있는 한국어(고려대) , Korean Grammar in use(다락원), 고급한국어(모스크바원광한국학교), 세종 한국어
	타슈켄트국립동방대학교(경력 14년)	재미있는 한국어(고려대), 연세 한국어, 서울대한국어(서울대, 구교재), 자체 제작 교재
	타슈켄트국립사범대학교(경력 6년)	서울대 한국어(서울대), 연세 한국어(연세대)
	타슈켄트 부천대학교(경력 20년)	러시아권 학습자를 위한 한국어(초급, 중급)(국립국제교육원)
	타슈켄트 인하대학교(경력 3년)	서울대 한국어(서울대)
아제르바이잔 (3)	바쿠국립대학교 (경력 5년)	이화한국어(이화여대), 연세 한국어(연세대)
	아제르바이잔기술대학교(경력 2년)	이화 한국어 1~4(이화여대)
	아제르바이잔언어대학교(경력 4년)	연세 한국어1-1, 1-2, 2-1, 2-2(구교재)
카자흐스탄 (2)	카자흐국제관계및세계언어대학교 (경력 4년)	카자흐스탄인을 위한 한국어(한국국제교류재단)
	카자흐스탄 국립대학교	카자흐스탄인을 위한 한국어(한국국제교류재단), 이화한국어(이화여대)
조지아 (2)	일리야 국립대학교 (경력 2년)	가나다 한국어(가나다한국어학원), 이화한국어(이화여대)
	트빌리시 자유대학교(경력 2	이화한국어(이화여대)

국가	인터뷰 대상자	사용 교재명
	년)	
타지키스탄 (2)	타지키스탄 국립사범대학교 (경력 6년)	한국어(국제교육진흥원)
	타지키스탄 국립외국어대학교 (경력 19년)	살아있는한국어(계명대)
러시아 (1)	상트페테르부르크 국립대학교 (경력 19년)	YTN 뉴스로 배우는 시사한국어(장소원 외), 한국어 발음(연세대),(구)연세 한국어(연세대), 언어 예절(자체 제작), 한국어를 읽는다(자체 제작)
벨라루스 (1)	벨라루스 국립대학교(경력 2년)	서강한국어(서강대)
아르메니아 (1)	예레반 국립언어대학교(경력 8년)	서강한국어(서강대)
우크라이나 (1)	국립세무종합대학교(경력 20년)	자체 제작 교재 사용

2) 교재 관련 내용

○ **국내 대학에서 개발한 한국어 교재를 선호함:** 인터뷰 대상 기관 중 국내 대학 한국어 교육기관에서 발간한 교재(서울대, 연세대, 고려대, 이화여대, 서강대 교재 등)를 사용하는 대학이 가장 많았다. 인터뷰 대상 학교 28개 대학 중 16개 대학에서 단독 주교재 혹은 복수 주교재로 사용하며 4개 대학에서 부교재 혹은 보조 교재로 선택하고 있었다.

국내 대학 개발 교재는 숙달도에 따라 등급화되어 등급별 선택이 용이하며, 한국의 사회와 문화를 배경으로 하고 있어 학습자의 한국어에 대한 학습자의 관심을 제고하기에 용이하기 때문인 것으로 분석된다. 국내 대학 개발 교재의 장점으로 체계적인 구성과 다양한 시각 자료, 풍부한 연습 문제, 말하기 중심의 구성, 다양한 활동을 꼽았다. 학습 내용이 많아 현지 교육과정에 맞지 않는 점, 현지 실정과 동떨어진 문화적 배경, 특정 언어 영역의 활동이 부족하거나 영역별 학습 분량이 고르지 못한 점, 시의성이 떨어지는 내용 등을 단점으로 꼽았다.

○ **현지어가 반영된 교재가 우선 사용됨:** 한국 정부 기관에서 개발한 언어권별 교재나 자체적으로 번역문을 추가한 교재를 제작하여 사용하는 대학이 많았다. 몽골의 5개 대학, 카자흐스탄의 2개 대학, 우즈베키스탄 1개 대학, 타지키스탄 1개 대학에서 한국 정부 기관에서 개발한 현지인을 위한 한국어 교재를 사용하고 있었다. 한국국제교류재단에서 개

발한 『몽골인을 위한 한국어』, 『카자흐스탄인을 위한 한국어』, 국립국제교육원에서 개발한 러시아어 번역판 『한국어』 등이 사용되었다. 우즈베키스탄 타슈켄트국립동방대학교와 우크라이나 국립세무종합대학교에서는 현지어 번역을 시도하는 등 현지어 번역에 대한 요구가 있었다.

특정 언어권의 학습자를 대상으로 주요 정보에 대한 번역문이 추가된 교재는 학습자의 입장에서 학습이 용이하고 교재 구입 부담이 없기 때문인 것으로 분석되었다. 한국 정부 기관 개발 현지어 교재에 대한 장점으로 번역문이 있고 현지 상황이 반영되어 있다는 점을 꼽았다. 정부 기관 개발 교재는 현지 교육과정에 맞지 않고 시의성이 떨어지며 구성이 지루하며 자체 제작 교재의 경우 연습 문제와 시각 자료가 부족한 점을 단점으로 꼽았다.

○ **현지에서의 교재 개발이 어려움:** 현지에서 자체적으로 개발한 교재가 매우 드물었다. 현지에서 개발된 등급별 교재를 사용하는 대학은 중국의 대련외국어대학교(『한국어』 1~4(민족출판사), 『한국어시청설교정』 1~3(북경대학교))와 흑룡강대학교(『신편한국어』(흑룡강대학교))뿐이었다. 그 외 현지 개발 교재는 듣기(중국 대련민족대학교), 고급 한국어(중국 흑룡강대학교), 통번역(몽골 국립과학기술대학), 한자어(러시아 상트페테르부르크국립대학), 회화(타지키스탄 슬라비안대학교) 등 특정 영역 혹은 등급의 수업을 위한 교재이다. 현지에서의 교재 개발이 어려운 이유는 예산과 인력 부족 때문인 것으로 분석된다.

3) 지침서 및 보조 자료 관련 내용

○ **지침서의 필요성:** 신북방 지역 대학에서 사용하는 국내 대학 개발 교재의 경우 지침서가 딸려 있지 않은 경우가 대부분이므로 지침서는 거의 사용되지 않았다. 『이화한국어』를 사용하는 아제르바이잔 바쿠국립대학교와 조지아 일리아국립대학교와 트리빌시자유대학교에서는 '이화한국어 참고서'를 지침서로 이용하고 있었다. 현재 지침서를 사용하고 있지 않지만 지침서의 필요성에 대한 의견이 많았다.(중국 연태대학교, 대련민족대학교 등 13개 기관) 처음 한국어를 접하는 초급 학습자 대상의 수업을 위해서나 초보 교사들에게는 지침서가 반드시 필요하다는 의견이 있었다.

○ **문법 설명, 어휘 지도 방안, 수업 진행에 관한 안내 등이 포함된 지침서가 필요함:** 지침서에 포함되어야 할 내용으로 문법에 관한 것이 가장 많으며 자세한 문법 설명, 유사 문법 설명, 풍부한 예시 문장, 예외가 적용되는 문법 규칙 포함 등에 대한 요구가 있었다. 어휘에 대한 설명이나 지도 방안, 확장 어휘에 관한 내용이 포함된 요구가 있었다. 그 외 수업 진행 방안이나 새로운 교수 방법 소개에 대한 요구가 있었다. 향후 개발되었으면 하는 교재에 대한 요구에도 문법 설명에 대한 내용이 있으므로 해외 대학에

서 사용할 교재는 문법에 관한 자세한 정보가 포함되어야 한다.

○ **쉬운 설명의 지침서와 활용 방안 안내에 대한 요구가 있음:** 지침서가 있으나 지침서의 내용이 어려워 사용하지 못하는 경우가 있었다. 필수적이고 기본적인 내용 이외에 현지 상황에 맞게 적용할 수 있는 방안에 대한 요구가 있었다. 한국어 수준이 높지 않은 현지인 교사를 배려한 쉽게 설명한 지침서 개발이 필요하다고 하였다.

○ **국내 대학 개발 교재의 익힘책을 사용하거나 별도의 보조 자료를 개발하여 사용:** 국내 대학 혹은 정부 기관 개발 교재의 경우 익힘책이 딸린 경우가 많아 이를 수업 중 사용하거나 숙제로 이용한다고 한다. 주교재 이외에 다양한 국내 대학 개발 교재를 부교재로 이용하기도 하였다. 세종학당의 수업자료에 접근할 수 있는 경우 세종학당의 보조 자료를 이용하기도 한다고 한다. 현지 실정에 맞게 직접 개발하여 사용하거나 관련 내용을 인터넷에서 찾아 수업 보조 자료로 이용한다고 하였다. 해외 대학용 교재 개발 시 현지 요구가 반영된 익힘책이나 보조 자료 개발도 필요하다고 하였다.

4) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **해외 대학의 특성과 요구에 부합하는 교재 개발의 필요성:** 해외 대학에서 가장 많이 사용되고 있는 국내 대학 개발 교재는 등급별 200시간의 수업 시수를 고려하여 개발되었으므로 현지 교육과정의 수업 시수에 맞는 교재를 요구하였다. 국내 대학 개발 교재는 통합식 수업을 염두에 둔 경우가 많으므로 해외 대학의 개설 과목을 고려한 영역별 분리형 교재가 필요하다고 하였다. 학습자들의 지속적인 한국어에 대한 관심을 유지하기 위해 지하철, 지역명 등 특수한 한국적 상황은 제외하되 최근 한국의 사회 문화적 상황이 반영된 교재가 필요하다고 하였다. 현지의 요구를 반영하여 말하기 활동의 비중이 높으며 토픽 시험을 준비할 수 있는 교재가 필요하다는 의견도 있었다. 주당 수업 시수가 국내 학습자에 비해 주당 수업 시수가 적으므로 자가 학습을 할 수 있는 풍부한 연습 문제 및 활동이 포함된 교재가 필요하다고 하였다. 학습자의 이해를 돕기 위한 문법 설명과 어휘 등 주요 정보의 현지어 번역이 포함된 교재가 필요하고 하였다.

○ **얇고 가벼운 책자형 교재에 대한 요구:** 교재를 구입할 여건도 안 되지만 인터넷 환경이 좋지 않아 웹 기반 교재를 사용하는 데에도 한계가 있으므로 얇고 가벼워 비용이 적게 들고 휴대가 간편한 교재에 대한 요구가 있었다.

5) 교재 보급과 구입 및 개발 관련 내용

○ **배송 기간과 비용에 대한 부담으로 주로 PDF 교재를 인쇄하거나 전자책을**

내려받아 사용: 카자흐스탄, 아제르바이잔, 몽골 등 여러 국가의 대학에서 교재 구입에 대한 부담으로 인해 전자책을 내려받아 제본하거나 교재를 스캔하여 제본하거나 PDF를 학생들에게 배부하는 경우가 많았다. 우크라이나와 타지키스탄에서는 해외에서 제작된 교재를 현지에서 판매하는 것이 법으로 금지되어 PDF나 전자책 이외에는 대안이 없었다. 중국의 대학에서는 필요한 교재를 일괄 학교에서 지급하여 교재 구입에 대한 부담이 없으며 벨라루스 국립대학교에서는 한국에서 직접 필요한 교재를 구입하여 학생들에게 지급했다. 정부 기관 개발 교재의 경우 한국국제교류재단이나 대사관을 통해 신청하지만 수량이 부족하여 학생들에게는 복사 비용만 받고 복사본을 지급하고 있었다.

○ **e-book 등 모바일, 인터넷을 활용할 수 있는 웹기반 교재 개발의 필요성:** 교재 수급이 원활하지 않거나 인터넷 여건이 좋지 않은 국가의 대학기관이 많으므로 다양한 형식의 교재 개발이 필요하다고 하였다. 책자형 교재 외에도 스마트폰이나 인터넷을 통해 이용할 수 있는 웹 기반 교재 혹은 멀티미디어 기반 교재 개발이 필요하다는 의견도 있었다. 동일한 내용으로 다양한 형식의 교재가 있다면 현지 대학의 사정에 따라 선택해서 사용할 수 있음. 예를 들어 주교재는 책자형으로, 익힘책과 수업 보조 자료 등은 인터넷이나 멀티미디어를 활용하여 이용할 수 있다고 하였다. 웹 기반 교재나 멀티미디어 기반 교재는 사회 변화에 발맞추어 내용의 지속적인 업데이트가 용이하다고 한다.

○ **한국문화에 대한 내용 보강의 필요성:** 국내 대학 개발 한국어 교재는 한국에서 체류하고 있는 학습자를 배려한 내용이 많으므로 해외 학습자들에게 적절하지 않은 점을 고려해야 한다는 의견이 있었다. 시사 문제 현대 한국문화(한류, K-POP 등) 관련 내용과 실생활 문화, 사회적 이슈 등 다양한 측면을 보여 줄 수 있는 문화적 내용에 대한 요구가 있었다. 한국어에 대한 학생들의 흥미 제고를 위한 문화적 요소의 중요성에 대한 의견이 있었다. 신북방 지역의 경우 이슬람 문화권 국가가 많아 한국문화는 상대적으로 매우 낯설기 때문에 문화적 내용에 대한 요구가 많은 것으로 분석된다.

○ **현지인 교사가 참여로 이루어지는 교재 개발의 필요성:** 교재 개발 시 한국어교육 경험이 있는 현지인 교사가 참여하거나 현지인 교사의 의견이 반영된 교재 개발을 희망했다. 정부 기관 개발 교재의 경우 현지인 한국어교육 전문가의 참여가 있었던 것처럼 향후 현지에서 사용할 교재 개발에 현지인 전문가가 참여하는 형태가 바람직하다는 의견이 있었다. 한국인의 시각이 아닌 현지 전문가의 시각과 현지어와 한국어의 대조언어학적 분석이 반영된 교재 개발이 필요하다고 하였다.

6) 기타

○ **교사 교육 프로그램 혹은 교사 교육용 교재에 대한 요구:** 현지인 교사 교육과

국내 한국어 교육자와의 교류 프로그램 등으로 교사의 수준을 높여야 한다는 의견이 있었다.

4.3.5. 국가별 분석 결과

해외 한국어 교육기관에서 한국어를 가르치고 있는 교원들을 대상으로 심층 인터뷰를 시행한 결과, 국가별로 두드러지는 점보다는 국내와 비교하여 열악한 해외 기관들의 현지 사정과 현지에 맞는 향후 교재 개발에 대한 요구를 확인할 수 있었다.

1) 교재 관련 내용

○ **교재 내용과 문화 차이:** 여러 나라의 공통적인 현 상황을 살펴보면 보통 해외 대학에서는 한국 대학기관에서 출판한 교재를 사용하고 있었고, 세종학당에서는 기관 특성상 지정된 '세종 한국어'를 주교재로 사용하는 것으로 나타났다. 대학기관 교재에 관해서는 교재의 구조와 구성적인 면에서 대체로 만족하나 한국에 유학 온 학생들을 대상으로 만든 교재이기 때문에 내용적인 면에서 한국어를 사용하는 상황 설정이나 배경 등이 맞지 않아 불편함을 호소하는 경우가 많았다. 특히, 신남방과 신북방 지역에는 이슬람 문화권의 나라들이 많았는데, 한국과의 문화 차이 때문에 교재 내용을 학생들이 받아들이기 어려워하는 부분을 공통적으로 이야기하였다.

○ **한류 문화 반영 및 취업 목적 교재:** 현재 K-pop과 같은 한국문화에 관심이 많아서 한국어를 배우는 학습자들이 급증하고 있기 때문에 교재 내용에 이런 문화적 요소를 많이 반영하였으면 좋겠고, 취업을 목적으로 공부하는 학생들이 많아서 체계적인 취업 목적 한국어 교재에 대한 요구가 많았다.

2) 지침서 및 보조 자료 사용 현황 및 요구

○ **한국어 교수 방법 및 연습 문제:** 지침서의 경우 존재 자체를 모르는 교원도 있었고, 있다고 해도 주로 초보 교원들이 사용하고 있었다. 향후 개발될 지침서에서는 교수 방법에 대한 요구가 가장 많았고, 유사한 문법에 대한 설명이나 다양한 연습 문제들을 포함해 줄 것을 요구하였다. 익힘책은 있어도 시간이 부족하여 사용하지 못하는 경우가 많고 경제적인 문제로 학습자들이 모두 구비할 형편이 안 되기에 익힘책을 따로 만들지 말고 교재 안에 많은 연습을 포함하여 개발하는 것이 해외에서는 훨씬 도움이 될 것이라는 의견이 제시되었다.

3) 향후 교재 개발에 대한 요구

○ **소수 언어 번역과 현지 상황에 대한 반영:** 향후 개발될 교재에 대한 요구로는 현지어로 잘 번역된 책과 현지의 상황에 맞는 교육 내용을 포함하고 있는 교재 개발이 가장 많았다. 앞서 말한 바와 같이 이슬람 문화권의 국가들에서는 한국과의 문화 차이가 크기 때문에 이를 반영한 교재 개발을 요구하였고, 한국에 유학 간 외국인 학생을 중심으로 하는 내용에서 벗어나 외국 현지에 있는 학습자들을 고려한 상황을 담고 있는 교재를 개발해 줄 것을 요구하였다(예를 들어 교통과 관련된 내용을 배울 때 지하철이 없거나 버스카드 같은 것이 없는 나라나 도시에서는 학습자들이 그 상황을 이해하기 힘들어한다고 함). 특히 CIS 국가들의 경우에는 대부분 러시아어가 아닌 모국어도 문법 설명이 되어있는 교재들을 원했고, 그림이 많고 문법 설명이 간단한 교재보다는 읽기 자료가 많고, 쓰기 연습을 많이 할 수 있는 교재에 대한 요구가 많았다.

4) 교재 구입 및 사용 현황 및 보급에 대한 요구

○ **자체 제작 교재의 전문성:** 현지에서 출판하거나 기관에서 자체적으로 교재를 만들어 주교재나 부교재로 사용하고 있는 기관들도 많았는데, 자체 제작 교재의 경우 현지어로 되어있고, 보급이 용이하다는 점에서 학습자들에게 많은 도움이 되고 있으나, 전문성이 떨어진다는 점에서 보완이 필요하다는 의견을 말하고 있다.

○ **교재의 구입과 배송에 대한 어려움:** 교재 사용에 대한 대부분의 공통적인 큰 어려움의 학습자들의 교재 구입에 대한 것이었다. 한국에서 교재를 들여오면 배송비와 관세 때문에 교재 가격이 두 배, 세 배로 올라가서 학생들이 도저히 구매할 수 없는 상황이며 특히 요즘 코로나 문제 때문에 배송료가 더 올랐기에 배송에 어려움이 있다고 한다. 교재의 가격이 절대적으로 비싼 것도 있지만 신남방과 신북방 지역의 나라들이 대부분 개발도상국이기 때문에 경제적으로 여유가 있는 학습자들이 거의 없고 어떤 경우에는 교사의 교재조차 구비하기가 힘든 상황이기에 대부분 교사만 교재를 가지고 있고, 학생들은 불법인 걸 알면서도 복사해서 사용하는 일이 많다고 보고하였다.

○ **교재 보급 방법에 대한 제안:** 교재 보급에 대한 다양한 방법을 제시하였는데, 현지 출판사와 계약을 맺고 현지에서 출판한 교재를 살 수 있도록 하는 것(일부 나라들은 그것이 법으로 정해져 있는 곳도 있음), PDF 형식의 교재를 구매할 수 있도록 하고 각 기관에서 인쇄해서 학습자들에게 보급할 수 있도록 하는 것, 대부분의 학생들이 스마트폰을 가지고 있기 때문에 애플리케이션 형태로 스마트폰에서 사용할 수 있는 교재를 개발하는 것 등을 제안하였다. 전자책이나 온라인 교재를 요구하기도 하였으나, 대부분의 나라에서 컴퓨터나 노트북의 보급률이 떨어지고 통신망도 갖춰져 있지 않기 때문에 앱 형태의 교재를 선호하고 있었다.

5) 지역별 기타 사항

○ 신남방 국가

[표 164] 신남방 국가별 기타 사항

국가	국가별 기타 사항
라오스	- 학생들은 한국에서 발간된 교재를 복사해서 사용하고 있음. - 라오스의 현지 상황에 맞는, 한국적인 특수성이 부각되지 않는 일반적이고 보편적인 내용으로 구성한 교재가 필요함.
말레이시아	- 한국문화를 위주로 소개가 되어 있는데 현지 문화에 맞게 수정이 되었으면 하는 바람이 있음.
미얀마	- 교사의 교재 결정권에 한계가 있음. - 현재 사용하는 책들이 한국에 온 외국인 학생을 위주로 쓴 책이어서 외국에 있는 외국이 학생에게 맞지 않는 상황이 많음. 상황을 이해하기 어려워함.
베트남	- 현지에서 교재 구입이 어렵고 비쌈. 대부분 복사해서 사용. - 현재 한국 교재는 국내의 외국인을 위한 내용이 대부분이므로 타 모국어 학생을 위한 책을 만든다면 고민을 더 해야 함. - 책자형 교재/앱/웹 교재 모두 만들어 지역에 따라 취사선택하면 좋겠음.
브루나이	- 브루나이 국가 특성(이슬람 문화, 한국인이 적음)에 맞는 교재가 없음. - 교육이나 교재 개발에 활용할 수 있는 멀티미디어 자료를 제공 받으면 좋겠음.
싱가포르	- 이번 인터뷰와 같이 해외 교수자들의 의견을 수렴하는 장이 있었으면 좋겠음. - 언어 수업보다는 문화 수업을 가장 즐거워하므로 문화 수업을 위한 교재, 콘텐츠에 대한 고민이 필요함. - 싱가포르의 경우 플립드러닝(flipped learning) 수업이 많음. 교재 개발 시에 간단한 문법 설명, 타 학습자, 한국인 등과 교류할 수 있는 내용이 모바일 앱에서 구현되면 좋겠음.
인도	- 시중에 한국어 교재를 판매하는 곳이 없음. - 학생들은 거의 복사본 사용함. - 인도에는 취업을 목적으로 하는 학생도 많기 때문에 회사 관련 상황이 많았으면 좋겠음. - 인도의 경우 한국어를 빨리 배워서 빠르면 1년 정도 학습 후 한국어와 관련된 직업을 찾아야 하는 경우가 많음. 따라서 속성으로, 실질적인 한국어를 배울 수 있는 교재를 현지화하여 개발하는 것이 필요함. - 인도 현지에도 전문성을 갖춘 교재 개발자들이 있기 때문에 현지성을 반영하기 위하여 현지 전문가들이 개발하는 방법이 제일 좋을 듯함.

국가	국가별 기타 사항
인도네시아	- 대학기관에서는 인니어로 번역된 국어학 개론 수준의 한국어 교재가 필요하다는 의견이 있었으며 마찬가지로 e-book으로 교재가 제공이 되었으면 좋겠다는 의견이 있었음. - 학습자의 수준이 모두 다른 상태로 수업이 개설되므로 문법 설명이 인니어로 정확히 제시된 교재가 개발되었으면 하는 의견이 있었음. - 다문화가정 학생을 위한 기능별 분리교재가 개발되었으면 좋겠다는 의견이 많았으며 특히 말하기 교재가 절대적으로 필요함을 알 수 있었음.
캄보디아	- 캄보디아 현지 맥락을 예문으로 한 통합교재의 제작이 필요함.
태국	- 한국 대학기관 교재와 함께 꼭 자체 교재를 사용하고 있음. - 내용이나 문화 차이 등이 나타나므로 현지를 고려하는 것이 더 필요.
필리핀	- 한국에 있는 한국어 학습자를 위한 것으로 한국의 상황과 맥락이 많이 등장(출입국사무소, 은행을 가는 상황 등)하여 교환학생으로 한국을 다녀온 학생과 필리핀에서 계속 한국어 수업을 수강한 학생 간의 경험의 차이로 교수 자체에 어려움이 있음. - USB에 자료를 저장한 후 종이 교재를 함께 이용하는 것이 필리핀 교육부의 지침이므로 필리핀 현지에서는 종이 교재를 선호하고 있음.

○ 신북방 국가

[표 165] 신북방 국가별 기타 사항

국가	국가별 기타 사항
중국	- 비교적 학습자들이 교재를 구입하기 쉬움. 현지에서 출판되는 교재를 사용하는 곳도 많이 있음.
러시아	- 주로 러시아어로 번역이 되어 있거나 구입이 용이하고 무료로 보급을 받을 수 있는 교재를 선택함. 러시아어 오번역이 많아 제대로 된 감수가 이루어지면 좋겠음. - 러시아 학생들은 글이 많이 있는 교재를 선호하기 때문에 글이 많이 있고 전문적인 내용을 다루고 있는 교재들이 러시아의 대학에서 필요함. 요즘 교재들에 삽화가 많이 들어가 있고 문법이나 한국어에 대한 자세한 설명이 많이 부족하다고 생각됨.
몽골	- 대부분 『몽골인을 위한 종합 한국어』를 사용하는데 국제교류재단에서 보내줘서 구하기 쉽고 인터넷에서 다운로드 가능해서 사용하고 있음.
벨라루스	- 교원과 학생들 모두 경제적인 여건이 어려워 한국어 관련 행사나 활동이 어려움. 교환학생 유학 프로그램도 유지가 어려움.
아르메니아	- 한국문화나 통번역에 활용할 수 있는 전문적인 내용 필요함.
아제르바이잔	- 대학기관을 중심으로 현지에서 한국어 학습서를 개발하고 있음.

국가	국가별 기타 사항
우즈베키스탄	- 우즈베키스탄에서는 우즈베크어를 사용하는 학생들이 더 많고 러시아어를 모르는 학생들도 있으므로, 우즈베키스탄 말로 된 문법책과 한국 집필진과 우즈베키스탄 교사가 함께 개발하는 것이 이상적이라고 봄. 미디어를 많이 활용할 수 있도록 만들면 좋겠음. - 우즈베키스탄은 종이도 귀한 곳이기 때문에 종이 교재도 구하기 어렵지만 인터넷 환경도 좋지 않고 노트북의 보급률도 낮아서 e-book이나 웹 교재도 사용하기 어려운 실정임. 스마트폰은 싸서 보급이 잘 되어있지만 데이터가 충분하지 않아서 애플리케이션 교재도 선호하지 않음. 구하기가 어렵지만 종이 교재가 사용하기에 가장 좋고 학생들이 책을 가지고 다니는 습관이 안 되어 있기 때문에 되도록이면 크기가 작고 얇은 교재로 만드는 것이 좋음.
우크라이나	- 우크라이나에서는 법적으로 우크라이나어로 된 교재만 사용해야 함. - 동유럽 학습자들이 보기에 한국어 교재 대부분 삽화나 그림들이 유아적이라고 생각함. 현지 상황에 맞는 예문이 필요하고, 동양 문화에 익숙하지 않은 유럽 학습자들에게 친숙한 교재가 나왔으면 좋겠음. - 우크라이나는 아직 종이 교재에 대한 선호가 높음.
조지아	- 현지인은 미디어를 이용한 교재, 문화까지 아우를 수 있는 교재에 대한 요구가 있음. 멀티미디어 활용과 문화적 요구가 강함.
카자흐스탄	-『카자흐스탄인을 위한 한국어』 교재가 제작 당시 새로운 교재로 현지의 내용을 담고 있어 CIS 및 러시아 등지로도 보냄. - 인근 국가와 교재 내용을 공유하는 특색이 있음. - 그러나 개발, 제작된 지 오래되어 새 교재 개발 필요, 현 교재가 시의성이 떨어짐.
키르기스스탄	- 63개 초/중등학교에서 한국어 수업을 실시하고 있음. - 대학기관에 한국어과, 한국어교육학과가 많이 없지만 작년에 키르기스스탄 국립대학교에서 언어학과의 세부 전공으로 한국어과가 개설되었음. - 학습자들에게 지정 교재를 무료 배급하고 있으며, 한국에서 파견된 교원의 경우 e-book을 이용하는 경우가 많음.
타지키스탄	- 지역별로 학습자들의 경제적 수준 차이가 큼. - 법적으로 교재를 들여와서 판매하는 것이 불법이고, 팔 수 있는 서점도 없음. - 이슬람 문화권이기 때문에 한국과 문화가 아주 달라서 문화적인 부분이 반영된 교재가 개발되면 좋겠음. - 소수 언어로 번역된 교재가 많아졌으면 좋겠음.
투르크메니스탄	- 이슬람 문화에 적합한 교재가 필요함. 학습자들이 한국문화에 관심이 많고 학습에 열의가 있으나 교재가 이슬람 문화를 배려하는 내용이 아닌 점이 아쉬움.

4.3.6. 국가별 심층 인터뷰 상세 결과

○ 라오스

[표 166] 국가별 인터뷰 결과 - 라오스

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	- 라오스국립대학교 : 경희대 한국어, 서울대 한국어
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	- 교사들의 의논을 거쳐 현재 교재를 선택함. - 읽기, 말하기는 경희 한국어 교재를 사용, 듣기는 서울대 교재를 사용하고 있음. - 경희대 교재는 분리형이어서 과목별로 이용하기 좋으며 수준도 학생들에게 적당함. - 경희대 교재는 듣기 시디가 없어서 앱을 이용하여 듣기 활동을 해야 하고 어휘 설명이 없어서 정확한 의미 파악이 어려운 경우가 있음. - 서울대 교재는 문법이 많고 어려워 현지 사정에 적합하지 않음. 상황 제시가 라오스의 상황과 맞지 않는 경우가 있음(예: 라오스에는 지하철이 없는데 지하철 배경 상황).
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 인터넷을 통해 단어 용례 검색하고 한국어 문법 사전의 예문을 많이 활용하여 설명함. - 연세대 교재의 문법 설명을 참고함.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 학생들은 한국에서 발간된 교재를 복사해서 사용하고 있음.
향후 교재 개발에 대한 의견	<교재> - 라오스의 현지 상황에 맞는, 한국적인 특수성이 부각되지 않는 일반적이고 보편적인 내용으로 구성한 교재 - 일러스트가 많았으면 좋겠음. - 말하기, 읽기, 듣기 쓰기 과목의 분리형 교재 - 전문적이지 않고 아주 쉬운 문화, 문학, 역사 교재를 필요로 함. - 어휘 예문이 많았으면 좋겠음. <교사용 지침서> - 교사용 지침서의 존재를 잘 모르고 있음. 지침서에 포함되었으면 하는 내용으로 쉬운 설명과 풍부한 예문을 꼽음.
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 라오스 국립대학교의 경우 1학년 때에는 한국어 중심으로 교육과정을 운영하고 2학년 때에는 문화와 문학, 3학년 때에는 역사와 한자, 4학년 때에는 정치, 경제 교과목을 운영함. - 현재 중학생을 위한 한국어 교재를 자체적으로 개발 중임.

○ 러시아

[표 167] 국가별 인터뷰 결과 - 러시아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 한글학교 모스크바한국문화한글학교, 예카테린부르크성결교회 한글학교, 모스크바 한울한글학교 2) 기타 (1) 문화센터 러시아 우수리스크 고려인 문화센터, 상트페테부르크 한국문화 교육센터 난 (2) 민족학교 및 한국학교 최재형고려인민족학교, 모스크바토요한국학교 3) 대학기관 상트페테르부르크 국립대학교 2.사용 교재 1) 러시아어판 초·중·고급 한국어, 국립국어원 2) 러시아인을 위한 한국어, 국립국제교육원 3) 러시아어로 배우는 초급한국어, 모스크바원광한국학교편집부 4) 재외동포를 위한 한국어(1-6급), 재외동포재단 5) 원광한국어, 모스크바 원광 한글학교 6)(구) 연세 한국어, 연세대학교출판부 7) 전라북도 국제교육원 교재 8) 블라디보스톡 한국교육원 교재 11) 생동교육(아동용) 12) 맞춤한국어, 교육부 13) 국어, 교육부 14) 기초한국어 15) 연세 한국어 발음, 연세대학교출판부 16) YTN 시사한국어, 박이정 17) 자체 제작 교재(언어 예절, 한국어를 읽는다) 18) 대학글쓰기
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 주로 러시아어로 번역이 되어 있거나 구입이 용이하고, 무료로 보급을 받을 수 있는 교재를 선택함. 또는 대체할 교재가 없기 때문에 유관기관에서 보급해 주는 교재를 사용하고 있음. 2. 사용 교재의 특징 1) 『원광한국어』, 모스크바 원광 한글학교 - 모스크바 한글학교에서 만든 책. 러시아에서 많이 사용하고 있음. - 홈페이지에 들어가서 주문해서 구할 수 있음. 1만 5천원 정도 함.

주제	내용
	- 러시아로 되어 있고 연습 문제가 많이 있음. 문법과 쓰기 연습을 하기에 적당함. - 아쉬운 점이 거의 없지만 듣기 연습이 좀 부족함. 본문이 있지만 좀 짧고 어휘가 조금 제시되어 있어서 교사들이 보충 어휘를 제공하고 있음. 2) 『재외동포를 위한 한국어』(1-6급), 재외동포재단 - 한국어로 되어 있고 러시아어가 없기 때문에 학생들을 공부시키기에 좋음. - 반면에 그 때문에 학생이 교사 없이 혼자서 공부하기는 힘듦. 번역, 문법의 오류가 많고, 지문과 맞지 않은 것도 있음. 3) 『러시아어로 배우는 초급한국어』, 모스크바원광한국학교편집부 - 초창기 번역된 유일한 한국어 교재. 내용이 충실함. 예문이 잘 되어 있고 문법 활용도가 높은 내용으로 집필. - 지원이 안 되어 구입해야 함. 삽화의 부족 4) 『국어』, 교육부 - 삽화가 잘 되어 있어 유소년 학생들의 이해를 높임 5) 『러시아인을 위한 한국어』, 국립국제교육원 - 문법적인 설명이 잘 되어 있음. - 입문 교재의 번역본이 잘못되어 있는 경우가 많음. 지금은 입문 교재는 쓰지 않음, 예전 쓰던 용어를 번역에 사용. 실생활에서 쓰는 번역이 되어 있지 못함. 6)(구)『연세 한국어』, 연세대학교출판부 - 1급에서는 교재를 변형해서 사용하고, 러시아어 버전 사용 - 토픽 시험을 목표로 하는 학생들에게 유용하고 적합함. 시험에서 요구되는 어휘, 문법 포함하고 있음. 학생들도 만족함. - 말하기 부분이 부족함. 내용이 오래된 부분이 많음. 현시대와 동떨어진 내용이 있음. 문화적 요소가 부족함. 삽화가 유아적임. 문법 설명이 부족함. 7) 『맞춤한국어』, 교육부 - 영어로 되어 있어 아쉬움. 러시아어로 번역되었으면 함. 8) 기초한국어 - 연습 문제는 괜찮지만 하권은 예시된 어휘가 부적합함. *종합적인 의견 ◇ 한국에서 출판된 책 - 좋은 점: 한국어 부분은 잘 되어 있음. 과제/활동도 잘 되어 있는 편. - 아쉬운 점: 러시아어 부분이 잘 되어있지 않으며 실수도 있음. ◇ 러시아에서 출판된 책 - 좋은 점: 러시아 설명이 잘 되어 있음. - 아쉬운 점: 한국어 내용 및 대화문의 내용이 업데이트 되어있지 않음.
교재 이외의 자료에 대한	1. 지침서 - 비전문가 선생님들이 많기 때문에 필요함. 지침서가 있다면 교수 방법이 잘 나와 있으면 좋겠음.

주제	내용
의견	- 러시아어로 문법 설명이 있고 자세한 설명이 있으면 좋을 듯. - 실제 수업에 활용할 수 있게 수업 시 주의해야 할 점이나 교육자료 많이 포함되어 있으면 좋겠음. - 지침서가 있는 경우에도 번역 오류가 많아서 아쉬움(재판된 지침서에도 수정되지 않았음). - 문법에 대한 예문이 더 많았으면 좋겠음. 2. 익힘책 - 수업 시간이 부족해서 사용할 시간이 없음. 구하기 힘듦. - 연습 문제가 더 풍부했으면 좋겠음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 매년 블라디보스톡에 있는 한국어교육원에서 교재를 신청해서 보급받고 있음. 구입은 어려움. 한국에서 도움받아 배송. 국립국제교육원에서 보급 담당, - 수요신청 안내문 -> E 북 신청 -> 대사관에서 보급 - 교사 지침서 수량 제한, 학생 수만큼 교재 보급
향후 교재 개발에 대한 의견	- 통합교재가 있으면 좋겠음. 익힘책도 따로 필요 없고 같이 되어 있으면 좋겠음. - 책이 부족해서 복사해서 사용하고 있는데, 무료로 받을 수 있는 교재들을 사용하고 있기 때문에 다른 기관에서 다양하게 교재를 받아 볼 수 있으면 좋겠음. - 실용도가 높은 대화문을 포함하는 것이 필요.(신조어도 포함해야. 예: 대박, 짱), 신조어 등이 포함된 현시대에 맞는 번역이 필요. - 온라인 수업에서 사용할 수 있는 교재가 있으면 좋겠음. 앱 사용이 가능하면 좋을 듯 - 현지에 출장을 자주 오거나 현지 연구자들과의 협업을 통해 실질적인 내용 - 풍부한 부록 - 문법 설명이 자세히 되어 있으면 좋겠음. - 러시아 번역에 오번역이 많음. 제대로 된 감수가 필요함. - 기초 단어가 많이 제시되어 있는 작문 교재와 시사 내용을 많이 다룬 교재가 필요함.
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 예전에는 동포 교육 위주였으나 요즘 K-POP에 관심이 있는 러시아인 학습자가 많아지고 있음. - 재외동포 대상의 문법 교육은 어려움. 활용을 구체적으로 못 함. - 러시아 학생들은 글이 많이 있는 교재를 선호하기 때문에 글이 많이 있고 전문적인 내용을 다루고 있는 교재들이 러시아의 대학에서 필요함. 요즘 교재들에 삽화가 많이 들어가 있고 문법이나 한국어에 대한 자세한 설명이 많이 부족하다고 생각됨.

○ 말레이시아

[표 168] 국가별 인터뷰 결과 - 말레이시아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	- 대학기관: 『바하사 코리안』(자체 교재), 『세종 한국어』
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	- 현지에 맞게 사용할 만한 교재가 딱히 없어 자체 교재를 개발하여 사용하고 있음. 또한 2016년부터는 세종학당도 운영하고 있음. - 현재 대학교에서 사용하고 있는 『바하사 코리안』은 현지 사정을 고려하여 말레이시아어로 교재를 개발하였기 때문에 학습자들이 학습하기에 쉬우며 교사들 또한 수업에 용이하다는 좋은 점이 있음. 그러나 고급 수준의 교재가 아직 없고 삽화 등이 세련되지 않은 점이 아쉬운 점이 있음. - 『세종 한국어』는 전반적으로 만족을 하고 있으나 대화문에서 아직 배우지 않은 어휘가 종종 출현하고 문법의 구성이 체계적이지 않고 내용이 너무 간략하여 반복 연습이 불가능하다는 아쉬운 점이 있음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 『바하사 코리안』의 교사용 지침서는 말레이시아어를 모르는 교사들이 많기 때문에 개발이 불가능한 상황이고 익힘책은 주교재만으로도 충분히 학습 내용이 많기 때문에 굳이 개발할 필요성을 느끼지 못하고 있음. - 『세종 한국어』의 지침서 또한 구성이 너무 일반적이고 보편적인 내용만을 담고 있기 때문에 활용을 하지 않고 있다. 또한 익힘책도 『세종 한국어』 5,6,7,8은 없기 때문에 개발이 되었으면 하는 바람이 있음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	-『바하사 코리안』은 현지에서 학생들이 직접 구매를 하고 있으며 가격 또한 부담스럽지 않음. 그러나 『세종 한국어』는 중개인을 통해 기관에 보급을 하고 있음.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 앞으로 개발될 교재에는 문법이 체계적으로 제시가 되었으면 하고, 반복 연습이 충분히 가능하도록 내용이 구성되었으면 좋겠음. - 대부분의 한국어 교재에는 예를 들어 지하철 진입소리, 은행 이용 방법 등과 같이 한국문화를 위주로 소개가 되어 있는데 현지 문화에 맞게 수정이 되었으면 하는 바람이 있음. - 굳이 익힘책을 따로 개발하기보다는 주교재에서 모든 활동이 이루질 수 있도록 내실 있게 개발하였으면 좋겠음. - 개발 방식에서는 국내 교재 개발 인원을 최소로 하고 현지 교사들은 피드백을 제공하는 수준으로 참여가 가능하는 것이 효율적이라고 생각함.

주제	내용
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 말레이시아에는 한국어학과는 없고 대부분 교양 강의로 한국어 강의가 개설되어 있음.

○ 몽골

[표 169] 국가별 인터뷰 결과 - 몽골

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 대학기관 몽골국립종합대, 몽골국립과학기술대학교, 후레정보통신대, 국제울란바타르대학교, 몽골 인문대학교 2) 세종학당 울란바타르4세종학당 2. 사용 교재 1) 『몽골인을 위한 종합 한국어』 2) 『열린 한국어 중급』 3) 『초급 한국어 - 쓰기』 4) 『연세대 한달완성 한국어』 5) 『세종 한국어』 6) 자체 제작 교재 3개
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 대부분의 대학기관에서『몽골인을 위한 종합 한국어』를 사용하는데 국제교류재단에서 보내줘서 구하기 쉽고 인터넷에서 다운로드 가능해서 사용하고 있음. 또한 몽골인을 위해 출간된 교재이기 때문에 사용함. 특히 몽골 국립대학 교수와 인문대학교 교수가 참여를 하였기 때문도 있음. 2. 사용 교재의 특징 1) 『몽골인을 위한 종합 한국어』 - 문법 수업 교재. 기본 교재로 사용함. - 몽골어 제공. 수업 목적을 달성하기에 좋음. 문법 수업에 적합함. 학습자 수준에 맞게 구성이 되어 있음. 한국문화가 잘 담겨있음, 몽골문화와 비교할 수 있는 내용이 담겨 있음, TOPIK 문제 유형을 익힐 수 있음. 문법 설명이 많음. 익힘책이 따로 있어서 좋음. - 텍스트 위주라서 시각 자료 부족. 지루함. 회화, 쓰기 내용이 간략함. 교재 구성이 모든 과가 같음. 연습 형태가 다양하지 않음. 최신내용이 없음. 사회변화와 시대에 맞지 않는 내용이 있음, 교재 개정판 필요함. 학생들에게 양이 좀

주제	내용
	많다고 느껴질 수 있음. 토픽시험을 대비하기에 부족하고 듣기와 쓰기 부분이 약함. 몽골과 관련된 문화가 반영되지 않았음. CD가 있지만 사용하기가 불편함. 2) 『열린 한국어 중급』 - 회화 수업 교재. 코이카 파견 교사들이 사용함. 이전에 <서강대 한국어> 사용했었음 - 말하기 수업에 좋음. 실용적 회화가 포함되어 있음. - 계속 반복되는 패턴으로 지루함. 3) 국립국어원『초급 한국어 - 쓰기』 - 초급 쓰기 수업 교재 4) 연세대 『한달완성 한국어』 - 초급 쓰기 수업 교재 - 난이도가 갑자기 어려워 짐. 5) 『세종 한국어』 - 간단하지만 학생들이 배워야 할 내용을 모두 잘 담고 있음. 고른 의사소통 기능 향상, 문화 소개 부분이 좋음, 누리세종 사이트 연계 활용 - 문법 설명이 부족함. 지침서로 보완하고 있음. 난이도가 너무 낮고 연습 문제가 부족함. 앞에 설명되지 않은 항목이 나오기도 함. 6) 자체 제작 교재 3개 - 3, 4학년 통번역 수업에서 사용 - 교과목에 맞게 구입하여 사용하거나 자체적으로 교재를 제본하여 사용하고 있음 - 세련미가 떨어짐.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 새로운 교수방법 소개해 주면 좋겠음. - 체계적으로 수업을 할 수 있도록 하는 정보 제공 필요함. - 화행 정보가 있으면 좋겠음. 2. 익힘책 - 종합 한국어 익힘책 사용. 수업 시간에 할 시간이 없어서 주로 숙제로 내줌. 쓰기 연습이 부족함.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- KF나 대사관에 교재를 신청해서 받고 있음. 수량 부족으로 보급된 교재를 제본해서 판매를 하고 있음. 학생들은 인쇄소에 제본을 맡겨서 사용함. - 시중에 한국어 교재를 판매하는 곳이 없음. 적당한 교재 가격은 13,000원~19,000원 정도임.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 몽골 현지 교사가 참여하여 교재를 만들었으면 좋겠음. 몽골에 전문가 파견도 좋음. - 스마트폰에서 볼 수 있는 교재나 e-book을 겸용해서 사용할 수 있는 교재가 필요함. 온라인 교육용 자료 개발되면 좋겠음. - 번역이 더 잘 됐으면 좋겠음. - 연습을 많이 할 수 있는 교재 필요. 토픽 시험 대비 쓰기 연습이 부족함.

주제	내용
	- 고급 수준의 쓰기책 필요함. - 한국어 교사 양성용 교재가 필요함(교육학 교재가 부족함) - 한국문화 콘텐츠가 필요함(특히 한국학 관련) - 재미있게(쉽게) 설명된 몽골인을 위한 몽골어로 된 문법 교재가 있으면 좋겠음. 한국에서 출간한 『착한 한국어 문법』을 참고하고 있음(쉽고 재미있게 문법을 설명하고 있음) - 음원 같은 경우 CD보다는 QR코드로 주면 더 좋을 것 같음.
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 중·고등학교에서 모국어로도 제대로 된 쓰기 교육을 받지 않고 있기 때문에 쓰기 교육에 어려움을 겪고 있음. - 몽골 교육법 개정으로 대학에서 한국어교육이 4년에서 3년 의무로 바뀌어서 한국어뿐만 아니라 전반적으로 학생들의 교육 수준이 떨어지고 있어서 고민임. - 『몽골인을 위한 종합한국어』를 오랜 기간 동안 사용하고 있는 이유는 다른 교재가 없기 때문에 어쩔 수 없이 쓰는 부분도 있음

○ 미얀마

[표 170] 국가별 인터뷰 결과 - 미얀마

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 대학기관 양곤외국어대학교, 만들라이외국어대학교 2. 사용 교재 1) 『연세 한국어』 1~6, 연세대학교출판부 2) 『재미있는 한국어』 1~6, 고려대학교출판부 3) 『경희한국어』, 경희대학교출판부
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 양곤외국어대학교와 만들라이외국어대학교 교수들이 1년에 한 번 만나서 교재를 선정함. 2. 사용 교재의 특징 1) 『연세 한국어』 1~6, 연세대학교출판부 - 교재의 구성이 좋음. 통합 기능 교재로 모든 기능을 가르칠 수 있음. 문법 설명이 잘 되어 있음. 어휘부분이 잘 되어 있음. 생활에서 사용하는 어휘가 많고 연습이 좋음. 통합 기능 교재로 문법이나 연습 문제가 잘 되어 있음. 제시된 어휘가 상당히 실용적이고 다양하며 현지에서는 알 수 없는 한국의 상황별 일상생활 어휘가 제시되어 문화적으로 도움이 많이 됨. - 책 안에 연습 문제가 별로 없음. 학생이 많은 수업에서 맞지 않는 부분이 있음. 과제나 활동은 거의 못함. 사용하지 않는 문법이 많고, 문법 설명이 자세하지 않음. 기능별 수업에 맞지 않음. 문법 제시 양 부족, 쓰기 교재의 쓰기 과제의 연습량 부족함.

주제	내용
	2) 『재미있는 한국어』 1~6, 고려대학교출판부 - 대화문도 있고 골고루 기능이 들어가 있어서 좋음. 단계적으로 잘 구성되어 있음. - 다른 책에 비해서 초급부터 어휘 수준이 높음. 3) 『경희한국어』, 경희대학교출판부 - 듣기가 잘 되어 있음. 기능별 수업에 적합함. - 어휘가 학습자에게 높은 수준을 요구함.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 문법 설명과 교수법이 자세히 설명되어 있었으면 좋겠음. - 수업할 때 효과적인 교안이 필요함. - 연습지, 활동지가 많이 포함되어 있으면 좋겠음. 2. 익힘책 - 구하기 어렵고, 수업 시간에 제한이 있어서 사용하기 힘듦.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 책이 구하기 쉬웠으면 좋겠음 - 가격은 만 원 이하로 6~7천 원 정도가 적당함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 미얀마에서 교재를 개발하거나 미얀마 상황에 맞는 교재를 개발하면 좋겠음. 현재 사용하는 책들이 한국에 온 외국인 학생을 위주로 쓴 책이어서 외국에 있는 외국이 학생에게 맞지 않는 상황이 많음. 상황을 이해하기 어려워함. - 스마트폰에서 볼 수 있는 교재 필요함. 인터넷이나 노트북 보급이 별로 안 되어 있어서 스마트폰용 교재가 있으면 좋겠음. - 듣기 부분이 부족함. 다른 교재들에서 듣기 부분을 찾아서 보충해 주고 있음. - 한류, 취업, 여행, 유학 등의 내용 중심의 교재가 필요함. - 기능별 분리 교재(말하기, 듣기, 읽기, 쓰기) 필요함. 특히 쓰기를 조금 더 연습할 수 있는 교재가 필요함.
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 교사의 교재 결정권에 한계가 있음. - 교재를 구하는 방법이 어렵고 값이 너무 비싸서 복사하여 교재를 제공하고 있음.

○ 베트남

[표 171] 국가별 인터뷰 결과 - 베트남

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 다낭외국어대학교: 한국어 전공 수업, 타 학과 학생이 제2외국어로 공부하기도 함 통번역 수업, 어휘 활용 수업, 읽기/쓰기 수업 등의 과목에서 『연세 한국어』를 나누어 가르침 2. 반히엔대학교: 한국어 전공 수업 - 듣기, 말하기, 문법 수업에는 통합교재인 『연세 한국어』를 사용, 읽기 수업에는 『연세 한국어 읽기』를 사용하고 있음 3. 달랏대학교: 국제학부 내에 한국어학과가 있음 - 2018년 『서울대한국어』를 주교재로 사용, 『베트남인을 위한 종합한국어』 1-6(KF-KB은행 공동 제작)를 부교재로 사용 4. 호치민 인문사회과학대 한국학센터 세종학당/호치민 후텍기술대 호치민 인사대 세종학당은 『세종 한국어』사용 후텍기술대는 『경희한국어 말하기』교재 사용 5. 호치민 세종학당 『세종 한국어』, 『세종 한국어 회화』사용
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 다낭외국어대학교 - 교재 선정 이유: 한국어교육의 선구적인 학교의 교재임. - 특징: 단원마다 사진, 삽화가 있어 학생들 흥미 유발, 문법 설명이 있어서 학생들이 독학할 수 있고 한국문화를 소개하는 부분도 있음. 그러나 현지 적용이 어려운 부분이 있으며(예: 지하철 내용, 베트남에 지하철이 없음) 문제에 모범 답안이 없어서 불판하고 좀 오래되어 실제성이 떨어짐 2. 반히엔 대학교 - 교재 선정 이유: 『연세 한국어』의 경우 통합 교재이고 전통이 있음. 전공 수업에 사용하는 교재이고 많이 공부해야 하므로 분량에는 문제가 없음. - 특징: 통합 교재이므로 모든 것을 연계해서 가르칠 수 있음. 그러나 기능별 내용이 다소 부족하며 문법이 단원 뒤에 있어 불편함(배열을 바꾸면 좋겠음) 3. 달랏대학교 - 기존에 경희대 교재 사용, 오래되고 실제성 떨어져 작년부터 교재 변경. - 『서울대한국어』의 특징: 일상생활에서 사용하는 내용이 많고 한국어능력시험 내용과 유사해서 좋으나 교재에 오타가 있고 삽화가 작아서 잘 보이지 않는 경우가 있음. - 『베트남인을 위한 종합한국어』의 특징: 베트남어로 되어 있어서 학생들에게 도움이 되며 교재 중 어휘, 문법, 듣기 부분만 사용하고 있음. 정확성이 떨어지고 말하기 내용이 좋지 않음. 4. 호치민 인문사회과학대 한국학센터 세종학당/호치민 HUTECH 기술대학교 - 『세종 한국어』 교재의 특징: 기능 분리형 교재와 달리 같은 어휘와 문법을 사용해서 각 기능을 연계하여 학습 가능하며 각 기능별 학습에서 새로운 어휘, 문법이 추가되지 않아 학습 용이, 활용이 쉬운 편. 그러나 통합교재이고 의사소통중심 교재라 각 기능별 내용, 활용 부족. 특히 쓰기의 경우 기능을

주제	내용
	익힐 수 있는 부분이 없고 주어진 학습 시간 안에 쓰기 활동에 시간을 할애하기 어려움. - 『경희 한국어 말하기』 교재의 특징: 말하기 기능을 독립적으로 제시해 학습자가 말하기를 집중적으로 학습할 수 있으나 어휘, 문법을 이해하고 익히는 시간이 길어져 실제 말하기 기능을 활용하여 표현할 수 있는 시간을 충분히 확보하기가 쉽지 않음. 5. 호치민 세종학당 -『세종 한국어』 교재의특징: 대화, 어휘, 문법, 읽기로 구성이 잘 되어 있고, 쓰기와 말하기 챕터도 충분한 연습을 할 수 있게 구성. - 초급에 필요하지만 교재에 없는 문법이 있음(예: 세종 한국어 1에서 '-하고'는 있지만 '와/과'는 없음. 함께 가르쳐야 할 문법). 지시대명사 '이것, 저것, 그것'은 교재에 제시되지 않음. 필요없는 중복 문법 설명하고 있음. 주교재의 증보판이 교사용 지침서나 익힘책에 반영되지 않음(누리학당 콘텐츠 포함). 단원마다 대화가 두 개 제시되는데 대화에서 제시되는 문법 간의 연계성이 없는 경우가 많음
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 다낭외국어 대학교 - 익힘책을 학생들 숙제로 사용하고 있으며 수업 시간에 교사들이 피드백을 해줌. - 익힘책의 경우 다양한 활동이 있어서 학습에 도움이 되며 모범답안이 있어서 좋음 - 교사용 지침서가 없어서 수업 준비에 어려움이 있음. 교사 지침서가 있으면 좋겠음. 지침서에는 교수 방안, 수업 절차, 문법 설명, 예문이 많으면 좋겠음. 또한 학습 성취도를 확인할 수 있는 과제가 포함되면 좋을 듯. 2. 반히엔 대학교 - 익힘책을 사용하고 있음. 연습에 도움이 되고 실제 활용도가 높다는 좋은 점이 있으나 삽화가 잘 이해되지 않은 부분도 있음. - 교사용 지침서는 없음. 수업 진행 순서, 자료, 내용 등이 지침서에 포함되면 교사들이 비슷하게 가르칠 수 있을 것임. 즉 여러 교사가 같은 수업을 진행할 때 도움이 됨 3. 달랏대학교 - 서울대 교재 익힘책은 복습, 숙제로 활용. 학생들이 독학할 수 있음. - 서울대 교재는 교사용 지침서가 없어서 아쉬움. 수업 진행 방식과 비슷한 문법 내용을 교수할 수 있는 내용 등이 정리된 지침서가 있다면 신입교사에게 도움이 될 것. 4. 호치민 인사대 한국학센터 세종학당/호치민 HUTECH기술대학교 - 세종학당 지침서는 도움이 됨. 교사용 지침서에 어떻게 가르쳐야 하는지 자세한 설명이 있음. 학습에 필요한 학습자료, 테스트 자료, 수업에 활용할 수 있는 활동지까지 제시되어 수업준비에 도움이 많이 됨. - 세종학당 익힘책의 경우 수업시간에 활용할 수도 있고 학습자들의 복습과 예습에 도움이 되어 좋음.

주제	내용
	5. 호치민 세종학당 - 지침서가 많은 도움이 됨. 주교재의 증보판 개정 사항이 반영되지 않았고, 증보판 자체에도 오류가 많음. 누리학당의 보충 자료는 번역이 안 되어 있는 경우도 많고 특히 7권과 8권 어휘는 6권 어휘와 같음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	1. 다낭외국어대학교 - 현지에서 교재 구입이 어렵고 비쌈. 대부분 복사해서 사용. 베트남에서 교재의 적정 가격은 5천원 정도 2. 반히엔대학교 - KF에서 교재를 몇 권 보내줌. 학생들은 복사본을 사용. 교재를 판매하는 곳이 거의 없고, 있어도 한국보다 50% 이상 비싸서 살 수 없음 - 무선인터넷(WIFI)가 안 되는 경우가 있으므로 전자책이나 앱보다 출판 교재 필요. 3. 달랏대학교 - 교재 구입 어려움. KF에서 『베트남인을 위한 종합한국어』는 무료로 지원해 줌. 4. 호치민 인사대 한국학센터 세종학당/호치민 HUTECH기술대학교 - 한국어 원본교재를 구입하기 쉽지 않음(베트남의 경우 교사나 학습자들이 원본교재가 아닌 복사본을 대부분 사용, 원본교재를 사고자 해도 판매하는 곳이 거의 없음) - 교재의 가격이 아주 비쌈(『세종 한국어』 6 의 경우 베트남 서점에 들어와 있는 교보문고에서 한국 돈으로 3만원 정도에 판매)
향후 교재 개발에 대한 의견	다낭외국어대학교 - 학생들 모두 스마트폰을 사용하므로 스마트폰 앱 교재 좋음 - 다낭은 인터넷 여건이 괜찮으나 베트남 일부 지역은 인터넷이 잘 되므로 실물 책자형 교재도 필요함. - 현지화 교재 필요. 베트남 교육과정에 교재, 베트남 학생의 특성을 반영한 교재 필요. - 한국인 전문가와 베트남 교사가 함께 만드는 것이 좋음. - 초급교재는 베트남어 번역 필요, 중급 이상은 한국어로만 제시하는 것이 도움이 됨. 2. 반히엔대학교 - 통합교재의 좋은 점을 살린 기능별 교재가 필요. - 한국어교육 전문가를 중심으로 현장 교사의 의견 반영 중요(설문조사를 통해서 교재에 포함해야 할 내용을 조사하는 과정 등) - 한국어 외에 특정 언어(베트남어)로 만든 교재는 필요하지 않다고 생각함. 한국어로 어휘, 문법 등의 설명을 보고 이해하는 것이 모국어로 배우는 것보다 장기적으로 더 잘 기억할 수 있다고 생각. 3. 달랏대학교 - 타 모국어 학생을 위한 책을 만든다면 고민을 더 해야 할 듯. 현재 한국 교재

주제	내용
	는 국내의 외국인을 위한 내용이 대부분이므로. -『베트남인을 위한 종합한국어』와 같이 현지 대상 교재의 경우 아쉬운 점을 보완하여 좋은 교재를 만들면 좋겠음(정확성 보완 필요) - 학생들이 한국 기업에 많이 취업하기 때문에 한국 기업과 관련된 내용이 들어가는 것을 추천. - 달랏 지역의 경우 시설이 열악하여 앱/웹 교재는 큰 도움이 되지 않겠지만 대도시는 도움이 될 듯(책자형 교재/엡/웹 교재 모두 만들어 지역에 따라 취사선택하면 좋겠음) - 집필은 교육 전문가가 하는 것이 좋지만 현장 교사의 의견을 듣는 것은 필수. 4. 호치민 인사대 한국학센터 세종학당/호치민 HUTECH기술대학교 - 사회의 변화에 따른 내용(주제나 그에 따른 어휘나 표현 등)이 포함되어서 현실에서 실제로 사용되는 언어를 구사하는데 도움이 되면 좋을 듯. - 학습자의 학습목적과 요구가 다양한 만큼 전문분야의 교재도 개발되기를 바람. - 책자형 교재가 좋음(직접 책에 쓸 수 있고 쓰기도 활용하면 학습에 도움이 되기 때문) - 한국어교육 전문가를 중심으로 현장교사나 국외의 현지인 교사 등의 의견을 반영하여 개발하면 좋을 것. 현장교사나 국외의 교사들에게는 설문조사를 통해 의견을 모으는 것이 좋음. 5. 호치민 세종학당 - 문법 색인 필요. 서울대 교재는 교재 뒤에 문법 설명이 첨부되어 있는데 매우 유용함 - 그림과 함께 제시된 어휘는 지침서에 자세한 설명 주석 필요. 그림이 불분명한 경우도 많음 - 교재의 PDF 파일 제공. 수업에서 활용하기 편함 - 초급 학습자를 위한 시청각 자료 제공. 현재 누리학당의 자료를 사용 중이지만 너무 옛날 것들임
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 다낭외국어대학교: 통합교재인 『연세 한국어』 교재를 여러 교과목에서 나누어 가르침(듣기, 읽기, 말하기 수업 등에서) 따라서 분량에는 문제가 없으나 여러 교수가 가르치기 때문에 혼란스러움. - 달랏대학교: 초급 학생들에게는 베트남어로 된 책이 도움이 됨. - 호치민 인사대 한국학센터 세종학당/호치민 HUTECH기술대학교: 주제에 따른 어휘와 표현, 문법의 활용을 기본으로 각 기능별 활용 부분을 보완하여 네 가지 언어기능을 모두 연계하여 학습이 이루어지도록 하는 책이 좋음(한 권에 각 기능별 활용 부분이 포함되어 기능별 학습도 가능한 통합교재면 이상적. '국립국어원'의 『중급한국어』 1, 2' 교재가 이러한 교재로 각 기능별로 활용부분이 잘 포함된 통합교재임)

○ 벨라루스

[표 172] 국가별 인터뷰 결과 - 벨라루스

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 벨라루스 국립대학교 - 『서강한국어』
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	○교재 선정 이유: 전임자의 선택으로 사용 중, 현지인 학과장의 선택, 저학년 수준에서 사용함. ○읽기, 말하기 연습에 좋음. 저학년에 쓰기에는 괜찮음. ○듣기, 쓰기가 조금 부족함. 전공 한국어로 하기에는 부족함. 고학년 자료의 부족. 심화된 자료의 부족, 북한과 관련된 자료 부족. 시의성이 떨어지는 러시아어 자료를 활용하고 있는 실정. 러시아어 번역 자료는 도움이 되지만 난이도가 높음. 한국인 교원이 활용하기 어려움.
교재 이외의 자료에 대한 의견	없음
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	스캔한 자료를 복사하여 활용했었음. 교재를 한국에서 구입하여 학생들에게 배부함.
향후 교재 개발에 대한 의견	없음
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	교원과 학생들 모두 경제적인 여건이 어려워 한국어 관련 행사나 활동이 어려움. 교환학생 유학 프로그램도 유지가 어려움.

○ 브루나이

[표 173] 국가별 인터뷰 결과 - 브루나이

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	- 국외 대학 1곳, 자체 교재 사용 ○ 개발 내용: - 기존 한국 교재의 등급을 많이 참고하지만 내용은 현지에 맞게 구성함. -학생들이 흥미 있는 K-POP, 한국드라마 내용 수록, 교환학생으로 생활할 수 있는 내용 수록. -익힘책도 자체 개발하여 블렌디드 러닝을 활용하여 학생들에게 제공함. -익힘책도 여러 플랫폼을 활용하여 수기나 타이핑 모두 학생들이 잘하게 됨.
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	○교재 선정 이유: 브루나이 현지 학교 방침상 교강사 교재 개발 독려함 한국 교재는 한국에 사는 외국인을 위한 교재이기 때문에 적합하지 않음.

주제	내용
	○학생들의 반응이 즉각적으로 수용됨. 상호작용성이 높음. 즉각적으로 교수 내용 수정 가능함. 매학기 교재가 발전함. ○듣기와 관련된 내용은 현지 한국인의 발화가 아니라서 한계가 있음. 세종학당 교재 활용하거나 다른 음성 자료 활용하여 보완.
교재 이외의 자료에 대한 의견	유튜브 등의 음성 자료 활용
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	없음
향후 교재 개발에 대한 의견	- 교육이나 교재 개발에 활용할 수 있는 멀티미디어 자료 제공
기타 한국어 교육기관의 특색이나 추가 내용	- 브루나이 국가 특성(이슬람 문화, 한국인이 적음)에 맞는 교재가 없음. - 교환학생 과정이 필수라 그에 맞는 교재 구성 필요.

○ 싱가포르

[표 174] 국가별 인터뷰 결과 - 싱가포르

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 싱가포르 국립대: 교양, 부전공으로 한국어 수업 운영 - 2018년에 처음 부전공으로 한국어 시작, 매 학기 30명 이상 부전공으로 한국어 선택. 직업목적이 아닌 한국어와 한국문화에 대한 관심에서 공부 - 사용교재: 『3주 완성 연세 한국어』 1-7권(2015년부터 사용) 2. 니안 폴리텍(Ngee Ann Polytechnic)대학: 교양, 디플로마 플러스로 한국어 수업 운영 교양 수업으로 1개 과목 운영 - 정규교과 외에 비용을 내고 수강하는 수업(디플로마 플러스)에서 주 1회 2시간 수업 운영
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 싱가포르 국립대 - 교재선정 이유: 이전에는 『경희대한국어』, 『연세 한국어』 사용, 그러나 주 6시간 수업에서 4시간 수업으로 변경되면서 95분 커리큘럼에 맞는 교재(『3주 완성 연세 한국어』)를 선택하게 됨. - 특징: 한 권을 13주 안에 끝낼 수 있음. 그러나 중급 이상으로 가면 주제가 겹치는 등의 일관성이 없으며 교재가 오래되어 약간 지루함. 내용 및 구성에서 업데이트 필요. 의사소통중심 교재가 아닌 전통적교재

주제	내용
	2. 니안 폴리텍 대학 - 교양 수업에서는 자체 교재 사용, 디플로마 플러스 수업에서는 『이화한국어』, 『사랑해요 한국어』 사용 - 교양수업에서 자체교재를 사용하는 이유: 이전에는 기존 출판교재 사용, 시수(학기 당 30시간 내외)와 수업목표에 맞지 않아 자체교재 사용 - 특징: 시수와 수업목표에 맞음(학업목적보다는 흥미 위주로 공부하는 학생 다수), 그러나 현지 교사들이 집필하여 전문성과 완성도가 떨어짐. - 디플로마 플러스 수업 『이화한국어』 사용 이유: 5년 전부터 사용(곧 중단 예정) - 특징: 구성이 깔끔하나 출판된 지 오래되어 실용성 떨어짐, 문법 설명이 부족하고 어휘량이 많음, 시수에 맞지 않음. - 『사랑해요, 한국어』: 최근 출판되었으며 단기용이라 시수가 맞는 편. 회화 중심 구성, 문법 설명이 영문으로 잘 되어 있고 활동의 활용도가 높음. 1학기만 사용하여 아직 아쉬운 점을 발견하지 못함
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 싱가포르 국립대 - 교사용 지침서, 익힘책 등 보조 자료 사용, 유튜브 많이 활용. - 추가적으로 보조 자료(듣기, 읽기, 퀴즈, 워크시트 등)를 만들어 사용 - 문화의 경우 이해가 어려울 수 있으면 추가 설명 자료를 만들기도 함 - 『3주 완성 연세 한국어』 익힘책의 경우 영어, 일어, 중국어로 되어 있어 혼자 이해 가능. 그러나 연습 문제가 너무 단순. 맥락이 없고 Task가 너무 전통적임. - 교사용 지도서가 있으나 크게 도움이 되지는 않으나 신입강사는 읽어볼 만 함. - 교재에 CD가 있으나 현시대에 맞지 않음(재생 불가) 2. 니안 폴리텍 대학 - 교양 수업에서는 문법 설명, 쓰기연습이 가능한 한 권의 파일을 직접 제작하여 나누어 줌. - 디플로마 플러스 수업에서는 <이화한국어 익힘책>을 사용. 쓰기 연습에 도움이 되나 새로운 표현과 단어가 많아서 활용도가 낮음 - 『이화한국어』의 교사용 지침서는 사용하지 않음. - 『사랑해요, 한국어』 익힘책 사용: 학습자들에게 부담 없는 과제와 구성, 수업 자료로 PPT를 제공받아 사용 중, 지침서는 따로 없는 것으로 앎. - 교사용 지침서에 대한 의견: 신입교사의 경우 학습자가 많이 하는 질문, 오류가 많은 문법(예: 은/는vs이/가) , 현지 모국어로 수업 하는 방안 등에 대한 내용을 다뤄주면 좋을 듯
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	1. 싱가포르 국립대 - 학교 출판사, 혹은 해외 배송으로 학생들 각자 구입 (학교 출판사가 연세 출판사와 연계되어 있음) 저렴한 불법 PDF가 횡행함 2. 니안 폴리텍 대학 - 학생들은 학교 지정 판매처에서 책 구입(기관에 부탁을 하는 경우 가격이 높아지므로 출판사에 연락하여 가격 협상을 하여 판매처와 연결시킴. 그래도 여전히 비쌈. 국내 정가 2배 정도)

주제	내용
향후 교재 개발에 대한 의견	1. 싱가포르 국립대 - 교재 제작은 복잡하고 어려우며 함부로 교재를 만드는 것은 위험하다고 생각함. 일부 해외 교재는 짜깁기식이 많음. 그러므로 자체 교재를 제작하기보다 훌륭한 한국 교재를 활용하는 것이 더 좋다고 생각. - 해외 대학 교양과목 한국어 학습자에게는 내용이 쉽고 복잡하지 않은 교재가 좋을 듯. - 문법이나 어휘 등의 경우 해외 학습자의 상황과 단계에 맞는 재설정 필요(예; 연결어미 '-고'의 전면 배치, 이미 TV프로그램을 통해 많이 접함) - 스마트 환경 및 요즘 학생들의 성향에 맞춰 전자책 보급 필요, 또한 교재 내용에 맞는 짧은 동영상 등을 연동시켜주는 것 필요. - 해외 학습자를 위한 교재 집필의 경우, 집필과정에서 해외 교수자들의 의견, 피드백을 받아주면 좋겠음. 교재를 다 완성한 후 의견, 피드백을 묻는 것은 의미 없음. 2. 니안 폴리텍 대학 - 『세종 한국어』 외에는 전자책이 없음. 전자책이 개발되면 수급에 큰 도움이 될 듯(비용, 수급의 문제를 해결할 수 있음) - 싱가포르의 경우 플립드러닝 수업이 많음. 교재 개발 시에 간단한 문법 설명, 타 학습자, 한국인 등과 교류할 수 있는 내용이 모바일 앱에서 구현되면 좋겠음. - 해외대학의 한국어학습 목적 및 시수를 고려해서 개발할 필요가 있음. 교재 집필은 전문가들과 현지교사들이 공동으로 개발하는 것이 이상적, 현실적으로 어렵다면 개발과정에서 현지교사들의 의견을 수용할 필요가 있음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	1. 이번 인터뷰와 같이 해외 교수자들의 의견을 수렴하는 장이 있었으면 좋겠음. 2. 언어 수업보다는 문화 수업을 가장 즐거워 함. 그러므로 문화 수업을 위한 교재, 콘텐츠에 대한 고민이 필요함.

○ 아르메니아

[표 175] 국가별 인터뷰 결과 - 아르메니아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	- 국외 대학 1곳, 서강대 한국어 교재 사용
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	○선정 이유: 전임자가 수업에 사용함. ○의사소통 중심 교육에 적합함. ○다른 대학 교재에서 중심적으로 다루는 문법, 어휘가 부족함. 연세대, 경희대 교재 일부에서 발췌하여 보충함.

주제	내용
교재 이외의 자료에 대한 의견	한국문화나 통번역에 활용할 수 있는 전문적인 내용 필요
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	없음
향후 교재 개발에 대한 의견	- 현지에서 학습하는 내용에 적합한 교재 개발
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 아르메니아인들은 주변국(러시아, 터키 등)의 언어까지 학습하여 어학적 능력이 뛰어나며 한국문화에 대한 관심이 높은 특성을 보임.

○ 아제르바이잔

[표 176] 국가별 인터뷰 결과 - 아제르바이잔

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 바쿠국립대학교 극동어문학부 한국어과: 이화한국어 2. 아제르바이잔 언어대학교 외국어학과: 연세 한국어 3. 아제르바이잔 기술대학교 한국어문화센터: 이화한국어 4. 아제르바이잔 바쿠 세종학당: 세종학당 한국어 5. 아제르바이잔 바쿠 한글학교: 국어(교육부), 한글이 야호(EBS 미디어)
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 바쿠국립대학교 『연세 한국어』를 사용하다가 전체적으로 현지 상황에 맞지 않아(실생활 관련 내용 부족, 어휘량 부족, 예문의 난도가 높고 문법 설명이 어려움) 『이화한국어』로 변경 - 한국 사람들이 일상생활에서 사용하는 자연스러운 대화가 포함되어 있고 어휘와 예시가 쉬움. - 과제 종류가 다양하지 않고 연습 문제가 부족함. - 듣기 속도가 너무 빠르고 읽기 내용이 부족함. - 3급에서 학습 내용이 갑자기 어려워짐(읽기 분량 증가, 학술 어휘 등장). 2. 언어대학교 『연세 한국어』는 구성이 체계적이어서 선택함 - 체계적임. 각 단원은 대주제 하에 세부 주제로 구분되어 한 가지 주제에 대해 깊게 공부할 수 있음. - 학습 내용이 풍부함 - 가격이 비쌈.

주제	내용
	- 각 대단원은 4개의 소단원으로 구성되어 있으나 단원마다 듣기 활동이 없음 - 듣기 속도가 빠르고 예문의 어휘가 어려움. - 불필요한 결합형 문형, 예를 들어 '-겠-', '-군요', '-겠군요'가 모두 따로 등장 - 아제르바이잔어 버전이 없음. - 단원별 어휘 수의 불균형(학습양의 균형성 문제) 3. 기술대학교 - 바쿠국립대학교 등 몇몇 대학의 한국어과 교수들의 논의를 거쳐 교수요목(실라버스)을 정하고 교재 선정 - 학생들의 요구에 맞게 회화 중심으로 되어 있는 점 - 익힘책의 연습 문제가 풍부하고 듣기 지문이 많음. - 읽기 영역이 부족함(토픽 시험을 준비하는 학생들에게는 적절하지 못함). - 문화 영역의 어휘가 등급보다 어렵고 번역이 제공되지 않음. 4. 바쿠 세종학당 세종학당 지정 교재 - 해외에 있는 한국어 교육기관에서 가르치기에 아주 적합함. - 1~2권의 경우 문법이나 어휘가 적절하게 제시되어 있음. - 3~4권의 경우에는 어휘나 문법이 반복되는 경향이 있음. - 4권에서 해외 학습자에게 맞지 않는 부분이 있어서 교사의 설명이 많이 필요함. - 학습 내용이 많아 교육과정(12주 45시간 수업) 내 교재 전체를 다루기 어려움. 5. 바쿠 한글학교 - 『국어』, 교육부 - 부록 자료(스티커 등)가 아이들의 흥미를 유발시켜 유용함. 전체적인 삽화 등이 학생들에게 내용 전달을 쉽게 함. 전반적인 구성이 잘 되어 있음. - '가' 교재와 '나' 교재가 통합되었으면 좋겠음. '가' 위주로 수업이 진행되며 '나'의 활용도가 낮음. 특히 일주일에 한 번인 수업 시간을 생각하면 분량이 너무 많음. 시험 출제 위주의 질문을 실제 생활에서의 질문으로 양식이 바뀌었으면 함. - 『한글이 야호』, EBS 미디어 - 구성이 좋음. 학부모가 가르칠 수 있을 정도로 내용이 쉽고 설명이 잘 되어 있음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 바쿠국립대학교 - 『이화한국어』의 듣기 속도가 너무 빨라(구)『경희한국어』와 『연세 한국어』를 활용하고 토픽 시험 준비용으로 『연세 한국어』를 사용 - 아제르바이잔어 번역이 포함된 문법 수업용 부교재 개발 중 - 『이화 한국어』를 많이 참고함, 저작권 동의를 받아 구성을 많이 참고함(예시는 그대로 가져오되 사람 이름, 지명을 아제르바이잔 명칭으로 바꾸는 형식) - 수업 준비를 위해 『이화 한국어』참고서(어휘 설명, 대화 내용은 영어로 번역)와 『외국인을 위한 한국어 문법』을 사용하고 있음 2. 언어대학교

주제	내용
	- 초급 문법 학습서 준비중(해외한국학 씨앗사업의 지원을 받아 진행 중이며 2021년 종료) - 문법 학습서 개발 후 초급 한국어 교재 개발 예정(아제르바이잔어로 된 교재) 3. 기술대학교 - 보충 교재로 『세종 한국어』를 사용 -『이화한국어』 익힘책은 숙제로 제시 -『연세 한국어』 문법 설명과 예문을 참고하여 수업 준비 4. 바쿠 세종학당 - 익힘책으로 숙제를 제시하거나 시험용으로 사용 5. 바쿠 한글학교 - 지침서를 잘 사용하고 있지만 시간이 많지 않아서 충분한 사용이 되지 못함. 익힘책은 재외동포 아이들이 이해하기 어려운 수준임.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 가격 부담으로 인해 교재를 복사해서 제본하여 사용함
향후 교재 개발에 대한 의견	1. 바쿠국립대학교 <교재> - 문법 설명이 포함된 교재, 익힘책 등 보조 자료가 포함된 교재 개발이 필요함. - 토픽 시험 대비용 문제가 포함된 교재 개발이 필요함. - 현지에서 교재를 개발할 때 재정적인 지원이 필요함. <교사용 지침서> - 수업을 재미있게 진행할 수 있는 여러 방안이 포함된 지침서(예) 문법 활동, 재미있고 유의미한 예시 문장 제시) - 문법 사용 상황, 맥락 등에 대한 안내가 필요함. - 문장 단위의 쓰기, 문법을 이용한 쓰기 지도 방안이 필요함. 2. 언어대학교 <교재> - 아제르바이잔어 번역문이 있는 한국어 교재가 필요함. - 기능별(말하기, 듣기, 쓰기, 읽기) 활동이 골고루 담긴 교재가 필요 -(현대)문화에 대한 내용이 포함된 교재가 필요함. <교사용 지침서> - 학습 분량을 조절할 수 있는 관련 내용(어휘 확장 등) 3. 기술대학교 <교재> - 문법 부분에 자세한 설명이 필요함. - 온라인 수업용으로 모바일 교재처럼 종이 교재보다 더 싸고 쉽게 구할 수 있는 교재가 요구됨. <교사용 지침서> 유사 문법의 경우 비교 설명이 포함된 지침서가 필요함.

주제	내용
	4. 바쿠 세종학당 <교재> PDF 형식의 교재(배송과 구입이 어려우며 현지 인터넷 사정이 좋지 않음) - 어휘 사용 빈도를 고려해서 선정 - 문법을 반복해서 제시하지 않도록 구성 - 익힘책에서 다양한 유형의 쓰기 연습이 많이 필요함. - 단문 위주로 어순이나 문장 연습 문제가 더 풍부한 교재가 필요함. <교사용 지침서> - 문법에 대한 설명이 더 필요함. - 해외에는 문법 자료가 많이 없기 때문에 보충, 심화 등을 구분해 설명할 필요가 있음. - 학습자들이 자주 범하는 오류 제시 5. 바쿠 한글학교 - 한국인의 자긍심과 정체성을 북돋우는 한국문화에 대한 것을 좀 더 포함시켰으면 좋겠음. 특히 명절이나 호칭 등의 내용을 재미있게 구성했으면 함. - 전반적인 어휘와 문법, 내용 수준을 낮췄으면 좋겠음. - 교재 통관이 어려워지면서 수급에 문제가 있음. 디지털 자료 형식의 교재 필요함. - 스터디코리아에서 제공하는 콘텐츠를 이용했지만 인터넷 환경이 좋지 않아 쉽지 않음. 그래서 자료를 USB에 담아서 제공했으면 함. - 교재의 지문을 재미있게 풀어주는 시청각 자료가 함께 제공되었으면 함. - 국어뿐만 아니라 다른 교과목(사회, 과학) 등의 교재의 시청각 자료도 함께 제공되었으면 함.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 대학기관을 중심으로 현지에서 한국어 학습서를 개발하고 있음. 향후 자체 교재 개발에 대한 의지를 보임.

○ 우즈베키스탄

[표 177] 국가별 인터뷰 결과 - 우즈베키스탄

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 대학기관 1) 타슈켄트 국립동방 대학교: 『고려대 재미있는 한국어』, 『연세 한국어』, 『연세 읽기』,(이전에는 개정 전 서울대 교재 사용), 자체 교재 2) 타슈켄트 국립 니자미 사범대학교: 『고려대 재미있는 한국어』, 『Korean Grammar in use, 다락원』, 『고급한국어, 모스크바원광한국학교편집부』, 『세종 한국어, 국립국어원』, 3) 타슈켄트 국립 사범대학교: 『서울대 한국어』, 『연세 한국어』 4) 타슈켄트 부천대학교: 『러시아권 학습자를 위한 한국어』

주제	내용
	5) 타슈켄트 인하대학교: 『서울대 한국어』 2. 타슈켄트 한국교육원: 『재외동포를 위한 한국어』
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 타슈켄트 국립동방 대학교 - 교재선정 이유: 고려대 교재의 경우 어휘가 많고 듣기, 읽기, 연습 등이 잘 되어 있기 때문임. - 고려대 교재의 특징: 단원 도입이 있고 본문마다 새 단어가 나오는 것이 편하며 활동이 잘 되어 있음. 그러나 문법이 단원 뒤에 수업할 때 불편(배열 문제). 또한 대화문과 본문의 내용이 긴 편. 대학의 학기(15주, 주 5-6시간) 안에 교재를 끝내기에는 시간이 모자람(교재 분량과 학기 당 시수가 안 맞음). - 연세대 교재의 특징: 4학년 수업에 사용하는데 학생들이 자신의 생각을 정리 후 의견을 개진하는 부분을 좋아함. 또한 어휘량이 고대에 비해 적어서 학생들이 좋아하지만 고려대 교재와 마찬가지로 문법이 단원 뒤에 배열되어 있어 불편함. - 서울대 교재(개정 전)의 특징: 우즈베키스탄 번역판을 만들었었는데 학생들이 쉬워해서 교재를 변경함. 다른 교재와 달리 존댓말이 먼저 나오는데 더 쉽게 배울 수 있어서 좋음. - 자체 교재의 특징: 우즈베키스탄 교육원에서 만듦. 내용이 자연스럽지 않고 한국적인 느낌이 없어서 본인은 사용하지 않음. 학생들 수준과 맞지 않으며 시작 부분에 한글 설명도 없음. 2. 타슈켄트 국립 니자미 사범대학교 -『고려대 한국어, 고려대학교 한국어센터 』: 회화에 사용할 수 있는 어휘가 풍부함. 말하기, 읽기, 듣기 부분에 대한 구성이 좋음. -『Korean Grammar in use, 다락원』: 비슷한 문법을 비교하여 의미를 검토할 수 있도록 구성. 풍부한 연습 문제 -『고급한국어, 모스크바원광한국학교편집부』: 도입 부분의 대화의 정리가 잘 되어 있음. 한자어, 문화 분야 등 여러 내용으로 구성되어 수업에 활용도가 높음. 문법과 상황에 대한 설명도 잘 되어 있음. -『세종 한국어, 국립국어원』: 문법에 대한 설명이 자세함. -『고려대 한국어, 고려대학교 한국어센터 』: 주제별로 여러 가지 내용으로 구성되었지만 내용이 너무 많아 학생들이 이해하기 힘들어함. 수업의 내용이 어려워지는 후반부에서는 어휘 자체가 어려워짐. -『Korean Grammar in use, 다락원』: 문법에 집중되어 있어 말하기 분야에 대한 내용이 적음. -『고급한국어, 모스크바원광한국학교편집부』: 너무 오래전에 출간되어 내용이 현실과 맞지 않은 부분이 많음. -『세종 한국어, 국립국어원』: 문화 분야에 대한 내용이 적음. 말하기와 듣기 분야에 대한 내용이 없음. 3. 타슈켄트 국립 사범대학교 1) 서울대 한국어 - 교재의 내용이 적당함. 외국인 입장에서 학생들이 쉽게 이해할 수 있도록 설명

주제	내용
	이 되어 있음. 가독성이 좋음. 2) 연세 한국어 - 잘 만들었지만 분량이 너무 많음. 분권된 책은 기능별 수업하기에는 좋음. 그러나 회화 수업에서 사용하기에 어려움. 4. 타슈켄트 부천대학교 - 러시아권 학습자를 위한 한국어: 국립국제교육원- 교재 집필에 직접 참여 했고, 쉽게 구할 수 있기 때문에 이 교재를 사용하고 있음. 보통 교재를 인쇄해서 학생들에게 빌려주는데 인터넷에서 직접 다운로드할 수 있기 때문에 학생들이 전자책이나 스마트폰으로도 많이 보고 있음. - 러시아말로 되어 있고 문화에 대한 부분도 다루고 있어서 좋음. 5. 타슈켄트 인하대학교 - 서울대 한국어: 좋은 점은 영어권 학생들을 위해 출판되었음.(인하 대학교 학생들에게 최적의 교육 언어는 영어입니다). 교재 구성, 활동 자료, 문법 소개, 연습지 등이 짧은 가능한 시간에 가르치는 데 매우 편리함. - 아쉬운 점은 인하 대학교 프로그램에 배정 된 학업 시간으로 인해 교과서의 전체 자료를 공부할 수 없음. 따라서 몇 가지 자료를 건너 뛰어야 함. 6. 타슈켄트 한국교육원 - 재외동포를 위한 한국어: 교육원에서 정해주는 교재로 이것을 사용해야 함. 영어로 설명이 되어 있지만 학생들이 영어를 잘하는 사람이 많고 교사가 러시아어나 우즈베크어로 설명해 주기 때문에 큰 불편함은 없음. 학생들이 상당히 만족하면서 사용하고 있음. 그림이 예쁘고 많아서 좋아함. 별로 불만이 없음. 다만 3, 4단계의 학생들이 책이 너무 쉽다는 불만을 들었음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 타슈켄트 국립동방 대학교 - 고려대 교재는 교사용 지침서가 없음. 필요하지만 우즈베키스탄에 맞게 만들면 도움이 될 것. 고려대 익힘책은 사용 중. 2. 타슈켄트 국립 니자미 사범대학교 - 지침서나 익힘책을 사용하지 않고 수업 보조 자료는 인터넷을 통해 직접 제작함. 3. 타슈켄트 국립 사범대학교 - 지침서가 있지만 교사가 사용하기에 너무 어려움. 대부분 원어민 교사가 아니기 때문에 지침서를 독해하는 것 자체가 어려움. 문법에 대한 설명보다는 많은 예문을 제시해 주는 것이 좋다고 생각함. 4. 타슈켄트 부천대학교 - 별도로 사용하고 있지 않음. 5. 타슈켄트 인하대학교 - 별도로 사용하고 있지 않음. 지침서가 개발된다면 추가적인 문법 지식을 넣어줬으면 좋겠음. 6. 타슈켄트 한국교육원 - 함께 제공되고 있는 지침서와 익힘책을 사용하고 있음. 이전에는 아예 없었기 때문에 아주 만족하면서 사용하고 있음. 다만, 지침서가 오프라인 수업에 대한

주제	내용
	지침이기 때문에 온라인 수업에 대한 지침서도 있으면 좋겠음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 교재 구입이 어려워서 책을 사지 않고 전자책을 다운받거나 스캔본을 인쇄하는 경우가 많음. 교재는 선생님들만 지원받아 살 수 있음. 책의 가격도 비싸서 사지 못하며 인쇄하는 것도 부담스러워하는 학생이 있음.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 같은 과 안에서도 다른 주제가 나오면 좋겠음. 학생들이 지루해 함. - 단원의 주제마다 문화가 있으면 좋겠음. - 실물 책자가 있는 것이 좋겠음. - 우즈베키스탄 말로 된 문법책이 더 많이 나오면 좋겠음. - 교재 개발은 한국 집필진과 우즈베키스탄 교사가 함께 개발하는 것이 이상적. 미디어를 많이 활용할 수 있도록 만들면 좋겠음. - 문법에 대한 자세한 설명과 실생활에서 사용할 수 있는 대화문, 쓰기 분야에서 사용할 수 있는 실제적인 표현이나 단어 제시 - 인사말, 존댓말 등 문화와 문법 표현이 관련된 내용으로의 구성 - 교재별로 번역판을 제공하고 있는 것도 있는데, 언어별로 특징이 다르기 때문에 번역을 할 때 설명이 다 달라야 한다고 생각함. 같은 설명을 언어만 바꾸어서 번역해 놓은 것은 별로 도움이 되지 않음. 언어에 따라 명확하고 세부적인 설명이 있었으면 좋겠음. - 현재 큰 불만은 없지만 향후에 러시아어나 우즈베크어로 설명이 된 교재가 있으면 좋겠음. 연습 문제도 많이 있으면 좋을 것 같음. 학생들이 익힘책도 컬러로 만들어 달라는 요구가 있었음. 학생들이 관심이 많은 한류에 관한 내용이 들어갔으면 좋겠음. - 한국어 어휘에 한자 어휘가 많기 때문에 한자를 알면 단어의 뜻을 더 정확하게 알 수 있음. 한자 정보를 제공해주는 교재가 별로 없기 때문에 교재에 반영되면 좋겠음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 자체 교재가 좋지만 많이 연구하고 한국 교사들과 소통해서 완성도를 높이면 좋겠음. - 우즈베크에서는 우즈베크어를 사용하는 학생들이 더 많고 러시아어를 모르는 학생들도 있음. 추후에 우즈베크어로 된 한국어 교재가 나오면 좋겠음. - 우즈베크는 종이도 귀한 곳이기 때문에 종이 교재도 구하기 어렵지만 인터넷 환경도 좋지 않고 노트북의 보급률도 낮아서 e-book이나 웹 교재도 사용하기 어려운 실정임. 스마트폰은 싸서 보급이 잘 되어있지만 데이터가 충분하지 않아서 어플리케에션 교재도 선호하지 않음. - 구하기가 어렵지만 종이 교재가 사용하기에 가장 좋고 학생들이 책을 가지고 다니는 습관이 안 되어 있기 때문에 되도록이면 크기가 작고 얇은 교재로 만드는 것이 좋음. - 한국의 대학들과 MOU를 많이 맺고 있지만 실질적으로 도움이 되고 있는 부분이 없음. 국외에서는 교재나 수업자료를 지원 받는 것이 가장 큰 도움이기 때문에 다른 것보다는 국외의 대학들에게 최신판 교재들을 좀 보내주시면 많은 도움이 될 것으로 생각됨.

○ 우크라이나

[표 178] 국가별 인터뷰 결과 - 우크라이나

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 대학기관 국립세무종합대학교 2) 세종학당 및 한글학교 드리프로 세종학당/한글학교 2. 사용 교재 1) 『서울대 한국어』, 서울대학교출판부 2) 『이화 한국어』, 이화여자대학교출판부 3) 『세종 한국어』, 국립국어원 4) 자체제작 교재 5) 『연세 한국어』, 연세대학교출판부
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 교재들을 살펴보고 학생들에게 적당한 것으로 선택함. 기관장 재량 2. 사용 교재의 특징 1) 『서울대 한국어』, 서울대학교출판부 - 좋은 점: 문법이나 어휘를 배우기에 좋음. - 아쉬운 점: 주 학습자 연령(90년대생, 00년대생)에게 맞지 않는 상황이 많고, 대화가 딱딱하고 재미없음. 2) 『이화 한국어』, 이화여자대학교출판부 - 회화 중심이고, 재미있음 - 작년까지 사용하고 올해 교재를 변경할 예정 3) 『세종 한국어』, 국립국어원 - 주로 북미, 아시아에 초점이 맞춰져 있어서 유럽쪽 상황에 맞는 콘텐츠를 개발해 줬으면 좋겠음. 예를 들어 등장인물의 이름들도 너무 생소함. - 유럽은 초·중·고는 45분 대학은 1시간 20분으로 수업시간이 모두 같은데 2시간에 맞춰서 강의하기가 너무 힘듦. 4) 자체제작 교재 - 한국 대학기관 교재에서 필요한 부분을 발췌해서 우크라이나어로 번역을 붙여 사용함 5) 『연세 한국어』, 연세대학교출판부 - 문법번역식 수업을 할 때 좋음. - 문화 차이가 너무 남. 주제나 가족, 나이 등과 같은 이야기에서 이질감이 느껴짐.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 교안, 교수법 등이 자세히 담겨 있으면 좋겠음. - 주로 초보 교사를 위한 내용이 많았으면 좋겠음. 기본적인 것을 설명해 주되 현지에서 바꿔서 적용할 수 있는 가능성을 열어줬으면 좋겠음.

주제	내용
	2. 익힘책 - 사용할 시간이 부족함
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 교재는 인터넷으로 한국에서 구매하여 배송함. 요즘 코로나 때문에 배송비가 너무 많이 듦. - 교육원이나 재외동포 재단에서 교재를 지원해 줌. 재단에서 수요조사를 하고 대사관으로 일괄 배송해주면 가서 수령해 오고 있음. - 교재 가격이 10달러 정도면 학생들이 살 수 있을 것 같음.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 현지 상황에 맞는 예문이 필요하고, 동양 문화에 익숙하지 않은 유럽 학습자들에게 친숙한 교재가 나왔으면 좋겠음. - 무료가 아니더라도 PDF 파일로 받아 볼 수 있는 교재가 있었으면 좋겠음. - 문화 부분에서 너무 좋은 것만 소개해 주기보다 객관적인 자료와 함께 논란거리나 안 좋은 것들도 함께 보여줬으면 좋겠음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 우크라이나에서는 법적으로 우크라이나어로 된 교재만 사용해야 함. - 동유럽 학습자들이 보기에 한국어 교재 대부분 삽화나 그림들이 유아적이라고 생각함. 이 부분은 문화 차이라고 할 수 있음 - 우크라이나는 아직 종이 교재에 대한 선호가 높음.

○ 인도

[표 179] 국가별 인터뷰 결과 - 인도

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 대학기관 인도 네루대학교, 자르칸 국립대학교, Jamia Millia Islamia University(인도 국립 이슬람 대학교) 2) 주인도한국문화원 2. 사용 교재 1) 『이화 한국어』, 이화여자대학교출판부 2) 『연세 한국어』, 연세대학교출판부 3) 『경희 한국어 읽기』 3, 4, 경희대학교출판부 4) 『대학생활을 위한 한국어 쓰기 중급』, 연세대학교출판부 5) 『연세 비지니스 코리안』, 연세대학교출판부 6) 『바라티코리안(Bharati Korean)』, 김도영 저 7) 『세종 한국어』, 국립국어원 8) 자체 제작 교재 『Happy Korean』
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 교사 재량에 따라 교재 선택하고 보통 국립국어원 교재나 대학 출판 교재 사용, 문화원의 경우 세종학당 기본 교재가 정해져 있음. 2. 사용 교재의 특징 1) 이화 한국어, 이화여자대학교출판부

주제	내용
	- 내용이 종합적이고 가르치기 좋음. 모든 기능과 문화까지 다양함. 영어 설명이 자세히 되어 있어서 1, 2학년 가르치기 좋음. - 연습 문제가 많이 없음. 2) 연세 한국어, 연세대학교출판부 - 문법 중심 교육에 좋음. 내용의 제시 순서나 단원의 구조가 잘 짜여 있음 - 영어 설명이 많이 없음. 학생들이 어려워함. 시대에 뒤떨어진 내용이 많음 3) 경희 한국어 읽기 3, 4, 경희대학교출판부 - 토픽처럼 여러 연습 문제가 많고, 글이 많음. 음원이 있음. 4) 대학생활을 위한 한국어 쓰기 중급, 연세대학교출판부 - 장르별 쓰기가 잘 되어 있음. 5) 연세 비지니스 코리안, 연세대학교출판부 - 종합적인 내용이 좋음. 비지니스 상황이 잘 나와있음. 6) 바라티코리안(김도영 저) - 한국어, 힌두어, 영어로 되어있음. - Basic, Intermediate, Advanced, 한자, Workbook 등을 제작하여 현지 출판하여 사용함. - 가격은 4-5000원 정도로 현지 학생들이 부담 없이 인터넷으로 주문하여 사용함. - 인도 현지의 상황과 맥락 제시와 한국의 상황 제시를 적절하게 혼합되어 학습하기 좋음. 문법 설명은 주로 영어로 되어 있고 발음 제시 등은 힌두어로 표시하여 3개 언어로 현지 학생들에게 맞춤화 되어 있음. - 교육 과정 설계에서 급별 난이도 조절이 균질하지 못함. 구성이 조금 아쉬움. * 교재를 제작하게 된 이유는 26년 전 강의를 시작할 때는 한국어 교재를 구하기 쉽지 않았고 인도에서 출간된 현지어 수요자들의 욕구에 맞는 한국어 교재가 없어서 제작의 필요를 느낌. 1998년도부터 교재를 제작하기 시작하여 지속적으로 수정해나가며 개발 중임. 7) 세종 한국어 - 범용 교재로서의 역할을 잘 하고 있고 통합 교재의 형태이며 인도에는 통용되는 교재가 없기 때문에 활용하기 좋음. - 문화원 선생님들은 외교 행랑으로 받아서 사용하지만 학생들이 구입하기 어렵고 해외 구입을 하기에는 운송비와 세금이 붙어 가격이 비싸짐. 한국에서 들어오는 선생님들을 통해 대리 구매를 하기도 하지만 이 역시 인도 물가 대비 비싼 가격임. 초·중·고 학생들을 대상으로 사용하기 재미가 없음. 사진과 그림이 너무 오래되었고 캐릭터들은 매력이 없음. 문화 소개 부분도 정작 알고 싶어하는 문화(예: BTS, 태극기 등)가 아닌 흥미롭지 않은 문화들이 소개되고 있음. 이것은 증보편에서도 마찬가지임. 세종 한국어 8 이후의 단계 학습자들이 공부할 수 있는 교재가 필요함. 영어판의 경우 번역이 자연스러운 영어 표현에 초점이 맞추어져 있어 목표 문법을 이해하기 위한 번역으로 보기 힘든 표현들이 난무함. 즉, 대응 정도가 떨어짐.(예: 안녕하세요?-Nice to meet you, 주세요-I'll take the~, -을까요-Do you want to~)

주제	내용
	8) 자체 제작 교재 Happy Korean - 적은 수업 시수의 과정에 맞추기 위해 자체적으로 개발함. 현지 초·중·고 학생들의 눈높이에 맞춰 흥미롭게 제작이 됨(그림, 사진, 문화 소개 부분이 풍부함). 영어로 설명이 자세하게 되어 있어 자습서로 사용해도 될 정도로 잘 제작되어 있음. - 교육과정 7년 과정에 맞추어 개발되어 있지 않아 앞으로 현지 교사들이 후속 단계 교재들을 제작해야 하는 부담이 큼. 사진과 그림 사용에 있어 저작권 문제가 따름. 위 이유로 출판사를 통해 교재를 팔지 못하고 무료로 제공함(문화원에서 컬러프린터를 하여 책을 만듦).
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 지침서를 따로 만들지 말고, 교재 안에 교사들을 위한 간단한 지침이 있었으면 좋겠음. 따로 구매하는 것이 부담됨. - 목표 문법을 연습할 수 있는 충분한 예문과 활용문장을 많이 제시해 줬으며 좋겠음. - 세종 한국어 지침서의 경우 초보 교사에게는 수업 진행 순서에 따른 지시 사항이 자세히 나와 있어서 활용하기 좋고, 어휘, 문법 설명이 좋으며 발음 관련 정보도 활용도가 높음. 활동지와 종합연습 문제가 좋고, 미디어 자료가 풍부함. 그러나 세종 한국어 1~4 증보판에 맞춰 새로 개편된 지침서가 없으며, 영상 자료 찾기가 어려움. 2. 익힘책 - 익힘책도 따로 할 시간이 없음. 교재 안에 연습 문제 많이 있었으면 좋겠음. - Bharati Korean 시리즈 하나로 제작하여 사용중임. - 세종 한국어 5~8의 익힘책이 없음. 문제 난이도가 다양하지 않고 낮음. 문제수도 적음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 교재 가격은 12000원 이하로 해야 함. - 시중에 한국어 교재를 판매하는 곳이 없음. - 아는 사람이나 한국문화원에 문의해서 구입함. - 학생들은 거의 복사본 사용함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 인도 현지와 관련된 상황과 내용으로 교재를 만들었으면 좋겠음. - 인도에는 취업을 목적으로 하는 학생도 많기 때문에 회사 관련 상황이 많았으면 좋겠음. - 한국어교육 전문가들의 도움으로 교과 과정의 난이도 조절을 균질하고 빠르게 상승시킬 수 있는 교재가 필요함. - 인도의 경우 한국어를 빨리 배워서 빠르면 1년 정도 학습 후 한국어와 관련된 직업을 찾아야 하는 경우가 많음. 따라서 속성으로, 실질적인 한국어를 배울 수 있는 교재를 현지화하여 개발하는 것이 필요함. - 한국어 과정과 한국학 과정을 구분하여 한국학 전공자를 위한 전문화된 한국어 교재가 따로 필요하며 고급 한국어 학습자들을 위한 국제 정치, 경제, 문화(사회) 등을 주제로 한 한국어 교재가 필요함. - 교재 개발 시 현지에서 개발되는 교재와 한국에서 개발되는 교재를 따로 구별

주제	내용
	하여 개발해야 함. - 영상 자료 찾기가 어려워 링크 주소를 제공해주었으면 좋겠음 - 코로나로 인한 온라인 과정이 진행되다 보니 온라인 상 활동 자료가 있었으면 좋겠음 - 기본적으로 책자형은 유지가 되어야 하지만 스마트폰의 앱과 웹 기반 교재는 필수적으로 개발이 필요함 - 인도 현지에도 전문성을 갖춘 교재 개발자들이 있기 때문에 현지성을 반영하기 위하여 현지 전문가들이 개발하는 방법이 제일 좋을 듯 함.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 인도에 아직 저작권 문제가 엄격하지 않기 때문에 학생들이 보통 복사본 교재를 사용함

○ 인도네시아

[표 180] 국가별 인터뷰 결과 - 인도네시아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 세종학당: 『세종 한국어』 2. 한글학교: 『맞춤 한국어』, 『종합 한국어』 3. 대학기관(국립, 사립대학): 『종합 한국어』, 『서울대 한국어』 4. 기타(중학교): 『봄 한국어』
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 세종학당: 『세종 한국어』 - 세종학당은 기관 특성상 지정된 교재인 『세종 한국어』를 사용하고 있음. 그러나 고급 과정이 개설되어 있는 기관의 경우 내부 심사 후 교사의 재량으로 교재를 선택하고 있음. 『세종 한국어』의 좋은 점은 대부분의 기관에서 진행하는 50분 수업에 맞는 학습량을 우선적으로 꼽고 있음. 즉, 한 단원에 제시하고 있는 어휘와 문법이 각각 6~10개, 2개로 50분 수업에 맞는 학습량으로 구성되어 있어 교사들에게는 진도의 부담이 적고 학습자들에게는 수업시간에 충분히 소화해 낼 수 있는 수준의 양임 - 세종학당의 학습자가 대부분 학문 목적 학습자이기보다는 교양, 취미 목적으로 한국어를 배우려는 학습자이다 보니 교재 또한 이를 반영하여 활동 위주로 구성되어 있다는 점이 좋은 점임. 특히 어휘, 문법 학습 후에 듣기와 말하기 활동으로 구성이 되어 있어 자연스레 의사소통 기능과 연계하여 학습을 할 수 있음. 대화문 구성 또한 문어체와 구어체가 적절히 섞여 있어 학습자가 실생활에서 바로 활용할 수 있다는 점과 세종학당 누리집에 굉장히 다양한 학습 콘텐츠를 제공하고 있다는 점, 세종학당 애플리케이션의 제공으로 학습자의 자기주도 학습이 가능한 점 또한 좋은 점임. - 학습량은 적당하지만 어휘와 문법의 설명이 부족하다는 점과 듣기, 말하기 활동 등 실제적인 활동이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. 특히 어휘의 경우 각

주제	내용
	단원별로 어휘를 제시만 하고 있을 뿐 별도의 설명이 없으며 대화문에 시대에 맞지 않은 어휘가 등장하거나 듣기 자료에서 배우지 않은 어휘가 출현하는 등의 아쉬운 점이 있음. 또한 전반적으로 난이도가 균등하지 않다는 아쉬운 점이 있음. 예를 들어 『세종 한국어1,2』까지는 난이도가 평이하나 『세종 한국어3』과 『세종 한국어6』이 지나치게 어려워 많은 학습자들이 학습에 어려움을 겪고 있음. 뿐만 아니라 문화적인 측면 또한 인도네시아의 종교적 특성과 맞지 않는 부분이 상당히 존재하고 시대에 흐름에 맞지 않는 내용이 있어 교사가 별도의 자료를 구성하여 수업을 진행하고 있음. 2. 『세종 한국어 회화』는 삽화가 많아 지루하지 않으며 문법 설명이 영어로 되어 있기 때문에 교사가 가르치기에 수월하다는 좋은 점이 있음. 그러나 문법 연습이 다소 부족한 점이 아쉬운 점임. 3. 대학기관, 한글학교: 『종합 한국어』, 『맞춤 한국어』, 『서울대 한국어』 - 대학기관과 한글학교에서는 주로 『종합 한국어』와 『맞춤 한국어』를 사용하고 있으며 기관의 특성에 따라 『한글기초』를 사용하는 기관도 존재함. 특히 코윈재인니 한글학교의 경우 인터뷰 대상 교사가 『맞춤 한국어』 개발에 참여를 하였기 때문에 해당 교재를 선택하여 사용하고 있었음. - 『맞춤 한국어』의 좋은 점은 무엇보다 인니어로 구성되어 있어 학습자가 쉽게 한국어를 익힐 수 있으며 교재의 난이도 또한 쉬워 스스로 학습하고 연습할 수 있도록 되어 있음. 그러나 교사의 역량에 따라 교재 활용도의 차이가 많이 나며 내용이 지나치게 단순하여 어휘와 문법, 쓰기, 말하기 활동 등 전반적인 학습량이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. - 『종합 한국어』는 어휘와 문법 설명이 인니어로 구성되어 있고 Target 학습자가 명확하게 '인도네시아인'으로 설정이 되어 있다는 점과 교재가 무료로 제공 된다는 점으로 인해 인도네시아 대부분의 학교에서 사용 중이임. 특히 문법 설명이 구체적으로 잘 되어있고 인니어로 구성되어 있어 교육 경험이 적은 현지 교사가 사용하기에도 편리하다는 좋은 점이 있음. 또한 Target 학습자가 명확하게 정해져 있어 인도네시아 여행지 소개와 같이 현지 상황에 맞게 구성이 되어 있다는 좋은 점이 있음. 그러나 중급, 고급 단계에서 문법 설명과 예시에서 번역의 오류가 있으며 인도네시아의 문화적 환경에 적절하지 않은 예문이 포함되어 있음. -『서울대 한국어』는 『종합 한국어』에서 부족한 부분을 충분히 보완하고 있어 활용도가 높음. 특히 말하기, 읽기, 쓰기 문법들이 연계가 잘 되어 있어 학습에 효율적이며 문법 또한 문법 설명이 아주 자세하게 기술되어 있고 연습 활동 또한 골고루 다루고 있어 학습자뿐만 아니라 교사들까지고 배울 수 있다는 점이 좋은 점임. 그럼에도 불구하고 『서울대 한국어 3,4』는 『서울대 한국어 1,2』에 비해 문법 설명이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. 4. 기타(중학교): 『봄 한국어』 - 인터뷰를 진행한 중학교(Acitya)에서는 인천대학교에서 출판한 『봄 한국어』를 사용하고 있었음. 해당 교재는 대화로만 구성되어 있어 실생활에서 사용하는 표현을 익힐 수 있다는 좋은 점이 있음. 그러나 이처럼 대화문만

주제	내용
	제시하고 있는 까닭에 어휘와 문법 교육이 불가능하며 학습자의 흥미를 유발하지 못한다는 아쉬운 점이 있음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 세종학당: 『세종 한국어』 - 『세종 한국어』에는 교사용 지침서와 익힘책이 따로 있으나 활용도는 기관별로 상이함. 교사용 지침서를 사용하는 기관에서는 각 단원의 도입에 교사 발화가 있어 수업 진행을 위한 흐름을 파악하기에 용이하여 사용을 하고 있었음. 뿐만 아니라 연습 문제와 퀴즈 또한 제시하고 있어 교재에서 부족한 부분을 보충할 수 있다는 점이 좋은 점임. 그러나 전반적으로 가독성이 떨어지며 내용 구성이 어렵고 어휘, 문법, 의사소통 기능별 활동이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. 뿐만 아니라 쓰기 활동의 예시와 활용도가 떨어지는 활동 등이 있어 실제적으로 수업시간에 활용하기에는 다소 어려움이 있다는 아쉬운 점이 있음. 추가적으로 교사를 위한 지침서인 만큼 다양한 분야(정치, 경제, 사회, 문화 등)와 관련하여 설명이 있으면 좋겠다는 의견이 있었음. 익힘책은 사용 중인 대부분의 기관에서 전반적으로 만족하고 있었음. 특히 주교재에서 부족한 부분을 익힘책을 활용하여 충분히 보충이 가능함. 그러나 오탈자가 많으며 문법 연습이 단순 교체 방식으로 구성되어 있어 유의미한 활동이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. 또한 『세종 한국어5』부터는 익힘책이 존재하지 않고 의사소통 기능별 활동이 부족함. 2. 대학기관, 한글학교: 『종합 한국어』, 『맞춤 한국어』, 『서울대 한국어』 - 대학기관과 한글학교에서 사용하는 『맞춤 한국어』는 별도의 교사용 지침서는 존재하지 않음. 익힘책의 전반적으로 만족도는 높으나 내용이 단순하여 어휘 설명이 부족하다는 점과 쓰기 활동이 부족하다는 아쉬운 점이 있음. - 『종합 한국어』 또한 별도의 교사용 지침서는 없으나 익힘책 활용도가 높은 편이다. 그러나 초급(1,2권) 교재는 난이도가 평이하게 구성되어 있으나 중급(3,4권)에서 급격히 어려워지는 아쉬운 점이 있음. 또한 익힘책이 문법 연습에만 초점이 맞추어져 있고 중급으로 갈수록 난이도가 높아져 학습자들의 학습 동기가 낮음. - 『서울대 한국어』의 익힘책은 문법 항목에 대한 구체적인 설명이 기술되어 있기 때문에 학습자가 스스로 연습할 수 있도록 구성이 되어 있음. 또한 TOPIK 문제 유형으로 연습 문제가 구성되어 있어 TOPIK을 대비하는 학생들에게도 도움이 됨.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	1. 세종학당: 『세종 한국어』 - 세종학당의 경우 기본적으로 국내 세종학당에서 교재를 보급하고 있으나 인도네시아의 경우 한인 포스트(신문사)를 통해 신청을 하고 보급을 받거나 말레이시아 대행업체 또는 인도네시아 현지 출판사와 연계가 되어 있어 이를 통해 교재를 보급 받고 있음. 현지에서의 교재 가격은 비싼 편이지만 그럼에도 불구하고 수업료가 무료이거나 저렴하기 때문에 교재 구매에 큰 부담은 없다. 익힘책의 경우 구입이 불가능하여 제본비만 지불하고 구입을 하고 있음. 2. 대학기관, 한글학교: 『맞춤 한국어』, 『종합 한국어』, 『서울대 한국어』

주제	내용
	-『맞춤 한국어』는 재외동포재단에서 학습자 수에 맞게 무료로 교재를 보급하고 있음. - 『종합 한국어』는 기관에 따라 보급 방식이 상이하지만 대부분 학습자가 제본비만 지불하고 교사의 교재를 복사하여 사용하고 있음. - 『서울대 한국어』는 학생들이 구매하기에는 부담스러운 가격이며 현지 교재 구매처인 yes24가 사라져 교재 구입이 사실상 불가능한 상황임. 따라서 교사들은 구매를 하여 사용을 하고 있지만 학생들은 제본하여 사용을 하고 있음. 3. 중학교: 『봄 한국어』 - Acitya중학교의 경우 인천대학교를 통해 해당 교재를 주문하고 보급을 받고 있으나 권당 가격이 상당히 비싸 학습자가 구매하기에는 부담스러운 측면이 있음. 또한 애플리케이션으로 교재를 배포하고 있으나 교재를 반드시 구매해야만 설치할 수 있으며 1학기에 1만원 정도의 이용료를 별도로 결제해야 하므로 활용도가 상당히 낮음.
향후 교재 개발에 대한 의견	1. 세종학당: 『세종 한국어』 - 학습자의 7~80%가 K-POP, 드라마 등 문화적 동기로 한국어를 배우기 때문에 이를 활용한 한국어 교재가 개발되었으면 좋겠다는 의견과 고급 학습자를 위한 교재가 개발이 되었으면 좋겠다는 의견이 있었음. 현재 『세종 한국어』는 중급 수준까지만 개발되어 있어 학습자가 고급 수준의 수업을 요구하더라도 기관에서는 고급 교재가 없는 까닭에 수업을 제공할 수 없는 경우가 상당히 많음. 또한 세종학당에서는 자체적으로 기업체와 연계하여 교사들의 기업체 출강을 독려하고 있는 상황에서 비즈니스 한국어 교재가 부족함. -『세종 비즈니스 한국어』가 있지만 초급 수준에 해당하고 『연세 비즈니스 한국어』, 『Pro 비즈니스 한국어』 또한 너무 다양한 직군을 대상으로 교재가 구성이 되어 있어 실제 현장에서 사용하기에는 무리가 있음. 따라서 특정 직군에 맞는 교재가 개발이 되었으면 좋겠다는 의견이 많았음. 예를 들어 KOTRA와 같은 기업에서는 '보고서 쓰기' 수업을 요구하고 있으나 사용할 만한 교재가 없어 교사가 스스로 교재를 개발하여 수업을 진행하는 등 상당한 어려움을 겪고 있음. 또한 교재 구성에서 실제적인 활동이 많이 있었으면 좋겠다는 의견이 많았음. 즉, 굳이 익힘책을 따로 활용하지 않더라도 주교재만으로 충분한 수업이 가능하도록 개발이 되었으면 좋겠고 한국인들이 실제 사용하는 어휘로 교재가 구성되었으면 좋겠다는 의견이 있었음. 교재 형식으로는 애플리케이션 또는 e-book 교재가 있다는 점은 좋지만 현지 사정상 활용하기가 너무 어렵기 때문에 종이 교재를 선호하는 편임. 게다가 애플리케이션으로만 개발되어 있는 콘텐츠를 종이 교재로도 개발이 되거나 PC에서도 활용이 가능하도록 개발이 되었으면 좋겠음. 또한 교재 개발과 관련하여 이미 현지에서는 많은 교사가 스스로 교재를 개발하여 사용을 하고 있는데 이러한 자료를 재단 차원에서 적극적으로 나서서 교재 개발에 활용을 하였으면 좋겠다는 의견이 있음. 교재 개발 방식과 관련해서는 대부분의 교사가 현지 교사의 역할은 피드백 수준으로만 한정하고 국내에서 한국어교육전문가를 중심으로 개발을 하는 것이 효과적이라고 하였음.

주제	내용
	2. 대학기관, 한글학교: 『맞춤 한국어』, 『종합 한국어』, 『서울대 한국어』 - 한글학교에서는 다문화가정 학생을 위한 기능별 분리교재가 개발되었으면 좋겠다는 의견이 많았으며 특히 말하기 교재가 절대적으로 필요함을 알 수 있었음. 또한 시대에 맞는 대화문과 예시문장이 포함되어야 하며 효율적인 수업을 위해 문법 설명 등이 포함된 강의 영상과 e-book교재, 애플리케이션이 개발되었으면 좋겠다는 의견이 많았음. 이와 더불어 익힘책의 필요성 또한 제기하였음. - 대학기관에서는 인니어로 번역된 국어학 개론 수준의 한국어 교재가 필요하다는 의견이 있었으며 마찬가지로 e-book으로 교재가 제공이 되었으면 좋겠다는 의견이 있었음. 또한 학습자의 수준이 모두 다른 상태로 수업이 개설되므로 문법 설명이 인니어로 정확히 제시된 교재가 개발되었으면 하는 의견이 있음. 게다가 현지에는 전문성이 떨어지는 교사가 있기 때문에 이들을 위한 익힘책이나 교사말이 포함된 교사용 지침서 또는 문법 사용의 제약 등의 내용이 담긴 교재가 개발되었으면 좋겠음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 전반적으로 인도네시아의 대학은 초급 단계인 '한국어 1'에서부터 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기, 문법을 모두 가르치다보니 교사 수도 부족하고 개설된 수업이 많지 않음. 따라서 현재 교육과정을 개편하여 한국어 수업을 점차 늘리고 있는 추세이고 대부분의 학교에서 『종합 한국어』를 사용하고 있음.

○ 조지아

[표 181] 국가별 인터뷰 결과 - 조지아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 대학기관 가나다 한국어, 이화한국어 2. 한글학교 재외국민 대상: 교육부의 초등학교 국어 교과서 ○선정 이유: 작은 한인 사회에서 한국 정규 교과목을 공부하기를 희망함. 외국인 대상: 『세종 한국어』, 『러시아어 번역 한국어』(국립국제교육원), 『외국인을 위한 KBS 표준 한국어』(형설출판사)
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 대학기관 ○선정 이유: 자율 선정 - 가나다 한국어: 듣기 연습 문제가 많음. - 이화 한국어: 읽기, 말하기 연습에 좋음. 문법 설명과 예시가 많음. - 이화 한국어: 문화 관련 텍스트가 많지만 문화에 대한 설명이 부족. 듣기와 관련된 자료가 많았으면 좋겠음. 2. 한글학교 ○선정 이유: 자율 선택

주제	내용
	○국어 교과서는 한국 학생들과 교과 과정에서 차이가 없고 구체적임. 외국인 학생을 위한 교재는 구성이 실용적임. 회화가 실생활에서 필요한 순서대로 제시되어 처음 한국어 접하는 학생들에게 유익함 ○외국인 학생을 위한 교재의 아쉬운 점은 초급 과정의 내용의 난이도가 갑자기 어려워짐. 이러한 이유로 학생들이 고급 과정까지 한국어 학습을 하기 어려움.
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 멀티미디어 활용과 문화적 요구가 강함. - 이화한국어 지침서에 예시가 많아서 좋음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 대학기관의 경우 교재를 스캔하여 PDF로 학생들에게 배부함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 현지인은 미디어를 이용한 교재, 문화까지 아우를 수 있는 교재에 대한 요구가 있음. - 현장 교사들의 의견을 많이 반영하였으면 좋겠음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 한글학교는 재외 국민 대상 한국어교육의 특성이 강해 국어 교육 교재를 사용하는 경향이 강함.

○ 중국(동북 3성)

[표 182] 국가별 인터뷰 결과 - 중국

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 대학기관 연태대학교, 길림외국어대학교, 대련외국어대학교, 흑룡강 대학교 2) 세종학당 치치하얼세종학당, 장춘세종학당, 하얼빈세종학당 2. 사용 교재 1) 『연세 한국어』, 연세대학교출판부 2) 『한국어』 1~4, 민족출판사 3) 『『표준 한국어』 회화』 상/하, 민족출판사 4) 『한국어 시청설교정』 1~3, 북경대학교 출판사 5) 『세종 한국어』, 국립국어원 6) 『세종학당 결혼이민자 한국어』, 세종학당재단 7) 『신편 한국어』, 흑룡강대학교
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 세종학당은 교재가 정해져 있고, 대학기관에서는 매 학기 학과 교수회의를 거쳐 교재를 선정함.

주제	내용
	2. 사용 교재의 특징 1) 연세 한국어 중국어판, 연세대학교출판부 - 내용이 체계적으로 구성되어 있음. 수업하기에 좋은 구성을 가지고 있음. <활용 연습>이 따로 있어서 좋음. - 시대에 뒤떨어진 내용이 많음. 4권에서 갑자기 내용이 많아지고 난이도가 높아짐. 문법 설명이나 예문에 중국어 번역이 없어짐. 문법 예문에 아직 배우지 않은 문법이 나올 때가 많음. 교재 그림들이 너무 오래됐음. 2) 한국어 1~4, 민족출판사 - 문법을 많이 배울 수 있음. 주제가 다양함. - 양이 너무 많고, 조직성이 없음. 흑백교재, 시각자료가 별로 없음. 3) 『표준 한국어』 회화 상/하, 민족출판사 - 회화 수업에 사용함. - 작년까지 사용하고 올해 교재를 변경할 예정 4) 한국어 시청설교정 1~3, 북경대학교 출판사 - 대련외국어대학교에서 자체적으로 만든 교재 - 듣기에 최적화 되어 있음. 양과 난이도가 적당함. 5) 세종 한국어, 국립국어원 - 취미나 흥미 목적 학습자의 요구를 충족시킬만한 내용, 실생활에 적합한 내용이어서 결혼 이민을 준비하는 학생의 요구도 충족. - 해당 단원까지 등장하지 않았던 단어나 문법이 갑자기 제시되는 경우가 3~4번 있어서 학생들에게 혼란을 가중. 문법 항목의 순서가 약간 안 맞음. 난이도를 조금 상향해야 할 필요 있음. 대화에 중국어 번역이 바로 나와 학습자가 스스로 생각할 시간을 주지 않아 좋지 않음. 6) 세종학당 결혼 이민자 한국어, 세종학당재단 - 일상 대화가 잘 나와 있음. 학습자들이 대부분 결혼 이민을 앞둬서 대비할 수 있는 내용이 있어 좋음. 『세종 한국어』는 다소 학습자에게 어려움. - 3급 이상의 교재가 없음. 보충 단어는 따로 준비함. 연습 문제가 더 많았으면 좋겠음. 7) 신편한국어, 흑룡강대학교 - 5년 전부터 사용, 이전에는 북경이나 연변에서 사용한 교재를 쓰다 제작함. 제작 시 학생의 숙달도에 따라 문법, 어휘 선택이 어려웠음, 토픽과 관련된 항목 선정이 어려웠음. 내용과 맞춰 연습 문제 만든 데에도 어려움. 각 학년 수업을 맡은 교사가 제작함. - 학생들과 교육 과정에 잘 맞는 교재. 토픽에 맞춰 잘 설계됨. 과마다 연습 문제 자료가 교재에 함께 수록되어 있음 - 제작 당시 어려움이 있었음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 비슷한 문법을 서로 비교해서 설명해 주는 부분 필요. 명사와 동사의 연어가 많이 제시되었으면 좋겠음. - 문법 설명이 자세히 들어가 있으면 좋겠음. 도입을 어떻게 하는지 알려주면

주제	내용
	좋겠음. - 교안, 판서 내용, 문법 연습, 답안 등 종합적인 정보가 들어 있으면 좋겠음. - 세종 한국어 지침서는 교사용 지침서는 풍부한 연습 문제를 제공하여 도움이 됨. 학생 중에 시간이 연습을 더 원하는 학생에게 추가 문제로 제출하여 활용 2. 익힘책 - 필요하나 지금은 교사들이 자체적으로 만들어 사용함.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 교재는 중국내에서 학교에서 일괄 구입하여 학생들에 나눠줌 - 교재 가격은 23~51위엔 정도함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 문법과 같이 변하지 않는 부분은 종이 교재로 출판하고 변화가 많은 그림이나 문화 부분은 앱같은 것으로 대체해서 업데이트가 지속적으로 됐으면 좋겠음. 교재도 얇아지고 학생들의 요구도 충족시킬 수 있을 것으로 생각됨 - 연습 문제나 문화 부분의 양이 많았으면 좋겠음. 한국문화 자료, 시사 자료가 많이 필요함. 연습하기의 예제를 더 풍부하게 제공하길 바람 - 스마트폰 앱 교재가 있으면 좋겠음. - 블랜디드 수업 방식에 맞는 교재 개발 요구. 문법 설명은 온라인 강의로 진행하고 연습, 활용 부분은 교실에서 선생님과 함께 하는 방식의 수업과 맞는 형식의 교재 개발 요구 - 지면 교재, 책자형 교재가 전자파일보다 선호됨.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 조선족 4세는 한국어를 전혀 말하지 못하는 학생이 많음.

○ 카자흐스탄

[표 183] 국가별 인터뷰 결과 - 카자흐스탄

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 대학기관 『카자흐스탄인을 위한 종합한국어』, 『이화한국어』,『연세 한국어, 연세대학교 한국어학당』, 『경희한국어, 경희한국어 교재편찬위원회』 2. 한글학교 『카자흐스탄인을 위한 종합한국어』, 『재외동포를 위한 한국어, 국립국제교육원』, 『한글학교한국어, 국립국제교육원』, 『열린한국어, 한국어교육열린연구회』 3. 민간 기관 『세종 한국어, 세종학당재단』, 『연세 한국어, 연세대학교 한국어학당』, 『새 연세 한국어 읽기와 듣기, 연세대학교 한국어학당』,『새 연세 한국어 말하기와 쓰기, 연세대학교 한국어학당』,『세종 한국어, 세종학당재단』,『연세 한국어, 연세대학교 한국어학당』

주제	내용
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 『카자흐스탄인을 위한 종합한국어』 - 선정 이유: 교수자의 자율 선택 - 현지의 내용을 담고 있음. 한국어 문법이 러시아어로 되어 있어 학생들이 혼자 학습할 수 있음. 과마다 어휘 책이 별도로 제시되어 혼자 학습할 수 있음. 특별히 한국어 능력 시험을 위해 만든 책이어서 시험을 위한 어휘, 문법 수준으로 설정되어 있음. - 제작된 지 10년이 지나 내용의 시의성이 떨어짐, 학교 프로그램과 다소 안 맞음, 부교재를 이용하게 됨, 대학생 대상으로 제작되어 다소 어려움. 새로운 교재 제작 필요성. 오번역이 많음. 상황 맥락의 제시가 적어 어떤 상황에서 이 표현을 사용해야 하는지 판단하기 어려움. - 카자흐스탄 외국어교육 프로그램에 따라 내용 구성 필요, 문법 설명 조정 필요. 책 내용이 지루함. 주로 학습 위주로 되어 있어 활동이 부족함. 매년 바뀌는 시험 변화를 담지 못함 2. 『연세 한국어』 - 연습 문제가 많음. 문법 연습을 하려면 좋은 문제가 풍부함. 학생들이 익힘책으로 사용. 문법적인 내용이 굉장히 자세하게 많고 잘 만들어졌음. 학문 목적 학습자에게 도움이 됨. 특히 어휘력하고 문법이 도움이 됨. - 2008년 발행된 책이어서 내용이 오래됨. 특히 어휘나 회화 내용이 오래되었음. 3. 『경희한국어』 - 읽기 책이 잘 되어 있음. 매년 능력 시험에 따라 바뀐 내용을 잘 반영함 4. 『이화한국어』 - 초급 학습자를 위한 활동에서 삽화가 화려하여 흥미를 끌 수 있음 5. 『세종 한국어』 - 주로 회화 중심으로 잘 정리되어 있음. 내용은 많지 않지만 짧은 시간 안에 가르치기 좋게 되어 있음. - 어휘가 부족함. 책에서 설명이 다 한국어로 되어 있어서 학생이 읽어도 이해를 못 함. 문법 설명이 부족함. 6. 『새 연세 한국어 읽기와 듣기, 연세대학교 한국어학당』, 『새 연세 한국어 말하기와 쓰기, 연세대학교 한국어학당』 - 내용이 새로움. 전체적으로 내용이 좋음. 7. 『재외동포를 위한 한국어, 국립국제교육원』 - 문법이 체계적이고 익힘책 연습 문제가 좋음. - 어휘의 수와 종류가 적음. 8. 『한글학교한국어, 국립국제교육원』 - 자모음체계 별도 구성되어 저학년이나 초급 학습자에게 도움이 됨. - 내용의 난이도가 쉬워 고학년은 지루해함, 문법 내용이 약하고 연습 문제도 적음. 9. 『열린한국어, 한국어교육열린연구회』 - 문법, 연습 문제 활용, 단어, 문법 카드 활용할 수 있는 자료가 있어서 좋음.

주제	내용
	아이들 문장 완성 연습지로 사용 가능
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 세종 한국어와 재외동포를 위한 한국어의 경우 지침서가 많은 도움이 됨. - 익힘책: 연습 문제가 더 많이 있었으면 함. 실용적인 내용 수록 필요. - 어휘집 제작 중, 한국어-카자흐어 어휘집, 카자흐어로 된 교재 및 보조 자료가 필요하다고 인식함.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 보급에 만족함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 교재가 개발, 제작된 지 오래되어 새 교재 개발 필요, 현 교재가 시의성이 떨어짐. - 저학년 학습자를 위한 풍부하고 컬러풀한 삽화 요구, 삽화가 충분히 있고 내용 면에서도 너무 어렵거나 쉽지 않은 교재 - 비슷한 의미의 동사와 형용사를 모아 비교해서 문장을 완성할 수 있는 활동 등을 할 수 있는 콘텐츠 요구 - 교재마다 좋은 점은 발전시키되 시대별로 변화된 내용이 잘 반영할 필요가 있음 - 시대에 따른 문화적 차이도 반영할 필요가 있음. 예를 들어 전통문화만 소개할 것이 아니라 현 시대의 한국문화를 반영하여 유학을 준비하는 학습자들에게 도움이 될 수 있었으면 좋겠음 - 카자흐스탄 국립대의 멀티미디어 시설이 부족하여 멀티미디어 자료를 대체할 수 있는 내용을 교재에 포함시키거나 별도의 부교재의 내용으로 만들었으면 함(삽화나 시각 자료를 교재에 포함) - 교재와 연동된 온라인 강의를 교재 출판 사이트에서 제공하여 학생들의 흥미를 높였으면 함. - 다양한 '문장 만들기'과제 제시 - 풍부한 어휘 제시(현재는 교재에 어휘가 많이 부족함) - 한국인 모어 화자가 실생활에서 많이 사용하는 표현 제시(집 안, 집 밖)
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 사용 교재가 제작 당시 새로운 교재로 현지의 내용을 담고 있어 CIS 및 러시아 등지로도 보냄. 인근 국가와 교재 내용을 공유하는 특색이 있음.

○ 캄보디아

[표 184] 국가별 인터뷰 결과 - 캄보디아

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 대학기관 - 왕립프놈펜대학 한국어과: 『서강한국어』 - 바탐방대학 한국어과: 『서강한국어』, 『서울대 한국어』

주제	내용
	- 민쩨이대학 한국어과
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 왕립프놈펜대학 - 현지 교재가 없으므로 한국에서 개발된 '서강 한국어'를 선택하여 사용하고 있음. - 주교재에 딸린 문법 설명서가 영어로 되어 있어 학생들 입장에서 배우기에 수월하며, 회화 중심 교재이므로 학생들이 이해하기에 좋음. 『서강 학문목적 쓰기』는 작문 수업에 좋음. - 회화 중심 교재이기 때문에 문어체를 익히기에 어려움. 초급의 경우 쉬우나 4급부터 유의어와 한자가 등장하여 갑자기 어려워지며 현지에서는 필요 없는 주제와 상황이 나타남(지하철 이용, 은행 이용 등). 2. 바탐방대학 - 교사들이 자율적으로 교재를 선택하거나 자료를 준비하지만 주 교재는 서강 한국어임. - 서강 한국어와 서울대 교재의 어휘 문법 제시의 수준이 토픽 시험의 등급과 맞아 토픽 준비를 하기 좋음. 서울대 한국어는 수업 시간 이외에 학생들이 혼자서 학습하기에 좋음. - 서강한국어의 난이도가 높아서 맞지 않고 내용이 오래된 내용이 많아서 현실과 맞지 않음. - 서울대 한국어 교재의 경우 학습량이 아주 많아 학기 내 소화하기 어려움. 3. 민쩨이대학교 - 서강 한국어를 주교재로 사용 -『서강한국어』는 말하기 중심의 교재여서 말하기 수업에 적절함
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 왕립프놈펜대학교 - 주교재로 『서강 한국어』를 사용하고 있으며 부교재는 서울대, 경희대, 이화여대, 연세대 골고루 사용하고 있음. - '읽기' 수업에서는 『서강 읽기』를 사용하며 교사가 자료를 편집하여 수업함. - TOPIK 기출문제를 수업자료로 활용하고 있음. 2. 바탐방대학교 - 교과목에 따라 직접 수업자료를 구성하여 사용하기도 함. 3. 민쩨이대학교 - 한자 교재, 번역 교재, 비즈니스 한국어 교재, 한국 문학 교재, 컴퓨터 교재를 제작하여 사용 - 문법 교재는 다락원의'Korean grammar in use' 초급, 중급 교재 사용 - 정치·경제·지리 과목에서는 한국이민재단의 '한국 사회의 이해' 사용
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 교재를 복사해서 제본하여 사용함. - 가격과 배송 기간이 부담스러움.
향후 교재	1. 왕립프놈펜대학 <교재>

주제	내용
개발에 대한 의견	- 교재 개발 계획은 있으나 현실적으로 어려움이 많음. - 쓰기, 말하기 교재, 문법 교재, 한국문화(시사), 학문목적 한국어 교재, 비즈니스 한국어 교재가 필요함. - 실용적인 목적의 비즈니스 한국어는 사무직, 경영학 전공 학생들 위주의 전문적 내용이 아닌 직장 문화(실제적인)에 대한 내용으로 구성한 교재가 필요함. - 유의 문법에 대한 설명이 있는 교재가 필요함. <교사용 지침서> - '쓰기' 교재의 경우 교사용 지침서가 있으면 좋겠음. - 동영상으로 제공되는 수업 방안(어학당의 교사 연수 프로그램처럼 문법 정보 설명) 2. 바탐방대학교 - 토픽 시험 준비를 위한 내용이 포함된 교재 개발이 필요함. - 교사용 지침서의 경우 필요성을 느끼지 못함. 3. 민쩨이대학교 - 캄보디아 학생들에게 특화된 한국어 교재 개발이 필요함. - 캄보디아 현지 맥락을 예문으로 한 통합 교재를 제작이 필요함. 예를 들어 한국의 지하철 사용 등은 캄보디아 내에서는 설명하기 쉽지 않음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 캄보디아는 국립대학 3곳에 한국어학과가 운영되고 있으며, 이중 왕립프놈펜대학 이외 바탐방대학교와 민쩨이대학교는 한국인 교원을 중심으로 교육과정이 운영되고 있음.

○ 키르기스스탄

[표 185] 국가별 인터뷰 결과 - 키르기스스탄

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 비슈케크 한국 교육원 - 국제교육진흥원 개발의 한국어 입문/초·중·고급 2. 비슈케크 한국 교육원 한글학교 - 국제교육진흥원 개발의 한국어 입문/초·중·고급 - 재미있는 한국어, 이화 한국어
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 국제교육진흥원 개발의 한국어 입문/초·중·고급 - 국제교육진흥원의 '한국어' 시리즈는 한국교육원의 지정 교재임 - 교재의 좋은 점은 러시아어로 번역되어 학생들이 쉽게 이해할 수 있다는 점이며 아쉬운 점은 학생의 수준에 맞지 않은 문법이 제시되어 수업을 하면서 취사 선택하여 가르침. - 번역이 되어 있으나 문법과 어휘 설명이 간략하여 필요한 정보를 모두 얻을 수 없음. 연습 문제와 듣기 활동을 위한 과제가 부족하여 국내 여러 한국어 교육기관에서 개발한 교재의 내용을 보조 자료로 활용함. 진도가 나갈수록

주제	내용
	문법이 체계적으로 구성이 되어 있지 않음. 연습 문제 부족. 입문 책이 너무 쉬움. 문법의 다양한 의미와 활용이 러시아어로 잘 설명되어 있지 않음. 2. 재미있는 한국어 - 그림자료가 풍부하고 초등학생을 대상으로 설계되어 있음. 3. 이화한국어 - 국립국제교육원의 교재에 부족한 연습 문제를 이화대, 서울대 교재에서 충당하여 사용하기 좋음. 실생활에 사용할 수 있는 내용이 많아서 좋음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 지정 교재의 부족한 점을 보완하기 위해 비슈케크 한국교육원에서는 국내 대학 부설 한국어 교육기관에서 개발한 한국어 교재(서울대 한국어, 이화여대 한국어 등)를 부교재 혹은 보조 자료로 활용하는 경우가 많음. - 지침서를 본 적이 없어서 사용해 본 적이 없음. 현지 강사분들은 TOPIK 4급 이상이어야 가르칠 수 있는데, 한국어를 할 수 있다는 것만으로 가르치기에 교사 지침서가 필요할 수 있음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 학습자들에게 지정 교재를 무료 배급하고 있으며 한국에서 파견된 교원의 경우 e-book을 이용하는 경우가 많음 - 국립국제교육원의 교재는 한국에서 파견 오신 선생님이 전자책 형태로 가져오면 인쇄해서 학생들에게 한 권씩 복사해서 나눠줌. 이 외의 교재들은 그때 그때 필요한 부분을 복사해서 나눠줌.
향후 교재 개발에 대한 의견	<교재> - 연습 문제가 풍부하게 들어갔으면 좋겠음. 익힘책이 따로 구성되어 있는 것이 무겁지 않고 좋음. - 듣기 활동 자료가 충분하여 학생들이 교실 밖에서 활용할 수 있는 교재. 듣기 파일이 제공되지 않아 불편한데, 듣기 음성 파일을 많이 만들어줬으면 좋겠음. - 어휘의 의미와 용례가 학습자의 수준에 맞게 제시된 교재 - 문법 의미와 예문이 잘 제시되어 있고 번역이 되어 있는 교재 - '-습니다' 문형과 같이 실제로 많이 사용되지 않는 문법보다 실생활에 사용되는 문법 위주로 교재가 구성되었으면 좋겠음. 한국 사람들이 일상에서 많이 쓰는 구어(해요체) 중심의 교재 - 서울대 교재가 러시아어로 자세하게 번역되어 나왔으면 좋겠음 - 어휘 의미 러시아어로 제시, 문법 번역, 문법 의미에 맞는 예와 그에 대한 번역이 필요함. - 실지로 학생들이 한국어를 연습할 수 있는 시간이 없는데 혼자서 공부할 수 있는 말하기, 읽기, 듣기 활동이 많았으면 좋겠음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 비슈케크 한국교육원은 다양한 1600여 명의 한국어 학습자가 한국어를 배우고 있으며 약 30명 정도의 한국어 교원이 한국어를 가르치고 있음. - 현지인 교원의 경우는 토픽 4급 이상 합격자이며 한국인 교원은 한국에서 파견된 교원임. - 63개 초/중등학교에서 한국어 수업을 실시하고 있음. - 대학기관에 한국어과, 한국어교육학과가 없지만 작년에 키르기스스탄 국립대

주제	내용
	학교에서 언어학과의 세부 전공으로 한국어과가 개설되었음. - 보통 부전공으로 제2외국어로 한국어를 공부함.

○ 타지키스탄

[표 186] 국가별 인터뷰 결과 - 타지키스탄

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 기관 유형 1) 대학기관 타지키스탄 국립사범대학교. 타지키스탄 국립외대 2) 기타(문화센터) 슬라비안 대학교 한국어 문화센터 3) 세종학당 두샨베 세종학당(타지키스탄국립외대-계명대) 2. 사용 교재 1) 초급/중급, 국제교육진흥원 2) 타직인을 위한 한국어 회화책, 신동욱 저 3) 세종 한국어, 국립국어원 4) 살아있는 한국어, 계명대학교출판부
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 교재 선정 이유 - 세종학당의 경우 교재가 정해져 있고, 대학기관은 교수 재량으로 선택함 2. 사용 교재의 특징 1) 초급/중급, 국제교육진흥원 - 모든 문법이 러시아로 되어 있고 한국어는 예문만 있음. - 교사들이 내용을 한국어로 이해하고 다시 타지키스탄어로 전달함. - 대사관에서 보급해 주지만 수량이 적어서 학생들은 복사해서 사용하고 있음. - 초급책의 경우 구성이 잘 되어 있음. 학생들이 읽기에 내용이 좋음. - 내용이 좀 딱딱함. 초급과 중급 사이에 난이도 차이가 크게 난다. 중급은 너무 재미가 없고 학생들도 흥미가 없어 함. 필요없는 내용이 너무 많음. 중앙아시아의 상황을 소개하는 내용이 너무 많아서 한국에서의 상황이 나왔으면 좋겠음. 2) 타지키스탄인을 위한 한국어 회화책, 신동욱 저 - 교수가 직접 쓴 자체 교재 - 80쪽 정도, 초급 수준의 내용이 10과로 되어 있고, 한국돈 3천원 정도에 판매하고 있음. - 타지키스탄어로 되어있고, 혼자 배우기에 적당함. - 아쉬운 점: 혼자 집필하다 보니 부족한 부분이 많음. 3) 세종 한국어(세종학당) - 세종학당 시수에 적합한 교재. 제본 상태나 크기도 적당함.

주제	내용
	- 중복되는 문법이 많고 단계별로 구성되어 있지 않음. 단어가 너무 많고 문화 부분에 보완이 필요함. 4) 계명대 살아있는 한국어(국립외대) - 문법 설명이 깔끔하고 단계별로 잘 구성되어 있음. - 문화 부분에 보완이 필요함.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 지침서 - 지침서에 문법의 예외 예문을 많이 넣어 줬으면 좋겠음. - 『세종 한국어』 지침서를 잘 활용하고 있고 현지 교원들에게 큰 도움이 되고 있음. - 『살아있는 한국어』 지침서는 활용을 잘 못하고 있음. 지침서들의 예문이 좀 더 다양하고 문법 설명을 자세히 해줬으면 좋겠음. 2. 익힘책 - 『세종 한국어』와 『살아있는 한국어』 모두 익힘책을 아주 잘 활용하고 있음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 지역별로 학습자들의 경제적 수준 차이가 큼. 슬라비안 대학교 학생들은 도시에 살기 때문에 8~9천원 정도로 책을 구매할 수 있고 사범대학교 학생들은 시골에서 올라온 학생이 많아서 5~6천원 정도가 적당하다고 생각함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 돈을 지불하더라도 PDF 형식으로 된 교재를 만들어 줬으면 좋겠음. 책을 한국에서 수급받는 것이 아주 힘듦. - 실생활에서 사용하는 내용으로 본문이나 내용을 만들어 줬으면 좋겠음. - 학습자의 수준에 맞게 단계별로 제시해 주는 것이 좋음. - 혼자서도 공부할 수 있게 해주면 좋겠음. - 이슬람 문화권이기 때문에 한국과 문화가 아주 달라서 문화적인 부분이 반영된 교재가 개발되면 좋겠음. - 소수언어에 대한 번역도 이루어지면 좋겠음. - 현지에서 교재를 자체 제작하면 좋겠지만 비용문제 등 많은 어려움이 있음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 법적으로 교재를 들여와서 판매하는 것이 불법이고, 팔 수 있는 서점도 없음. - 현지 출판사와 계약을 해서 현지에서 인쇄를 해서 보급하면 더 많은 사람들이 교재를 살 수 있음.

○ 태국

[표 187] 국가별 인터뷰 결과 - 태국

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	치앙마이 대학교(학부): 한국어는 부전공. -(필수)기초 한국어 1.2 중급 한국어 1,2(선택)말하기 한국어 말하기 듣기 1,2, 관광 한국어, 한국 사회와 문화 과목이 개설되어 있음. 사용 교재: 『서울대 한국어』, '자체 교재' 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 파견 교원 2명, 현지 교원 2명. 레벨 1-3은 함께 티칭. 3-8은 파견 교원이 담

주제	내용
	당. 사용 교재: 『세종 한국어 증보판』 3. 나레수안대학교: 전공 한국어, 교양 한국어가 모두 있음. 사용 교재: 『이화한국어』, 『경희한국어(읽기/쓰기)』, '자체 교재' 4. 부라파 대학교: 한국어 외에 한국학 교양, 한국어 교양수업을 개설하기도 함.(매 학기는 아님) - 사용 교재: 『고려대 재미있는 한국어1』, '자체 교재' 5. 싸라윗타야학교: 중고등학교(인터뷰 교사는 고등학생 담당) - 현재 학교는 1반에 35명. 1개 학년에 한국어 전공은 1개 반. - 사용 교재: 『세종 한국어 1-3』 '자체 교재' 6. 마하사라캄대학교: 한국어 전공 있음(태국 내 한국어 전공이 있는 12개 학교 중에 3번째로 전공 지정됨), 세종학당도 있음. - 사용 교재: 『액티브코리안 1-2권』 , 자체 교재
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	1. 치앙마이 대학교(학부) - 『서울대 한국어』교재의특징: 공부량이 많지 않아서 학생들에게 부담이 덜 함. 각 과 도입에 어휘, 연어 관계 등을 제시하여 학생들에게 큰 도움을 줌. 그러나 어휘량이 절대적으로 적은 느낌. 또한 태국 대학 과정(16주, 1주 3시간)과 맞지 않음.(200 시간 기준 어학당 교재이므로 초급 1에서 1A 다 못 끝냄.) - 자체 교재의 특징: 말하기, 듣기 교재는 기존 교재 내용을 학사 과정에 맞게 재배열함. 학사 과정에 맞고 내용도 태국 사정에 맞게 수정(커스터마이징) 가능. 그러나 삽화, 영상, 듣기 자료가 기존의 교재에 비해 빈약하며 여기저기서 가져오다보니 통일성이 떨어지고 목표 내용이 아닌 것이 나오기도 함. 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 『세종 한국어 증보판』의특징: 누리-세종학당 온라인 강의에 어휘/표현 PDF 파일 태국어 번역본이 있어서 큰 도움이 됨. 모든 영역을 다 다룰 수 있음(읽/쓰/말/듣). 중급은 온라인 수업 중. 교재를 사무실에서 못 받아가는 경우 누리-세종학당에서 전자책 사용 가능하며 세종 사이트에서 온라인 독학이 가능. 그러나 삽화가 많지 않고 다양하지 않아서 지루함.(85% 이상이 대학생). 한국문화 중심적임. 날씨/계절 표현도 한국 위주로 설명이 되어있음(한국의 많은 기념일을 가르치다 보면 집중이 흐트러짐) 3. 나레수안대학교 『이화한국어』 교재의특징: 태국어로 번역이 잘 되어있어서 학생들 독학도 가능. 그러나 일부 한국 중심 문화 내용이 현지 학생들에게는 도움이 되지 않음(예: 대중교통 문화) - 『경희한국어(읽기/쓰기)』 의특징: 일부 통합형 교재. 연습 내용이 부족함. - 자체 제작 교재의특징: 출판하지 않고 교사가 만든 PDF 자료, 태국어로 된 통번역 교재가 없으므로 어쩔 수 없이 만들어야 함(기존 교재 1권 있으나 수준이 맞지 않아서 사용할 수 없음) 4. 부라파 대학교 - 『고려대 재미있는 한국어1』(말하기/듣기1 수업 교재) 선정 이유: 학과 주임

주제	내용
	추천으로 단계별 수업 교재 통일 -특징: 연습 부분이 많음, 활동 내용이 현지에 맞지 않음(태국의 경우 고등학교에서 한국어를 배우는 경우가 있어서 50% 이상 토픽 2급이 있음. 그래서 레벨 문제가 있음.) - 자체 교재(쓰기2)의특징: 쓰기2는 3학년 1학기 수업이므로 TOPIK을 볼 수 있도록 주안점을 맞춤. 가르치고 싶은 내용을 다 가르칠 수 있음. 다른 책은 설명문/논설문에 특화되어 있으나 자체 교재에는 자기소개서, 리뷰 쓰기도 첨가. 5. 싸라윗타야학교 - 『세종 한국어 1-3』(고등학생1학년 세종 한국어1/2학년 2/3학년 3)교재 선정 방법: 자율적 -특징: 4대 기능(읽,쓰,말,듣)이 잘 되어 있으며 문화 내용이 잘 나와 있음. 그러나 읽기, 쓰기에 배우지 않은 문법이 나옴. 문법연습이 단조롭고 다양하지 않음. 학습활동이 성인학습자 대상이라 중고등학생에게 적당하지 않음. - 자체제작(자모교재) 교재의 특징: 한국어-태국어 비교해서 가르칠 수 있음(그런 내용이 기존 교재에는 많지 않음) 6. 마라하사캄대학교 - 『액티브코리안 1-2권』 의 특징: 생활한국어 수업에 사용. 학생들 수준 차이가 많이 나는 상황. 문법이 초급이라 쉽고 분량이 많지 않음. 그래서 처음 배우는 학생들에게 부담이 없음(회화지만 문법 설명을 많이 하는 편), 그러나 전공의 경우이므로 익힘책과 같은 활동이 부족. - 자체 교재(중고등학교 연설 대전 비디오 클립 + 전사로 작성한 연설 대본)의 특징: 대중 연설 수업 교재, 현지 선생님과 협업을 하여 어려운 표현을 현지어로 잘 설명할 수 있음. 학생 수준 맞춤형으로 잘 만들 수 있음. 그러나 객관성, 신뢰도에 자신이 없음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	1. 치앙마이 대학교(학부) - 지침서는 따로 없고 뒤에 문법이 붙어있는 내용을 활용. CD에 영상, 게임 등이 있어서 그것을 활용. - 교사용 지침서가 있다면 수업 준비에 도움을 받을 수 있을 듯. 특히 예문이 많이 제시되면 좋을 듯. - 수업 시간에 연습을 많이 못 하는데 익힘책을 통해 학생들 연습, 독학에 도움, 목표로 하는 문법의 다른 의미가 나와서 아쉬움. 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 지침서 좋은 점: 문법 설명, 유사 문법 정리가 되어 있는 것과 활동지가 있는 것이 큰 도움. - 지침서 아쉬운 점: 활용도는 낮은 편. - 익힘책은 2019년에는 초창기 버전을 사용. 2020년부터 누리-세종학당에 올라와 있는 익힘책 사용.(1-4 익힘책 출간) - 익힘책 좋은 점: 학생들이 학습한 문법과 어휘만 있어서 복습이 가능.(이전에는 배우지 않은 내용도 있었음). 그림이 최신판으로 업그레이드.

주제	내용
	- 익힘책 아쉬운 점: 숙제로서 양이 많음. 60시간 안에 본교재 + 익힘책 다루기에 쉽지 않음.(익힘책 말하기/듣기는 현재 다루지 못함.) 3. 나레수안대학교 - 교사용 지침서는 구하기 어려워서 없으나 있으면 도움받을 수 있을 듯. - 이화한국어 익힘책 사용 중.(별도 의견 없음) 4. 부라파대학교 - 타 교사가 익힘책은 숙제로 사용하나 인터뷰 대상 선생님은 사용하지 않으심. - 교사용 지침서는 없으나 있으면 도움을 받을 수 있을 듯. 특히 활동 방법에 대한 내용이 있으면 좋을 듯. 5. 싸라윗타야학교 - 익힘책 사용하고 있으나 학생들이 어렵다고 토로. - 아쉬운 점: 주교재보다 듣기/읽기가 어려움. - 보완할 점: 각 과마다 게임 활동이 있으면 좋을 듯.(흥미유발을 위해) - 세종 한국어 교사용 지침서 좋은 점: 도움이 되는 편. 중간/기말고사 문제 출제할 때 도움. - 보완할 점: 불규칙 문법 추가 설명이 있었으면 좋겠음. ″ 6. 마하사라캄대학교 - 액티브코리안 익힘책 - 좋은 점: 분량이 적어서 부담이 적음. - 아쉬운 점: 전공의 경우이므로 익힘책과 같은 활동이 부족. - 교사용 지침서: 개인적 필요성은 없으나 처음 교재 사용하는 교사 또는 초보 교사에게 큰 도움을 줄 수 있음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	1. 치앙마이 대학교(학부) - 가격이 많이 부담스러움. 조달하는 과정에서 더 비싸짐. 해외배송으로만 구매중. - 자체 교재는 PDF를 학생들이 다운 받아서 봄. 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 세종학당에서 매 학기 배송. - 학생들은 책 구매에 큰 어려움이 없음.(300바트 - 12,000원: 익힘책까지 포함되어 있으므로 비싼편은 아님) 3. 나레수안대학교 - 이화한국어: 스캔하고 복사해서 사용.(구입 방법이 어려움. 해외주문하면 가격이 부담스러움) 4. 부라파대학교 - 교재는 비용 때문에 복사해서 사용.(태국에서는 5,000원 이하라면 큰 부담이 없을 듯) 5. 싸라윗타야학교 - 교재 구입은 어려움. 한국에서 주문하여 사용하기 때문에 비쌈.(원가보다 10-20% 비쌈)

주제	내용
	- 해외에서도 국내처럼 할인이 가능했으면 좋겠음. 6. 마하사라캄대학교 - 교재는 제본하여 사용.(비용이 비싸며 대량구매 시에는 관세도 부담.) - 본교재+익힘책 세트의 경우 6,000-10,000원 정도가 적당.
향후 교재 개발에 대한 의견	치앙마이 대학교(학부) - 현지 교육 과정을 고려한 교재가 개발해야 함. - 학생들에게는 기본 교재가 꼭 필요. 책자 vs 전자책 중에 기본 교재 선택하여 사용하면 될 것. - 앱을 사용하지만 주교재로서는 아직 부족. 보조교재(익힘책)로는 가능. - 해외 학습자를 위한 교재 개발 집필자, 과정에 대한 의견: 현지 상황을 이해하고 있는 교육 행정 전문가의 의견도 포함할 필요가 있음. 만든 후에 시범 운영 또는 의견을 묻는 것보다 만들기 전에 현지의 교육 상황을 알아보고 그것을 반영할 필요가 있음. - 한국 교재의 번역어가 조금 더 다양했으면 좋겠음. 또한 번역이 좀 더 자세하게 되길 바람. 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 온라인 학습 시대이므로 웹 교재, 앱 교재 등이 많아졌으면 좋겠음. - 학생들의 흥미를 유발할 수 있는 주제 위주로 교재가 만들어지면 초급의 경우 반응이 좋을 것.(문화 위주 K-culture) - 현지를 잘 아는 한국인 교사 + 현지 교원 협업하는 것이 이상적.(한국어- 태국어 차이가 크기 때문에) 3. 나레수안대학교 - 책의 형태는 전자책(e-book)의 형태가 편할 것으로 예상. - 통합교재보다 쓰기/읽기, 듣기/말하기 일부 통합교재가 필요. - 한국 집필진이 만든 교재 충분히 활용 가능.(굳이 태국 교사들이 함께 집필하지 않아도 괜찮음.) - TOPIK 시험 중심으로 만들어주면 좋을 듯.(토픽 4급 있어야 졸업이 가능하므로) 4. 부라파대학교 - 한국문화, 역사, 비즈니스 등 관련 교재가 나오면 좋을 듯. 한국어 교재는 이미 충분. - 책자형보다 전자책 교재가 더 나을 것으로 보임. - 한국에서 집필하되 현지의 조건을 맞춰주는 것이 좋음.(수업시수, 예능/드라마 등의 프로그램을 적용하기, 동시대적인 내용이 들어갔으면 함.) 5. 싸라윗타야학교 - 중고등학생을 위한 교재 개발 필요성이 높음. 4만명 정도의 학생이 한국어 공부 중. - 책자형 교재 필요하지만 나이가 어리므로 앱 교재를 개발하면 활용도 높을 것. - 태국인 현지교사/학생들과 태국 교육부 전문가의 설문조사가 필요함.

주제	내용
	- 한국어 대학 입학시험도 교재와 연동하여 만들면 좋을 듯. 그래서 입학시험을 위해 과외가 필요한 상황. 전국 한국어 교재가 같아야 한다고 생각함. 6. 마하사라캄대학교 - 3~4급 수준의 토픽 어휘와 문법을 정리해서 넣었으면 함.(태국은 토픽 점수가 중요!) - 효과적인 활동을 많이 넣어야 한다고 생각.(결과물이 보이는) - 많은 책이 언어교육원에서 만들어지는데 이는 대학 학사일정과 맞지 않으므로 현지 대학 학사일정에 맞는 분량의 책이 더 많이 나오기를 바람. - 한국에서 교재를 만들면 한국 중심의 한국어 학습 교재로 만듦. 현지에서는 취업과 관계가 되므로 실무 중심의 교재가 많았으면 좋겠음. - 시중의 비즈니스 한국어는 실제 현지 직원이 회사에서 사용하는 용어와 차이가 있음. - 한국 회사에 취업하면 '한글'프로그램을 쓰게 됨. 그러므로 '한글'프로그램 사용법을 쉬운 한국어로 풀어쓴 책이 있으면 좋겠음. - 책자형 교과서는 기본적으로 필요.+ E-book(다운로드가 가능하면 좋겠음. 오프라인에서 쓸 수 있으면 좋을 것) - 스마트폰 앱은 잘 사용하지 않는 것으로 보임.(인터넷이 잘 안 되는 지역도 있고 컴퓨터/태블릿 가격이 부담되는 경우도 있음.)
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	1. 치앙마이 대학교(학부) - 태국 학습자를 위한 교재 필요성은 과목마다 다름. 관광한국어는 특수성을 고려해야 할 것. - 태국 내 대학이라도 학습 목표가 다르므로 공통 교재가 필요 없음.(특히 대학) 그러나 중, 고등학교에서는 통일 교재가 필요할 것. 2. 치앙마이 대학교(세종학당) - 다른 기관에 비해 등록금도 저렴하고(300바트) 책 가격도 적당하여(300바트에 주교재, 부교재 포함) 책 구입에 어려움이 없는 몇 안 되는 기관 3. 나레수안대학교 - 내용이나 문화차이 등이 나타나므로 현지를 고려하는 것이 더 필요. - 그러나 한국에서 만든 교재를 사용할 때 큰 불편함은 없음.(인명을 태국어로 바꾸는 등의 과정은 필요 없음. 더 혼란스러움.) - 국립국어원 한국어-타이어 학습사전 많이 사용 중. 4. 부라파대학교 - 대학기관에 많은 지원을 해 주기를 바람. 고등학교에는 지원이 많다고 함(세미나/워크샵 등). - 학생들 수준을 너무 고평가하지 말고 현지 상황을 잘 확인하기를 바람. 5. 싸라윗타야학교 - 이대-쭐라롱껀대학교에서 만든 교재는 전공학생들에게 쉬운 편이라 유용도가 낮아서 사용하지 않음.(1개월이면 끝날 것) 6. 마하사라캄대학교 - 현재 '호텔 한국어' 집필중. 1차적으로 학과에서 사용하여 출판 의뢰 예정: 듣

주제	내용
	기 파일 만드는 것이 어려움.

○ 투르크메니스탄

[표 188] 국가별 인터뷰 결과 - 투르크메니스탄

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	- 세종학당: 세종학당 교재 사용
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	○선정 이유: 기관 기본 교재 ○『세종 한국어』 - 교재의 전반적인 색감이 좋음. 활동이 다양한 편. 수준별로 분류가 잘 되어 있음 . 『비즈니스한국어』 - 실제적인 용어와 표현으로 구성, 취업목적 학습자에게 부합, 실용적임. ○ 교재의 상황 제시에 있어 좀 더 보편적인 상황에 맞도록 상황 설정 필요. 예: 지하철이 없는 투르크메니스탄에서 학생들은 지하철 상황에 대한 이해가 어려움, 이슬람권 학생이 많아지면서 돼지고기 설정은 반발을 불러올 수도 있음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 세종 한국어 교사용 지침서는 수업의 도입 부분에서 자연스럽게 수업 주제에 접근할 수 있는 방법을 제시하여 도움이 많이 됨.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 보급에 만족함.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 이슬람 문화에 적합한 교재
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 학습자들이 한국문화에 관심이 많고 학습에 열의가 있으나 교재가 이슬람 문화를 배려하는 내용이 아닌 점이 아쉬움.

○ 필리핀

[표 189] 국가별 인터뷰 결과 - 필리핀

주제	내용
기관 유형과 사용 교재	1. 국립대학(University of Philippines) 『서강 한국어』(1A, 1B, 2A, 2B, 3A, 3B) TOPIK의 읽기, 쓰기 지문 등을 보충 자료로 사용하기도 함. 『연세대 중급 한국어 쓰기 1』, 『서강 유학생을 위한 쓰기 1』, 『경희 한국

주제	내용
	어 유학생을 위한 쓰기 1』 등 전문화된 쓰기, 읽기 교재를 보충해서 사용하기도 함.
교재 선정의 이유와 사용 교재의 특징	- 인터뷰 담당교사가 대학기관에 임용되기 전 연수프로그램에 참여하였던 필리핀인 교사들이 이미 『서울대 한국어』와 『경희대 한국어』를 사용하고 있었으나 해당 교재들은 한 학기 수업 시수에 맞춰 사용하기에는 분량이 많은 까닭에 내부 회의를 거쳐 2011년에 출간된 『서강 한국어』부터 최신 버전의 교재까지 선정하여 사용하고 있음. 또한 무엇보다 『서강 한국어』는 일러스트도 많고 다른 교재에 비해 분량이 적어 보이기 때문에 선정하였음. - 해당 교재의 좋은 점은 한 학기에 1권을 마무리할 수 있다는 점이며 학생들이 책의 다양한 등장인물과 생동감 있는 대화 구성문에 흥미를 느낀다는 점임. 또한 대화, 읽기, 듣기, 단어의 구성이 주 3회 수업과 숙제 분배에 있어 자연스럽게 연결이 가능하다는 점도 좋은 점임. - 그러나 해당 교재는 한국에 있는 한국어 학습자를 위한 것으로 한국의 상황과 맥락이 많이 등장(출입국사무소, 은행을 가는 상황 등)하여 교환학생으로 한국을 다녀온 학생과 필리핀에서 계속 한국어 수업을 수강한 학생 간의 경험의 차이로 교수 자체에 어려움이 있음.
교재 이외의 자료에 대한 의견	- 『서강 한국어』에는 교사용 지침서는 없고 문법설명서와 익힘책은 존재함. 문법설명서의 좋은 점은 영어로 구성되어 있기 때문에 현지 교사가 유용하게 사용할 수 있으며 학생들의 만족도 또한 높음. - 그러나 익힘책은 학생들이 숙제로 쉽게 활용할 수 있다는 좋은 점이 있지만 drill 유형으로 이루어져 있어 학습자가 실제 익혀서 쓴 내용인지, 단순히 수학 공식처럼 대입만 해서 쓴 것인지 알 수 없다는 아쉬운 점이 있음. 참고로 쓰기와 읽기는 정해진 교재가 별도로 없어 다른 자료들을 취합하여 현재 자체 제작 중에 있음.
교재 구입 및 사용, 보급에 대한 의견	- 한국인 교사는 국립국어원 등 교재의 무료 사용 사이트 정보를 알지만 현지 교사들은 그런 정보를 모르기 때문에 현재 사용하는 교재를 최고로 알고 계속 사용하는 경향이 있음. 또한 교사들은 본 교재를 사용하고 있고 학생들은 제본하여 사용하고 있음.
향후 교재 개발에 대한 의견	- 한국에서 교재 개발 이후 적극적인 홍보가 필요하며 현지에서의 교재 개발이 가장 이상적이고 궁극적인 목표이지만 현지 교사들의 현실적 여건으로 인해 어려운 부분이 있음. 따라서 국내에서 교재 개발을 위해 지원 및 협업이 현실적이라고 생각함. 또한 USB에 자료를 저장한 후 종이교재를 함께 이용하는 것이 필리핀 교육부의 지침이므로 필리핀 현지에서는 종이교재를 선호하고 있음.
기타 한국어 교육기관의 특색, 추가 내용	- 학기 및 수업 시수: 2학기제(8월, 1월) / 6학점(2과목)~12학점(4과목) / 주당 3시간-1과목 /졸업 때까지 total 39학점 취득 - 개설 과목: 언어학과 안에 plan A(순수 언어학), plan B(언어학+동남아시어), plan C(언어학+동아시어[한,중,일 중 택1]-일본어 수강생이 제일 많음. 한국어는 한 학기 평균 150명 정도 수강(교양 포함). - 교사 구성: 총 6명의 한국어 교사 중 1명(배경민) 한국인, 5명은 필리핀인 /

주제	내용
	아테네오에 필리핀인 교사 3명과 국제교류재단 파견 한국인 교사 1명 근무-교재를 구매해서 사용 - 기관 특성 및 추가 내용: 필리핀 인터넷 상황이 좋지 않기 때문에 실시간 수업은 진행하지 않고 course package 제작(Learning/숙제 guide 등)을 학교에서 요구 / 필리핀 공립고등학교 30곳 정도에서 제2외국어로 한국어 채택

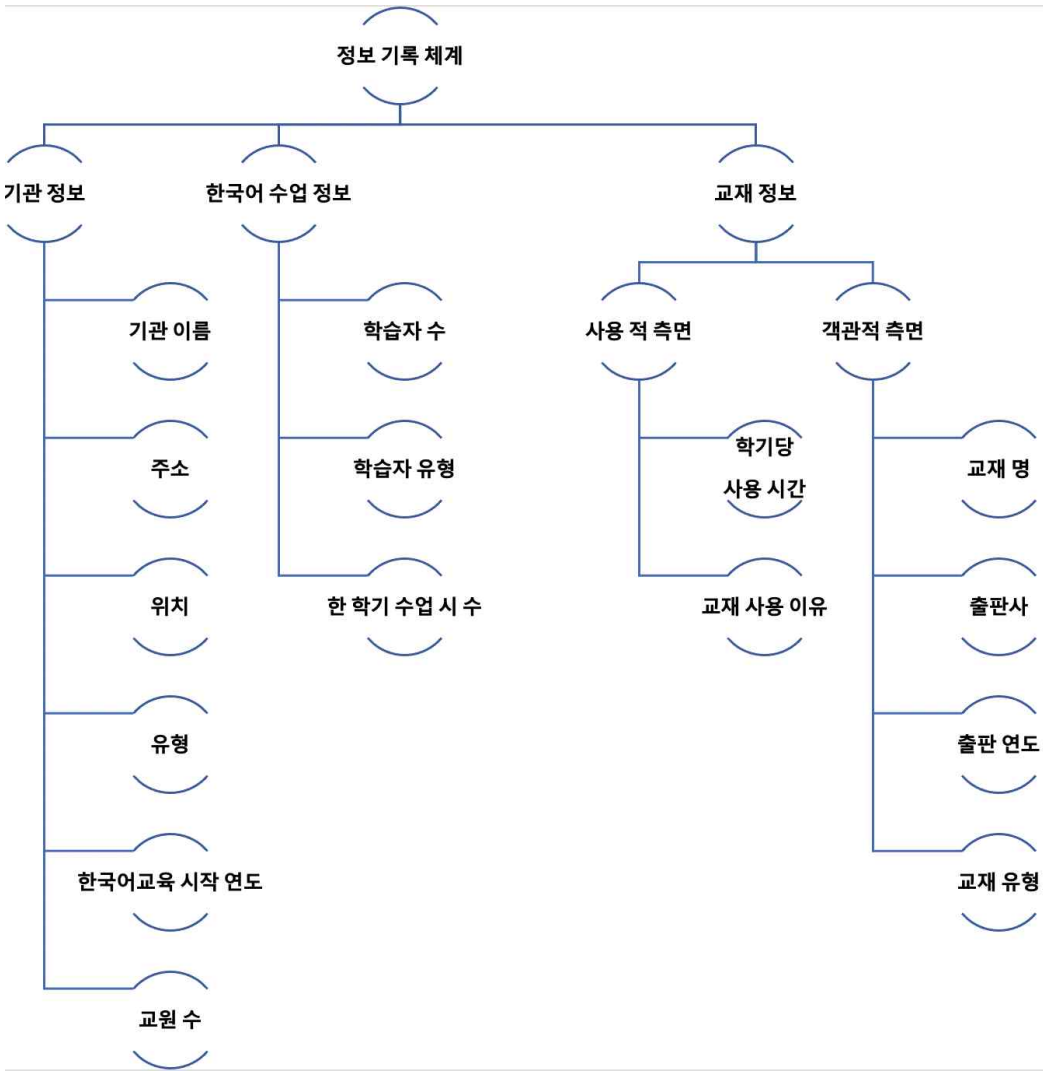
5. 정보 기록 체계

○ 지속적인 정보 기록 관리 체계 구축

- 이 조사에서 밝히는 국내외의 한국어 교육기관은 수천 곳에 달하여 조사 결과 이후 실질적으로 조사 기관의 정보와 사용 교재의 현황을 관리하기 쉽지 않다. 따라서 한국어 교육기관의 기본적인 정보와 변동 상황을 쉽게 반영하고 사용 중인 교재의 정보를 지속적으로 반영시키기 위한 데이터 기록 체계를 기관 정보와, 한국어 수업 정보, 그리고 교재 정보를 중심으로 하위 항목을 구성하였다.

- 기관 정보에는 기관명, 주소, 위치, 기관 유형, 한국어교육 시작 연도, 교원 수, 총 6항목으로 구성하였고 한국어 수업 정보에는 학습자 수, 학습자 유형, 한 학기 수업 시수 총 3항목으로 구성하였다. 또한 교재 정보는 객관적인 측면에서 교재명, 출판사, 출판연도, 교재 유형(책자형 등)과 사용적 측면으로 학기당 교재 사용 시간, 교재 사용 이유를 포함하다. 향후 기관 교재에 대한 만족도 조사가 이루어진 경우에 만족도 조사의 내용을 기록할 수 있는 항목도 구성이 가능하다. 따라서 기관 정보 6개, 한국어 수업 정보 3개, 교재 정보 6개의 하위 항목으로 구성하였다.

- 조사 내용의 확장과 만족도 조사에 대한 내용을 추가할 것인가에 대한 여부는 기록 체계의 목적에 맞게 수정 보완할 수 있다. 기관에 따라 교재 만족도 조사 및 심층 인터뷰를 통한 조사가 이루어진 곳이 있으므로 이것을 반영할 수 있으나 조사되지 않은 기관을 담을 수 없는 문제가 있을 수 있다. 또한 모든 한국어 교육기관의 정보를 얻기가 어려운 현재 상황을 고려해 볼 때 이 부분은 추후 정책적인 결정의 영역으로 남긴다.


정보 기록 체계
기관 정보
한국어 수업 정보
교재 정보
기관 이름
주소
위치
유형
한국어교육 시작 연도
교원 수
학습자 수
학습자 유형
한 학기 수업 시 수
사용 적 측면
객관적 측면
학기당
사용 시간
교재 사용 이유
교재 명
출판사
출판 연도
교재 유형

<그림 61> 정보 기록 체계

6. 결론

6.1. 조사 결과 요약

○ 본 연구는 국내외 한국어 교육기관 및 한국어 교재 목록을 작성하고, 조사를 위한 양적, 질적 방법론을 확립한 후 교재 사용 및 만족도 조사를 위한 조사 도구 및 정보 관리 체계를 제시하며 사용 교재 현황과 요구조사 분석 결과 제시하는 것을 연구의 범위로 하였다.

○ 국내외 한국어 교육기관 목록으로 국내 740여 개, 신남방과 신북방 지역의 650여 개의 기관 담당자에 유선 연락 및 이메일 발송을 통해 정보를 확인하여 목록을 작성하였다. 조사 대상을 유형별로 묶어 국내는 초·중·고 한국어학급과 사회통합프로그램 운영기관, 외국인노동자지원센터, 다문화가족지원센터, 대학교 부설기관을 대상으로 하였고, 국외는 정부의 신남방, 신북방 정책 지역 국가의 세종학당, 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관을 조사 대상으로 하였다. 기관 유형이 다양하고 조사 대상이 많아서 우선적으로 먼저 각 기관의 교재 사용 현황을 조사하고 그 이후에 교재 만족도 및 요구조사로 나눠 두 차례의 설문을 실시하였다.

○ 한국어 교육기관의 교재 사용 현황 조사의 조사 항목은 교육기관의 기관 정보, 한국어 수업 정보, 사용 교재 정보를 온라인 설문 조사 방법으로 수집하였다. 총 686개 기관의 설문이 수합되었으며 총 176종, 1,156권의 교재가 사용되는 것으로 조사되었다 응답 기관의 특성에 따른 교재 사용 현황을 기관 유형에 따른 교재 사용의 특성과 그 교재를 사용하는 기관의 특성으로 파악해 보았다. 국내 기관은 사회통합프로그램이 가장 많이 지정된 교재를 사용했으며 그 이외의 기관은 지정 교재 사용보다는 자율 선택이 많았다. 국외 기관 역시 세종학당만 지정 교재 사용 비율이 높았고 자율 선택 비율이 훨씬 높았다. 전체 응답 기관에서 가장 많이 사용하는 교재는 '이민자를 위한 한국어와 한국문화', '서울대 한국어', '표준 한국어', '세종 한국어', '즐거운/정확한 한국어', '연세 한국어'였다. 여섯 개의 많이 사용되는 교재를 중심으로 그 교재를 사용하는 사용 기관이 특성을 비교해 보았다. '이민자를 위한 한국어와 한국문화'를 사용하는 기관은 66%가 사회통합프로그램 운영기관이며, 28%가 다문화가족지원센터였으며 대체로 한국어 교원이 10명 이하이고 학습자 수가 50명에서 100명 사이에 있는 기관에서 가장 많이 사용되고 있었다. 이 교재는 150-100시간의 수업을 위해 사용되는 교재이며, 지정 교재 사용 비율이 높은 교재였다. '표준 한국어'는 90%가 초·중·고 학급에서 사용되었고 학교에 따라 다양한 수업 시수에 사용되고 있는 것으로 나타났다. 이 교재를 선택해서 사용하는 교사들은 교재의 선택이 자율적이라고 인식하는 경우가 70%에 이르는데 이는 초·중·고 교재와 한국어 교재에 대한 교사들의 다른 인식이 있는 것을 반영한 것으로 보인다. '세종 한국어'가 사용되는 기

관은 75%가 세종학당이며 주로 50-100시간의 수업 시수로 사용되고 있다. 이 교재는 70% 정도가 지정된 교재를 사용한다고 밝혀 '표준 한국어'와는 반대의 경향을 보였다. '즐거운/정확한 한국어'는 다문화가족지원센터에서 사용되는 교재로 지정되어 사용한다는 의견과 자율적으로 사용한다는 의견이 반반이었다. '서울대 한국어'는 국내 대학기관에서 주로 사용되며 80개가 넘는 대학기관이 사용하고 있었다. '서울대 한국어'와는 달리 '연세 한국어'는 60%의 기관이 국외 대학이었고 특히 한국어교육의 역사가 오래된 기관에서 사용되고 있었다.

○ 한국어 교육기관의 교재 만족도 및 요구조사 결과는 다음과 같다. 앞선 교재 사용 현황 조사에 이어 2차 설문을 통해 해당 한국어 교육기관의 사용 교재 만족도 및 개발 요구조사를 실시하였고 추가적으로 공공 기관에서 개발·발간한 특정 교재에 대한 만족도 및 요구조사를 실시하였다. 응답자 수는 총 939명으로 세부적으로 교재의 학습 내용에 대한 만족도, 교재 기술 관점에 대한 만족도, 교재의 연습 문제와 과제에 대한 만족도, 교재의 단원 구성에 대한 만족도, 교재 디자인 및 형태에 대한 만족도, 형태별 교재 개발의 필요성, 보조 자료 개발의 중요성, 교재 개발자와 개발 과정의 선호도에 대해 국내와 국외, 교사들의 종사 기관의 유형에 따라 비교 분석하였다. 전반적으로 국내 교사에 비해 국외 교사들의 만족도가 높았으며 만족도 조사 항목 중에 교재의 학습 내용에 대한 만족도가 높았고, 교재 기술의 관점에 대한 만족도가 낮았다. 이러한 경향은 교사들의 인터뷰에서도 확인되었는데 교사들은 한국어 교재에 상호문화적 입장이나 다문화 감수성이 부족하다는 지적을 하고 있었다. 또한 흥미와 연습 문제의 분량에 대한 만족도가 낮았다. 교사들은 다양한 형태의 교재 개발의 필요성과 보조 자료의 필요성에 대해 모두 긍정적으로 응답하였으나 책자형 교재를 기본으로 다른 형태의 교재를 요구하였다.

○ 교사들의 만족도를 기관 유형별로 살펴보면 다문화가족지원센터의 만족도가 상대적으로 높았는데 이는 2017년에 개발된 '즐거운/정확한 한국어'를 사용할 수 있었던 것이 영향을 준 것으로 보인다. 사회통합프로그램 한국어 교재 개발' 사업은 2018년에 기초 연구를 실시하고 이를 바탕으로 2019년~2020년에 교육자료 일체(교재, 익힘책, 교사용 지도서, 수업용 PPT, 이민자 유형별 보조 자료)를 개발하고 있기에 아직 사용하는 기관이 많지 않아서 만족도가 낮게 나타난 것으로 보인다. 새로 개발된 교재가 사용되었다면 다른 결과가 나타났을 것이라 추측된다. 국외의 경우 세종학당의 교사들에 비해 한글학교나 국외 대학이 교사들의 만족도가 높았는데 주로 하나의 교재를 사용하는 기관에 비해 자율적으로 교재를 선택한 기관의 특성이 드러난 것으로 보인다.

○ 지역별, 기관별, 교재별 특색에 대한 앞선 설문조사 결과를 바탕으로 하여 심층 인터뷰 조사가 진행되었고 국내 29건. 국외 98건으로 총 127건의 인터뷰가 실시되었다. 인터뷰의 분석 항목은 기관 현황, 사용 교재, 사용 지침서 및 보조 자료, 교재 보급, 향후 교재 개발 방향의 항목으로 설정되었다. 설문조사를 통해 확인할 수 없었던 내용을 중심으로 인

터뷰를 진행하고자 설문조사가 부족했던 지역과 기관을 중심으로 진행하였다. 먼저 국내 인터뷰의 내용을 기관별로 살펴보면 초·중·고 한국어학급의 교사들은 교재에 사진과 보조 자료의 필요성을 언급하였는데 학생들의 흥미를 고려한 교재에 대한 요구, 그리고 일부 문화권의 학생만 다루고 있는 문화적인 내용에 대한 보완, 연습 문제의 양을 늘려 줄 것을 요청하였다. 사회통합프로그램의 경우 역시 문화적인 내용에 대한 보완을 요청하였고 이보다 더 중요한 것이 실제 상황이 달라져 있는데도 교재 내용이 달라지지 않은 것에 대한 문제를 지적하였다. 특히 국적 취득과 같은 목적으로 학습을 하는 학생들에게는 정보의 제공이 중요하다는 점과 업데이트 정보를 찾아볼 수 있는 소통 창구의 필요성에 대해 이야기하였다. 외국인노동자센터나 다문화가족지원센터의 교사들은 학생들의 요구를 반영한 교재로 학생들의 생활과 연관성이 있는 내용으로 제시되는 교재에 대한 요구가 있었다.

○ 국내 대학 기관에 종사하는 교사들의 인터뷰를 통해 교사들이 중요하게 생각하는 교재들의 요소를 파악할 수 있었다. 교사들은 오래된 교재보다는 최신의 교재를 선택하려는 경향이 있으며 학생을 위한 연습 문제나 활동이 많은 교재를 선호하였다. 또한 널리 사용되고 있는 교재들이 대체로 서울 중심의 내용이 반영이 되어 있다 보니 서울 이외 지역의 교육기관은 좀 더 지역색을 반영한 교재나 자료의 요구가 높은 편이었다. 그러나 교재 개발은 경제적 지원과 전문성이 요구되는 방대한 사업이므로 대부분의 기관에서는 교사가 개인적으로 지역색을 반영한 보조 자료를 만들어 사용하고 있으며 일부 대학교 부설기관만이 자체 교재 개발이 이루어지고 있었다. 자체 개발의 경우에 비전문성의 문제와 충분한 시간과 비용을 들이지 못하는 현실이 비판되면서 교사들 스스로 자체 교재에 비해 이미 사용되고 있는 권위 있는 교재를 더 신뢰하고 있음을 드러냈다.

○ 국외 기관은 세종학당과 한글학교, 한국어 강좌 운영 대학기관으로 나누어 분석하였다. 이후 국외 인터뷰 조사를 국가별로도 나누어 살펴보았다. 크게 신남방 국가, 신북방 국가로 구분하였으며, 신남방 국가는 11개국, 신북방 국가는 13개국을 대상으로 인터뷰를 실시하였고 그 결과를 국가별로 제시하였다. 세종학당교재에 대해 대체적으로 만족한다는 의견이 많았으나 학습자의 수준이 높아질수록 교재의 난이도가 너무 쉽다거나 단순한 활동이 많아서 학습자의 요구를 충족시킬 수 없다는 의견이 있었다. 교재의 수업 시수가 고정되어 있어 현지의 사정에 의해 기관의 시수를 변경한 경우 교재와 맞지 않는 부분에 대한 어려움을 토로하였다. 해외 한글학교는 18기관의 교사를 인터뷰하였는데 한글학교의 특성상 정부기관에서 보내주는 교재를 사용할 수밖에 없기에 선정의 문제를 고민하지 않았고 해당 국가의 언어로 번역된 교재를 선호하였다. 어린 학습자들에게 한국어로만 설명하는 것은 부담이기에 번역본을 중요하게 사용하고 있었고 여러 교재 중에서 번역본이 있는 교재를 우선적으로 사용하는 경향이 있었다. 또한 현지에서 싸게 구입할 수 있는 교재를 우선적으로 선택하는 경향이 있었다.

○ 신남방이나 신북방 국가의 대학기관은 학습자들과 기관이 모두 경제적인 여유가 없기에 교사와 학습자가 모두 교재를 살 수 없는 어려움이 있었다. 정부 기관에서 보급한 교재를 사용하거나 교사가 가지고 있는 책을 복사하거나 여러 자료로 편집 교재를 만들어서 학습자에게 싸게 제공하고 있는 경우도 많았다. 대학기관 역시 다른 정부 기관처럼 번역본이 있거나 교재에 현지어로 설명이 되어있는 교재를 선호하는 것으로 나타났다. 자체 교재를 만든 대학도 볼 수 있었는데 자체 교재의 전문성이나 교재의 질에 대한 부족함을 느낌에도 불구하고 값을 싸게 살 수 있고 번역이 되어있다는 이유 때문에 그 교재를 사용하는 것이 더 편리하다고 하였다.

6.2. 향후 교재 개발을 위한 제언

○ 교재의 내용에 대한 제언

학습자의 실제 생활과 관련이 있는 내용이 있어야 하는데 특정 교재가 특정 학습자에게 필요한 내용으로 구성되어 있는 것에 대한 불만도 있으므로 일반적인 의사소통 목적의 한국어 교재가 가지고 있는 내용과 함께 특정 요구를 반영할 필요가 있다. 지나치게 한국 중심이거나 서울 중심의 내용은(지하철 타기, 은행 이용하기, 서울의 지명, 관광지, 장소 등) 해외 학습자들이나 지방에서 한국어를 공부하는 학습자들에게는 흥미 및 실제성이 떨어지므로 교재 개발 시 이러한 화제에 대한 고려가 필요하다. 해외의 경우 취업, 여행, 유학 등 다양한 목적을 가진 학습자들이 많으므로 일반 목적의 한국어 통합 교재뿐 아니라 토픽 취득에 도움이 되는 교재, 한국 기업 취직 등에 도움이 되는 교재 등 다양한 목적의 한국어 교재를 개발할 필요가 있다.

○ 문화 내용에 대한 제언

한국문화 소개와 지역의 문화를 소개라는 데에 있어 균형이 중요하다. 지나치게 한국문화만을 소개하는 교재는 수업하는 데 부담이 된다는 의견과 해외에서 만든 교재는 지나치게 현지화되어 있어 실제 한국어 문화 학습에 도움이 별로 안 된다는 지적이 동시에 존재하므로 문화를 제시하고 다루는 데에 있어서는 균형이 필요하다. 해외의 경우 대부분 국내에서 개발한 교재를 사용하고 있으며 한국어 관련 교재는 이미 많이 개발되어 있어 선택의 폭이 넓은 반면에 한국문화나 역사, 문학 관련 교재는 많지 않아 어려움이 있으므로 현지 교수자들의 수준을 고려한 문화 교재, 지나치게 전문적이지 않은 역사나 문학 관련 교재를 개발할 필요가 있다. 문화 제시 부분에서 상호문화적인 시각, 다문화 감수성, 성인지 감수성 등의 만족도가 낮은데 이 부분은 향후 교재 개발에서 고려되어야 하는 부분이기에 이에 대한 감수가 필요하다.

○ 교사 지침서나 보조 자료 등에 대한 제언

모든 교사들이 지침서는 필요하다고 응답했으나 실제 지침서가 있는지의 여부도 모르는 경우가 있으므로 지침서 개발 못지않게 사용법에 대한 홍보가 필요하다. 특히 세종학당 교사 이외에는 무료로 이용할 수 있는 보조 자료(교사들이 이용 가능한 자료)를 많이 이용하지 않고 있으므로 온라인으로 무료 배포하는 교재 및 학습자료에 대해 적극적인 홍보가 필요하다. 교사용 지침서가 초보 교사에게는 유용하지만 경력이 있는 교사들은 자신만의 방법이 있어 실제로 활용이 되지 않는 측면이 있었다. 따라서 지침서를 초보 교사를 위한 지침서로 따로 개발하고 자세하고 실제적인 내용으로 개발해 보는 것도 좋을 것이다. 지침서에 문법에 대한 자세한 설명, 비슷한 문법에 대한 비교 설명, 다양한 예문 제시 등에 대한 요구가 높았으므로 이를 반영할 필요가 있다. 해외 기관이나 국내 다문화가족지원센터 등의 교사들은 보조 자료를 교사들이 직접 만들어 사용하는 데 부담을 느끼고 있으므로 수업에 실제로 사용할 수 있는 활동 자료나 연습 문제를 많이 제시해 주는 것을 고려해 볼 수 있다.

○ 교재 보급 및 구입, 교재 개발 관련 제언(국외 지역)

대부분의 신남방, 신북방 지역에서는 교재 구입도 어렵고 해외배송 가격도 비싸 교재를 복사하거나 스캔하여 사용하고 있는 실정으로 PDF 형태의 교재 보급에 대한 요구가 높다. 현지에서 다운받아서 책자형 교재로 만드는 것이 가장 현실적이며 경제적으로 교재를 구입하는 방법으로 생각하고 있으므로 현지 출판이나 PDF 형태 교재 보급 방안에 대한 고려가 필요하다. 새로운 교재를 개발하는 경우, 교재 완성 후 교사들에게 의견을 묻기보다는 집필 전에 현장 교사들의 의견을 충분히 물어서 반영할 필요가 있다. 또한 짧은 기간 내에 교재를 개발하여 곧바로 보급하기보다는 1차로 완성된 교재를 현장에서 일정 기간 시범 사용할 수 있도록 하여 교사들의 의견을 반영해 완성해야 할 필요가 있다.

○ 번역의 문제와 기타 제언

현재 번역되어 있는 교재에 오번역이 많아 이에 대한 감수 요구가 많았으므로 번역을 제시할 때 현지어의 감수 및 현지 한국어 교사의 감가 추가되어 현지 교수 현장에서 사용되는 용어를 확인할 필요가 있다. 해외 기관에서는 현지 언어(소수 언어)에 대한 번역 요구가 높으며 특히 기초과정(초급)의 경우 학생의 이해를 돕기 위해서는 번역 교재가 필수적으로 필요하다는 의견이 다수이므로 향후 번역본이 없는 초급 교재에 대한 번역을 할 필요가 있다. 한국어 학습자의 증가에 따라 한국학에 대한 관심도 증가하고 있으므로 한국학 교재나 한국어학 개론 교재도 개발할 필요가 있다.

6.3. 향후 연구를 위한 제언

○ 향후 주기적인 조사의 필요성

본 조사를 통해 여러 기관에서 교재를 새롭게 선정하고 있는 것을 알 수 있었다. 정기적인 조사를 실시한다면 어떤 주기로 새롭게 교재가 선정되며 하나의 교재가 어느 정도 기간을 사용하는지를 파악할 수 있을 것이다. 교재 사용 현황 조사는 향후 교재 개발을 위한 중요한 자료가 되는 것이기에 이전 조사의 조사 결과와 비교하여 새롭게 나타난 경향을 통해 교재 사용의 경향과 교사들의 요구를 파악할 수 있고 이를 통해 한국어교육의 교재 개발의 방향을 결정할 수 있을 것이다,

○ 전 세계 한국어 교육기관을 조사할 필요성

국내외 한국어 교육기관이 다양하고 한국어 학습자의 수가 급속하게 증가하는 현실에서 전 세계 한국어 교육기관의 한국어 교재 사용 현황을 조사하는 것은 필요한 작업이다. 본 조사는 국내와 신남방·신북방 지역을 대상으로 한 대규모 조사를 수행했다는 점에서 의의가 있으나 이는 국외 지역의 전반적인 한국어교육의 규모로 봤을 때 일부에 불과하다. 일부 국외 지역으로 그치지 않고 전 세계를 대상으로 확대한 조사를 시도해 볼 필요가 있다. 전 세계의 조사가 이루어져야 지역별 특징이 드러나고 지역에 따른 한국어 교재 사용 현황이 파악되는 것이 전 세계를 대상으로 한국어 교육의 향후 과제를 계획하는 데에 도움이 될 것이다.

○ 조사 대상 선정 방법

국내외 대학 기관의 수가 많기에 전수 조사를 한다는 것은 현실적으로 매우 어려우며 경제적으로나 시간적으로 비용이 많이 드는 방법이다. 지역에 따라 전수 조사가 이루어진 이후에 혹은 전수 조사를 목적으로 하지 않는다면 향후 조사는 지역별, 기관별, 교사 변인별 조사 표본의 수를 정하고 조사를 하는 방법을 생각해 볼 수 있다. 표본을 통해 기초조사를 하고 그 후에 인터뷰 대상을 선정하여 심도 있게 그 지역이나 그 기관 유형의 특성을 파악해 보는 것이 효율성 있는 조사 방법이라 판단된다.

○ 국외 조사 연구를 위한 해외 연구진 확보

원활한 국외 조사를 위하여 조사 지역에서 의사소통을 활발하게 담당할 수 있는 연구진 확보가 필요하다. 본 조사에서도 현지 연구원을 확보하고 조사 연구를 진행하였으나 지역에 따라 현지 연구원의 역할이 제한적인 경우가 있었다. 또한 설문지 배포 시 국내에서 보낸

이메일이 스팸메일로 처리가 되거나 발송이 되지 않는 등의 기술적인 문제가 지속적으로 발생하였으므로 현지 조사는 현지 연구원의 조사 이메일로 발송하여 진행할 때에 더 원활하고 많은 피드백을 받을 수 있을 것으로 보인다. 그뿐만 아니라 조사 참여에 대한 비용을 송금할 때에도 해외 송금 수수료 및 관련 서류 요청 등에서 많은 어려움이 있었으므로 현지 연구원에게 설문조사나 인터뷰 참여 비용 등의 조사비를 지급하고 현지에서 각 참여자에게 배부하는 방식이 연구를 진행하는 데에 있어 시간과 비용을 더 절약할 수 있을 것으로 보인다.

○ 설문조사 항목의 재검토

본 조사를 위한 두 번의 설문조사 문항을 조사의 목적과 현실성을 고려하여 여러 번 수정하였고, 만족도 조사 설문의 타당도와 신뢰도를 측정하였다, 이 결과 특별한 문제는 없지만 재검토하여 수정한다면 좋을 것으로 보이는 문항이 있었다. 추후 연구를 진행할 시에 조사의 목적과 조사 지역에 따른 재검토가 필요하다.

참고문헌

1. 논저류

강승혜(2003), 「한국어 교재 개발을 위한 학습자 요구 분석 : 연세대학교 한국어학당 학습자를 대상으로」, 『외국어로서의 한국어교육』28, 251-286쪽.

김광용·김기수(1999), 「다양한 인터넷 설문방식 비교와 설문만족에 관한 실증연구」, 『한국경영정보학회 학술논문집』1, 181-190쪽.

김영선(2006), 「한국어교육 교재의 평가 기준 연구」, 『한국어교육』17, 1-20쪽.

김윤정(2006), 「한국어 교재 개발을 위한 요구 조사 -일본 고등학교 학습자를 대상으로-」, 『한국언어문화학』, 3(1), 15-39쪽.

김현진(2015), 「영어권 초급 한국어 학습자를 위한 학습자용 참고서 개발 기초 연구 - 교재 분석과 학습자 요구 분석을 중심으로-」, 『한국어교육』26(2), 36-68쪽.

나정윤(2011), 「여성결혼이민자 대상 범용교재의 수요자 만족도 조사와 개발 방안」, 상명대학교, 석사학위 논문.

노소영(2016), 「한국어 교사의 교재 선택과 활용 양상에 관한 연구 - 부산 지역 한국어 교육기관 교사 중심으로 - 」, 부산교육대학교 교육대학원, 석사학위 논문.

민유진(2003), 「초등학교 영어교재 분석 및 만족도 조사」, 인천교육대학교 교육대학원, 석사학위 논문.

민현식(2000), 「특집: 제 2 회 한국어교육 국제학술회의 - 한국의 교재의 현황과 개발 방향: 한국어 교재의 실태 및 대안」, 『국어교육연구』7, 5-60쪽.

박수연(2017), 「교환학생 대상의 한국어 교재 개발을 위한 요구 분석 연구 -초급 학습자와 교수자를 중심으로-」, 『외국어로서의 한국어교육』47, 143-168쪽.

신경림 외(2008), 『질적 연구방법론』, 이화여자대학교 출판부.

신상근(2014), 『외국어교육 연구방법론』, 한국문화사.

신은혜(2018), 「아동보호전문기관 사회복지사의 클라이언트로부터의 폭력 경험에 관한 질적 사례연구」, 서울시립대학교 일반대학원, 박사학위 논문.

신혜원(2019), 「질적 연구에서의 윤리적 문제: 질적 연구자 경험 사례를 중심으로」, 이화여자대학교 대학원, 박사학위 논문.

안화현(2017), 「태국 대학교 '비즈니스 한국어'교육 현황과 발전 방향 -'비즈니스 한국어' 교육과정과 요구분석을 중심으로-」, 『한국언어문화학』14(2), 109-143쪽.

원미진 외(2015), 『브라질 등 중남미 동포 언어 실태 조사』, 국립국어원.

유기웅 외(2012), 『질적 연구방법의 이해』, 서울: 박영사.

유현경·원미진(2018), 「재외동포 대상 한국어 교재 개발 현황과 연구 동향」, 『외국어로서의 한국어교육』51, 113-139쪽.

윤영주(2018), 「한국어교원의 다문화역량 제고를 위한 질적 사례 연구」, 인하대학교 대학원, 박사학위 논문.

윤진희(2015), 「다문화 배경 학습자를 위한 쓰기 부교재 개발 방안 연구 - 2012 KSL 초

등 표준 한국어 교재 분석을 중심으로 - 」, 경인교육대학교 교육대학원, 석사학위 논문.
이상원(2004), 「온/오프라인 광고 및 프로그램 만족도 설문조사 차이에 관한 실증연구」, 동국대학교 경영대학원, 석사학위 논문.
이성희(2001), 「영어 교재 평가 모형 연구」, 『總神大論叢』 20.-, 236-268쪽.
이정란(2017), 『한국어교육 실습 기관 기초 조사 연구』, 국립국어원.
이해영(2001), 「학습자 중심 수업을 위한 교재 분석」, 『한국어교육』 12(1), 199-232쪽.
이해영 외(2017), 『한국어 교재 사용 현황 조사 및 교재 개발 중장기 계획 수립 연구』, 국립국어원.
임백호(2018), 「비행청소년이 경험한 부모의 양육태도에 관한 질적 사례연구」, 전북대학교 일반대학원, 박사학위 논문.
장소원·원미진·김은애·김수영(2019), 「세종학당 여행한국어 개발을 위한 요구분석 및 교육과정 설계」, 『언어와 문화』 15(2), 247-270쪽, 한국언어문화교육학회.
정연희·김세랑(2006), 「일본대학의 한국어 교재 개발을 위한 기초조사 -교재의 만족도와 요구조사 분석을 중심으로-」, 『한국어교육』 17(2), 199-236쪽.
조항록(2003), 「한국어 교재 개발의 기본 원리와 실제 : 연세대학교 한국어학당 교재 개발을 중심으로」, 『외국어로서의 한국어교육』 28(-), 223-250쪽.
천사오야(2019), 「이주노동자를 위한 한국어 교재 개발 연구 - 광주 지역 학습자의 요구를 바탕으로-」, 호남대학교 대학원, 석사학위 논문.
추혜정(2004), 「외국인 노동자의 한국어 교재 구성을 위한 학습자 요구 조사 - 충청도 지역 중심으로 - 」, 선문대학교 교육대학원, 석사학위 논문.
홍종명(2011), 「교재 선정을 위한 한국어교재 평가 모형 연구」, 『Foreign Language Education』 18(3), 413-438쪽.
황인교(2003), 「국내·외 한국어 교재 분석」, 『외국어로서의 한국어교육』 28, 287-329쪽.
Jack C. Richards(2001),『언어 교육과정 개발-이론과 실제-(Curriculum Development in Language Teaching)』,강승혜 외 공역, 한국문화사.
John W. Creswell(2015), 『질적 연구방법론: 다섯 가지 접근(Qualitative inquiry and research design: choosing among five approaches)』, 조흥식 외 공역, 서울: 학지사.

2. 누리집

교육부 누리집: http://www.moe.go.kr
국립국어원 한국어교원자격심사 누리집:
http://www.kteacher.korean.go.kr
다문화가족지원포털 다누리 누리집: http://www.liveinkorea.kr
사회통합정보망 누리집: http://www.socinet.go.kr
한국외국인력지원센터 누리집: http://www.migrantok.org

<부록1> 분석 대상 개별 교재명

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
1	이민자를 위한 한국어와 한국문화	이민자를 위한 한국어와 한국문화 기초	5	137
		이민자를 위한 한국어와 한국문화 초급 1		
		이민자를 위한 한국어와 한국문화 초급 2		
		이민자를 위한 한국어와 한국문화 중급 1		
		이민자를 위한 한국어와 한국문화 중급 2		
		한국 사회 이해 기본		
		한국 사회 이해 심화	2	
	서울대한국어	사랑해요 한국어 1(한국어)	32	120
		사랑해요 한국어 1(중국어)		
		사랑해요 한국어 1(일본어)		
		사랑해요 한국어 1(영어)		
		사랑해요 한국어 2(한국어)		
		사랑해요 한국어 2(중국어)		
		사랑해요 한국어 2(일본어)		
		사랑해요 한국어 2(영어)		
		사랑해요 한국어 3(한국어)		
		사랑해요 한국어 3(중국어)		
		사랑해요 한국어 3(일본어)		
		사랑해요 한국어 3(영어)		
		사랑해요 한국어 4(한국어)		
		사랑해요 한국어 4(중국어)		
		사랑해요 한국어 4(일본어)		
		사랑해요 한국어 4(영어)		
		사랑해요 한국어 workbook 1(한국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 1(중국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 1(일본어)		
		사랑해요 한국어 workbook 1(영어)		
		사랑해요 한국어 workbook 2(한국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 2(중국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 2(일본어)		
		사랑해요 한국어 workbook 2(영어)		
		사랑해요 한국어 workbook 3(한국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 3(중국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 3(일본어)		
		사랑해요 한국어 workbook 3(영어)		
		사랑해요 한국어 workbook 4(한국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 4(중국어)		
		사랑해요 한국어 workbook 4(일본어)		
		사랑해요 한국어 workbook 4(영어)		
		서울대 한국어 1A	24	
		서울대 한국어 2A		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		서울대 한국어 3A		
		서울대 한국어 4A		
		서울대 한국어 5A		
		서울대 한국어 6A		
		서울대 한국어 1B		
		서울대 한국어 2B		
		서울대 한국어 3B		
		서울대 한국어 4B		
		서울대 한국어 5B		
		서울대 한국어 6B		
		서울대 한국어 workbook 1A		
		서울대 한국어 workbook 2A		
		서울대 한국어 workbook 3A		
		서울대 한국어 workbook 4A		
		서울대 한국어 workbook 5A		
		서울대 한국어 workbook 6A		
		서울대 한국어 workbook 1B		
		서울대 한국어 workbook 2B		
		서울대 한국어 workbook 3B		
		서울대 한국어 workbook 4B		
		서울대 한국어 workbook 5B		
		서울대 한국어 workbook 6B		
		Practical Korean 1(영어)	9	
		Practical Korean 2(영어)		
		Practical Korean 3(영어)		
		Practical Korean 4(영어)		
		Practical Korean 5(영어)		
		Practical Korean 1(중국어)		
		Practical Korean 2(중국어)		
		Practical Korean 3(중국어)		
		Practical Korean 4(중국어)		
		Active Korean 1	8	
		Active Korean 2		
		Active Korean 3		
		Active Korean 4		
		Active Korean workbook 1		
		Active Korean workbook 2		
		Active Korean workbook 3		
		Active Korean workbook 4		
		서울대 한국어+ 학문목적 말하기	4	
		서울대 한국어+ 학문목적 듣기		
		서울대 한국어+ 학문목적 읽기		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		서울대 한국어+ 학문목적 쓰기		
3	표준 한국어	초등학생을 위한 표준 한국어 학습도구 1-2	33	117
		초등학생을 위한 표준 한국어 학습도구 3-4		
		초등학생을 위한 표준 한국어 학습도구 5-6		
		초등학생을 위한 표준 한국어 저학년 의사소통 1		
		초등학생을 위한 표준 한국어 저학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어 저학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어 저학년 의사소통 4		
		초등학생을 위한 표준 한국어 고학년 의사소통 1		
		초등학생을 위한 표준 한국어 고학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어 고학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어 고학년 의사소통 4		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 학습도구 1-2		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 학습도구 3-4		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 학습도구 5-6		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 저학년 의사소통 1		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 저학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 저학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 저학년 의사소통 4		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 고학년 의사소통 1		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 고학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 고학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어워크북 고학년 의사소통 4		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습도구 1-2		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습도구 3-4		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 학습도구 5-6		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 저학년 의사소통 1		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 저학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 저학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 저학년 의사소통 4		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 고학년 의사소통 1		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 고학년 의사소통 2		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 고학년 의사소통 3		
		초등학생을 위한 표준 한국어 교사용 지도서 고학년 의사소통 4		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 의사소통 1	18	
		중고등학생을 위한 표준 한국어 의사소통 2		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 의사소통 3		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 의사소통 4		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 학습도구 1		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 학습도구 2		
		중고등학생을 위한 표준 한국어워크북 의사소통 1		
		중고등학생을 위한 표준 한국어워크북 의사소통 2		
		중고등학생을 위한 표준 한국어워크북 의사소통 3		
		중고등학생을 위한 표준 한국어워크북 의사소통 4		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 워크북 학습도구 1		
		중고등학생을 위한 표준 한국어 워크북 학습도구 2		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 의사소통 1		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 의사소통 2		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 의사소통 3		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 의사소통 4		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 학습도구 1		
		중고등학생을 위한 표준 한국어교사용 지도서 학습도구 2		
4	세종 한국어	세종 한국어 1	12	113
		세종 한국어 2		
		세종 한국어 3		
		세종 한국어 4		
		세종 한국어 5		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		세종 한국어 6		
		세종 한국어 7		
		세종 한국어 8		
		세종 한국어 익힘책 1		
		세종 한국어 익힘책 2		
		세종 한국어 익힘책 3		
		세종 한국어 익힘책 4		
		세종 한국어 회화 1	4	
		세종 한국어 회화 2		
		세종 한국어 회화 3		
		세종 한국어 회화 4		
		비즈니스 한국어 1		
		비즈니스 한국어 2	2	
		세종 한국 문화 1	2	
		세종 한국 문화 2		
		여행 한국어	1	
5	즐거운/정확한 한국어	다문화 가정과 함께하는 즐거운 한국어 초급 1	4	69
		다문화 가정과 함께하는 즐거운 한국어 초급 2		
		다문화 가정과 함께하는 즐거운 한국어 중급 1		
		다문화 가정과 함께하는 즐거운 한국어 중급 2		
		다문화 가정과 함께하는 정확한 한국어 초급 1	4	
		다문화 가정과 함께하는 정확한 한국어 초급 2		
		다문화 가정과 함께하는 정확한 한국어 중급 1		
		다문화 가정과 함께하는 정확한 한국어 중급 2		
6	연세 한국어	새 연세한국어 어휘와 문법 4-1	78	67
		새 연세한국어 어휘와 문법 4-2		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-1 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-2 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-1 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-2 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-1 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-2 (영어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-1 (일본어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-2 (일본어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-1 (일본어)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-2 (일본어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-1 (일본어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-2 (일본어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-1 (중국어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 1-2 (중국어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-1 (중국어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 2-2 (중국어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-1 (중국어)		
		새 연세한국어 어휘와 문법 3-2 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 4-1		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 4-2		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-1 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-2 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-1 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-2 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-1 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-2 (영어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-1 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-2 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-1 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-2 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-1 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-2 (일본어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-1 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 1-2 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-1 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 2-2 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-1 (중국어)		
		새 연세한국어 듣기와 읽기 3-2 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 4-1		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 4-2		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-2 (스페인어)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-1 (스페인어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-2 (스페인어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-1 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-2 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-1 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-2 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-1 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-2 (영어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-1 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-2 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-1 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-2 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-1 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-2 (일본어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-1 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 1-2 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-1 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 2-2 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-1 (중국어)		
		새 연세한국어 말하기와 쓰기 3-2 (중국어)		
		연세 한국어 4-1		
		연세 한국어 4-2		
		연세 한국어 5-1		
		연세 한국어 5-2		
		연세 한국어 6-1		
		연세 한국어 6-2		
		연세 한국어 1-1 (영어)		
		연세 한국어 1-2 (영어)		
		연세 한국어 2-1 (영어)		
		연세 한국어 2-2 (영어)	36	
		연세 한국어 3-1 (영어)		
		연세 한국어 3-2 (영어)		
		연세 한국어 1-1 (중국어)		
		연세 한국어 1-2 (중국어)		
		연세 한국어 2-1 (중국어)		
		연세 한국어 2-2 (중국어)		
		연세 한국어 3-1 (중국어)		
		연세 한국어 3-2 (중국어)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		연세 한국어 1-1 (일본어)		
		연세 한국어 1-2 (일본어)		
		연세 한국어 2-1 (일본어)		
		연세 한국어 2-2 (일본어)		
		연세 한국어 3-1 (일본어)		
		연세 한국어 3-2 (일본어)		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 1-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 1-2		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 2-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 2-2		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 3-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 3-2		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 4-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 4-2		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 5-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 5-2		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 6-1		
		연세 한국어 연세 한국어 활용 연습 6-2		
		3주완성 연세 한국어 1		
		3주완성 연세 한국어 2		
		3주완성 연세 한국어 3		
		3주완성 연세 한국어 4		
		3주완성 연세 한국어 5		
		3주완성 연세 한국어 6		
		3주완성 연세 한국어 7		
		3주완성 연세 한국어 8	16	
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 1		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 2		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 3		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 4		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 5		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 6		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 7		
		3주완성 연세 한국어 교사용 지도서 8		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 I 듣기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 I 읽기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 I 쓰기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 I 말하기	12	
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 II 듣기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 II 읽기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 II 쓰기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 중급 II 말하기		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		대학 강의 수강을 위한 한국어 고급 듣기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 고급 쓰기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 고급 읽기		
		대학 강의 수강을 위한 한국어 고급 말하기		
		대학 생활을 위한 한국어 초급 I 듣기	9	
		대학 생활을 위한 한국어 초급 I 말하기		
		대학 생활을 위한 한국어 초급 I 쓰기		
		대학 생활을 위한 한국어 초급 II 듣기		
		대학 생활을 위한 한국어 초급 II 쓰기		
		대학 생활을 위한 한국어 초급 II 말하기		
		대학 생활을 위한 한국어 중급 I 듣기		
		대학 생활을 위한 한국어 중급 I 쓰기		
		대학 생활을 위한 한국어 중급 I 말하기		
		연세 한국어 읽기 1	6	
		연세 한국어 읽기 2		
		연세 한국어 읽기 3		
		연세 한국어 읽기 4		
		연세 한국어 읽기 5		
		연세 한국어 읽기 6		
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 초급(영어)	6	
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 초급(일본어)		
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 중급(영어)		
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 중급(일본어)		
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 고급(영어)		
		외국인을 위한 한국어 어휘 연습 고급(일본어)		
		한달완성 한국어 중급 I 듣기	6	
		한달완성 한국어 중급 I 말하기		
		한달완성 한국어 중급 I 쓰기		
		한달완성 한국어 중급 II 듣기		
		한달완성 한국어 중급 II 말하기		
		한달완성 한국어 중급 II 쓰기		
		한자와 함께 배우는 한국어 1	2	
		한자와 함께 배우는 한국어 2		
		비즈니스 한국어	1	
		연세시사한국어	1	
7	토픽준비교재	한글파크 핫토픽 영어	4	53
		한글파크 핫토픽 중국어		
		한글파크 핫토픽 일본어		
		한글파크 핫토픽 읽기		
		시대고시2020단기완성 1	2	

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		시대고시2020단기완성 2		
		한글파크 합격레시피, 실전모의고사 1	2	
		한글파크 합격레시피, 실전모의고사 2		
		EBS TOPIK 중국어 영어 해설, 베트남어 영어 해설 1	2	
		EBS TOPIK 중국어 영어 해설, 베트남어 영어 해설 2		
		에듀윌 TOPIK 1	2	
		에듀윌 TOPIK 2		
		에듀윌 TOPIK 쓰기 1	2	
		에듀윌 TOPIK 쓰기 2		
		다락원 New TOPIK 실전모의고사 1	2	
		다락원 New TOPIK 실전모의고사 2		
		동원 한국어 TOPIK	1	
		시대고시 한번에통과하기	1	
		시대고시 완벽대비	1	
		박이정 빈도별토픽	1	
		시대고시 Perfect TOPIK	1	
		박이정 똑똑하게공부하기	1	
		한글파크 딱3주완성	1	
		박이정 새롭게바뀐TOPIK읽기 초급	1	
		동양북스 한국어뱅크TOPIK한권이면OK	1	
		하우도서 TOPIK만점에도전하라	1	
		시대고시 쏙쏙토픽	1	
8	국립국제교육원한국어	맞춤 한국어 1(영어)	60	28
		맞춤 한국어 2(영어)		
		맞춤 한국어 3(영어)		
		맞춤 한국어 4(영어)		
		맞춤 한국어 5(영어)		
		맞춤 한국어 6(영어)		
		맞춤 한국어 1(베트남어)		
		맞춤 한국어 2(베트남어)		
		맞춤 한국어 3(베트남어)		
		맞춤 한국어 4(베트남어)		
		맞춤 한국어 5(베트남어)		
		맞춤 한국어 6(베트남어)		
		맞춤 한국어 1(불어)		
		맞춤 한국어 2(불어)		
		맞춤 한국어 3(불어)		
		맞춤 한국어 4(불어)		
		맞춤 한국어 5(불어)		
		맞춤 한국어 6(불어)		
		맞춤 한국어 1(중국어)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		맞춤 한국어 2(중국어)		
		맞춤 한국어 3(중국어)		
		맞춤 한국어 4(중국어)		
		맞춤 한국어 5(중국어)		
		맞춤 한국어 6(중국어)		
		맞춤 한국어 1(태국어)		
		맞춤 한국어 2(태국어)		
		맞춤 한국어 3(태국어)		
		맞춤 한국어 4(태국어)		
		맞춤 한국어 5(태국어)		
		맞춤 한국어 6(태국어)		
		맞춤 한국어 1(스페인어)		
		맞춤 한국어 2(스페인어)		
		맞춤 한국어 3(스페인어)		
		맞춤 한국어 4(스페인어)		
		맞춤 한국어 5(스페인어)		
		맞춤 한국어 6(스페인어)		
		맞춤 한국어 1(독일어)		
		맞춤 한국어 2(독일어)		
		맞춤 한국어 3(독일어)		
		맞춤 한국어 4(독일어)		
		맞춤 한국어 5(독일어)		
		맞춤 한국어 6(독일어)		
		맞춤 한국어 1(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 2(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 3(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 4(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 5(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 6(인도네시아어)		
		맞춤 한국어 1(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 2(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 3(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 4(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 5(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 6(포르투갈어)		
		맞춤 한국어 1(아랍어)		
		맞춤 한국어 2(아랍어)		
		맞춤 한국어 3(아랍어)		
		맞춤 한국어 4(아랍어)		
		맞춤 한국어 5(아랍어)		
		맞춤 한국어 6(아랍어)		
		재외동포를 위한 한국어 1-1	36	

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		재외동포를 위한 한국어 1-2		
		재외동포를 위한 한국어 2-1		
		재외동포를 위한 한국어 2-2		
		재외동포를 위한 한국어 3-1		
		재외동포를 위한 한국어 3-2		
		재외동포를 위한 한국어 4-1		
		재외동포를 위한 한국어 4-2		
		재외동포를 위한 한국어 5-1		
		재외동포를 위한 한국어 5-2		
		재외동포를 위한 한국어 6-1		
		재외동포를 위한 한국어 6-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 1-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 1-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 2-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 2-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 3-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 3-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 4-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 4-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 5-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 5-2		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 6-1		
		재외동포를 위한 한국어 워크북 6-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 1-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 1-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 2-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 2-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 3-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 3-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 4-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 4-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 5-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 5-2		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 6-1		
		재외동포를 위한 한국어 교사용 지도서 6-2		
		국립국제교육원 한국어(러시아어판 입문)		
		국립국제교육원 한국어(초)		
		국립국제교육원 한국어(중)	4	
		국립국제교육원 한국어(고)		
9	서강한국어	서강 한국어 뉴시리즈 1A	24	24

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		서강 한국어 뉴시리즈 1B		
		서강 한국어 뉴시리즈 2A		
		서강 한국어 뉴시리즈 2B		
		서강 한국어 뉴시리즈 3A		
		서강 한국어 뉴시리즈 3B		
		서강 한국어 뉴시리즈 4A		
		서강 한국어 뉴시리즈 4B		
		서강 한국어 읽기 말하기 5A		
		서강 한국어 읽기 말하기 5B		
		서강 한국어 읽기 6		
		서강 한국어 말하기 6		
		서강 한국어 워크북 1A		
		서강 한국어 워크북 1B		
		서강 한국어 워크북 2A		
		서강 한국어 워크북 2B		
		서강 한국어 워크북 3A		
		서강 한국어 워크북 3B		
		서강 한국어 워크북 4A		
		서강 한국어 워크북 4B		
		서강 한국어워크북 읽기 5A		
		서강 한국어워크북 읽기 5B		
		서강 한국어워크북 말하기 5A		
		서강 한국어워크북 말하기 5B		
10	경희대한국어	경희 한국어 문법 초급1	19	22
		경희 한국어 문법 초급2		
		경희 한국어 문법 중급1		
		경희 한국어 문법 중급2		
		경희 한국어 문법 고급1		
		경희 한국어 문법 고급2		
		경희 한국어 읽고 쓰기 초급1		
		경희 한국어 읽고 쓰기 초급2		
		경희 한국어 읽고 쓰기 중급1		
		경희 한국어 읽고 쓰기 중급2		
		경희 한국어 읽고 쓰기 고급1		
		경희 한국어 읽고 쓰기 고급2		
		경희 한국어 듣고 말하기 초급1		
		경희 한국어 듣고 말하기 초급2		
		경희 한국어 듣고 말하기 중급1		
		경희 한국어 듣고 말하기 중급2		
		경희 한국어 듣고 말하기 고급1		
		경희 한국어 듣고 말하기 고급2		
		경희 한국어첫걸음 영어판		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		경희대 한국어 1	4	
		경희대 한국어 2		
		경희대 한국어 3		
		경희대 한국어 4		
11	이화한국어	이화 한국어 1-1(영어)	30	21
		이화 한국어 1-2(영어)		
		이화 한국어 2-1(영어)		
		이화 한국어 2-2(영어)		
		이화 한국어 1-1(중국어 번체)		
		이화 한국어 1-2(중국어 번체)		
		이화 한국어 2-1(중국어 번체)		
		이화 한국어 2-2(중국어 번체)		
		이화 한국어 1-1(일본어)		
		이화 한국어 1-2(일본어)		
		이화 한국어 2-1(일본어)		
		이화 한국어 2-2(일본어)		
		이화 한국어 1-1		
		이화 한국어 2-2		
		이화 한국어 2-1		
		이화 한국어 2-2		
		이화 한국어 3-1		
		이화 한국어 3-2		
		이화 한국어 4		
		이화 한국어 5		
		이화 한국어 6		
		이화 한국어워크북1-1		
		이화 한국어워크북1-2		
		이화 한국어워크북2-1		
		이화 한국어워크북2-2		
		이화 한국어워크북3-1		
		이화 한국어워크북3-2		
		이화 한국어워크북4		
		이화 한국어워크북5		
		이화 한국어워크북6		
12	국제교류재단종합한국어	몽골인을 위한 종합한국어 1	6	16
		몽골인을 위한 종합한국어 2		
		몽골인을 위한 종합한국어 3		
		몽골인을 위한 종합한국어 4		
		몽골인을 위한 종합한국어 5		
		몽골인을 위한 종합한국어 6		
		베트남인을 위한 종합한국어 1	6	
		베트남인을 위한 종합한국어 2		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		베트남인을 위한 종합한국어 3		
		베트남인을 위한 종합한국어 4		
		베트남인을 위한 종합한국어 5		
		베트남인을 위한 종합한국어 6		
		인도네시아인을 위한 종합한국어 1	6	
		인도네시아인을 위한 종합한국어 2		
		인도네시아인을 위한 종합한국어 3		
		인도네시아인을 위한 종합한국어 4		
		인도네시아인을 위한 종합한국어 5		
		인도네시아인을 위한 종합한국어 6		
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 1	6	
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 2		
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 3		
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 4		
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 5		
		카자흐스탄인을 위한 종합한국어 6		
13	한국건강가정진흥원특수목적교재	자녀 학습 지도를 위한 한국어	1	16
		토픽, 취업을 위한 한국어	1	
		지역 문화를 활용한 한국어	1	
		특수목적 제작 매뉴얼	1	
14	결혼이민자와함께하는한국어	결혼이민자와 함께하는 한국어 1	6	15
		결혼이민자와 함께하는 한국어 2		
		결혼이민자와 함께하는 한국어 3		
		결혼이민자와 함께하는 한국어 4		
		결혼이민자와 함께하는 한국어 5		
		결혼이민자와 함께하는 한국어 6		
15	고려대한국어	고려대 재미있는 한국어 1 (영어)	24	14
		고려대 재미있는 한국어 2 (영어)		
		고려대 재미있는 한국어 1 (중국어)		
		고려대 재미있는 한국어 2 (중국어)		
		고려대 재미있는 한국어 1 (베트남어)		
		고려대 재미있는 한국어 2 (베트남어)		
		고려대 재미있는 한국어 3 (말하기)		
		고려대 재미있는 한국어 3 (듣기)		
		고려대 재미있는 한국어 3 (쓰기)		
		고려대 재미있는 한국어 3 (읽기)		
		고려대 한국어 1 (영어)		
		고려대 한국어 2 (영어)		
		고려대 한국어 1 (베트남어)		
		고려대 한국어 2 (베트남어)		
		고려대 한국어 1 (중국어)		
		고려대 한국어 2 (중국어)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		고려대 한국어 3A		
		고려대 한국어 3B		
		재미있는 한국어 1		
		재미있는 한국어 2		
		재미있는 한국어 3		
		재미있는 한국어 4		
		재미있는 한국어 5		
		재미있는 한국어 6		
16	기적의시리즈	기적의 한글학습 1	5	13
		기적의 한글학습 2		
		기적의 한글학습 3		
		기적의 한글학습 4		
		기적의 한글학습 5		
		기적의 받아쓰기 1	4	
		기적의 받아쓰기 2		
		기적의 받아쓰기 3		
		기적의 받아쓰기 4		
		기적의 독해력 P(가볍게)	3	
		기적의 독해력 1(쉽게)		
		기적의 독해력 4(넓게)		
		기적의 맞춤법띄어쓰기 1(기초)	3	
		기적의 맞춤법띄어쓰기 2(실력)		
17	열린한국어	열린 한국어 한글을 배워요 초급1 (중국어)	11	10
		열린 한국어 한글을 배워요 초급2 (중국어)		
		열린 한국어 한글을 배워요 초급3 (중국어)		
		열린 한국어 한글을 배워요 초급1 (일본어)		
		열린 한국어 한글을 배워요 초급2 (일본어)		
		열린 한국어 한글을 배워요 초급3 (일본어)		
		열린 한국어 한글을 배워요 중급1		
		열린 한국어 한글을 배워요 중급2		
		열린 한국어 한글을 배워요 중급3		
		열린 한국어 한글을 배워요 고급1		
		열린 한국어 한글을 배워요 고급2		
18	고용허가제한국어능력시험을위한한국어표준교재	고용허가제 한국어 능력 시험을 위한 한국어 표준 교재 1	2	9
		고용허가제 한국어 능력 시험을 위한 한국어 표준 교재 2		
19	찬찬한글	찬찬한글	1	9
20	한글학교한국어	한글학교 한국어 1	6	9
		한글학교 한국어 2		
		한글학교 한국어 3		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		한글학교 한국어 4		
		한글학교 한국어 5		
		한글학교 한국어 6		
21	스스로배우는교과속어휘	스스로 배우는 교과 속 어휘 1~2학년(통합교과)	15	7
		스스로 배우는 교과 속 어휘 1~2학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 1~2학년(수학)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 3~4학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 3~4학년(수학)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 3~4학년(사회)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 3~4학년(과학)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 5~6학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 5~6학년(수학)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 5~6학년(사회)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 5~6학년(과학)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 중학1학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 중학2학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 중학3학년(국어)		
		스스로 배우는 교과 속 어휘 중학교(사회)		
22	한글12주	한글12주 1단계	3	5
		한글12주 2단계		
		한글12주 3단계		
23	계명대한국어	계명대 살아있는 한국어 1	12	4
		계명대 살아있는 한국어 2		
		계명대 살아있는 한국어 3		
		계명대 살아있는 한국어 4		
		계명대 살아있는 한국어 5		
		계명대 살아있는 한국어 6		
		계명대 살아있는 한국어 듣기 말하기 1		
		계명대 살아있는 한국어 듣기 말하기 2		
		계명대 살아있는 한국어 쓰기		
		계명대 살아있는 한국어 읽기		
		계명대 살아있는 한국어 스타팅 1		
		계명대 살아있는 한국어 스타팅 2		
24	한양한국어	한양 한국어 1-1	15	4
		한양 한국어 1-2		
		한양 한국어 2-1		
		한양 한국어 2-2		
		한양 한국어 3-1		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		한양 한국어 3-2		
		한양 한국어 4		
		한양 한국어 5		
		한양 한국어 6		
		한양 한국어 쓰기연습 1		
		한양 한국어 쓰기연습 2		
		한양 한국어 쓰기연습 3		
		한양 한국어 쓰기연습 4		
		한양 한국어 쓰기연습 5		
		한양 한국어 쓰기연습 6		
25	가나다코리안	뉴 가나다 코리안 Intermediate 1	18	3
		뉴 가나다 코리안 Intermediate 2		
		뉴 가나다 코리안 중급 1		
		뉴 가나다 코리안 중급 2		
		뉴 가나다 코리안 고급 1		
		뉴 가나다 코리안 고급 2		
		뉴 가나다 코리안 일본어(초급1)		
		뉴 가나다 코리안 일본어(초급2)		
		뉴 가나다 코리안 일본어(중급1)		
		뉴 가나다 코리안 일본어(중급2)		
		뉴 가나다 코리안 영어(Elementary1)		
		뉴 가나다 코리안 영어(Elementary2)		
		뉴 가나다 코리안 영어(중급1)		
		뉴 가나다 코리안 영어(중급2)		
		뉴 가나다 코리안 중국어(초급1)		
		뉴 가나다 코리안 중국어(초급2)		
		뉴 가나다 코리안 중국어(중급1)		
		뉴 가나다 코리안 중국어(중급2)		
26	건국한국어	함께 배우는 건국 한국어 1-1	8	3
		함께 배우는 건국 한국어 1-2		
		함께 배우는 건국 한국어 2-1		
		함께 배우는 건국 한국어 2-2		
		함께 배우는 건국 한국어 3		
		함께 배우는 건국 한국어 4		
		함께 배우는 건국 한국어 5		
		함께 배우는 건국 한국어 6		
27	너랑나랑한국어	단국대 너랑나랑 한국어 1-A, 1-B, 2-A, 2-B, 3-A, 3-B, 4-A, 4-B	8	3
		단국대 너랑나랑 한국어 1-A		
		단국대 너랑나랑 한국어 1-B		
		단국대 너랑나랑 한국어 2-A		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		단국대 너랑나랑 한국어 2-B		
		단국대 너랑나랑 한국어 3-A		
		단국대 너랑나랑 한국어 3-B		
		단국대 너랑나랑 한국어 4-A		
		단국대 너랑나랑 한국어 4-B		
28	바로쓰는한국어	바로 쓰는 한국어 1	6	3
		바로 쓰는 한국어 2		
		바로 쓰는 한국어 3		
		바로 쓰는 한국어 4		
		바로 쓰는 한국어 5		
		바로 쓰는 한국어 6		
		바로 말하는 한국어 1	6	
		바로 말하는 한국어 2		
		바로 말하는 한국어 3		
		바로 말하는 한국어 4		
		바로 말하는 한국어 5		
		바로 말하는 한국어 6		
29	비타민한국어	비타민 한국어 1	6	3
		비타민 한국어 2		
		비타민 한국어 3		
		비타민 한국어 4		
		비타민 한국어 5		
		비타민 한국어 6		
30	선문한국어	선문 한국어 초급(1)	7	3
		선문 한국어 초급(2)		
		선문 한국어 초급(3)		
		선문 한국어 중급(1)		
		선문 한국어 중급(2)		
		선문 한국어 중급(3)		
		선문 한국어 듣기(초급)		
31	외국인을위한한국어	하우 외국인을 위한 한국어 1-1	8	3
		하우 외국인을 위한 한국어 1-2		
		하우 외국인을 위한 한국어 2-1		
		하우 외국인을 위한 한국어 2-2		
		하우 외국인을 위한 한국어 3		
		하우 외국인을 위한 한국어 4		
		하우 외국인을 위한 한국어 5		
		하우 외국인을 위한 한국어 6		
32	이지코리안	이지 코리안 1(A)	10	3
		이지 코리안 1(B)		
		이지 코리안 2(A)		
		이지 코리안 2(B)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		이지 코리안 3(A)		
		이지 코리안 3(B)		
		이지 코리안 4(A)		
		이지 코리안 4(B)		
		이지 코리안 5(A)		
		이지 코리안 5(B)		
33	좔좔글읽기	선생님이 만든 좔좔 글읽기 1단계(1)	10	3
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 1단계(2)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 1단계(3)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 1단계(4)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 2단계(1)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 2단계(2)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 2단계(3)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 3단계(1)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 3단계(2)		
		선생님이 만든 좔좔 글읽기 3단계(3)		
34	한글이야호	한글이 야호 1호	64	3
		한글이 야호 2호		
		한글이 야호 3호		
		한글이 야호 4호		
		한글이 야호 5호		
		한글이 야호 6호		
		한글이 야호 7호		
		한글이 야호 8호		
		한글이 야호 9호		
		한글이 야호 10호		
		한글이 야호 11호		
		한글이 야호 12호		
		한글이 야호 쌍자음이중모음		
		한글이 야호 받침글자		
		한글이 야호 한글쓰기		
		한글이 야호 어휘력키우기		
35	koreangrammarinuse	Korean Grammar in Use 초급(일본어)	6	2
		Korean Grammar in Use 초급(중국어)		
		Korean Grammar in Use 초급(독일어)		
		Korean Grammar in Use 중급(일본어)		
		Korean Grammar in Use 중급(중국어)		
		Korean Grammar in Use 고급(중국어)		
36	경상대한국어	경상대 한국어 1	4	2
		경상대 한국어 2		
		경상대 한국어 3		
		경상대 한국어 4		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
37	귀화면접심사	귀화 면접심사	1	2
38	동국대한국어	동국대 함께 배워요 한국어 1(A)	19	2
		동국대 함께 배워요 한국어 1(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 2(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 2(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 3(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 3(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 4(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 4(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 5(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 5(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 6(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 6(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 중국어1(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 중국어1(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 베트남어1(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 베트남어1(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 베트남어2(A)		
		동국대 함께 배워요 한국어 베트남어2(B)		
		동국대 함께 배워요 한국어 단기과정		
39	동아한국어	동아 한국어 1-1	4	2
		동아 한국어 1-2		
		동아 한국어 2-1		
		동아 한국어 2-2		
40	뿌리깊은초등국어독해력	뿌리깊은초등국어독해력 시작단계	12	2
		뿌리깊은초등국어독해력 1단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 2단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 3단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 4단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 5단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 1단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 2단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 3단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 4단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 5단계		
		뿌리깊은초등국어독해력 어휘편 6단계		
41	사회통합귀화시험준비교재	사회통합 귀화 시험 준비 교재	1	2
42	상명대한국어	상명대 Master Korean 1-1	25	2
		상명대 Master Korean 1-2		
		상명대 Master Korean 2-1		
		상명대 Master Korean 2-2		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		상명대 Master Korean 3-1		
		상명대 Master Korean 3-2		
		상명대 Master Korean 4-1		
		상명대 Master Korean 4-2		
		상명대 Master Korean 5		
		상명대 Master Korean 1-1 (중국어)		
		상명대 Master Korean 1-2 (중국어)		
		상명대 Master Korean 2-1 (중국어)		
		상명대 Master Korean 2-2 (중국어)		
		상명대 Master Korean 3-1 (중국어)		
		상명대 Master Korean 3-2 (중국어)		
		상명대 Master Korean 4-1 (중국어)		
		상명대 Master Korean 4-2 (중국어)		
		상명대 Master Korean 1-1 (영어)		
		상명대 Master Korean 1-2 (영어)		
		상명대 Master Korean 2-1 (영어)		
		상명대 Master Korean 2-2 (영어)		
		상명대 Master Korean 3-1 (영어)		
		상명대 Master Korean 3-2 (영어)		
		상명대 Master Korean 4-1 (영어)		
		상명대 Master Korean 4-2 (영어)		
43	성균한국어	성균 한국어 1(어휘문법)	12	2
		성균 한국어 2(어휘문법)		
		성균 한국어 3(어휘문법)		
		성균 한국어 4(어휘문법)		
		성균 한국어 1(듣기말하기읽기쓰기)		
		성균 한국어 2(듣기말하기읽기쓰기)		
		성균 한국어 3(듣기말하기읽기쓰기)		
		성균 한국어 4(듣기말하기읽기쓰기)		
		성균 한국어 5(어휘문법기능1)		
		성균 한국어 5(어휘문법기능2)		
		성균 한국어 6(어휘문법기능1)		
		성균 한국어 6(어휘문법기능2)		
		한국어문장바로쓰기	1	
44	숭실한국어	숭실 한국어 초급(1)	4	2
		숭실 한국어 초급(2)		
		숭실 한국어 중급(1)		
		숭실 한국어 중급(2)		
45	아자아자한국어	이주노동자를 위한 아자아자 한국어 1	2	2
		이주노동자를 위한 아자아자 한국어 2		
46	외국인을위한한국어문법	외국인을 위한 한국어 문법 1	2	2
		외국인을 위한 한국어 문법 2		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
47	중앙한국어	알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 1(상)	16	2
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 1(하)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 2(상)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 2(하)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 3(상)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 3(하)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 4(상)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 4(하)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 5(아카데미)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 5(듣기말하기)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 5(읽기쓰기)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 5(문법)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 6(아카데미)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 6(듣기말하기)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 6(읽기쓰기)		
		알기 쉽고 재미있는 중앙 한국어 6(문법)		
48	학령기자녀를둔결혼이민자를위한한국어	학령기 자녀를 둔 결혼이민자를 위한 한국어	1	2
49	한국어문장쓰기의 모든것	한국어 문장 쓰기의 모든 것	1	1
50	koreanthroughenglish	Korean through English 1	3	1
		Korean through English 2		
		Korean through English 3		
51	ok한국어	ok한국어 1	1	1
52	ytn뉴스로배우는 시사한국어	YTN뉴스로 배우는 시사한국어	1	1
53	거침없이한국어	거침없이 한국어 1	3	1
		거침없이 한국어 2		
		거침없이 한국어 3		
54	게임으로배우는한국어	게임으로 배우는 한국어	1	1
55	교실활동100	교실 활동 100	1	1
56	국가평생교육진흥원교재	다문화 예비학교 한국문화교재	1	1
57	그림으로배우는초급어휘집	그림으로 배우는 초급 어휘집(TOPIK)	1	1
58	누리와나라의한국어배우기	누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 1	5	1
		누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 2		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 3		
		누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 4		
		누리와 나라의 한국어 배우기(맞춤 한국어) 5		
59	또바기와모도리의 야무진한글	또바기와 모도리의 야무진 한글 1	4	1
		또바기와 모도리의 야무진 한글 2		
		또바기와 모도리의 야무진 한글 3		
		또바기와 모도리의 야무진 한글 4		
60	미리보고개념잡는 국어	미리 보고 개념 잡는 국어 띄어쓰기와 받아쓰기	8	1
		미리 보고 개념 잡는 국어 어휘력		
		미리 보고 개념 잡는 국어 일기 쓰기		
		미리 보고 개념 잡는 국어 독해력		
		미리 보고 개념 잡는 국어 독서감상문 쓰기		
		미리 보고 개념 잡는 국어 맞춤법		
		미리 보고 개념 잡는 국어 첫 글쓰기		
		미리 보고 개념 잡는 국어 글씨 쓰기		
61	바로한국어	바로 한국어 문법 1	6	1
		바로 한국어 문법 2		
		바로 한국어 문법 3		
		바로 한국어 문법 4		
		바로 한국어 문법 5		
		바로 한국어 문법 6		
62	반달이와떠나는한글여행	반달이와 떠나는 한글 여행 1	5	1
		반달이와 떠나는 한글 여행 2		
		반달이와 떠나는 한글 여행 3		
		반달이와 떠나는 한글 여행 4		
		반달이와 떠나는 한글 여행 5		
63	배재한국어	배재 한국어 1	4	1
		배재 한국어 2		
		배재 한국어 3		
		배재 한국어 4		
64	비상한국어	배워서 바로 쓰는 비상 한국어 초급(1,2), 중급(1,2), 고급	5	1
		배워서 바로 쓰는 비상 한국어 초급(1)		
		배워서 바로 쓰는 비상 한국어 초급(2)		
		배워서 바로 쓰는 비상 한국어 중급(1)		
		배워서 바로 쓰는 비상 한국어 중급(2)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		배워서 바로 쓰는 비상 한국어 고급		
65	살아있는한국어관용어	살아있는 한국어 관용어	2	1
		살아있는 한국어 속담		
66	상황별회화로쉽게공부하는hellokorean	상황별 회화로 쉽게 공부하는 Hello Korean 1	4	1
		상황별 회화로 쉽게 공부하는 Hello Korean 2		
		상황별 회화로 쉽게 공부하는 Hello Korean 3		
		상황별 회화로 쉽게 공부하는 Hello Korean 4		
67	생생한국어듣기	생생 한국어 듣기	1	1
68	실용한국어	실용 한국어 문법(초급)	2	1
		실용 한국어 문법(중급)		
69	쏙쏙한국어카드	쏙쏙 한국어 카드	1	1
70	아주쉽고신나는한글읽기	아주 쉽고 신나는 한글 읽기 1	6	1
		아주 쉽고 신나는 한글 읽기 2		
		아주 쉽고 신나는 한글 읽기 3		
		아주 쉽고 신나는 한글 읽기 4		
		아주 쉽고 신나는 한글 읽기 5		
		아주 쉽고 신나는 한글 읽기 6		
71	역사이야기로배우는한국어	역사 이야기로 배우는 한국어	1	1
72	와우한국어	와우 한국어 1-1	2	1
		와우 한국어 1-2		
73	외국인을위한한국어	외국인을 위한 한국어 1	6	1
		외국인을 위한 한국어 2		
		외국인을 위한 한국어 3		
		외국인을 위한 한국어 4		
		외국인을 위한 한국어 5		
		외국인을 위한 한국어 6		
74	외국어로서의한국어교육학개론	외국어로서의 한국어교육학 개론	1	1
75	외국인을위한기초한글배우기	외국인을 위한 기초 한글 배우기 1	4	1
		외국인을 위한 기초 한글 배우기 2		
		외국인을 위한 기초 한글 배우기 3		
		외국인을 위한 기초 한글 배우기 4		
76	외국인을위한재미	외국인을 위한 재미있는 한자	1	1

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
	있는한자			
77	외국인을위한한국어문장쓰기의모든것	외국인을 위한 한국어 문장 쓰기의 모든 것	1	1
78	외국인을위한한국어발음47	외국인을 위한 한국어 발음47 1	2	1
		외국인을 위한 한국어 발음47 2		
79	외국인을위한한국의역사와문화	외국인을 위한 한국의 역사와 문화	1	1
80	우공비일일독해	우공비일일독해 1(A)	10	1
		우공비일일독해 1(B)		
		우공비일일독해 2(A)		
		우공비일일독해 2(B)		
		우공비일일독해 3(A)		
		우공비일일독해 3(B)		
		우공비일일독해 4(A)		
		우공비일일독해 4(B)		
		우공비일일독해 5		
		우공비일일독해 6		
81	원광한국어	러시아어로 배우는 초급한국어	1	1
82	유쾌한한국어	유쾌한 한국어 초급(1)	6	1
		유쾌한 한국어 초급(2)		
		유쾌한 한국어 중급(1)		
		유쾌한 한국어 중급(2)		
		유쾌한 한국어 고급(1)		
		유쾌한 한국어 고급(2)		
83	유학생을위한한국어	유학생을 위한 한국어	1	1
84	재미있는한글	재미있는 한글 (재미있는 한글에 퐁당) 1	5	1
		재미있는 한글 (재미있는 한글에 퐁당) 2		
		재미있는 한글 (재미있는 한글에 퐁당) 3		
		재미있는 한글 (재미있는 한글에 퐁당) 4		
		재미있는 한글 (재미있는 한글에 퐁당) 5		
85	전래동화로배우는한국어	전래동화로 배우는 한국어	1	1
86	제대로한국어	제대로 한국어 1	2	1
		제대로 한국어 2		
87	지능업한글	지능업 한글 3세세트(한글)	18	1
		지능업 한글 3세세트(한글쓰기)		
		지능업 한글 3세세트(수와셈)		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		지능업 한글 3세세트(창의력)		
		지능업 한글 3세세트(미로찾기)		
		지능업 한글 3세세트(종이접기)		
		지능업 한글 4세세트(한글)		
		지능업 한글 4세세트(한글쓰기)		
		지능업 한글 4세세트(수와셈)		
		지능업 한글 4세세트(창의력)		
		지능업 한글 4세세트(미로찾기)		
		지능업 한글 4세세트(종이접기)		
		지능업 한글 5세세트(한글)		
		지능업 한글 5세세트(한글쓰기)		
		지능업 한글 5세세트(수와셈)		
		지능업 한글 5세세트(창의력)		
		지능업 한글 5세세트(미로찾기)		
		지능업 한글 5세세트(종이접기)		
88	초등어휘바탕다지기	초등 어휘 바탕 다지기 1	4	1
		초등 어휘 바탕 다지기 2		
		초등 어휘 바탕 다지기 3		
		초등 어휘 바탕 다지기 4		
89	탐깨비	탐깨비 초등 사회(3-1)	16	1
		탐깨비 초등 사회(3-2)		
		탐깨비 초등 사회(4-1)		
		탐깨비 초등 사회(4-2)		
		탐깨비 초등 사회(5-1)		
		탐깨비 초등 사회(5-2)		
		탐깨비 초등 사회(6-1)		
		탐깨비 초등 사회(6-2)		
		탐깨비 초등 과학(3-1)		
		탐깨비 초등 과하(3-2)		
		탐깨비 초등 과학(4-1)		
		탐깨비 초등 과학(4-2)		
		탐깨비 초등 과학(5-1)		
		탐깨비 초등 과학(5-2)		
		탐깨비 초등 과학(6-1)		
		탐깨비 초등 과학(6-2)		
90	하루어휘	하루 어휘 1단계	6	1
		하루 어휘 2단계		
		하루 어휘 3단계		
		하루 어휘 4단계		
		하루 어휘 5단계		
		하루 어휘 6단계		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
91	하루한장독해	하루 한장 독해 국어 1-1	12	1
		하루 한장 독해 국어 1-2		
		하루 한장 독해 국어 2-1		
		하루 한장 독해 국어 2-2		
		하루 한장 독해 국어 3-1		
		하루 한장 독해 국어 3-2		
		하루 한장 독해 국어 4-1		
		하루 한장 독해 국어 4-2		
		하루 한장 독해 국어 5-1		
		하루 한장 독해 국어 5-2		
		하루 한장 독해 국어 6-1		
		하루 한장 독해 국어 6-2		
92	한국어교육문법자료편	한국어교육 문법 자료편	1	1
93	한국어기본문법	한국어 기본 문법	1	1
94	한글기초	한글 기초 상	3	1
		한글 기초 중		
		한글 기초 하		
95	한글떼기	한글떼기 1과정	10	1
		한글떼기 2과정		
		한글떼기 3과정		
		한글떼기 4과정		
		한글떼기 5과정		
		한글떼기 6과정		
		한글떼기 7과정		
		한글떼기 8과정		
		한글떼기 9과정		
		한글떼기 10과정		
96	한림한국어	한림 한국어	1	1
97	홍익한국어	홍익 한국어 1(A)	8	1
		홍익 한국어 1(B)		
		홍익 한국어 2(A)		
		홍익 한국어 2(B)		
		홍익 한국어 3(A)		
		홍익 한국어 3(B)		
		홍익 한국어 4(A)		
		홍익 한국어 4(B)		
98	문화가 있는 한국어 읽기	문화가 있는 한국어 읽기 1	6	1
		문화가 있는 한국어 읽기 2		
		문화가 있는 한국어 읽기 3		

번호	교재 분류명	개별 교재명(종명)	권수	사용기관 수
		문화가 있는 한국어 읽기 4		
		문화가 있는 한국어 읽기 5		
		문화가 있는 한국어 읽기 6		
99	기타 교재	현지 출판 교재나 국어 교과서, 국어 교재로 응답한 것 포함	22	156
합계			1156	1166

<기획·연구>
국립국어원 이보라미 학예연구관
국립국어원 이슬비 학예연구사
국립국어원 박지수 연구원

<연구 참여자>
연구 책임자 원미진(연세대학교)

공동 연구원 강승혜(연세대학교)
강현자(계명대학교)
윤 영(호남대학교)
한승규(연세대학교)

보조 연구원 김선영(연세대학교)
김은혜(연세대학교)
김한근(연세대학교)
남미정(연세대학교)
이시재(연세대학교)

발행인: 국립국어원장
발행처: 국립국어원
서울시 강서구 금낭화로 154
전화 02-2669-9775, 전송 02-2669-9727
인쇄일: 2020년 12월 03일
발행일: 2020년 12월 03일
인 쇄: 가람기획

※ 이 책은 국립국어원의 용역비로 수행한 '2020 국내외 한국어 교재 사용 현황 조사' 사업의 결과물을 발간한 것입니다.